La route s'effondre à L'Ascension

Le MEF se met les pieds dans les plats

6



LEVER 7 h 05
COUCHER 17 h 54

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

26e ANNÉE Nº 13 LE VENDREDI 16 OCTOBRE 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 10
DÉGAGEMENT GRADUEL

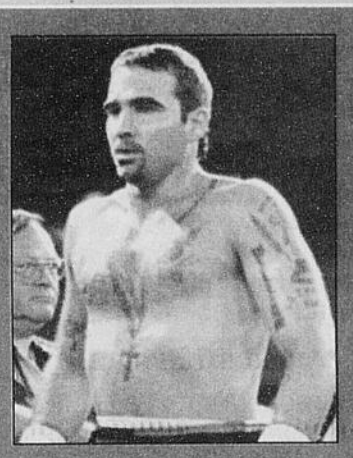
Saint-Jean-du-Millénaire et Monument-Art 2000



507 000 $ pour L'Anse et La Baie

4

(Photo Le Quotidien



Selon Ouellet

«Hilton ne tiendra pas cinq rondes»

38

Candidature libérale

Harvey entretient le suspense

6



CHICOUTIMI EN BOUFFE
Du 15 au 25 OCTOBRE 1998

Fleur de Jasmin	L'Égypte	696-4231
La Bougresse	La Provence	543-3178
La Sauvagine	La Russie	690-2255
Le Titanic	L'Australie	543-5699
Le Deauville	Nouvelle Zélande	696-4144
«Le Victorien» Hôtel Chicoutimi	La Belgique	549-4253 549-7111
«Al Dente» Le nouvel hôtel La Saguenéenne	L'Italie	545-8326
«Le Grand Manitou» Hôtel Le Montagnais	Le Japon	543-1521
«La Verrière» Hôtel des Gouverneurs	La Suisse	549-6244
Pachon	Bordeau Aquitaine	690-5188
L'International Café	La Louisiane	690-5129



Agression sexuelle

Un ex-policier condamné à la prison

MONTREAL (PC) - Un ex-policier de 59 ans, reconnu coupable d'agression sexuelle et de voies de fait sur cinq de ses enfants et une nièce de 1962 à 1969, a été condamné à 40 mois de prison. A cette peine s'ajoute dix mois de détention préventive.

L'homme aux cheveux blancs, qui est aujourd'hui rivé à un fauteuil roulant depuis un accident, a prié le juge François Doyon, hier matin, de prononcer la sentence au plus tôt. Il était prêt à assumer la prison. Le juge s'est exécuté l'après-midi même.

En septembre, le tribunal l'avait jugé coupable de multiples agressions sexuelles sur ses filles et sur une nièce et de voies de fait suivies sur deux garçons.

Les enfants, devenus depuis lors des adultes, avaient attendu jusqu'en 1995 pour dénoncer les agissements du père.

Lorsque celui-ci a quitté le foyer en 1969, un pompier de Montréal est entré dans la vie de la mère. Comble de malheur, celui-ci a repris exactement les mêmes jeux sexuels avec les enfants.

Accusé en même temps que l'ex-policier, le pompier professionnel a été condamné à quatre ans de prison en juillet dernier.

L'avocate de l'homme condamné hier suggérait une peine de deux ans, tandis que la Couronne en réclamait cinq, moins l'équivalent de 20 mois purgés en préventive.

L'accusé avait couché plus d'une fois avec l'une de ses filles et imposé aux plus jeunes et à une nièce des attouchements sexuels. Le père avait tout nié au procès; mais le tribunal ne l'avait pas cru.

Le juge Doyon a rappelé que les séquelles chez les victimes sont profondes et durables et que, quelle que fût la part de l'homme qui lui a succédé dans le lit de la mère, la qualité de père biologique de l'accusé forme une circonstance d'autant plus aggravante qu'il a entrepris d'agresser ses filles alors qu'elles n'avaient que 4 et 5 ans.

Réserve Windigo

Mort d'un chasseur de 14 ans

TROIS-RIVIERES (PC) - Un adolescent de 14 ans a été retrouvé sans vie hier matin dans la réserve Windigo où il participait à une excursion de chasse avec son père. Eric Roy serait mort à la suite d'une intoxication au gaz propane ou à l'oxyde de carbone.

Son père, âgé de 46 ans, qui a été découvert à ses côtés, a été conduit par ambulance à l'hôpital le plus près. Il a finalement été transféré dans un hôpital où il reposait hier soir dans un état grave.

Le père et son fils, domiciliés à Saint-Hubert, étaient partis à la chasse dans le secteur des lacs Bonin et Houle, au nord de La Tuque.

Pour s'abriter, les hommes se déplaçaient avec une remorque aménagée en tente, qui était attachée derrière leur camionnette. C'est dans cet abri «artisanal» qu'ils ont tous les deux été retrouvés.

FAITS DIVERS

Collision avec un orignal

ALMA (NB) - Au moment de mettre sous presse, deux femmes étaient en route pour l'hôpital d'Alma à la suite d'une collision entre leur voiture et un orignal.

L'accident est survenu hier soir à 21 heures au kilomètre 54 de la route 169 entre Québec et Hébertville.

On ne connaît pas la gravité de leurs blessures.

Accident mortel

QUEBEC (PC) - Un résidant de Saint-Romuald, Gérard Labonté, 72 ans, a perdu la vie hier matin dans un accident de la route à Lévis. Le septuagénaire, qui roulait sur le Chemin des Iles au volant de son automobile, a tenté un virage à gauche alors qu'une fourgonnette arrivait en sens inverse.

Le conducteur de la fourgonnette n'a jamais eu le temps de freiner et l'impact a été très violent. Le décès de la victime a été constaté à l'Hôtel Dieu de Lévis à 9 h 45.

«Avec un impact latéral de la sorte, la ceinture (de sécurité) n'a pas été d'un grand secours à la victime», a constaté le caporal Jacques Marquis, de la Sécurité Publique de Lévis.

Un Dark Circle épinglé

QUEBEC (PC) - Un membre influent des Dark Circle, une branche du groupe de motards les Rock Machine, a été arrêté hier à Ragueneau, sur la Côte-Nord, alors qu'il avait en sa possession une arme prohibée.

L'homme de 37 ans, originaire de Montréal, se trouvait depuis quelques jours à Ragueneau, une petite municipalité près de Baie-Comeau.

Les policiers de Carcajou-Québec estiment que cet homme est dangereux, constamment armé et qu'il joue un rôle important dans la guerre que se livrent les Hells Angels et les Rock Machine pour gouverner le trafic de drogues.

Munis d'un mandat de perquisition, les enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec (SQ) à Baie-Comeau ont donc fouillé sa résidence. Ils n'ont pas pu épingler l'individu, mais ils ont retrouvé un gilet pare-balles et des munitions. C'est alors qu'il se trouvait au volant de sa voiture que les policiers ont pu arrêter le Montréalais, qui avait à sa ceinture un revolver de calibre .38 chargé à bloc.

Handicapé héroïque

DURHAM, Caroline du Nord (AP) - Bien que né sans bras, un habitant de la Caroline du Nord est venu au secours d'une femme de 86 ans bloquée dans un véhicule en feu.

Carol Daum, son fils de trois ans et sa mère Elma Snedeker étaient en train de rouler mercredi à Durham quand leur Nissan Quest est tombé en panne. Mme Snedeker a alors accepté de rester dans le van pendant que sa fille et son petit-fils partaient chercher de l'aide.



Quel est, dans notre région, le maire préféré des adeptes de l'escalade?

Réponse: le maire de l'Ascension!!!

Pierre Bourdon

Accident de circulation

Décès du juge Guy Tremblay

CHICOUTIMI (SL) - Le juge Guy Tremblay de la Cour canadienne de l'impôt du district de Québec, originaire de la Baie, est décédé mardi dans un accident de la circulation.

Il aurait eu 71 ans le 24 octobre prochain.

Le juge Tremblay avait fait carrière dans la région de Québec après avoir complété ses études supérieures aux universités d'Ottawa et de Laval. Il enseigna à la faculté de droit de Laval de 1973 à 1976 et à l'école du Barreau des avocats du Québec de 1969 à 1982.

Avant d'accéder à la magistrature le 18 juillet 1983, il avait oeuvré au ministère du Revenu du Québec et à la Commission royale d'enquête sur la fiscalité (Commission Bélanger 1963-65). De 1968 à 1975, il a été membre des cabinets d'avocats Gagné, Trottier, Letarte et associés, et de Dion Tremblay.

PAS POSSIBLE

Escapade du fils de Nétayahou!

JERUSALEM (AP) - Quand Avner dit qu'il s'en va, il s'en va. A quatre ans, le fils du Premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou sait ce qu'il veut. Mais personne ne l'a pris au sérieux, mardi, quand il a quitté le jardin d'enfants.

Il a fallu une demi-heure et un peu de chance pour le retrouver, raconte jeudi un quotidien israélien.

Avner a remballé ses petites affaires et est sorti sans qu'on le remarque, selon le «Maariv». Pendant près d'une demi-heure, il a erré autour de l'immeuble qui abrite la halte-garderie, appelant dans le parking «Yaakov! Yaakov!», le nom du chauffeur qui l'amène et le ramène du jardin d'enfants.

Trois adolescents ont entendu ses cris et lui ont demandé le nom de son père. «Bibi», a répondu Avner, utilisant le surnom du Premier ministre. Ce dernier, averti de la disparition de son fils, a interrompu une réunion tendue de son cabinet au sujet du sommet de Wye, aux Etats-Unis, sur le retrait israélien de Cisjordanie en échange de la prise de mesures de sécurité par l'Autorité palestinienne.

Peu après, la femme de «Bibi«, Sarah, est arrivée au parking, où elle a trouvé son fils en train de discuter tranquillement avec ses sauveurs. Avner avait une bonne raison de s'enfuir: «Je ne voulais pas d'un fruit» pour le goûter, a-t-il expliqué, «je voulais rentrer à la maison».



La dépression responsable des 5 à 15 millimètres de pluie sur le centre du Québec au cours des dernières 24 heures s'essoufle lentement, tout en s'éloignant sur les Maritimes. Néanmoins cette dernière a laissé passablement de nuages dans son sillage, et le dégagement pourrait être lent à s'installer sur certaines régions. Un front chaud ramènera une certaine nébulosité, particulièrement sur les secteurs au nord du St-Laurent demain. Toutefois la journée augure tout de même agréable, alors que les précipitations seront de retour dimanche.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux le matin. Dégagement graduel en après-midi. Maximum près de 10. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.

Samedi, nuageux avec éclaircies. 40% de probabilités d'averses. Minimum près de 2. Maximum près de 10.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux le matin. Dégagement par la suite. Maximum près de 10.

Samedi, nuageux. 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 2. Maximum près de 14.

SOMMAIRE

Arts	19-20-21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 13h30 (3m8) et basse à 20h35 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 01h45 (4m1).

LA BAIE - La marée sera haute à 13h15 (4m3) et basse à 19h35 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 01h35 (4m6).(30)

Lever: 7 h 05
Coucher: 17 h 54

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Dommages à sa réputation

Me Tremblay réclame 55 000 $ à Bourbeau



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI (SL) - L'avocat des Hell's Angels, Me Martin Tremblay, a fait saisir avant jugement une partie de la «paie» de l'agent source de la GRC Jacques Bourbeau avant qu'elle ne lui soit versée par la Gendarmerie Royale du Canada pour services rendus dans une vaste opération menée contre le réseau régional de distribution de la cocaïne.

Le criminaliste réclame 55 000 $ à l'agent source Bourbeau, par voie de requête en dommages à sa réputation, inscrite à la Cour supérieure du district de Chicoutimi. Avant que cette requête ne procède au fond, ce qui pourrait encore prendre des mois, le criminaliste a obtenu le 15 avril dernier une saisie avant jugement pour que la GRC retienne une somme de 25 000 $ destinée à l'agent-source. Si l'avocat gagne son procès en dommages, l'argent de la GRC irait à l'avocat des Hells au lieu d'être versé à l'agent-source. Ce dernier avait infiltré le milieu de la drogue qu'il connaissait déjà à titre de consommateur et de petit trafiquant et avait piégé avec succès Jean-François «Frank» Bergeron, un membre en règle des Hell's qui était jusqu'à tout récemment sans antécédent judiciaire. Bergeron en a pris pour trois ans cet automne après avoir purgé un an de détention préventive.

Couronne

Le Procureur général du Canada, par l'entremise de Me Louis Bastien du bureau D'Auray, Aubry, Leblanc, s'était adressé à la Cour supérieure pour faire annuler la saisie avant jugement en s'appuyant sur le principe général de l'immunité de la Couronne.

Hier, le juge Jean-Claude Larouche de la Cour supérieure a rejeté cet argument et, par voie de conséquence, maintenu la saisie d'un montant de 25 000 $ entre les mains de la Couronne jusqu'à ce qu'une décision soit rendue sur la requête en dommages du criminaliste.

Le Procureur général soutenait aussi que la saisie avait pour effet d'ordonner à la Reine de ne pas respecter l'entente qui la lie à l'agent-source alors qu'elle a l'obligation de le faire si ce dernier rencontre toutes les exigences qui y sont spécifiées. La Reine se retrouverait ainsi dans la position de ne pas respecter ses obligations.

Quant à l'avocat du criminaliste, Me Christian Néron, de Québec, il a rétorqué que l'immunité de la Couronne n'était pas totale et que son intention n'était pas de saisir les biens de la Couronne, mais bien de s'assurer de la conservation de l'argent qui pourrait éventuellement être versé à l'agent-source. Il a invité le juge à considérer la situation comme étant «exceptionnelle et décider de déroger au principe de l'immunité».

Décision

Le juge Larouche concède qu'il y a immunité absolue lorsque l'acte posé par l'État est un acte public; dans le cas qui concerne l'agent-source, l'obligation de la GRC ne découle pas de la loi, mais d'un contrat passé avec lui qui engage sa responsabilité.

Le juge fait aussi mention d'une décision de la Cour d'Appel qui a annulé une saisie avant jugement, une décision rendue en faveur du Procureur général du Québec qui devait verser 40 800 $ à un délateur qui était toujours en prison. L'argent était dans le patrimoine de l'Etat jusqu'à la remise en liberté du délateur. La Cour d'Appel avait conclu que le saisissant n'avait pas fait la démonstration d'une crainte objective que sa créance était mise en péril.

La Cour d'appel avait cependant écrit: «Cette indemnité (il s'agissait de 400 $ X par 102 semaines) demeure toujours saisissable, à partir de la date où elle commencera à être versée, par les moyens habituels d'exécution des jugements».

Le juge Larouche en déduit que la Cour d'Appel considère que le contrat de délation n'est pas un acte public de la Reine. Quant à la saisie avant jugement, elle se retrouve comme mesure de conservation au Code de procédure civile.

En ce qui concerne un éventuel non-respect de ses obligations par la Reine, le juge Larouche nuance: la seule obligation qu'a le Procureur général pour le moment consiste à faire une déclaration (avant de verser). Encore faut-il que le criminaliste ait aussi obtenu un jugement contre l'agent source Bourbeau.



DOMMAGES - Me Martin Tremblay, l'avocat des Hell's Angels, a fait saisir avant jugement une partie de la «paie» de l'agent source de la GRC Jacques Bourbeau avant qu'elle ne lui soit versée par la GRC.

(Photo Le Quotidien)

Réputation.

La requête pour dommages du criminaliste Martin Tremblay trouve son origine dans une déclaration faite par l'agent-source Jacques Bourbeau au cours de son témoignage à l'enquête préliminaire de l'un des co-accusés de l'Opération Carnassier, au début de 1998.

Mis sous pression par Me Tremblay qui l'interrogeait rudement sur ses capacités de mémoire, Jacques Bourbeau avait lancé un défi à la mémoire du criminaliste. Me Tremblay avait relevé le gant et s'était fait demander par le témoin s'il se souvenait d'une ligne de cocaïne prise ensemble dans les toilettes du restaurant les 400 coups, à Jonquière.

Me Tremblay avait énergiquement nié avoir consommé un stupéfiant quelconque de toute sa vie.

Un fraudeur à répétition

Quinze mois de prison pour Desgagné

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un fraudeur à répétition a écopé de quinze mois de prison pour sa dernière série de méfaits et pour ne ne pas s'être présenté à sa sentence quand le temps était venu de le faire.

Serge Desgagné, un individu de 44 ans domicilié sur le boulevard Martel à Saint-Honoré devra maintenant séjourner quelque temps à la prison de Chicoutimi, après quoi il devra garder la paix et avoir une bonne conduite au cours des trois années qui suivront sa sortie de l'institution.

En septembre 1997, Desgagné devait rendre des comptes à la Justice pour une première accusation d'utilisation d'une carte de crédit volée pour des achats de 1500 $. Parti sans laisser d'adresse, Desgagné a fait l'objet d'un mandat d'arrestation qui n'a pu être exécuté que tout récemment. Les policiers ont pu constater qu'entretemps, Desgagné avait fraudé une mercerie du centre-ville en achetant des vêtements avec un faux chèque. Peu de temps après, il volait l'employeur qui lui avait donné une chance en gardant pour lui l'argent des articles qui lui avaient été avancés.

L'avocat de Desgagné, Me Charles Cantin, avait suggéré une sentence de trois à six mois pour son client «pour ne pas le décourager», selon son expression. Me Cantin a minimisé l'importance des antécédents de fraude parce les dernières condamnations remontaient à plus de dix ans. Selon l'avocat de la Défense, son client serait même prêt à rembourser ses victimes s'il pouvait rester en liberté et obtenir un emploi qu'il vise.

Fraudeur

Pour la Couronne, Me Sonia Rouleau a dépeint le caractère de fraudeur de Desgagné qui a toujours une belle histoire à raconter, comme tout bon fraudeur. Me Rouleau a rappelé trois peines d'emprisonnement totalisant onze mois entre 1984 et 1988. Ajoutant à l'affront, le fraudeur s'est défilé en ne se présentant pas pour régler ses dossiers le 25 septembre 1997.

Le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec n'a accordé que très peu de crédibilité aux bonnes intentions de Desgagné qui faisait preuve de contrition une fois bien pris au piège. «Ça tient pas debout, votre affaire !» a dit le juge avant de fixer le nombre de mois à quinze.

Une fausse héritière écope de 50 mois d'emprisonnement

MONTREAL (PC) - Manon Tremblay, cette femme de 32 ans qui a réussi à escroquer ses parents et amis de plus de 750 000 $ en leur faisant croire qu'elle allait toucher un héritage de plusieurs millions, a été condamnée mercredi à 50 mois d'emprisonnement.

Manon Tremblay avait commencé en 1993 à prétendre qu'elle devait toucher un héritage de plusieurs millions de la part d'une vieille tante de l'ouest du pays. Mais, disait-elle au beau-père et à l'oncle de son conjoint, des procédures judiciaires coûteuses l'empêchaient de toucher cet argent.

Confiants, les deux hommes, Jacques Lévesque et Michel Beausoleil, tous deux de Québec, lui avançaient plus de 625 000 $, épuisant littéralement leurs REER et leurs fonds de pension!

Coincée, Manon Tremblay s'est enfui et s'est réfugiée à Laval où elle s'est liée d'amitié avec Josée Sarda.

A cette dernière, qui la regardait mener un train de vie luxueux, elle disait être une femme d'affaires très prospère. Jusqu'à ce qu'elle connaisse certains ennuis d'argent.

Manon Tremblay a expliqué alors qu'elle était victime d'une fraude et que son argent était gelé à cause de l'enquête et des procédures judiciaires.

Mme Sarda, confiante de la voir se sortir d'affaire rapidement, lui a prêté de l'argent: 140 000 $ en tout. Autant d'argent puisé à même les économies de Mme Sarda qu'auprès de parents et amis.

Mercredi, le juge Pierre-L. Rousseau, de la cour provinciale, à Québec, n'a pas hésité à lui imposer 50 mois de pénitencier, en signalant qu'il n'était pas d'accord avec le rapport des services de probation qui indique que Manon Tremblay s'est reprise en mains et qu'elle n'a pas le profil d'une fraudeuse typique.

Saint-Jean-du-Millénaire

Le gouvernement fédéral investit 257 000 $

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Le gouvernement fédéral vient d'annoncer une contribution financière de 257 635 $ au projet de sculpture environnementale de St-Jean-du-Millénaire d'Anse-Saint Jean, insufflant du même coup un élan considérable aux futures activités touristiques de cette partie de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En entrevue, le maire de la localité anjeannoise, Rita Gaudreault, et Denys 1er de l'Anse, soulignent que cet appui du gouvernement fédéral accordé dans le cadre du «Programme des partenariats du millénaire du Canada» permettra d'enclencher le processus de réalisation de l'oeuvre artistique et de consolider l'ensemble des activités qui ont cours au sein de la monarchie municipale instaurée en 1997.



ESPOIR - Denys 1er de L'Anse estime que la contribution financière de 257 635 $ annoncée par le gouvernement fédéral est un message d'espoir aux populations du Bas-Saguenay qui ont eu à subir les contrecoups d'une économie défaillante au cours des dernières décennies, et dont la situation a été lourdement aggravée comme on le sait par le déluge de juillet 1996.

Message d'espoir

Dans la communication produite par le bureau du ministre responsable de l'initiative du millénaire, Herb Gray, et dont le Quotidien a obtenu copie, le gouvernement canadien se dit fier de s'associer à la Fondation de St-Jean-du-Millénaire dans un projet visant à préserver et «à célébrer le patrimoine culturel par le talent et les créations artistiques des Canadiens.» «Pour nous, commente Denys 1er de L'Anse, cet appui financier est aussi et surtout un message d'espoir aux populations du Bas-Saguenay qui ont eu à subir les contrecoups d'une économie défaillante au cours des dernières décennies, et dont la situation a été lourdement aggravée comme on le sait par le «déluge» de juillet 1996.»

Mme Gaudreault et le Roi Denys 1er disent estimer en outre que le secteur privé (PME et grandes entreprises) devrait à la suite du fédéral contribuer plus largement qu'il l'a fait à ce jour à la campagne de financement de 1 million $ mise de l'avant par la Fondation de St-Jean-du-Millénaire.

Photo de la une:

Le roi de l'Anse-Saint-Jean, Denys 1er, pose fièrement devant l'esquisse du projet de St-Jean-du-Millénaire qui comprend l'implantation d'un oratoire végétal représentant le visage et la main de St-Jean-Baptiste, à flanc de montagne.



FINANCEMENT - La mairesse de l'Anse-Saint-Jean, Rita Gaudreault, a expliqué que les responsables comptent faire appel à d'autres ministères fédéraux et activer la campagne de financement pour que le projet St-Jean-du-Millénaire soit complété pour l'an 2 000.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Nous comptons également faire appel à divers autres ministères fédéraux, multiplier les représentations auprès du gouvernement québécois dans le cadre des divers programmes d'aide existants, et activer plus que jamais la campagne de financement afin que l'implantation de l'oratoire végétal représentant le visage et la main de St-Jean-Baptiste, à flanc de montagne, soit complété pour l'an 2 000», soutient la mairesse Gaudreault.

Le roi Denys 1er avance de son côté que le processus de réalisation de l'oeuvre qui sera produite à partir de coupes sélectives d'arbres, sera accéléré. «Il est même possible, si Dame Nature se montre clémente cet automne, que des travailleurs puissent amorcer des travaux préliminaires de nettoyage du terrain. Sinon, l'on procédera tout de même cet hiver à la confection d'une étude vidéo spectrale visant à avancer les divers travaux d' aménagements d'ensembles forestiers et arbustifs qui devront être effectués, dès le printemps 1999.»

Le maire Rita Gaudreault lance avec une note d'humour en fin d'entretien: «Ceux qui ont mis en doute le projet seront confondus, ...dus, ...dus.»

«Monument- Art de l'an 2 000»

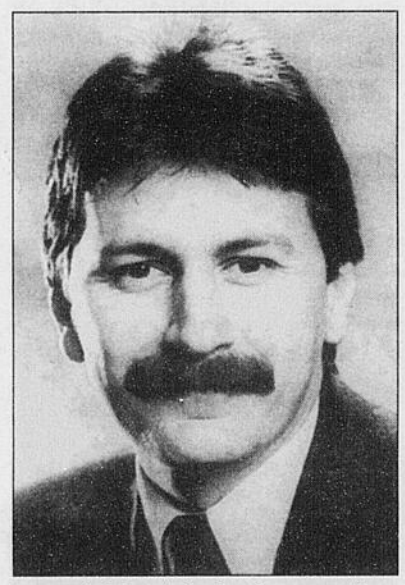
Le projet reçoit un coup de pouce financier

LA BAIE (YB)- Le président du Conseil du Trésor du gouvernement fédéral, Marcel Massé, vient d'accorder à la Corporation de la restauration des Ha! Ha! de Ville de La Baie une contribution de 250 000 $ pour son projet du «Monument- Art de l'an 2 000».

Cette contribution, qui s'inscrit dans le cadre du «Programme des partenariats du millénaire du Canada», vise à appuyer la réalisation d'une oeuvre d'art contemporaine devant représenter la réalisation collective des Saguenéens et Jeannois à l'aube du troisième millénaire.

Président de la corporation, Michel Bouchard, a précisé hier que cet octroi constitue la participation du gouvernement fédéral, et qu'il reste encore celle du palier de gouvernement provincial considérant que la municipalité a fourni à ce jour sa quote-part financière de même qu'un appui technique concret notamment pour la préparation du terrain où sera érigée la Pyramide des Ha! Ha!

«Une demande a été déposée auprès du gouvernement du Québec et nous sommes confiants d'obtenir une réponse positive», signale-t-il.



Le président de la Corporation de la restauration des Ha! Ha! de Ville de La Baie, Michel Bouchard.

«Par ailleurs, ajoute-t-il, nous travaillons à la mise en place d'une permanence ainsi qu'à l'embauche de deux ou trois personnes qui pourront consacrer plus de temps à Monument-Art. Les bénévoles impliqués depuis le début commencent à s'essouffler», fait-il remarquer.

Trois éléments

Rappelons que cette oeuvre mobilisatrice des communautés concernées comprend pour l'essentiel trois éléments: la restauration de l'ancienne rivière Ha! Ha!, la Place des Ha! Ha!, et la Pyramide des Ha! Ha! L'artiste concepteur de cette oeuvre, Jean-Jules Soucy, travaille pour sa part depuis de nombreux mois déjà à la réalisation de ce projet que l'on qualifie dans le milieu artistique de hautement original et ambitieux.

Première édition du Salon des organismes communautaires

JONQUIERE (CD) - Depuis hier et pour toute la journée encore, le mail central du Faubourg Sagamie présente une véritable vitrine des organismes communautaires de Jonquière pour mieux favoriser les échanges avec la population.

Cette première édition du Salon des organismes communautaires est une initiative de la Corporation de développement communautaire des deux Rives en collaboration avec le Faubourg Sagamie.

Les quelque 24 organismes communautaires, principalement de Jonquière, mais certains à rayonnement régional, disposent chacun d'un stand d'information où les gens peuvent obtenir une foule de renseignements susceptibles de répondre à leurs besoins. Une des organisatrices, Linda Tremblay, précise que l'objectif est de favoriser la connaissance, les échanges et la reconnaissance des organismes issus de la population. Sous le thème «des ressources près de vous», on veut ainsi référer tant à la proximité physique de l'organisme communautaire auprès des gens qu'au principe d'accessibilité, de gratuité et d'universalité.

Ainsi, on trouve des organismes comme le Patro, le centre d'alphabétisation, les habitations partagées, l'Association québécoise d'enfants atteints d'audimutité, le Centre de femmes mieux-aide, la maison des jeunes, la maison de quartier, l'Association renaissance des personnes traumatisées crâniennes, Palli-aide, l'AQDR...

En plus de faire connaître à la population les organismes communautaires, ce premier Salon vise aussi à lui présenter toute la gamme de services, à l'informer sur les diverses problématiques et phénomènes sociaux ainsi qu'à la sensibiliser sur le professionnalisme exercé par les intervenants et les bénévoles. Le Salon sera rehaussé par des périodes d'animation. Ce soir, de 18h à 20h30, sept récipiendaires de l'événement «Chansons en fête» se produiront devant le public.

SEARS

LA GRANDE réclame

WEEK-END DES JOURS SEARS

SAMEDI ET DIMANCHE 17 et 18 octobre 1998

Et quantité de bons achats

OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE, LE SAMEDI 17 OCTOBRE 1998 SEULEMENT, DE 8 H À 10 H

Prix des réclames des spéciaux d'ouverture sont en vigueur de 8 h à 10 h, le samedi 17 octobre 1998, sauf avis contraire dans la limite des stocks au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

Rabais 40%

PANTALONS DOCKERS[MD] POUR FEMMES
À pinces, en sergé de coton
Rég. Sears 64,99. Chac.
38,99
Après 10 h, rabais 30 %.
Les offres ne peuvent pas être combinées

Moitié prix

PULLS À COL ROULÉ JESSICA SPORT POUR FEMMES
En coton, marqué de torsades
Choix de 6 couleurs
Rég. Sears 49,99. Chac.
24,99

Rabais 40%

COLLANTS DE GRANDES MARQUES, WONDERBRA[MD], SECRET[MD], PHANTOM[MD], DIM[MD] ET AUTRES
Le choix varie suivant le magasin

Rabais 40%

PEIGNOIRS EN TISSU ÉPONGE
TONS VARIÉS
Le choix varie suivant le magasin

Rabais 25$

JEANS LEVI'S[MD] 501 POUR HOMMES
Rég. Sears 69,99. Chac.
44,99

Rabais 40%

UNE VASTE SÉLECTION DE PANTALONS HABILLÉS POUR HOMMES
Excluant les pantalons habillés en polyester avec un prix régulier de 14,88 et 19,88

Rabais 40%

TOUS LES IMPERMÉABLES POUR FEMMES
Tailles standard, Image[MD] 18 + et V.I. Petites[MD]
Modèles et styles variés
Le choix varie suivant le magasin

Rabais additionnel 30%

SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DES CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

Rabais 40%

VÊTEMENTS R&R[MD] EN TAILLES 2-6X POUR FILLES ET GARÇONS
Hauts, pantalons, chemises et chandails
Rég. Sears 9,99 - 34,99. Chac.
5,99-20,99
Après 10 h, 6,99 - 24,99 chac.

Rabais 30%

TOUS LES VETEMENTS MODE BRITCHES[MD] POUR HOMMES

Moitié prix

SHORT BOXEUR À MOTIFS SOUS LICENCE POUR GARÇONS
Tailles 2-6X. Disponible avec motifs Mickey, 101 Dalmatiens, Histoire de jouets et modèles de super héros.
Rég. Sears 12,99. Chac.
6,49

Moitié prix

PERCEUSE À PERCUSSION CRAFTSMAN[MD]
3/8 po., 3,5A. #22833
Rég. Sears 109,99. Chac.
54,99

SEARS

Copyright 1998, Sears Canada Inc.

398371

À l'Ascension

Des travaux de stabilisation tournent mal

par Normand Boivin

L'ASCENSION (NB) - Pour empêcher quelques grains de sable de glisser dans un lac marécageux, le ministère de l'Environnement et de la Faune a quasiment créé une catastrophe écologique le long de la route qui mène au lieu d'enfouissement sanitaire de l'Ascension.

En effet, les travaux de stabilisation exigés par le MEF ont mal tourné et fait en sorte qu'au lieu d'un peu de sable, ce sont 230 voyages de camions qui se sont retrouvés dans le lac lorsqu'un glissement de terrain a emporté la moitié de la route. Pour compléter le tableau, la petite municipalité fait face à une facture de plus de 100 000 $ pour réparer les dégâts, soit 10% de son budget annuel.

Milieu fragile

Pour comprendre cette histoire abracadabrante, il faut savoir que la route qui mène au lieu d'enfouissement sanitaire de l'Ascension, à la scierie d'Abitibi-Consol et sur la ZEC de Chute-des-Passes repose, depuis plusieurs années, sur une savane.

D'un côté de la route il y a un marécage, et de l'autre, un lac. La route elle-même flotte littéralement sur une espèce de croûte qui recouvre la savane et on dit du lac qu'il est sans fond, puisqu'il est très difficile de trouver le sol dur pour y appuyer des infrastructures car il est recouvert de quelques dizaines de mètres d'épaisseur de terre noire.

Rehaussement

A l'automne de 1997, l'Ascension a investi 45 000 $ (dont 20 000 $ en subvention) pour rehausser le niveau de la route qui s'était enfoncée au fil des années, à un point tel qu'elle disparaissait sous les eaux des crues printanières.

Mais au début de l'été de 1998, la municipalité a reçu un avis d'infraction du ministère de l'Environnement et de la Faune à la suite, selon le maire Claude Renaud, d'une plainte d'un citoyen qui a vu du sable de rehaussement glisser dans le lac.

«C'était un léger affaissement de l'accotement mais le MEF nous donnait jusqu'au 15 septembre pour corriger la situation par de l'empierrement», raconte le maire Renaud.

Or, n'importe quel étudiant de première année en géotechnique sait qu'il ne faut pas mettre de pierre sur une savane, car la croûte risque de céder. C'est en plein ce qui est arrivé à l'Ascension le 10 septembre, trois jours après le début des travaux exigés par le MEF.

Les milliers de tonnes de pierres que 230 camions y avaient déversé se sont subitement enfoncés dans le lac et toute la terre noire qu'il y avait au fond est remontée à la surface. Le lac que le MEF voulait protéger est pratiquement disparu à jamais.

Pas de sceau

Claude Renaud raconte que pour se conformer aux exigences du MEF, la municipalité avait retenu les services d'une firme d'ingénieurs-conseils. Mais, dit-il, aucun ingénieur n'a voulu y apposer son sceau, sachant fort bien le risque de l'opération.

«Il aurait fallu faire réaliser une étude des sols. Mais le MEF nous a dit de quand même procéder comme ça», raconte le maire, conscient qu'il serait dès lors très difficile de départager les responsabilités.

«A qui la faute? C'est difficile à dire. Mais il reste qu'après l'incident, le ministère de l'Environnement et de la Faune s'est mis à parler moins fort et à utiliser un ton plus conciliant», poursuit Claude Renaud.

Casse-tête

La route qui s'est effondrée est très achalandée. Elle est fréquentée par les camions lourdement chargés de bois et de vidanges, et par les villégiateurs de la Zec de Chute-des-Passes qui ne passent plus par Saint-Ludger-de-Milot.

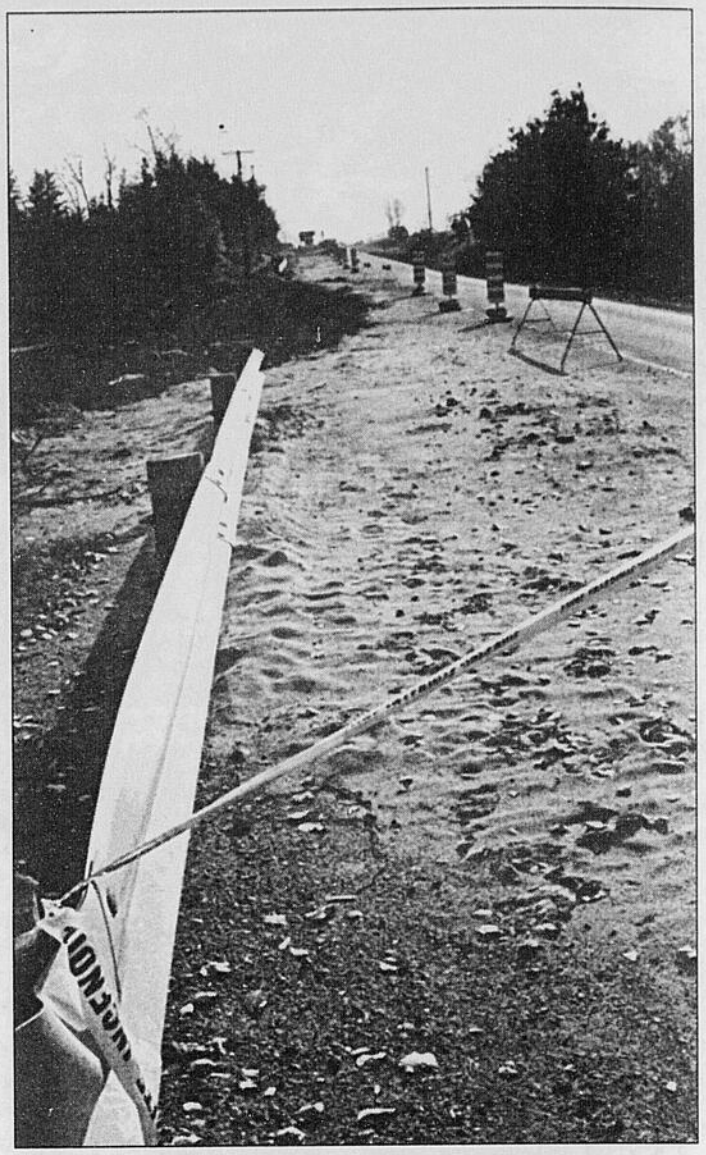
Dans l'esprit du maire, il faut la réparer au plus tôt, mais la facture est trop salée pour sa petite municipalité.

«Nous avons demandé l'aide du ministre des Transports Jacques Brassard. Il ne s'est pas engagé fermement, mais a dit qu'il serait derrière nous.»

Transports Québec est d'ailleurs sur place depuis plusieurs jours pour étudier les solutions à apporter.

«Nous avons une très bonne collaboration de leur part, poursuit le maire de l'Ascension. Ils nous ont prêté leurs meilleurs ingénieurs pour régler notre problème et nous sommes très satisfait d'eux.»

La municipalité doit aller en appel d'offre de services ce week-end pour faire effectuer les travaux de réparation qui ont été décidés.



AFFAISSEMENT - Le lac sur lequel passe le route qui mène au lieu d'enfouissement de l'Ascension est pratiquement disparu lorsque des tonnes de pierre ont glissé sous son fond vaseux.

(Photo Steeve Tremblay)

Candidat libéral?

Harvey garde le suspense

CHICOUTIMI (NB) - Ira? Ira pas? Le député conservateur André Harvey entretien le suspense autour de son passage du côté des libéraux provinciaux.

Il ne cache pas qu'il est très tenté, mais hésite encore à l'annoncer officiellement. Hier soir à 20 heures, et ce même si plusieurs médias dont la Presse canadienne et RDI affirmaient qu'il serait de la partie, André Harvey continuait de jurer que sa décision n'est pas définitive.

«Il ne faut pas oublier que la loi électorale du Québec m'oblige à démissionner de mon poste de député fédéral avant de me porter candidat. C'est un pensez-y bien car si je suis battu, je me retrouve devant rien», analyse le député fédéral, qui ne cache pas qu'il serait déjà dans la course s'il n'était pas obligé de démissionner.

D'un autre côté, celui qui voulait continuer de faire progresser les dossiers fédéraux de son comté il y a quelques jours encore dit que le défi que lui propose son ami Jean Charest est emballant: «Il y a des choses intéressantes à faire à Québec et je pourrais y faire progresser mon comté.»

Ça change vite

André Harvey a discuté de la question avec ce qu'il appelle sa famille élargie. Le plus difficile fut de les convaincre d'embarquer dans une seconde campagne électorale en 18 mois.

«Maintenant, j'ai leur appui. Que je reste ou que je parte.»

On pourrait tirer de ces propos la conclusion qu'il y va mais André Harvey, que sa décision soit prise ou non, se donne encore quelques jours pour l'annoncer, car il n'a rien à gagner d'une annonce trop rapide. Au contraire, il a tout à perdre car dès qu'il aura démissionné, il ne pourra plus reculer.

«Bien des choses peuvent changer pendant ces quelques jours. La preuve, c'est qu'il y a deux semaines, j'étais vraiment sincère lorsque j'ai affirmé que je ne serais pas candidat sur la scène provinciale. D'ailleurs, je viens tout juste de me prendre un nouvel appartement à Ottawa. Je n'avais vraiment pas l'intention de partir.»

Collègues

Hier, la Presse Canadienne citait plusieurs sources proches d'André Harvey pour annoncer son saut en politique provinciale.



HÉSITATION - André Harvey ne cache pas qu'il est très tenté à passer du côté des libéraux provinciaux, mais il hésite encore à l'annoncer officiellement.

Elle affirmait que la nouvelle serait confirmée au cours d'une conférence de presse en compagnie du chef Jean Charest, probablement jeudi prochain à Chicoutimi.

Selon ce que rapportait la PC, l'un de ses collègues, André Bachand, a presque fait l'annonce à la place de M. Harvey au cours d'un point de presse:

«Il manque la confirmation personnelle d'André dans tout ça, mais ce qui est clair, c'est qu'André a décidé de se présenter sur la scène provinciale avec l'équipe de Jean Charest du Parti libéral du Québec. Déjà depuis quelques semaines, la pression s'est accentuée sur André, autant au niveau du Parti libéral qu'au niveau des gens de son comté, alors André devrait annoncer qu'il sera effectivement candidat.»

Pour M. Bachand, il était «prévisible» qu'un député québécois suive son ex-chef conservateur Jean Charest au Québec.

«Autant moi que M. Harvey, que Mme St-Jacques, que M. Price ont reçu certaines pressions. Alors il était prévisible, mathématiquement parlant, qu'on perde un député pour se présenter avec M. Charest du Parti libéral du Québec. C'est maintenant fait.»

M. Bachand, quant à lui, «demeure sur la scène fédérale».

Accusé d'agression sexuelle

Fortin subira un examen médical

par Claude Côté

ALMA (CC) - Accusé d'avoir agressé sexuellement une femme en se jetant sur elle en pleine rue d'Alma, Michel Fortin, originaire de Saint-Jérôme dans le nord de Montréal, devra subir un examen médical visant à déterminer son aptitude à comparaître en cour.

Les faits reprochés à cet homme de 44 ans se seraient déroulés le 7 octobre dernier. Croisant cette femme dans la rue, Fortin l'aurait touchée aux seins et, après que sa présumée victime soit tombée à la renverse, il aurait entrepris de la frapper, jusqu'à ce qu'une autre femme intervienne.

Arrêté par la police municipale, Fortin a comparu, le même jour, au Palais de justice d'Alma. Puis, lorsqu'il a été conduit devant le juge Louis-Charles Fournier, de la Cour du Québec, cette semaine, afin de faire son choix de procès, l'accusé a simplement rétorqué, au magistrat qui s'informait du nom de son procureur, que son avocat était Dieu. «C'est sûrement un excellent avocat, a dit le juge Founier, mais il n'a pas de bureau à Alma.»

Dès lors, le Tribunal a convenu avec la poursuite, représentée par Me Denis Dionne, substitut du procureur général, d'envoyer Fortin en examen médical pour une période maximale de 30 jours afin qu'on statue sur son aptitude à comparaître en cour.

Candidat à la mairie de Laterrière

Paul-Dominique Gagnon annonce ses couleurs

par Daniel Côté

LATERRIERE (DC) - Paul-Dominique Gagnon a beau s'en défendre, on sent qu'il veut revenir aux affaires pour modifier plusieurs des orientations prises sous l'autorité de la mairesse de Laterrière, Françoise Gauthier. C'est une préoccupation qui colore l'essentiel de son discours tel qu'exprimé hier, à l'occasion d'une rencontre de presse à laquelle ont assisté plusieurs de ses partisans.

Forcé de quitter la vie municipale en 1994, pour cause de maladie, l'ancien maire donne l'impression de ne plus reconnaître sa ville. Au chapitre des finances, par exemple, il dénonce la hausse du taux de taxation intervenue sous le règne de sa successeure et promet un gel pour la prochaine année, suivi d'une réduction sensible du fardeau fiscal dans les budgets subséquents.

«En quatre ans, le taux est passé de 87 cents à 1,03 $, soit une augmentation de près de 25%, dénonce Paul-Dominique Gagnon. On a beau dire que le gouvernement a pelleté des taxes dans la cour des municipalités et invoquer le déluge pour expliquer ce phénomène, je crois que le moment est venu de réévaluer des choses, de repenser notre mode de gestion.»

Dans cette optique, il mise sur la formation de plusieurs comités de citoyens, lesquels lui montreront la voie à suivre d'ici à la fin du prochain mandat. Deux d'entre eux porteront sur les loisirs et le plan d'urbanisme, tandis qu'un troisième, qui ratissera plus large, analysera l'ensemble des services. Ils produiront des recommandations précises que le conseil se chargera d'appliquer.

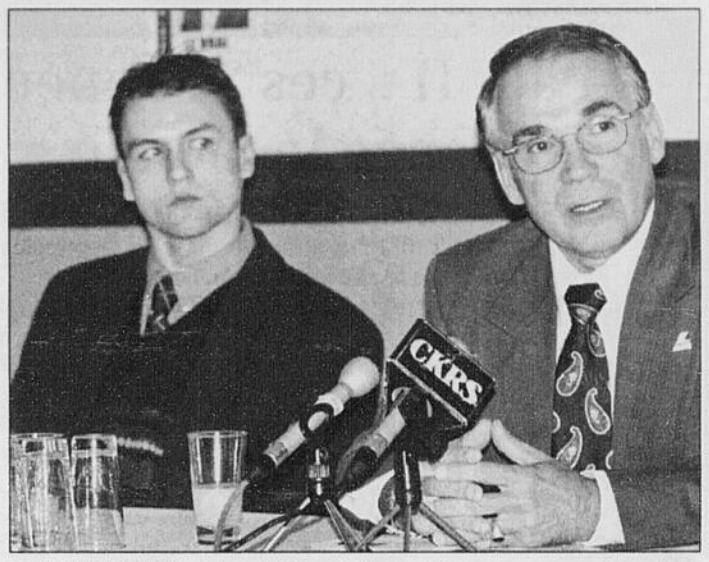
«Après avoir quitté la mairie, j'ai pu mesurer le fossé qui s'est créé par rapport aux élus et à l'appareil de gestion. A mon avis, il faut donner un grand coup de barre, tout remettre en cause afin de susciter un rapprochement», estime le candidat à l'élection du 1er novembre, dont l'un des engagements consiste à abolir le système de boîtes téléphoniques implanté à l'Edifice municipal.

Eliminer les intermédiaires

Dans le document remis à la presse, hier, et qui sera distribué dans tous les foyers de Laterrière, Paul-Dominique Gagnon remet en question le statut de la Corporation économique, commerciale et industrielle, dont il préside toujours les destinées. Jugeant qu'elle a été tenue à distance par la mairesse Gauthier, depuis 1994, il propose de l'intégrer à l'appareil municipal.

«Ce qui manque, c'est un système de relations et ça ne coûtera pas cher pour régler le problème», fait observer le candidat, qui évoque du même souffle «la perte récente de 140 emplois», soit ceux que la Coopérative Laterrière créera à Larouche plutôt que dans sa ville d'origine, dans le cadre de son projet de construction d'une usine de transformation du bois.

Toujours à propos des structures, il prône l'abolition des intermédiaires dans le domaine des loisirs, nommément du poste de directeur, qui serait remplacé par un spécialiste dont la tâche consisterait «à aider les gens à bâtir des activités». S'y ajouterait une intensification du partenariat avec les autorités scolaires, afin de maximiser le rendement de certains équipements.



PROGRAMME - Paul-Dominique Gagnon a convoqué la presse régionale, hier, afin de dévoiler les grandes lignes du programme qu'il entend appliquer au cours des quatre prochaines années, s'il est élu maire de Laterrière.
(Photo Rocket Lavoie)

«Il y aurait moyen d'utiliser davantage le gymnase de l'école des Jolis Prés, en plus de régler le problème de la bibliothèque municipale - qui manque d'espace - en mettant nos ressources en commun», signale le candidat. Dans un autre ordre d'idées, enfin, il rejette l'idée d'une fusion avec les villes voisines, mais voit d'un bon oeil la création d'un parc industriel régional.

Jonquière reçoit un Carrefour de l'innovation technologique

JONQUIERE (CD) - Pour la première fois au Québec, un Carrefour de l'innovation technologique, un concept unique, se tiendra à Jonquière, les 29 et 30 octobre.

Le Carrefour s'adresse exclusivement aux entrepreneurs et aux gens d'affaires intéressés au potentiel technologique régional. En tout, 42 entreprises et institutions de la région présenteront leurs réalisations ainsi que leurs projets de développement technologique allant de la métallurgie à la technologie de la réalité virtuelle.

Aussi, plus d'une trentaine de spécialistes seront sur place pour donner des renseignements sur des sujets aussi variés que la propriété intellectuelle, le financement, l'exportation, le transfert technologique, la gestion des ressources humaines, le partenariat, la formation, la consultation et le bogue de l'an 2000.

En conférence de presse, hier matin, le président d'honneur, Michel Belley, a indiqué que les participants pourront se brancher directement sur les occasions d'affaires existantes sur les marchés intérieurs et étrangers. Plusieurs acheteurs de grandes entreprises, un commissaire à l'exportation et des représentants commerciaux du Québec et du Canada seront aussi sur place pour faire des présentations et des consultations. Des ministères et des organismes de soutien au développement des entreprises seront également présents pour diffuser de l'information stratégique sur les programmes et les services accessibles aux innovateurs. Les participants pourront maximiser leur présence en assistant à des conférences et à des ateliers et en rencontrant directement les délégués commerciaux, le commissaire à l'exportation et les acheteurs des grandes entreprises.



CARREFOUR - Jean Paré et Alain Migneault, du comité organisateur, Michel Belley, président d'honneur, et Gilles Couture, président du comité de financement, ont annoncé, hier, la tenue du premier Carrefour de l'innovation technologique dans la région.

En ce qui concerne les stands, le Carrefour affiche complet, mais les entrepreneurs et les gens d'affaires de tout le Québec sont invités à y assister à titre de participant non exposant.

Selon Jean Paré, directeur général de Spectube et membre du comité exposant, il a fallu deux ans de travail à de nombreux intervenants pour mettre au point le Carrefour. Il rappelle que le milieu de l'innovation est particulièrement dynamique dans la région puisqu'il totalise déjà près de 3000 emplois à valeur ajoutée. «L'objectif de l'événement est donc d'appuyer le développement de ce secteur prometteur, dit-il, et d'offrir les conditions propices à la création de nouveaux emplois. » Selon le porte-parole, le travail d'organisation des dernières années rapporte déjà des résultats concrets puisqu'une gamme variée d'entreprises de pointe et de partenaires privés et publics seront mis en lien afin d'initier des partenariats fructueux. Il ajoute aussi que d'importants acheteurs nord-américains ont confirmé leur venue et que des représentants commerciaux du Québec et du Canada sur les marchés de l'Europe et de l'Amérique latine seront sur place pour des présentations et des consultations.

Centre du foyer SEARS
et
STAR CHOICE
La télévision à son apogée!
399,99
Comprend l'antenne parabolique, le récepteur et la télécommande.
Et l'installation est à moitié prix!
Installation professionnelle complète avec contrat d'entretien d'un an.
Rég. Sears 199,99. 99,99
Avec la carte Sears,
pas de paiement avant 1 an
pour les systèmes de télévision par satellite
Pas de paiement avant octobre 1999, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears.
Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 octobre 1998. Renseignez-vous.
Pour l'installation sans problème, appelez sans frais, le
1-800-361-6665
ou passez à votre magasin Sears.
Offre en vigueur du vendredi 16 au dimanche 25 octobre 1998
Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou rabais. Pas exactement comme montré
1022
Copyright 1998. Sears Canada Inc.
398370

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Jean-Paul II : ces 20 années qui ont changé le monde...

Leader spirituel d'un milliard de catholiques, Jean-Paul II fête aujourd'hui le 20e anniversaire de son pontificat. S'inscrivant dans le flot tumultueux d'une violence qui connaît une progression fulgurante d'un bout à l'autre de la planète, l'événement représente une occasion privilégiée, non seulement pour les chrétiens mais aussi pour tous ceux et celles qui s'interrogent sur la manière dont l'humanité se prépare à franchir le cap de troisième millénaire, de dresser le bilan de deux décennies au cours desquelles le visage du monde, tel qu'on le connaissait depuis la révolution bolchevique de 1916, s'est complètement transformé.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le règne de Jean-Paul II, premier pape, selon l'expression désormais consacrée, «venu de l'Est» en plus de 450 ans, a été marqué par la chute du Mur de Berlin, l'écroulement de l'empire soviétique et deux crises boursières majeures, dont la première, celle de 1981-82, ne fut pas sans rappeler le Krach de 1929. Le 263e successeur de Pierre aura été également le témoin de la mondialisation de l'économie; du réveil brutal des nationalismes dans les Balkans et les anciennes républiques de l'URSS; du rejet de l'apartheid en Afrique du Sud; d'une guerre, celle du Golfe, menée à grande échelle par les forces de l'OTAN, ainsi que, dernier avatar de certaines sociétés malades de leurs dieux, d'une recrudescence marquée du fanatisme, notamment islamique.

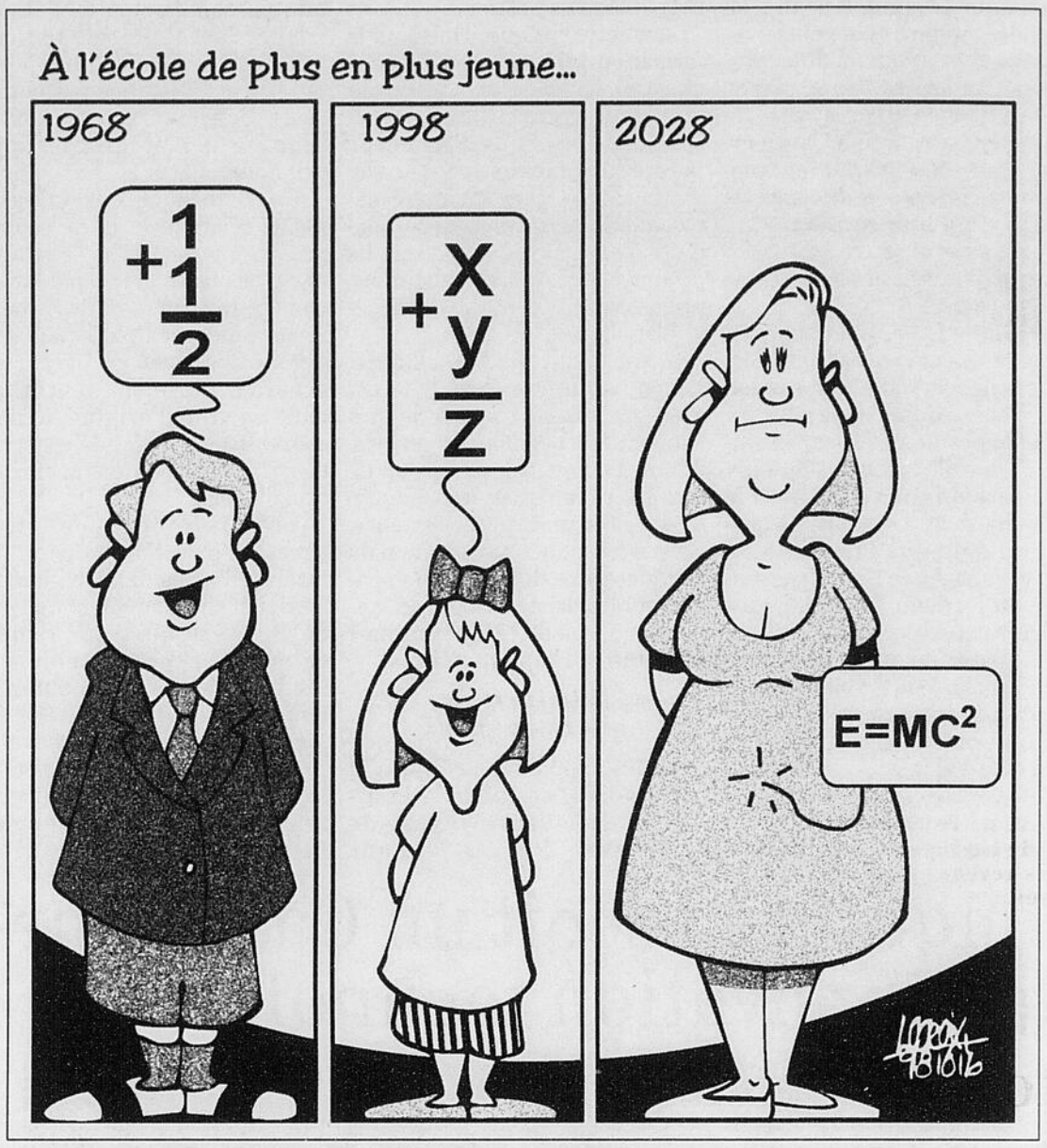
«N'ayez pas peur !», déclarait Jean-Paul II dans son premier discours aux catholiques. Depuis, ces simples mots, lancés à partir de la Place Saint-Pierre au lendemain d'une élection à laquelle personne ne s'attendait, ont pris toute leur signification...

Pressentant les événements formidables qui se préparaient à partir de sa Pologne natale où Lech Walesa et le syndicat Solidarité pavaient la voie, dès 1979, à la révolte de tout un peuple face aux dictatures de l'Est, cet homme décidément hors du commun a précédé la marche implacable de l'Histoire. Son influence aura été plus que symbolique, elle s'est traduite dans les faits. Tellement que, le 13 mai 1981, Jean-Paul II a failli mourir, victime d'un attentant commis par Ali Agça, lequel, c'est maintenant prouvé, agissait à l'époque pour le compte de la Bulgarie, donc du défunt KGB. Les régimes totalitaires de l'Est avaient raison de se méfier de Jean-Paul II. Même si la faillite du marxisme ne peut lui être imputé directement, la seule présence de ce pape venu d'un pays satellite de ce qui était à ce moment-là la toute-puissante URSS a sans doute suffi à hâter les choses...

Au plan politique et de la redéfinition de l'échiquier stratégique mondial, le rôle de Jean-Paul II fut déterminant. Dans le domaine religieux et, en autant que le catholicisme est concernée, ce pape aura été soumis à des situations que peu de ses prédécesseurs — à l'exception, peut-être, de ceux ayant été confrontés à des schismes — ont dû assumer.

Jean-Paul II a débarqué au Vatican alors que le sida faisait son apparition et que la révolution sexuelle atteignait son apogée. Les catholiques occidentaux n'ont jamais autant divorcé qu'au cours des vingt dernières années, tout en revendiquant, pour les uns, le droit à l'avortement, pour les autres, son interdiction. Cette crise majeure qui atteint toutes les couches de la société s'accompagne d'une désaffection marquée pour les vocations religieuses, d'un accroissement spectaculaire de la pauvreté, de l'éclatement du noyau familial et d'une explosion de la violence urbaine.

À 78 ans, Jean-Paul II, malgré la maladie et la souffrance que lui occasionne toujours la blessure causée par l'attentat dont il a été victime, continue de parcourir le monde dans un pèlerinage sans fin...



CLIN D'OEIL

Le secret du dieu

Juste en passant...

Le Quotidien a été le premier, dans cette page il y a plus d'un mois, à faire état du 30 novembre comme date éventuellement retenue par Lucien Bouchard pour l'élection générale. La tendance se confirme de jour en jour.

Avec Jean-René Dufort, de «La fin du Monde est à Sept heures», et jusqu'à preuve du contraire, votre journal était donc le seul à être dans le secret du dieu.

C. Néron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

L'éducatïon des enfants commence à la maison

Aujourd'hui, la responsabilité des parents envers les enfants doit se faire à la maison, cela devient l'obligation individuelle de chacun. Je m'explique...

Les jeunes qui arrivent au secondaire à l'âge de 12 ou 13 ans ne respectent plus l'autorité, cela complique beaucoup la situation des enseignants.

Ma fille de 12 ans fréquente le secondaire, elle me dit quotidiennement qu'elle voie beaucoup de jeunes de 12 ans fumer. Dehors, durant la récréation, c'est la cohue, aucune discipline réciproque.

Les parents sont souvent au courant que leur enfant fume, les enfants sont le reflet de la notre personnalité de nos habitudes. Entre leurs cours, les élèves s'insultent, blasphèment.

C'est inacceptable !

Ma fille ne fume pas, ne prend pas aucune boisson alcoolisée. Une fois par semaine, elle vient à la piscine au Creps avec moi et nous allons patiner ensemble aussi. Tous les parents devraient pratiquer une discipline sportive avec leurs enfants.

Respecter l'autorité à l'école, c'est aimer !

S'aimer soi-même c'est aimer les autres aussi !

Yvan Côté,
Lac-à-la-Croix.

Condos : trop, c'est trop !

Les Condos Saint-Michel sont—ils habitables, présentement ? La réponse serait simple si certains fonctionnaires se donnaient la peine de regarder sérieusement et objectivement ce dossier.

Ce que la ville exigeait en juillet, et qui a paru dans les journaux, est réalisé : système d'alarme, panneaux de signalisation indiquant «Sortie», des extincteurs et des boyaux d'arrosage sur les étages sont installés, les escaliers sont munis de rampes, des détecteurs de fumée, de carbone et d'incendie, ainsi que des ventilateurs d'escaliers et d'ascenseur. Le revêtement extérieur, ainsi que les balcons, sont en voie d'être terminés.

Que manque-t-il ?

D'après M. Claude Simard, directeur du contentieux de la ville, ce serait quelques documents non fournis par le promoteur. Est-ce suffisant pour empêcher les intéressés d'entrer dans leurs appartements ?

Pour les inspecteurs, c'est l'exigence d'une pompe de 25 H.P. pour générer 100 livres de pression, au 10e étage. N'est-ce pas exagéré ? Craignez pour les pompiers en cas de feu ? Cette pompe est commandée et doit arriver incessamment.

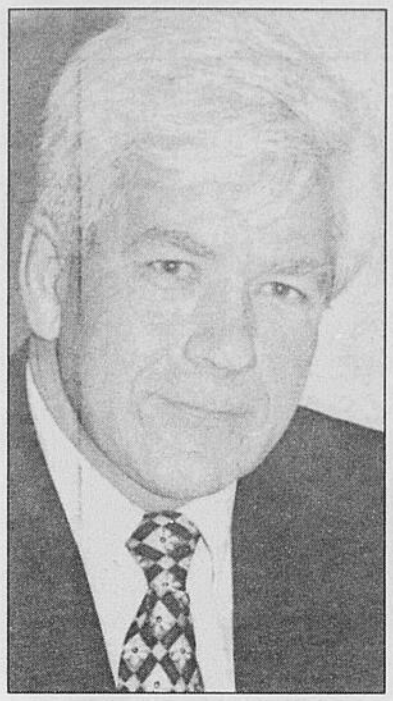
Que la ville ait eu des responsabilités à prendre dans ce dossier, nous y avons cru, mais aujourd'hui, nous n'y croyons plus. N'oubliez pas que les contribuables intéressés aux condos seront capables de prendre leurs responsabilités, plus tard.

Donc, de priver ces contribuables de l'usage de leur logis en les tenant en otages, cela ne va plus, trop c'est trop ! De grâce, messieurs les détenteurs de pouvoir, laissez tomber vos préjudices et donnez-nous au plus vite le pouvoir d'occuper nos logements.

Marius Tremblay, au nom des locataires des Condos Saint-Michel,
Chicoutimi.

Vidanges

Le «citoyen ordinaire» pourrait écoper d'une hausse de la taxe



AUGMENTATION - Le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, confirme qu'il pourrait être question d'une hausse de la taxe des vidanges lors de la préparation du budget si les revenus ne sont pas assez élevés.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

CHICOUTIMI (DB) - La facture de 6,8 millions $ pour la fermeture du site d'enfouissement de Laterrière risque d'être assumée entièrement par le «citoyen ordinaire», si la MRC du Fjord-du-Saguenay ne trouve pas un moyen de mettre à contribution les entreprises.

La situation soulève un questionnement chez les élus, puisque les entreprises qui ont profité des coûts d'exploitation dérisoires du défunt dépotoir de Laterrière ne participent pas au financement de sa fermeture, échappant à la juridiction de la MRC.

Ceci fait en sorte, explique le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, que la facture est répartie sur les 50 000 tonnes de déchets produits par les «citoyens ordinaires» et que les 30 000 tonnes générées par le commerce, l'industrie et l'industrie y échappent.

Compte tenu que la MRC ne détient pas la juridiction sur les déchets industriels, commerciaux et institutionnels (ICI), elle ne dispose d'à peu près aucun moyen de faire payer les entreprises, reconnaît M. Tremblay.

Les contribuables de la MRC du Fjord-du-Saguenay paient 80 $ pour chaque tonne de déchets enfouis. De ce montant, 53 $ vont au Centre technologique AES pour la prise en charge des poubelles. La différence entre le 80 $ et le 50 $ sert à la collecte sélective, à la gestion du centre de tri, à la cueillette des déchets domestiques dangereux, à la sensibilisation, etc,... et à fermer Laterrière. Tous des gestes environnementaux auxquels se soustraient les entreprises.

Celles-ci vont en soumission pour payer le moins cher possible, quitte à expédier leurs déchets à l'extérieur de la région.

Hausse de 20 $

Le «citoyen ordinaire», comme insiste pour le dire M. Tremblay, risque aussi d'écoper d'une hausse de la taxe des vidanges. Le préfet n'avance pas de chiffres, mais confirme qu'il pourrait en être question lors de la préparation du budget si les revenus ne sont pas assez élevés.

Le maire de Larouche, Réjean Lévesque, mêlé à tous les débats relatifs à la gestion des déchets, a aussi l'impression que les contribuables devront payer davantage pour la gestion des déchets en 1999. La MRC enverra la facture aux municipalités, qui, elles, tarifieront à leurs citoyens. Il croit que la hausse pourrait varier entre 15 et 20 $ pour chaque contribuable.

A l'occasion de l'assemblée de la MRC, mercredi soir, M. Lévesque a demandé la ventilation du budget de la gestion intégrée des déchets. Il veut s'assurer que les élus sauront dans le prochain exercice financier combien coûte l'élimination des déchets, la collective sélective, le centre de tri, le financement de la fermeture du site de Laterrière, etc.

OPINION DU LECTEUR

Hommage à un homme de grand mérite

C'est avec regret et tristesse que nous vivons le décès de M. Gustave Bouchard, survenu hier matin.

M. Bouchard était administrateur et actionnaire de Potvin & Bouchard Inc. avec ses cinq frères et soeur, Laurent, Guy, Jean-Paul, Laurianne et Marcel; il a consacré toute sa vie à la croissance de l'entreprise familiale, de 1949 jusqu'à son décès.

Gaston Bouchard a toujours été très actif au sein de l'entreprise, soit comme directeur des ventes, directeur des achats ou comme administrateur.

Il s'est aussi impliqué personnellement au sein de mouvements sociaux et paroissiaux.

Son décès prématuré est une lourde perte pour l'entreprise ainsi que pour la famille Bouchard.

Laurent Bouchard,
président,
Potvin & Bouchard inc.

J'AI PERDU MA MAÎTRESSE, QUARTIER DES OISEAUX, S'IL VOUS PLAÎT, AIDEZ-MOI...



Je suis un beau Persan beige et blanc et ma maîtresse est désespérée de me revoir.
RÉCOMPENSE PROMISE
Tél.: 543-8945 399884

Restaurant Le Grand Manitou
CHICOUTIMI EN BOUFFE
DU 15 AU 25 OCTOBRE 1998
ENTRÉE:
Sushi
Crevettes et légumes à la tempura
Salade d'épinard aux graines de sésame
POTAGE:
Soupe pluie du printemps
Potage de poulet aux champignons
PLAT DE RÉSISTANCE:
Filet de porc pané
Poulet mariné frit
Bifteck tériyaki
Damier de saumon
DESSERT
Kastella japonaise
Gâteau meringue au chocolat
Café, thé, servi dans sa noble fonction
19,95$
LE MONTAGNAIS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
Réservation: 543-1521
398773

La boutique Les Dames de Coeur
vous invite à faire votre choix parmi notre collection de manteaux hiver 1998-1999 et profitez de notre offre exceptionnelle
CERTIFICAT CADEAU de 100$
Applicable sur tout achat de manteau de 500 $ et plus.
Valide jusqu'au dimanche le 17 octobre 1998
Informez-vous sur notre plan mise de côté OU plan de financement 3 mois sans intérêts



Les Dames de Coeur
380, RACINE EST
CHICOUTIMI
545-0833
OUVERT LE DIMANCHE
de 12 h à 16 h
399743

Elections à l'automne

Guylaine Caron affrontera Bouchard

JONQUIERE (NB) - Guylaine Caron y va. Née à Chicoutimi, la Jonquiéroise d'adoption va se battre contre Lucien Bouchard aux élections de l'automne, pour lui faire ravaler l'affront du 21 septembre où le premier ministre a repoussé sa pétition de 10 000 noms demandant le maintien de l'hôpital de Jonquière.



BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Celle qui sollicitera l'investiture libérale à l'assemblée du 21 octobre a expliqué, dans son exposé de présentation, le long cheminement qui l'a conduite d'une famille traditionnellement péquiste jusqu'aux rangs des libéraux.

Son réquisitoire contre le gouvernement péquiste et plus particulièrement Lucien Bouchard, elle le nomme son cri du coeur.

Un cri qui a été plus fort que la peur de se faire battre et qui l'a décidée à se lancer dans l'action politique.

Rien à perdre

Guylaine Caron estime n'avoir rien à perdre en portant les couleurs du PLQ aux prochaines élections. Pas même cette crédibilité propre aux citoyens qui luttent pour défendre des causes auxquelles ils croient sans esprit partisan.

«Les gens ne pourront jamais m'en vouloir d'aller me battre jusqu'au bout. Et le 1er décembre au matin, que j'ai gagné ou perdu, je vais être fière de m'être battue; je n'aurai jamais de remords.»

Si elle se lance en politique, c'est que la femme de 32 ans estime qu'un simple citoyen ne peut pas grand chose contre le pouvoir publique. Elle dit s'en être rendue compte lors de la manifestation du 21 septembre devant le bureau de Lucien Bouchard où, dit-elle, le premier ministre a minimisé la portée de son geste.

C'est ce qui explique sa volte-face, elle qui avait refusé une première fois, le 19 septembre, de se lancer en politique. «Il y a des moments dans la vie d'un individu, où on ne possède aucune idée des suites et des conséquences des actions que l'on pose», a commenté la candidate, pour expliquer son engagement. Et si elle est battue - même si elle affirme croire en ses chances-, elle n'aura aucune honte à reprendre son combat comme simple citoyenne, jugeant qu'elle n'aura pas perdu sa crédibilité: «Je ne pense pas que cela va me nuire; car les gens de Jonquière qui vont me reprocher de me battre sont mieux de changer de ville.»

D'ailleurs, Guylaine Caron ne se présente pas pour se faire battre.

Des soins; pas un métro

La candidate à l'investiture libérale sait qu'elle a une pente énorme à remonter pour battre le premier ministre, mais croit quand même en ses propres chances de victoire.

Là dessus, elle invite la population à suivre son propre cheminement qui l'a menée du PQ vers le PLQ parce qu'elle ne veut plus qu'on sacrifie la qualité de vie de la population du Québec au nom de «la Sainte Cause».

«Si les gens du comté se rappellent comment ils ont été délaissés depuis l'arrivée de Lucien Bouchard, notre député fantôme, alors j'estime que les chances de le battre sont bonnes», dit-elle.

Guylaine Caron affirme qu'elle a reçu l'engagement de Jean Charest qu'un gouvernement libéral redonnerait au Centre hospitalier de Jonquière son statut d'hôpital général.

«L'argent sera investi dans les soins de santé; pas dans un métro à Laval», conclut celle qui désavoue le médiateur Jean-Claude Berlinguet, l'accusant de n'être que le porte-parole de Lucien Bouchard pour faire passer en catimini l'entente de complémentarité.



DANS LA COURSE - Guylaine Caron était accompagnée de son conjoint Laval Fortin pour annoncer sa candidature à l'investiture libérale.

(Photo Rocket Lavoie)

Dès dimanche

Début de la saison de piégeage de l'ours et du lynx du Canada

JONQUIERE (CD) - C'est dimanche que débute la saison du piégeage.

Le ministère de l'Environnement et de la Faune annonce quelques nouveautés réglementaires en ce qui concerne principalement le piégeage de l'ours et du lynx du Canada.

Pour ce qui est de l'ours, la saison s'étend du 18 octobre au 15 décembre dans la zone 18. La limite de prises annuelles est de deux ours noirs par titulaire de permis ou par terrain de trappage. L'enregistrement est encore obligatoire moyennant un coût de 5$. La vésicule biliaire de l'ours doit être attachée à la carcasse de l'animal autrement sa possession est interdite.

Par ailleurs, cette année, on assiste à la réouverture du piégeage du lynx du Canada du premier au 31 décembre dans la zone 18. La limite de prises annuelles est de deux, soit par piégeur, soit par terrain de trappage. L'enregistrement est obligatoire et doit être effectué dans un des bureaux du service de la conservation de la faune. A noter qu'au moment de l'enregistrement, le piégeur doit remettre les carcasses de lynx du Canada. Pour plus de renseignements, il faut lire la brochure «le piégeage au Québec».

Enfin, le ministère rapporte que, depuis quelques années, il a reçu des informations à l'effet qu'on trouverait des couguars sur le territoire. Sa présence, cependant, n'a jamais pu être confirmée officiellement. Le ministère demande aux chasseurs et aux adeptes de la forêt d'aviser les agents de conservation de la faune s'ils aperçoivent un tel animal.

LES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO FONT APPEL AUX QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS POUR SAUVER L'HÔPITAL MONTFORT

Le seul hôpital francophone universitaire de l'Ontario et de tout le Canada à l'ouest du Québec, menacé de démantèlement par une Commission gouvernementale, a décidé de demander l'aide des tribunaux pour faire respecter les droits de la minorité franco-ontarienne. NOTRE CAUSE EST JUSTE. Nous la défendons avec acharnement depuis plus de 18 mois. AIDEZ-NOUS A GAGNER NOTRE CAUSE !

LA CAUSE DE TOUS LES FRANCOPHONES, DE PARTOUT !

ÇA FAIT 18 MOIS QU'ON TIENT LE COUP !



Si vous n'utilisez pas les numéros 1-900 ou 1-800, veuillez remplir ce coupon.
FONDS DE LA RÉSISTANCE S.O.S. MONTFORT
713, CHEMIN MONTRÉAL, OTTAWA, ONTARIO, K1K 0T2
MONTANT DU DON :
Nom: .....
Adresse : .....
.....
Ville : ..... Prov. : .....
CODE POSTAL : .....
FONDS DE LA RÉSISTANCE

1-900-630-5110.....POUR UN DON DE 10$
1-900-630-5125.....POUR UN DON DE 25$
1-900-630-5150.....POUR UN DON DE 50$
1-800-276-0161 POUR FAIRE UN DON AVEC UNE CARTE DE CRÉDIT OU POUR TOUT AUTRE DON
Votre don sera ajouté à votre prochain compte téléphonique. Un reçu sera émis à l'abonné.

BLOC QUÉBÉCOIS Tous les député(e)s du Bloc Québécois sont fiers de contribuer aux efforts des francophones de l'Ontario pour sauvegarder l'Hôpital Montfort

399936

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-10-14

6 22 28 32 42 45

Numéro complémentaire: 10

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 004 206,20 $
5/6+	5	120 252,30 $
5/6	220	2 186,40 $
4/6	11 518	80,00 $
3/6	214 991	10 $

Ventes totales: 13 685 161,00 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-10-14

5 13 14 17 18 32

Numéro complémentaire: 21

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	3	50 000,00 $
5/6	26	500 $
4/6	1 128	50 $
3/6	22 881	5 $

Ventes totales: 545 151,00 $

Banco — Tirage du 98-10-15

04 10 11 16 18
23 24 25 28 31
39 41 42 47 48
50 62 66 67 68

La Quotidienne — Tirage du 98-10-15

3 4
129 6118

Extra — Tirage du 98-10-14
NUMÉRO: 813726

Extra — Tirage du 98-10-15
NUMÉRO 758208

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

399412

Distribution des produits pétroliers

Daniel Giguère demande une étude au CRCD

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB). - Le conseiller municipal Daniel Giguère et l'économiste Sergieh Moussally ont rencontré l'exécutif du CRCD, hier après-midi, pour lui demander de financer une étude sur l'intérêt économique qu'il y aurait à créer une régie intermunicipale chargée de distribuer les produits pétroliers au Saguenay/Lac-Saint-Jean.

«Ce fut une très bonne rencontre car nous avons senti qu'il y avait un intérêt important de la part des membres du bureau de direction du CRCD», nous a confié M. Giguère, à son retour d'Alma.

Daniel Giguère n'a aucun engagement ferme du Conseil régional de concertation et de développement qui devra rediscuter de la question en exécutif avant de soumettre la demande à son assemblée générale; mais il est confiant devant l'attitude manifestée hier.

Réduire les coûts

Cette étude, selon les plans de Daniel Giguère et Sergieh Moussally, est le prélude au projet de créer une régie intermunicipale qui achèterait puis redistribuerait de l'essence aux station services indépendantes de la région, afin de favoriser une baisse des coûts à la pompe.

Cette régie ferait aménager des réservoirs au port de Grande-Anse où elle importerait le pétrole à moindre coût. A la limite, l'économiste de l'UQAC songe même à une mini-rafffinerie en sol saguenéen.

Hier, devant les membres des chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie regroupées sous le Forum Énergie, M. Moussally a expliqué que le seul moyen efficace pour générer une baisse des prix de l'essence n'est pas de fixer un prix minimum à la pompe comme l'étudie actuellement la Régie de l'énergie, mais en prenant le contrôle de la distribution.



FORUM ÉNERGIE - Les présidents des chambres de commerce de Chicoutimi et de Jonquière, André Poulin et Michel Fortin, entourent le président du Forum énergie Jean-Pierre Côté ainsi que le conférencier Daniel Giguère.

(Photo Rocket Lavoie)

Chiffres à l'appui, il a dévoilé les conclusions d'une étude sur les composantes du prix de l'essence démontrant que les raffineries et les intermédiaires se gardent la grosse marge des profits (2 milliards $ au Québec en 1997 seulement pour les raffineries) alors que les détaillants n'ont droit qu'à environ 3,6 cents du litre vendu.

Selon le professeur Moussally, les consommateurs ne doivent rien espérer de la baisse attendue du baril de brut qui devrait passer des 12 $ à 13 $ qu'il se vend actuellement sous la barre de 10 $, puisque les pétrolières gardent pour elles la différence.

C'est donc avant la pompe qu'il faut agir, d'où l'idée de la régie intermunicipale de distribution.

Vigilance

Quelques minûtes plus tôt, Daniel Giguère avait demandé aux gens d'affaires de demeurer vigilants et de ne pas hésiter à poser des questions, afin d'éviter des hausses du prix de l'essence au Saguenay/Lac-Saint-Jean.

Alors qu'il était le conférencier invité du Forum énergie hier midi, celui qui a parlé au nom du Saguenay/Lac-Saint-Jean aux audiences de la Régie de l'énergie a répété que les consommateurs de la région, qui doivent débourser 4 millions $ de plus chaque fois que le prix de l'essence augmente d'un cent, n'ont pas été traité de façon équitable par les pétrolières depuis les dernières années.

«Il ne faut donc pas vous gêner pour dénoncer la situation dans chacune de vos sphères d'activité économique, a imploré le conseiller Giguère. Car lorsque les gens sont au courant, les prix baissent comme on l'a vu ici depuis avril dernier, où on a eu droit à une réduction de 2,5 cents le litre parce qu'on a commencé à poser des questions.»



CARAVANE - La caravane environnementale est notamment composée de: Mireille Côté, Isabelle Taillon, Maryline Plourde et Audrey Bouchard , (en bas) ainsi que de Julie Girard, Marc-André Ouellet, Isabelle Tremblay et Frédéric Dufour.

(Photo Rocket Lavoie)

Caravane environnementale

Un nouvel outil de sensibilisation

CHICOUTIMI (CD) - Un nouvel outil de sensibilisation, la caravane environnementale, vient d'être créé pour sensibiliser les gens à des problèmes environnementaux majeurs.

La caravane environnementale, qui dispose d'une subvention de 99 230$, est un projet Service jeunesse Canada en collaboration avec l'organisme «Les adolescents et la vie de quartier», le centre de formation en entreprise et récupération (CFER) du Saguenay et la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

Dix participants âgés de 18 à 30 ans auront donc le privilège de s'intégrer au marché du travail en faisant l'acquisition de connaissances reliées au recyclage et à la récupération pour une période de 24 semaines. Ils devront créer des outils éducatifs et médiatiques pour sensibiliser la population à la nécessité de récupérer, de recycler et de protéger l'environnement. Les participants visiteront les écoles, les endroits publics ainsi que les petites, moyennes et grandes entreprises toujours dans un but éducatif et de sensibilisation. Les participants espèrent rencontrer près de 3000 personnes en 14 semaines.

Dans sa démarche de responsabilisation, le groupe de la caravane a choisi trois thèmes: l'eau, les sols et le compostage. L'idée est de suggérer aux citoyens certains outils d'information qui leur permettront de réduire la masse des déchets de manière à augmenter la qualité de l'environnement.

Le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Noël Tremblay, a indiqué que ce projet complétera parfaitement les efforts de la MRC en matière de sensibilisation. On sait qu'il se fait déjà des rencontres dans les écoles, des visites au Centre de tri régional en plus du programme de sensibilisation scolaire aux 3 R (récupérer, recycler et revaloriser) en collaboration avec l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le préfet parle d'une initiative importante précisément dans le contexte du nouveau plan d'action québécois pour la gestion des matières résiduelles. Selon lui, la MRC du Fjord est déjà dans une position fort enviable à l'échelle provinciale par la réalisation des mesures de son plan directeur. Cependant, il ajoute qu'il faut quand même mettre les bouchées doubles puisque le gouvernement du Québec force à réduire les déchets de 65 pour cent d'ici à 2008.

De son côté, le Centre de formation en entreprise et récupération du Saguenay (CFER) appuie le projet de la caravane parce qu'il rejoint certains de ses objectifs comme la sensibilisation de la population aux problèmes environnementaux de même que le support pédagogique à une dizaine de jeunes participants en vue de leur insertion sociale et professionnelle.

Dolbeau-Mistassini recevra la visite de Raymond Garneau

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Pour son premier dîner-conférence de la saison la Chambre de commerce de Dolbeau-Mistassini reçoit de la grande visite, Raymond Garneau, président du conseil et président et chef de la direction de la compagnie d'assurance-vie L'Industrielle-Alliance.

Ancien ministre des finances du Canada, Raymond Garneau commentera le rapport MacKay portant sur l'avenir des services financiers canadiens. Un secteur actuellement en profonde mutation.

Il fera valoir les aspects positifs du rapport et apportera des éclaircissements sur les inquiétudes que suscitent certaines de ses recommandations notamment en ce qui touche le risque de la concentration des pouvoirs au sein de certaines entreprises.

Au moins une centaine de gens d'affaire devraient assister à cette conférence qui aura lieu mardi prochain au Motel Chutes des Pères, secteur Mistassini.

Nouvel exécutif

Les nouveaux administrateurs de la Chambre viennent de se donner un nouvel exécutif. M. Jean-François Gagnon, un arpenteur-géomètre du secteur Mistassini, a été élu à la présidence. Il remplace la notaire Annie Dufour qui n'a pas sollicité un nouveau mandat après avoir occupé cette fonction au cours des deux dernières années.

C'est elle qui hérita du poste de présidente de la nouvelle Chambre issue du regroupement des deux anciennes Chambres de commerces de Dolbeau et Mistassini. Louise Morin agit désormais à titre de vice-présidente et Claudette Jacques, secrétaire-trésorière.



DOUCEURS - Dans le cadre de la journée mondiale pour l'élimination de la pauvreté, un groupe de femmes de l'AFEAS de Chicoutimi ainsi qu'une communauté religieuse ont préparé des petites douceurs (sucreries et gâteaux) qui seront distribuées aux organismes communautaires s'occupant des plus pauvres de notre société. Sur la photo, on reconnaît: Rachelle Bergeron-Maurais, Lisette Laprise et André Larouche (en bas) ainsi qu'Angélique Dallaire, Lise Godin, Léna Nepton, Jeannine Girard et Henriette Ringuette (en haut).

(Photo Rocket Lavoie).

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Le courage en exemple

Le récent passage dans la région de la sympathique et courageuse athlète en fauteuil roulant Chantal Petitclerc, n'a pas manqué de produire l'effet soulevé partout par le dynamique personnage : un véritable vent de motivation souffle sur les gens qui ont à coeur de poursuivre leurs rêves, peu importent les contraintes et handicaps ! Pendant cette incursion régionale, Chantal Petitclerc était accompagnée de quelqu'un bien connu chez nous, soit Guy Ménard, un journaliste du défunt CJMT devenu porte-parole aux communications chez Alcan dans la région avant de devenir, à Montréal, et toujours chez Alcan, directeur principal aux investissements communautaires et commandites. Vous le savez sans doute déjà, Alcan, qui a conçu et fabriqué le fauteuil spécialement adapté aux besoins de Chantal, est le commanditaire principal de la déterminée athlète !

Chez les Lions de Chicoutimi

Le club Lions de Chicoutimi a procédé dernièrement à l'élection de son conseil d'administration, dont une des tâches est de distribuer l'argent amassé, et cela dans des oeuvres ciblées par le regroupement, notamment le Service d'assurance santé et la cause des jeunes. Le nouveau c.a. présidé par Martin Gauthier, ici félicité par le président sortant Serge Lebel, est composé de Claude Gobeil, Jean Quenneville, Alain Maltais, Florent Deschenes, Pierre Lemay, Henry Simard, Jocelyn Rénald, Rémy Lalancette, Germain Morissette, Yves Hébert, Martin Barrette, Jean-Eudes Duchesne et Nicol Lapointe.



EN GAZOUILLANT

Vêtements usagés

* Une collecte de vêtements usagés et autres articles de maison (jouets, vaisselle, etc), organisée par les comptoirs vestimentaires de Chicoutimi, se tiendra aujourd'hui 16 octobre, de 8 h à 17 h, au Sagamie le dépanneur du Quartier des oiseaux. Un camion identifié du logo du Regroupement régional de la récupération vestimentaire, ainsi qu'une personne ressource, seront là pour recueillir les sacs.

La pauvreté

* Un regroupement d'organismes oeuvrant pour le bien-être de la communauté dans le secteur de Dolbeau-Mistassini a prévu un déjeuner-théâtre, le dimanche 18 octobre, pour souligner la Journée mondiale pour l'élimination de la pauvreté. L'événement est prévu pour 10 h, à la salle des Chevaliers de Colomb du 1151 des Cèdres, à Mistassini. On s'informe au 276-8585.

Femmes d'affaires

* La Corporation des femmes d'affaires du Saguenay invite ses membres à son activité mensuelle du mardi 20 octobre, à l'hôtel des Gouverneurs de Chicoutimi. Le tout se passera dans le cadre de Chicoutimi en bouffe, et le pays visité sera la Suisse !

Femmes de carrière

* L'Association des Femmes de carrière du Saguenay invite ses membres à un 6 à 8 (12 $ pour les membres, 15 $ pour les autres), le mardi 20 octobre, au Musée du fjord de La Baie. Donia Bergeron, agente de développement pour l'organisme «Femmes et développement régional 02», s'entretiendra avec la conseillère municipale baieriveraine Thérèse Dufour du sujet «La place est là... Pourquoi pas moi ?» Pour informations : Monique Boily au 547-2775.



Bourse d'étude pour Marjorie Boivin

*** Une étudiante originaire d'Alma, Marjorie Boivin, inscrite en Relations industrielles à l'Université Laval, vient de mériter une bourse de 1000 $ du Fonds d'éducation du Syndicat des Métallos. Marjorie a obtenu ce prix en participant au concours annuel de bourses d'études organisé par ce syndicat FTQ qui s'adresse aux enfants des membres des Métallos. C'est le président de la Fédération des syndicats du secteur aluminium, Raymond Labonté, qui a remis le prix à Marjorie Boivin, pour son texte sur «L'importance des syndicats dans une société démocratique».**

Fibrose kystique

* La campagne de financement de la fibrose kystique régionale se tiendra du 22 octobre au 10 novembre prochain, dans différents endroits publics. Dans le cadre de cette campagne, des billets au montant de 2 $ seront offerts, donnant droit à un tirage de prix totalisant plus de 60 000 $, dont deux automobiles Néon. On s'informe auprès de Réjeanne Bouchard au 549-8561.

À la Croix-Rouge

* La Croix-Rouge section Lac-St-Jean Est tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 20 octobre, à 19 h 30, à la salle du restaurant Chez Aurel, à Alma. Tous les membres et bénévoles sont invités à participer. De plus, il y a toujours de la place pour les personnes bénévoles désireuses de s'impliquer au sein de l'organisme humanitaire : on vous attend !

Les sectes

* Les rencontres du mercredi soir au Parvis de Place Centre-Ville de Jonquière ont prévu d'aborder le sujet des sectes et de leurs méthodes, le mercredi 28 octobre prochain, à 19 h 30. La personne-ressource sera le prêtre Denis Villeneuve.

La Curatelle

*** Le Maillon-Saguenay a prévu une activité brunch-conférence sur le thème des régimes de protection Curatelle/tutelle/mandat d'inaptitude, le dimanche 18 octobre, de 10 h à 14 h, au Montagnais de Chicoutimi. L'invitée sera Claire Raymond, du Curateur public, et l'événement sera sous la présidence d'honneur de LILI SIMARD, présidente de la Régie régionale de la santé et des services sociaux. Le prix d'entrée est de 15 $ (25 $ par couple). On s'informe au 543-3463.**



Lili Simard

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription GRATUITE dans le journal
- Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
- Récupération GRATUITE des messages

397468

AVENTURE ELECTRONIQUE

OBTENEZ GRATUITEMENT 2 laissez-passer pour une journée de SKI avec tout achat de 500$ et plus*
*À prix régulier.
Stoneham STATION TOURISTIQUE

un an†
aucun paiement ni intérêt

C'est la Vente eXtrême

SOLDE EXTRÊME!



MAGNÉTOSCOPE 149.99
- Daytron 2 têtes
- Télécommande télé multimarques
- Affichage à l'écran trilingue

D2010

SHARP



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO 249.99
- Rebobinage très grande vitesse (x360)
- Circuit d'amélioration d'image Sharp Super Picture
- Têtes de 19 microns pour une meilleure qualité de l'image en mode EP
- Télécommande polyvalente (magnétoscope, téléviseur, câble, satellite)
- Affichage sur l'écran des éléments de la programmation

S9833

SANYO



MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO 259.99
- 4 têtes HI-FI stéréo MTS/dbx/SAP
- Têtes vidéo longue durée
- Sélection de mode A/V automatique
- Télécommande universelle lumineuse

S628

TRÈS EXTRÊME



D29S1FC

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 27" 449.99
- Bornes d'entrée audio et vidéo
- Tube image matrice noir
- Minuterie de mise en marche/arrêt

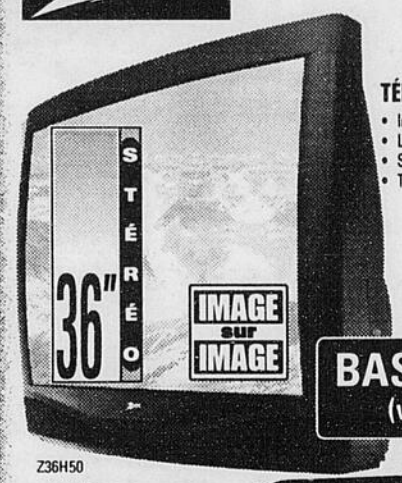


SONY Trinitron
RÉCEPTEUR/MONITEUR STÉRÉO
- Tube Trinitron®/stéréo MTS et dbx
- Sonorité Matrix Surround™
- Sortie audio fixe/variable/ Entrée S-vidéo
- Filtre en peigne numérique

BASE SONY GRATUITE! Val.: 199.99
épargnez au total 300$
S32S40

un an 1199.99 Reg.: 1299

ZENITH



Z36H50

un an
TÉLÉVISEUR COULEUR STÉRÉO
- Image sur image
- Limiteur de volume «SoundRite™»
- Son ambiophonique
- Télécommande universelle «Night Vision»

BASE GRATUITE (valeur: 199,99$)

1499.99

SONY



S325B

2 HAUT-PARLEURS CINÉMA MAISON
- Haut-parleurs avant à 3 voies

LECTEUR LASER 5 DISQUES
- Carrousel 5 CD

RÉCEPTEUR STÉRÉO AUDIO/VIDÉO
- Puissance totale : 4 x 100 watts
- Processeur de signal numérique à 3 modes
- Dolby Pro-Logic

HAUT-PARLEURS CINÉMA MAISON
- 100 watts
- Haut-parleurs centre et arrière

LECTEUR DOUBLE PLATINE À CASSETTE
- Double auto-inversion
- Réducteur de bruit Dolby B + C
- Relais + Lecteur automatique

un an

DOLBY SURROUND PRO•LOGIC

999.99

JVC

un an

PLATINE À DOUBLE CASSETTE J254
- Double mécanisme à inversion automatique
- Lecture en continu de 2 cassettes
- Dolby HX-Pro
- Réduction de bruit Dolby B/C

RÉCEPTEUR DOLBY DIGITAL PRÊT POUR AC-3 J664
- 5 x 100 watts • Ambiophonique Dolby Pro-Logic
- Sortie haut-parleur ultra-grave
- Télécommande multimarques audio/vidéo

ENCEINTES POUR LE CINÉMA MAISON J33
- Subwoofer actif 8" de 80 watts
- Haut-parleurs central + 4 satellites

CHANGEUR ROTATIF DE 5 CD J154
- Lecture et remplacement sur n'importe quel des 4 disques
- Convertisseur 1 bit
- Sortie pour écouteurs avec contrôle de volume



J664PKG

PRÊT POUR LE DOLBY AC-3 DIGITAL

1399.99

†Sur produits sélectionnés à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Les photos peuvent différer des modèles en vente.
Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le dimanche à compter de 10h.

Selon le maire Potvin

Les élections vont retarder le regroupement

par Claude Côté

LAC-A-LA-CROIX (CC) - Le fait qu'il y ait des élections générales au Québec, cet automne, risque d'avoir des conséquences assez fâcheuses sur le processus de regroupement actuellement en cours dans les municipalités de Lac-à-la-Croix et de Métabetchouan.

C'est ce qu'affirme le maire de Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin, qui éprouve effectivement une grande inquiétude depuis que le premier ministre Lucien Bouchard a confirmé qu'il y aurait des élections provinciales avant la fin de la présente année. Il craint que le gouvernement du Québec soit dissout avant que le conseil des ministres n'ait le temps d'adopter le décret qui doit autoriser le regroupement de sa municipalité avec celle de Métabetchouan. «Si c'était le cas, dit-il, il y aurait peu de chance que notre future ville puisse obtenir à temps tous les documents qui la rendraient opérationnelle au 1er janvier 1999.»

Bien qu'ils croyaient avoir tout prévu et bien planifié chacune des étapes à franchir d'ici le 31 décembre, les dirigeants des deux municipalités n'avaient pas prévu, selon Potvin, qu'il y aurait des élections cet automne. Par surcroît, la préparation du cadastre officiel de la future municipalité demande beaucoup plus de temps que mentionné à l'échéancier en raison de certains problèmes rattachés à des lots litigieux par rapport au territoire des municipalités voisines. Ainsi, le cadastre ne sera déposé que le mercredi 21 octobre, de telle sorte que les deux conseils municipaux devront faire vite en adoptant, le même jour, les conditions définitives du regroupement qui conduiront ensuite à la demande d'un décret au gouvernement.



INQUIETUDE - Le maire de Lac-à-la-Croix, Lawrence Potvin éprouve effectivement une grande inquiétude depuis que le premier ministre Lucien Bouchard a confirmé qu'il y aurait des élections provinciales avant la fin de la présente année.

Délai

Après avoir reçu cette demande de décret, le ministre des Affaires municipales devra attendre 30 jours avant de la déposer au conseil des ministres, qui dès lors ne pourrait passer aux actes avant le 22 novembre. «Comme le Québec sera sans doute en période électorale à ce moment-là, le conseil des ministres ne siégera pas et, si les élections provinciales n'avaient lieu qu'au début de décembre, il n'est pas certain que le nouveau conseil des ministres puisse siéger avant le 31 décembre», fait observer le maire Lawrence Potvin.

Ce dernier croit que, s'il en était ainsi, les deux municipalités feraient face à d'innombrables problèmes. En commençant par le budget, alors qu'il faudrait en confectionner un pour chaque municipalité, et ce, pour un mois ou deux de fonctionnement indépendant. «Il nous faut aussi régler rapidement le problème de l'entretien hivernal des routes et essayer de planifier le fonctionnement de chaque municipalité, de sorte que, pour le moment, nous ne savons plus sur quel pied danser avec ces élections provinciales qui, définitivement, nous mettent des bâtons dans les roues», affirme le maire de Lac-à-la-Croix.

En attendant qu'on sache vraiment où l'on va de part et d'autre, Me Jean-Noël Tremblay, conseiller juridique des deux municipalités en voie de regroupement, est en discussion avec les gens du ministère des Affaires municipales dans l'espoir de trouver des solutions à ces nouveaux délais qui sont en dehors du contrôle des élus municipaux de Lac-à-la-Croix et de Métabetchouan.



MAISON - Décoré avec goût, l'intérieur de la maison est d'une beauté remarquable, tant par son aménagement que par les couleurs qui caractérisent chacune des pièces et l'ameublement.
(Photo Steeve Tremblay)

Une valeur de 115 000 $

Festivalma offrira une autre maison de rêve

ALMA (CC) - Pour une seizième année, Festivalma offre une autre maison de rêve dont le tirage se fera, le 24 décembre, au Galeries Lac-Saint-Jean d'Alma, parmi les détenteurs des 3000 billets présentement en circulation.



Constituant l'élément-clé de la campagne annuelle de financement de Festivalma dont les dirigeants ont donné le coup d'envoi, hier, cette maison, dont la valeur atteint 115 000 $, est située dans le quartier Saint-Pierre, au 531 rue de Valence à Alma.

Comme l'a mentionné Steve Martel, président du comité organisateur, il s'agit d'une maison unifamiliale de 1300 pieds carrés, entièrement meublée et décorée, puis installée sur un terrain paysagé de 135 pieds de profondeur et de 80 pieds de façade. Il suffit d'une visite sur les lieux pour se rendre compte des efforts de concertation et d'appui consentis par plusieurs entreprises du secteur. Martel l'a d'ailleurs fait observer lorsqu'il a dit que cette maison était vraiment d'une qualité exceptionnelle.

Remarquable

Décoré avec goût, l'intérieur de la maison est quant à lui d'une beauté remarquable, tant par son aménagement que par les couleurs qui caractérisent chacune des pièces et l'ameublement. Et, l'un des éléments intéressants à voir, c'est le plancher du rez-de-chaussée, majoritairement en bois franc, alors qu'on ne voit de la céramique qu'en certains endroits bien stratégiques comme la cuisine et la salle de bain.

A l'extérieur, même si la façade anguleuse est dominée par trois colonnes et une porte d'entrée dont la forme s'apparente à la grande baie vitrée qui s'ouvre sur le salon à petit toit cathédrale, la couleur brune de la brique donne par contre un aspect plutôt sobre à la maison. Quant au toit, il est prolongé par l'abri d'auto ouvert sur le côté de la maison, ce qui assure à celle-ci un certain volume qui serait autrement manquant.

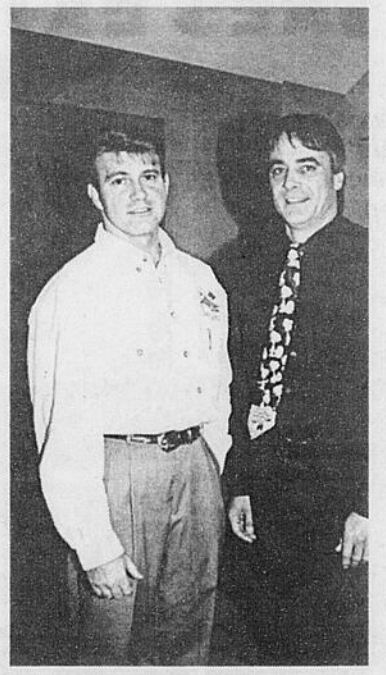
Evidemment, comme le terrain est entièrement aménagé et comporte même des fleurs et arbustes décoratifs, l'allée de stationnement de la voiture est aussi asphaltée sur toute sa longueur. Et, à l'arrière de la maison, un patio donne accès à l'extérieur à partir de portes qui s'ouvrent depuis la salle à manger.

Visite

Les gens pourront donc, d'ici le 13 décembre, visiter cette maison Festivalma, les mercredis, jeudis et vendredis en soirée, ou le samedi après-midi et le dimanche avant 17h. Plus de 25 bénévoles se relayeront afin de recevoir les gens, répondre à leurs interrogations ou leur vendre des billets à 100 $ l'unité leur permettant de participer au tirage du 24 décembre.

L'objectif de cette campagne est d'atteindre, selon Martel, le record de l'année dernière alors que les 3000 billets en circulation avaient tous été vendus. Pour la deuxième année, le tirage du 24 décembre sera bonifié de lots supplémentaires alors que, en plus de la maison, on offrira aux détenteurs de billets un deuxième prix de 5000 $, un troisième prix de 3000 $ et quatre prix de 1000 $, pour une valeur globale de 127 000 $. Quant aux gens qui achèteront tôt leur billet, ils pourront profiter de différents prix de prévente offerts durant cinq semaines à compter du 25 octobre.

Les gens pourront donc se procureur leur billet auprès d'un des organisateurs ou à l'un des points de vente suivants: Tabagie Gai-Lon-La, Tabagie du Carrefour Alma, Tabagie de la Plaza 1, Dépanneur Saint-Jude et Dépanneur de la Croix.



ORGANISATEURS - Steeve Morel (président du comité) et Donald Pilote (président de Festivalma) espèrent faire un succès de la campagne de financement.
(Photo Steeve Tremblay)

Des élections inutiles

J'adhère à la Ligue des abstentionnistes!



L'automne montréalais s'annonce triste. Deux élections en un seul mois et l'une et l'autre tout autant inutiles. Imaginez le programme: d'abord voter le premier du mois pour un candidat qui n'a rien à dire sur les problèmes quotidiens de la ville. Puis voter le dernier jour du mois pour un député qui n'a pas le pouvoir de les résoudre? Comme la majorité de mes concitoyens, je pense que je vais adhérer à la Ligue des abstentionnistes!

S'il n'y avait pas eu l'annonce d'une campagne provinciale, la municipale aurait fini par tomber dans l'oubli. Premier magistrat dans une ville de 1 016 376 habitants, ce n'est pas rien tout de même! Pourtant, notre botaniste en chef a été élu par 135 678 personnes, juste un peu petit plus de 22 % des électeurs inscrits.

Cette année, il a fallu que je consulte le site Internet du Directeur général des élections - fort bien fait d'ailleurs! - pour apprendre que sept partis politiques s'intéressent à mon bonheur. J'ai bien du mal à en connaître quatre, et un seul des candidats de mon quartier s'est donné la peine de glisser un petit dépliant d'information dans ma boîte aux lettres.

Quant aux pançartes qui souillent le paysage et défigurent le festival de couleurs de la forêt du Mont-Royal, elles ne sont guère d'utilité puisque seuls les candidats connus et en moyens affichent leur sourire. Ils ont d'ailleurs confié que, s'ils étaient une femme, ils aimeraient ressembler à Isabelle Adjani, Catherine Deneuve ou Claudia Schiffer. Si ça pouvait être vrai: au moins ce serait agréable à regarder, faute d'être utile ou intéressant!

À Montréal, ce qui intéresse les 621 677 électeurs, c'est de savoir quand on va refaire les trottoirs, boucher les trous de la rue, émonder les arbres ou balayer les feuilles, déboucher les égouts, vider les poubelles et surtout, gratter la neige et déglacer les trottoirs. Je n'ai pas encore vu un seul candidat de quartier sonner à ma porte pour m'annoncer la bonne nouvelle. On se contenterait même de vagues promesses pour rêver un peu, juste le temps d'attendre la prochaine élection.

Nettoyer les rues, enlever la neige, ramasser les poubelles, ce sont là de simples tâches dont s'acquitte le moindre préfet de campagne. Mais à Montréal, il faut compter avec des syndicats de cols bleus tout puissants et une armada de contremaîtres impuissants ou paresseux. Alors on ne fait rien et on parle d'autre chose pendant les campagnes électorales.

Depuis un mois, ce sont les ministres de Lucien Bouchard qui font les grosses nouvelles, au moins une fois par semaine: quelques millions par ci pour sauver Montréal International ou agrandir le Palais des congrès, quelques millions par là pour accueillir une nouvelle entreprise dans la Cité du multimédia, deux autres stations de métro vers Laval, une autre vers l'est et, comble de la sollicitude, trois lignes de métro de surface. J'allais oublier: on peut aussi compter sur des virements exceptionnels de quelques dizaines de millions de dollars pour fermer les «impasses budgétaires anticipées»... Bernard Landry et Robert Perreault sont tellement souvent à Montréal que j'ai du mal à les suivre à la trace: 179 millions pour le métro vers le nord, 63 millions $ pour une station dans l'est, 185 millions $ pour le Palais des Congrès au sud: on ne doit plus être très loin du demi milliard de dollars maintenant.

Pour des gens qui passent leur temps à grogner contre les empiétements et les envahissements du gouvernement fédéral, je trouve que nos ministres de Québec ne se débrouillent pas mal eux-mêmes, à deux pieds qu'ils sont dans les plates-bandes de notre «Géranium Premier». Mais c'est pour une bonne cause évidemment...

Les ministres québécois s'agitent tellement qu'on se demande ce qu'il reste à faire aux élus municipaux. En fait, pourquoi voter le 1er novembre prochain puisque, de toutes manières, ces échevins ne s'intéressent pas à nos petits soucis quotidiens et que les grandes questions, elles, sont réglées par le gouvernement dit-«national».

Hélas, les Montréalais n'auront guère plus de raisons de voter à la fin du mois pour «l'autre» gouvernement. En effet, de la trentaine de circonscriptions électorales qui se trouvent sur l'île, seulement neuf appartiennent au Parti québécois. Cela pourrait tomber à trois ou quatre après la prochaine élection, me dit-on. Et des études fort sérieuses prédisent qu'à l'élection suivante, vers 2002 ou 2003, il n'y aura plus un seul représentant du Parti québécois à Montréal. Pourtant, cela n'a jamais empêché pas les gouvernements péquistes qui se sont succédé à Québec d'arroser l'île de généreuses subventions.

Alors, pourquoi les Montréalais voteraient-ils aux élections provinciales? Voter pour le PQ revient à «gaspiller» son vote puisque de toutes manières le gouvernement péquiste s'occupe fort bien de la grande ville. Et voter pour le Parti libéral, c'est «perdre son vote» en quelque sorte puisque les jeux sont faits d'avance.

La seule solution intelligente serait sans doute d'attendre le prochain référendum, là où il n'y a plus de partis politiques mais seulement des comités parapluie, là où les chefs ne promettent pas de bouts de chemin ni de stations de métro, là où tous les votes comptent. Et là où les résultats, sans doute, influencent le plus l'avenir de la Métropole...



CAMIL FORTIN

VENTE ET SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
ANCIEN COMPLEXE GAGNON FRÈRES
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
CARREFOUR RACINE

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 398564

SERVICE DE CONSULTATION J.E.P. ENR.



Jean-Eudes Pedneault
Spécialiste du domaine pétrolier
30 ans d'expérience

- Conception d'installation pétrolière
- Estimé des coûts
- Plans et devis
- Demande de soumissions
- Supervision des travaux
- Expertise
- Inspection pétrolière

LES ÉQUIPEMENTS
Vente et installation d'équipement pétrolier
Tél.: (418) 690-0482
Jeff ENR.
392960
280, Hector-Champagne, Chicoutimi G7H 2V4 - Téléc.: (418) 696-0449

Rembourrage et Distribution 2000
696-2001
«Les spécialistes à découvrir»
ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI



- Rembourrage • Décapage
- Foam • Composantes de meubles
- Chaises en bois franc
- Restauration de meubles antiques

▶ Diane Lamoureux
Propriétaire

25 ANS D'EXPÉRIENCE
398825
940, Chabanel, Chicoutimi / 696-2001

SERVICE DE PNEUS POTVIN
C'EST LUI LE LEADER
UNIPNEU

BRIDGESTONE
YOKOHAMA
Firestone
Pneus Kelly
MARSHAL
PIRELLI
DUNLOP
PNEUS TOYO
GOODYEAR

Pneus Kelly

«Avec une offre comme celle-là, UNIPNEU c'est vraiment le leader!»
Jacques Duval
Rédacteur en chef, Guide de l'auto.





L'OFFRE DU LEADER
- WINTERMARK -

- Radial d'hiver à double ceinture d'acier.
- Traction agressive dans la neige.
- Peut recevoir des crampons pour la glace.
- Excellent rapport qualité/prix.

À partir de
59,45$
155/80R13

UNIPNEU
LA SÉCURITÉ sans compromis

SERVICE DE PNEUS POTVIN
255, Ste-Anne - Chicoutimi - 549-1210
Fier partenaire de la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du Ministère des Transports du Québec.
Avant de partir, vérifiez les conditions routières et météorologiques
clearnet*7575
545-6642
399575

À La Baie

Un complexe funéraire voit le jour

LA BAIE (YB) - La direction de la Coopérative funéraire du fjord a inauguré, hier à La Baie, un centre funéraire qui regroupe dans un même édifice tous les services rattachés à l'événement que constitue pour les familles en deuil le passage d'un des leurs à l'au-delà.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Devant quelque 150 invités, le président de la coopérative funéraire, Laurier Tremblay, a rappelé les principales étapes qui ont mené à la réalisation du projet depuis le 6 mai 1997, date où le conseil d'administration a retenu la formule coopérative.

Il a souligné par ailleurs que le montage financier totalisant 1 070 000 $ a nécessité l'appui de bon nombre d'organismes et institutions partenaires dont la Fabrique Notre-Dame et les Caisses populaires de La Baie, ainsi que celle des communautés concernées pour 95 000 $.

Il a rappelé également l'implication d'Investissements Québec, l'aval des autorités religieuses de l'évêché et des paroissiens de l'église Notre-Dame puisque cette dernière a été vendue à la Coopérative, l'expertise de divers professionnels concernant les travaux de réaménagement de l'étage supérieur concernant les salles d'exposition, le columbarium, les bureaux administratifs, les salles de montre de cercueils, des commodités publiques, etc., et l'appui technique de directeurs de salons funéraires environnants.

Le bénévolat soutenu de personnes convaincues et convaincantes qui ont appuyé la réalisation du projet ont aussi favorisé la réalisation du projet, a-t-il tenu à préciser d'autre part.

Prise en main

Le président Tremblay a admis par ailleurs que la mainmise (monopole d'affaires) américaine en voie de s'instaurer au Québec a piqué au vif les propriétaires d'entreprises funéraires qui ont réalisé qu'une partie du patrimoine religieux était en voie de leur échapper.

«Cette présence des Américains se traduisait en plusieurs endroits par des services incomplets et des prix non régis par la libre concurrence.»

Il a expliqué également qu'après divers scénarios le choix de la Coopérative a porté sur l'église Notre-Dame parce qu'elle est au centre du territoire urbain et rural concerné, que son architecture se prêtait à une transformation, et qu'il y avait possibilité d'aménager un lieu de culte au sous-sol pour assurer la poursuite des activités communautaires des paroissiens concernés.

Recrutement

Président d'honneur de la campagne de recrutement et de financement, l'ancien maire de La Baie, Claude Richard, a précisé que la nouvelle coopérative funéraire compte actuellement 600 membres et qu'elle entend en recruter 1400 de plus. M. Richard a invité de plus les communautés concernées à contribuer au financement de la campagne de financement dont l'objectif a été fixé à 170 000 $.



RÉALISATION - Devant quelque 150 invités, le président de la coopérative funéraire, Laurier Tremblay, a rappelé les étapes qui ont mené à la réalisation du projet de complexe funéraire.

(Photo Jeannot Lévesque)

Revendications auprès d'Ottawa

Charest estime qu'il est en bonne position

QUEBEC (PC)-Jean Charest s'estime en meilleure position que Lucien Bouchard pour faire pression sur Ottawa dans les dossiers intéressant le Québec.

«On ne laissera aucune porte de sortie au gouvernement fédéral, a déclaré hier le chef libéral à l'issue d'une réunion de son groupe parlementaire qu'il a présidée. Je n'hésiterais jamais à invoquer la responsabilité du gouvernement fédéral.»

M. Charest a plaidé que «le gouvernement péquiste a beau chialer, il est incapable de faire bouger le gouvernement fédéral, de revendiquer des choses pour le Québec». Il a cité en exemple l'exigence formulée mercredi par le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, qui a en vain sommé Ottawa de remettre des fonds aux provinces pour financer la santé.

Selon M. Charest, le Québec doit assurer un rôle de leadership auprès des autres provinces pour faire bouger le gouvernement fédéral.

«Je puis garantir que je parlerai haut et fort quand les circonstances l'exigeront, a-t-il dit. Je suis mieux capable de défendre les intérêts du Québec alors que M. Landry a démontré son impuissance.»

Le chef libéral a «l'intention de retrouver des alliés dans les autres gouvernements pour ne laisser aucune espèce de choix, aucune porte de sortie au gouvernement fédéral». A cet égard, il a vanté le comportement du gouvernement de l'Ontario de Mike Harris dans le dossier de la santé. «D'autres provinces ont subi les mêmes coupures que le Québec en santé mais l'Ontario a mis 1,3 milliard $ de plus dans la santé alors qu'au Québec, on a coupé 2,1 milliards $. Cela en dit long sur les priorités du gouvernement de M. Bouchard», a-t-il expliqué.

«Ce qui va changer radicalement, c'est un premier ministre du Québec qui va aller dans le même sens que les autres premiers ministres des provinces», a dit M. Charest.

La différence, selon le nouveau chef libéral, c'est sa connaissance personnelle du Canada anglais et de ses principaux leaders. «Je connais bien le Canada, je connais non seulement les premiers ministres des autres provinces, mais les chefs de l'opposition. Depuis 1995, la dynamique canadienne a changé radicalement au Canada. Les gouvernements provinciaux qui jadis hésitaient sont rendus au même endroit que le Québec. Ils sont venus nous rejoindre. La fenêtre s'ouvre et c'est le temps de marquer des changements», a dit M. Charest.

Le chef libéral a accusé le ministre Bernard Landry «d'hypocrisie» pour couper dans les soins de santé tout en demandant au gouvernement fédéral d'investir dans la santé.

Il estime aussi que le gouvernement Bouchard «méprise» les gens qui oeuvrent dans la santé au Québec.

Le chef libéral a confirmé que 88 candidats libéraux ont déjà été choisis ou sont en voie de l'être en vue du prochain scrutin.

M. Charest s'est également dit prêt à affronter le premier ministre Lucien Bouchard et le chef de l'Action démocratique Mario Dumont dans un débat télévisé au cours de la campagne électorale, si un tel débat était organisé par des réseaux de télévision.

Le Saint-Laurent serait moins contaminé qu'auparavant

MONTREAL (PC)-Des responsables d'Environnement Canada ont affirmé hier que le fleuve Saint-Laurent n'était presque plus contaminé par des poisons chimiques, mais la méthode utilisée pour leurs recherches est mise en doute.

«On retrouve dans le fleuve l'équivalent d'une demi-cuillère à thé de contaminants mélangée à l'eau de 2000 piscines olympiques, a soutenu Yves de Lafontaine, qui a dirigé l'équipe de recherche. Notre étude révèle que les concentrations de métaux toxiques sont du même ordre de grandeur que celles qui se trouvent dans des milieux aquatiques peu ou pas contaminés. Selon les métaux considérés, les concentrations peuvent être de 10 à 100 fois inférieures à celles des fleuves européens les plus contaminés.»

Pour Daniel Green, de la Société pour vaincre la pollution, ces chiffres n'ont aucun sens. «Le Saint-Laurent a un débit cinq ou dix fois plus élevé que la Seine, le Rhin ou le Rhône, a-t-il soutenu. Il est évident qu'ici les contaminants sont plus dilués, ce qui ne les empêche pas de s'accumuler.»

M. Green ajoute que tous les scientifiques savent qu'il faut plutôt mesurer la contamination des sédiments, des poissons et des mammifères marins, et celle-ci n'a pas baissé depuis 10 ans, affirme-t-il.

Les scientifiques d'Environnement Canada ont pris des échantillons d'eau à Cornwall (sur le fleuve en amont de Montréal), à Carillon (dans l'Outaouais) et en face de Québec. Ils n'en ont pas pris près de Montréal, où les sources de pollution sont plus nombreuses.

«Le bilan nous apprend que les concentrations de BPC dans le Saint-Laurent sont de cinq à 10 fois inférieures aux teneurs mesurées dans le lac Ontario dans les années 80, témoignant ainsi d'une nette amélioration de la situation», a ajouté M. de Lafontaine.

Quant aux concentrations de HAP (un sous-produit de la combustion du bois et du pétrole), elles n'affichent pas de diminution par rapport aux données antérieures. L'omniprésence des HAP dans l'environnement pourrait expliquer ce résultat.

M. de Lafontaine a ajouté que si ce n'était de la pollution bactériologique, on pourrait boire l'eau du fleuve sans aucun traitement: la pollution chimique est tellement diffuse qu'à ce niveau, l'eau serait potable.

Négociations entre les Mohawks et Québec

KAHNAWAKE (PC)-Le Québec est disposé à verser une compensation financière pour l'utilisation des routes, voies ferrées et pont traversant le territoire de la réserve mohawk de Kahnawake. Il veut également clarifier les règles fiscales devant dorénavant s'appliquer aux biens de consommation (notamment les cigarettes) vendus sur ce même territoire.

Le document établissant les règles générales de cette négociation, signé hier par le chef Joe Norton et le ministre délégué aux Affaires autochtones Guy Chevrette, spécifie qu'il y aura également des discussions sur la sécurité publique, l'administration de la justice et l'accès à des fonds publics pour le développement économique.

Les deux parties comptent en venir à une entente d'ici trois mois.

Le négociateur désigné par le ministre Chevrette est Louis Bernard, ex-secrétaire général du Québec (de 1976 à 1984) et celui mandaté par Joe Norton, Mike Bush.

FUTURE SHOP

6 mois sans intérêt*

en option



sur tous les ordinateurs basés sur processeurs d'Intel[MD] avec votre carte Future Shop!



*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Voir les détails ci-dessous.

COMPAQ PRESARIO 5050

Processeur Celeron[MC] D'Intel[MD] de 333 MHz!



- MÉMOIRE VIVE de 96 Mo
- DISQUE DUR de 8,0 Go
- CD-ROM 32x Max
- MODEM-TÉLÉCOPIEUR de 56K
- CARTE VIDÉO AGP 2 Mo

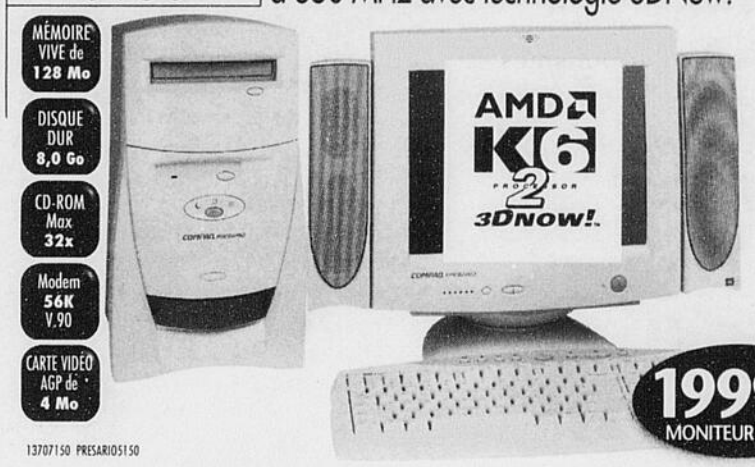
CHUTE DE PRIX DE 200 $

1599.99 MONITEUR EN SUS

13707055 PRESARIO5050

COMPAQ PRESARIO 5150

Processeur AMD K6[MD]-2 à 350 MHz avec technologie 3DNow![MC]



- MÉMOIRE VIVE de 128 Mo
- DISQUE DUR 8,0 Go
- CD-ROM Max 32x
- Modem 56K V.90
- CARTE VIDÉO AGP de 4 Mo

1999.99 MONITEUR EN SUS

13707150 PRESARIO5150

Périphériques



Disque dur Cyclone de 2,5 Go
- Format de 5,25 po
- Garantie d'un an

12548025 RETAIL PLUS

AVANT REMISE 189.99
REMISE POSTALE 60.00
129.99 APRÈS REMISE



PC-DVD Encore Dxr2
- Lecture de titres DVD d'une capacité de 1Go de données ainsi que les CD-ROMs commerciaux réguliers
- Lecture de titres DVD encodés MPEG 1 et MPEG 2

67148097 MK 5001

AVANT REMISE 324.99
REMISE POSTALE 45.00
279.99 APRÈS REMISE

30 $ US = 45 $ CA ENVIRON

Imprimantes



Imprimante BJC-250 Lite de qualité Photo
- Impression en couleur très réaliste • Impression rapide en noir et blanc de qualité laser
- Imprimez des bannières longues de 6 pages pour faire des décorations

19808251 BJC-250 LITE LES QUANTITÉS PEUVENT ETRE LIMITÉES

AVANT REMISE 139.99
REMISE POSTALE 20.00
119.99 APRÈS REMISE



Imprimante couleur Bubble Jet[MD] BJC-4300exL
- Qualité d'impression photo de la prochaine génération avec la nouvelle technologie de modulation des bulles • Capacité de numérisation en couleur avec cartou... en option

19808435 4300...

AVANT REMISE 199.99
REMISE POSTALE 20.00
179.99 APRÈS REMISE

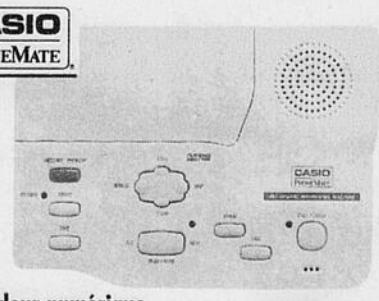


Lecteur optique couleur à plat Astra 610P à 30 bits
- Résolution optique de 300x600 ppp rehaussée à 4800x4800 ppp grâce à la technologie «Ultra View» • Numérisation à simple passage facilitée par un bouton poussoir
- Très facile à installer, pas besoin d'ouvrir le boîtier de votre ordinateur

20569610 UMAX610P

AVANT REMISE 139.99
REMISE POSTALE 45.00
94.99 APRÈS REMISE

Téléphones, logiciels



Répondeur numérique
- Horodateur vocal
- Sauvegarde et effacement sélectifs
- Commande à distance par menu vocal

05921115 TA 115

49.99



NHL 99

63206481

AVANT REMISE 49.99
REMISE POSTALE FS 10.00
39.99 APRÈS REMISE

* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que :
(1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et
(2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. La TPA est de 28,8%.
Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses) :
Si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois : l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $.
Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois : l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total de 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $.
Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit pour un compte commercial.
Achat personnel seulement, aucun fournisseur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. En raison des échéanciers de publicité,

Prix et produits en vigueur du 14 au 20 octobre 1998

FUTURE SHOP[MC]

CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

398801

Gagnante d'une New Beetle

Linda Girard peut remercier son époux

JONQUIERE (NB) - Linda Girard doit une fière chandelle à son mari. En fait, elle lui doit une voiture.

Hier soir, elle a pris possession des clés de la New Beetle qu'elle a gagnée en juin lors d'un tirage national organisé par la compagnie de bas collant DIM.

A la fin du mois d'avril, elle s'était rendu à la boutique Spécialités Féminelle des Galeries de Jonquière pour s'y procurer des bas de cette marque et c'est alors qu'on lui a remis un bon de participation pour le tirage.

«Je n'ai pas voulu le remplir car j'étais en retard à mon travail. J'étais pressée et je ne croyais pas à mes chances de remporter un concours national», raconte l'heureuse gagnante.

Son époux se laisse finalement convaincre par la vendeuse et il remplit le bon en y joignant la preuve d'achat et le code-barre CUP. On connaît la suite.

Hier soir, la petite famille a pris possession de la voiture d'une valeur de 25 000 $ (taxes incluses).

«Ce sera ma voiture; mon mari gardera la vieille», tranche Mme Girard, qui a hâte de s'installer derrière le volant.



NEW BEETLE - Linda Girard a reçu la clé de sa New Beetle (qui se cache derrière tout ce beau monde) des mains de Oriette Mercier, propriétaire de Spécialités Féminelle. Son conjoint Jean-Guy Tellier, la représentante de DIM Micheline Brouillette, Jean Pépin (DIM), sa fille Caroline Girard et Louise Bergeron, gérante de Féminelle, ont assisté à la remise.

(Photo Roger Gagnon)

Meilleure année pour le tourisme au Québec

QUEBEC (PC)-L'année 1998 aura été la meilleure de l'histoire du Québec pour le tourisme. Les hôtels étaient pleins, les Américains, plus nombreux, ont dépensé 1 milliard $, Rodin a fait salle comble et les Québécois sont restés chez eux à cause de la faiblesse du huard. Résultat: le déficit touristique n'est plus que de 300 millions $.

Avec l'ambition de rééditer ce bon coup en 1999 et de faire du Québec le plus grand centre de villégiature toutes saisons de l'Est de l'Amérique du Nord, le ministre du Tourisme, David Cliche, annonçait hier, en conférence de presse, que le Québec investira 5 millions $ dans une campagne de promotion de l'hiver auprès des Américains. La région de Québec ajoutera 1,5 million $ dans cette campagne qui débutera le 16 novembre.

Dans son style direct et coloré, le ministre ajoutait avoir convaincu ses collègues que cet investissement générerait des retombées de 100 millions $ et ferait grimper de 10 pour cent les dépenses des Américains au Québec, estimées à 1 milliard $.

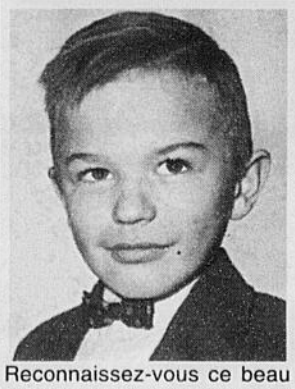
Cette campagne ciblera les résidants des états du Nord-est, de New York, de la Pennsylvanie et des grands lacs, ainsi que les riches Américains de Floride, du Texas et de la Californie qui ont l'habitude d'aller skier au Colorado. «Je me suis aperçu en lisant des revues de ski que les skieurs qui prennent l'avion pour pratiquer leur sport viennent de ces Etats du Sud et de l'Ouest», a déclaré le ministre. Depuis l'an dernier, à l'initiative de M. Cliche encore, la stratégie publicitaire du Québec a d'ailleurs été modifiée.

Le QUOTIDIEN
Progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

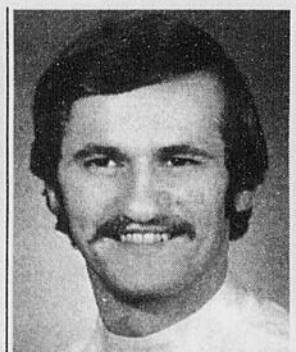
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

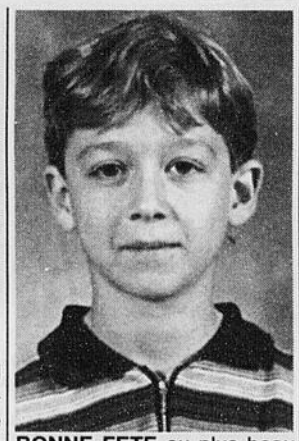
BONNE FÊTE



Reconnaissez-vous ce beau jeune homme? Il a **cinquante ans** aujourd'hui. **Bonne fête Germain!**
De ton épouse Zélia, Steeve et François.



HÉ OUI! C'était en 1967. Il est à l'emploi depuis maintenant 25 ans du Centre Hospitalier le Jeannois, pavillon Métabetchouan. **Bon 50ième anniversaire de naissance.**
Ta famille qui t'aime



BONNE FETE au plus beau garçon du monde qui fête ses **9 ans** aujourd'hui.
De papa et maman qui t'aiment beaucoup. XXXX

Bonne fête et bonne journée

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 397446

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Attractions Canada

GRANDS GAGNANTS

FORFAIT POUR 2
DESTINATION CANADIENNE
AU CHOIX DU GAGNANT
AVION/HÔTEL POUR 6 NUITÉES

Valeur approximative: 2040$

Colette Lafleur, Asbestos
Betty Ann Hall, Alberta
Therésa Young, Ontario
Marylou Mackenzie, Halifax, N.-É.
Don Peters, Hope, B.C.

Félicitations!

UNE COLLABORATION:

AIR CANADA
Delta Hôtels et centres de villégiature

le QUOTIDIEN

399918

Les Arts et la ville

Plus de 30 municipalités envahissent Chicoutimi

CHICOUTIMI (CL) - Le colloque de la corporation Les Arts et la Ville a connu, une avant-première, hier après-midi, à Chicoutimi, réunissant des membres de plus de 30 municipalités membres du Québec.



CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Quelques 140 personnes ont suivi les différents ateliers au programme pour réfléchir sur des problématiques comme les tendances actuelles de la pratique artistique au Québec, l'impact des événements culturels sur le tourisme. Les participants ont eu l'occasion d'expliquer ce que les villes et organismes qu'ils représentent offrent à leurs artistes.

Un programme préliminaire était prévu hors les murs, hier après-midi. Une manière d'accueillir les visiteurs et d'établir un premier contact avant les grands débats de fond, d'aujourd'hui et de demain.

Le tout a débuté par une visite commentée de deux lieux de diffusion, soit la galerie Séquence, Espace Virtuel pour les uns, la Pulperie pour les autres, et une visite de l'exposition À l'Image de l'oreille, à l'école sans nom.

Deux ateliers abordaient un angle particulier du thème du colloque. Un premier, sur le tourisme culturel dans ses relations avec le développement du tissu urbain et local. Il a été question de l'ouverture des sites touristiques à la population locale et les moyens de concilier ces deux clientèles. Le rôle de la ville dans le développement et la mise en valeur des projets. Les possibilités de développer des structures capables de demeurer ouvertes aux nouveaux projets.

L'autre atelier portait sur la présence des artistes dans une municipalité. Deux intervenants ont décrit l'action de leur municipalité, soit Denis Tremblay au sujet du projet Saint-Jean du Millénaire de L'Anse-Saint-Jean et Jacques Genest, sur l'intégration des artistes au coeur de la ville. Jean-Guy Sivry, a terminé la rencontre en décrivant les objectifs du Regroupement des artistes en arts visuels (RAAV), de Sodart, nouvelle société de droits d'auteurs en arts visuels, lancée officiellement mercredi.

Situation économique

Monsieur Sivry a aussi décrit la situation économique des artistes en arts visuels: une revenu annuel moyen de 7000$ à 9000$, pas de syndicat, pas de protection d'emploi, pas de fonds de pension, pas de vacances, pas de congé de maladie, pas d'assurance emploi, un marché en décroissance tout en se devant d'être leur principal «subventionneur».

Denis Tremblay a évoqué la petite histoire du roi de l'Anse, les objectifs et les espoirs de ce projet, ainsi que les moyens mis en oeuvre pour alimenter le Fonds de Saint-Jean du Millénaire. Un exemple d'un projet d'artiste au profit du développement touristique d'une municipalité.

Jacques Genest a fait part des actions prises par la ville de Québec pour assurer l'intégration des artistes et de leurs organismes.

Devant l'exode des créateurs, la Ville a entrepris de rendre accessible un certain espace afin que les artistes s'y installent. Un programme, d'au moins un million de dollars en deux ans, a été instauré pour aider à l'acquisition et à la rénovation de bâtiments afin d'en faire des lieux de création et de diffusion. Au moins 70 artistes auraient bénéficié de ce programme. Les conséquences immédiates pour le milieu a été l'instauration de plusieurs restaurants et la survie assurée de plusieurs commerces.

En fait, selon certains intervenants on peut affirmer que, dans l'ensemble, chaque dollar investi dans l'art en rapporte sept à la communauté.

La rentabilité de la Culture fera d'ailleurs l'objet d'une conférence et d'un débat, samedi matin.

Aujourd'hui, c'est l'ouverture officielle de ce 11e colloque annuel de l'association Les Arts et la Ville, dont le thème est: «L'action culturelle et le développement local».

Cela se déroule au Montagnais de Chicoutimi, dès 8 h. Il sera surtout question du tourisme culturel, avec la participation de trois conférenciers: Jacinthe B. Simard, maire de Baie Saint-Paul, de Normand Cazelais, journaliste du quotidien Le Devoir et de Pierre Labrie, de l'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec.

La plénière aura lieu à 15 h 30. Les participants auront ensuite le choix entre Chicoutimi en bouffe, ou le spectacle bénéfice de l'Orchestre symphonique qui présente des extraits d'opérettes et de comédies musicales avec Claudine Côté, Hugues-Saint-Gelais, Le Quatuor Alcan et la pianiste Monique Robitaille.



CONFÉRENCIERS - Les trois conférenciers Jean-Guy Sivry, Denis Tremblay et Jacques Genest (à droite) posent en compagnie du modérateur Bastien Gilbert (2e à droite).

Dernier disque

Retraite du 5e Beatle

NEW YORK (AP) - Avoir une bonne oreille est essentiel pour un producteur de disques et, voilà l'ironie, George Martin prend sa retraite parce qu'entre autres raisons son ouïe se détériore.

«J'étais pas mal bon dans le temps mais maintenant, je ne suis plus aussi bon. C'est l'âge et on n'y peut rien», confie Martin, surnommé le cinquième Beatle pour avoir guidé jadis le fameux quatuor.

Son chant du cygne est un disque multi-interprètes, «In my Life», qui propose des chansons des Beatles et qui sortira bientôt.

Celles de Phil Collins et Céline Dion sont chantées dans un style qui correspond sans doute le plus à ce à quoi s'attend l'auditeur. D'autres moins, comme «A Hard Day's Night» gazouillée par Goldie Hawn, «I Am the Walrus» reprise par Jim Carrey et «Come Together» que font en duo Robin Williams et Bobby McFerrin.

Une percée révolutionnaire dans le développement des pneus d'hiver



nokian
HAKKAPELIITTA 1

- Voici le tout nouveau pneu Hakkapeliitta 1, avec le système optionnel d'insertion de crampons le plus perfectionné qui soit.
- Les caractéristiques du Hakka 1 comprennent le dessin à motif de flèches de la semelle, unidirectionnel et autonettoyant, la composition de caoutchouc spéciale et une adhérence latérale exceptionnelle, pour une tenue de route et une sécurité accrues.
- Le pneu d'hiver le plus durable au monde.

Garage Jean-Pierre Tremblay
431, boul. de la Grande-Baie Sud, Ville de La Baie
Tél.: (418) 544-4455

Atelier du pneu
Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-7638 PNEU
399584

«JOURNÉE MONDIALE DE L'ALIMENTATION»
AUJOURD'HUI 16 OCTOBRE
À PLACE CENTRE-VILLE JONQUIÈRE
Avec!
La Caravane Natrel*
et maxi & Cie
Faites aller vos papilles gustatives



Unique!
Dégustation de Moustache au chocolat et au café au lait
- Lait Ultra Calcium
- Fromages, jus, fruits
- Diététicienne sur place
- Animation avec la Caravane Natrel

2 jours seulement
399265

Un Bécaud sans âge parcourt le Québec



AIR DÉCONTRACTÉ - Gilbert Bécaud s'est présenté aux médias avec un air décontracté : en jean pâle, veston déboutonné et chemisier sorti du pantalon. S'il admet avec plaisir qu'il chante depuis 48 ans, il n'aime pas parler de son âge. (Photo PC)

MONTREAL (PC)-Gilbert Bécaud admet avec plaisir qu'il chante depuis 48 ans mais n'aime pas parler de son âge. Et c'est au Québec qu'il fêtera ses 71 ans.

«Monsieur 100 000 volts» a rencontré la presse à Montréal, hier, à la veille de la tournée qu'il effectuera d'une demi-douzaine de villes du Québec.

Quand on lui parle de son âge, il préfère blaguer: «45 plus la TVA (taxe sur la valeur ajoutée)» ou bien «mettez ça à l'envers, ça me fait 17 ans». La vieillesse? «Je n'y ai pas pensé, pour être honnête», affirmait-il.

En fait, Gilbert Bécaud sera en spectacle à Drummondville, le 24 octobre, le jour où il fêtera ses 71 ans.

Son carburant? Le public, répond-il.

«Ce qu'il faut fuir au maximum, c'est l'habitude et s'imaginer qu'on sait comment», même quand on a 400 chansons à son actif. Et 400 chansons dont les classiques «Nathalie», «Je reviens te chercher», «L'important c'est la rose», «Seul sur son étoile», «Je t'appartiens», «Et maintenant» et «C'est en septembre», créé avec Neil Diamond.

Ne lui demandez pas de chanter debout, immobile, devant un microphone, il ne pourra pas, malgré tout son métier. Ce qui compte, c'est «les nerfs», confie-t-il. «Le faire techniquement, j'en suis incapable.» Il préfère donc l'autre façon de chanter: «sur les nerfs, en y croyant tous les soirs».

Même pour répondre aux questions des journalistes, en conférence de presse, Bécaud a refusé la position traditionnelle de l'interlocuteur assis à une table devant un micro. Il s'est plutôt levé, tenant le micro dans sa main, en s'approchant de son interviewer et des caméras. Et c'est avec un air décontracté qu'il s'est présenté aux médias: en jean pâle, veston déboutonné et chemisier sorti du pantalon.

«Je n'ai pas de look. Le look est venu après moi. Je n'ai jamais voulu me maquiller, me fabriquer un personnage», dira-t-il.

Le spectacle qu'il offrira aux Québécois ne sera «pas beaucoup» différent de celui qu'il a présenté à l'Olympia de Paris, en octobre 1997. Il inclura, en plus de ses classiques, quelques nouvelles chansons. Gilbert Bécaud sera au théâtre du Centre Molson à Montréal le 23 octobre, à Drummondville le 24, à Trois-Rivières le 25, à Sherbrooke le 27, à Québec les 28, 29 et 30 octobre, à Ottawa le 2 novembre et à Shawinigan le 3 novembre. D'autres villes pourraient s'ajouter.

EN BREF

Mort violente d'un chanteur gospel

LA NOUVELLE-ORLEANS (AP)-Le corps d'un homme tué par balles a été identifié mercredi par la police comme étant celui du chanteur de gospel Raymond A. Miles, récemment salué par le magazine Billboard.

Miles, 41 ans, gisait sur le dos et couvert de sang; un passant l'avait trouvé tard dimanche à un carrefour, a indiqué un officier de police. Les enquêteurs n'ont pas encore de suspect et ignorent le mobile du meurtre.

Connu pour ses spectacles pleins d'énergie, Miles avait chanté le gospel dès son enfance, enregistrant «Prayer from a 12-year-old boy», chanson appelant à la paix dans le monde et à la fin de la guerre au Vietnam.

Clapton et la désintoxication

SANS INDICATIF (AP)-Un centre de désintoxication, ouvert sous le patronage du musicien Eric Clapton dans l'île antillaise d'Antigua, vient de recevoir ses premiers pensionnaires.

Le Crossroads Centre propose des cures de 29 jours, à 9000 $ US. La direction souligne que personne ne sera refusé faute de moyens; pour ceux qui ne peuvent payer d'avance, le centre acceptera les dettes d'honneur, à rembourser après avoir réussi la cure.

Le guitariste Clapton, lui-même un toxicomane en voie de rétablissement, compte à l'occasion faire partager aux pensionnaires ce qu'il a appris.

Springhill il y a 40 ans

TORONTO (PC)-Neuf journées éprouvantes vécues il y a 40 ans par les gens de la localité minière de Springhill, en Nouvelle-Ecosse, sont le sujet du documentaire «Blood on the Coal».

En octobre 1958, un accident dans une mine de charbon avait fait 75 morts; pendant que leurs proches et amis n'avaient plus que la prière comme recours, les sauveteurs se sont escrimés et ont pu rescaper 95 autres mineurs qui étaient restés prisonniers.

Le film de cette catastrophe, la première du genre à être suivie en direct à la télévision, est à l'horaire du réseau public CBC et de sa chaîne spécialisée Newsworld, le samedi 24.

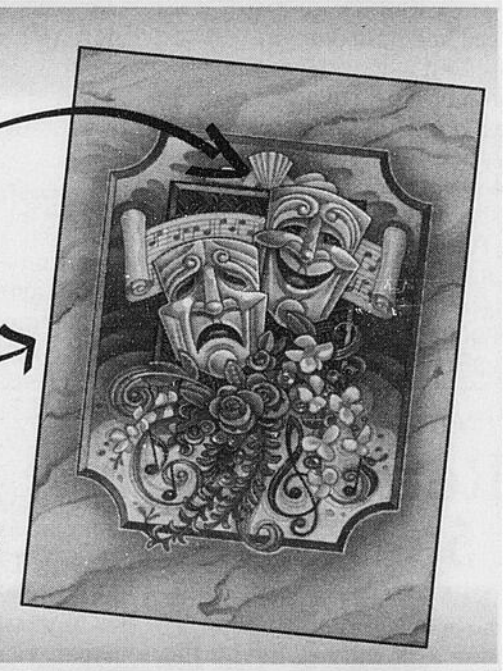
SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN

http://www.lequotidien.com



CONSULTEZ LES ACTIVITÉS DES ARTS ET SPECTACLES

PARUES DANS NOS JOURNAUX LE QUOTIDIEN ET PROGRÈS-DIMANCHE



LE QUOTIDIEN progrès-dimanche INTERNET Un monde accessible...

399529

Où êtes-vous entre 9 et 16 ?

Et si vous étiez au Mexique... pour une Romance au Soleil !

5 évasions d'une semaine pour 2 au *Club Royal Maeva Playacar* à gagner!

Votre nom:_____ Votre emploi: _____

Adresse où vous êtes entre 9 et 16 heures: _____

N° de téléphone: _____ poste: ( )

Faites parvenir votre coupon par la poste ou déposez-le à l'adresse suivante: (aucune reproduction acceptée)
CFIX RockDétente, Romance au Soleil, 267, Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi, Québec G7H 5K3

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com

Écoutez Ma Radio au Boulot et surveillez l'arrivée de Monsieur RockDétente

Le meilleur de la musique

396577

Refus global

Les autonomistes de retour en France

PARIS (PC) - Un demi-siècle après leur première exposition à Paris, les autonomistes sont de retour en France. Le centre culturel canadien leur rend hommage dans le cadre d'une exposition marquant le 50e anniversaire du manifeste «Refus global».

Cette exposition est sans doute la meilleure présentée par le centre culturel (au pied des Invalides) depuis de nombreuses années. Elle a été conçue à partir de sept tableaux (devenus autant de timbres) peints par Paul-Emile Borduas, Marcel Barbeau, Fernand Leduc, Marcelle Ferron, Pierre Gauvreau, Jean-Paul Mousseau et Jean-Paul Riopelle et regroupés par Postes Canada pour son exposition «Les automatistes».

On a ajouté à ces oeuvres plusieurs autres tableaux de ces artistes (près d'une trentaine au total) ainsi qu'un grand nombres de documents d'époque dans le but de donner une vision plus large du mouvement dans ses premières années.

«La première exposition des automatistes à la galerie du Luxembourg en 1947 marque leur ancrage parisien, a rappelé hier soir René Viau, un des deux commissaires de l'exposition Refus global. C'est un épisode essentiel. L'automatisme se situe alors à la pointe de l'art international, dans la mouvance du surréalisme, de l'abstraction lyrique, de la gestuelle.»

L'épisode est fondamental parce qu'il ouvre à des jeunes artistes assoiffés de liberté les portes d'un autre monde. A Fernand Leduc, présent hier soir aux côtés de Marcel Barbeau et de la poète Thérèse Renaud, l'automatisme offrira un «moment d'accession à la liberté fondamentale, à la créativité».

La vie, dans une chambre de bonne sans chauffage, n'était pas facile. Mais «c'était merveilleux», dira Leduc. «On a trouvé ici mille choses, répétait-il hier soir.

On sortait d'un lieu où tout était fermé, interdit, censuré. On rencontrait ici des artistes, des poètes, des critiques. Il y avait des librairies et des livres partout. J'ai trouvé une coïncidence avec ce que je faisais, ce que je cherchais.»

En 1947, les autonomistes rencontrent Georges Mathieu, qui voit dans leur première exposition, explique René Viau, un des «événement fondateurs de la nouvelle abstraction». Riopelle prend dans cette période contact avec André Breton. Leduc se méfie lui du «paternalisme pontifical» de ce dernier. On connaît la suite: après des années de galère, les peintres du mouvement automatiste accéderont à la reconnaissance internationale.

Les 21 et 22 octobre, en marge de l'exposition «Refus global: le manifeste du mouvement automatiste», un grand colloque sur «Les Automatistes à Paris» retracera cette période charnière de l'histoire de l'art.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINEMAS CINEPLEX-ODEON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
SEMAINE DU 16 OCTOBRE AU 22 OCTOBRE

AMOUR ET MAGIE (En attente de classement)
Sam. Dim.: 1h15 - 3h45 - 7h00 - 9h25
Ven et Lun. au Jeu.: 7h00 - 9h25

AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)
Sam. Dim.: 1h30 - 4h00 - 7h10 - 9h45
Ven et Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h45

C'T'À TON TOUR LAURA CADIEUX (13+ lang. vulgaire)
Sam. Dim.: 1h00 - 3h05 - 5h10 - 7h20 - 9h35
Ven. et Lun. au Jeu.: 7h20 - 9h35

J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

AU-DELÀ DE NOS RÊVES (G)
Sam. Dim.: 1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30
Tous les soirs: 7h05 - 9h30

AMOUR ET MAGIE (En attente de classement)
Sam. Dim.: 1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h45
Tous les soirs: 7h10 - 9h45

FOURMIZ (G)
Sam. Dim.: 12h45 - 6h45
Tous les soirs: 6h45

IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+ violence)
Sam. Dim.: 2h30 - 8h30
Tous les soirs: 8h30

C'T'À TON TOUR LAURA CADIEUX (13+ lang. vulgaire)
Sam. Dim.: 1h20 - 3h30 - 7h20- 9h30
Tous les soirs: 7h20 - 9h30
399838
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

Voyez le monde sous une autre perspective.
FOURMIZ
(VERSION FRANÇAISE DE ANTZ)
DREAMWORKS PICTURES ET PDI PRÉSENTENT «FOURMIZ»
www.pepsi.com/antz
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS
G
399913

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 16 au 22 OCT.

LA FIANCÉE DE CHUCKY (16+)
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:30 - 9:30
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
SAM. & DIM.: 1:00 - 5:00 - 8:30
VEN. ET LUN. AU JEU.: 8:00
FOURMIZ (G)
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15
LOLITA (16+) JEREMY IRONS MELANIE GRIFFITH
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
MARDI-MERCREDI 3,25 $ sauf jours fériés

LE FILM No 1 AU QUÉBEC!
Une bande de filles très très "politically incorrect"
«Une comédie savoureuse!» Huguette Roberge, LA PRESSE
«Un film vivant, drôle, émouvant, plein de tendresse!» Claude Langlois, JOURNAL DE MONTRÉAL
C't'à ton tour, Laura Cadieux
Un film de Denise Filiatrault
avec Ginette Reno et Pierrette Robitaille
Produit par Denise Robert
13 ANS + LANGAGE VULGAIRE
À L'AFFICHE! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓S. | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

«VOUS NE M'AIMEZ PAS VOS YEUX!» -SAM HALLENBECK, THE THEATRE RADIO NETWORK
ROBIN WILLIAMS
AU-DELÀ DE NOS RÊVES
VERSION FRANÇAISE DE WHAT DREAMS MAY COME
G
À L'AFFICHE! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓S. | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

sandra BULLOCK
nicole KIDMAN
Deux soeurs issues d'une longue lignée de sorcières auront besoin de tout leur charme pour trouver le grand amour.
AMOUR ET MAGIE*
version française de PRACTICAL MAGIC
Il y a un brin de magie dans chaque femme.
DÈS AUJOURD'HUI! PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓S. | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

«TOUT UN DIVERTISSEMENT!
UN MAGICIEN D'OZ DE L'AN 2000. CE FILM DEVIENDRA SÛREMENT UN CLASSIQUE!» JUDY GERSTEL, TORONTO STAR
Un film du concepteur de «Dave» et «Petit bonhomme»
BIENVENUE À PLEASANTVILLE
version française de «PLEASANTVILLE»
ALLIANCE VIVAFILM
DÈS LE 23 OCTOBRE !
399861

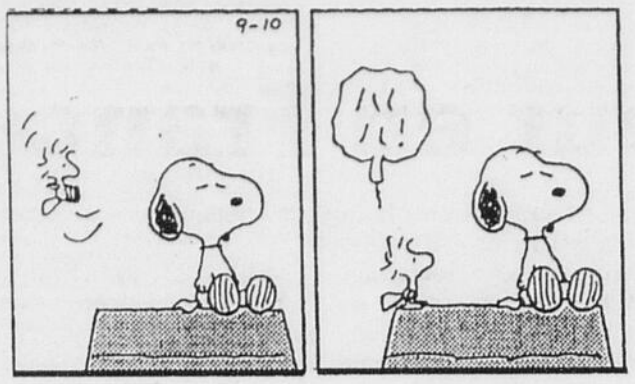
CHUCKY A TROUVÉ L'ÂME SŒUR.
LA FIANCÉE DE CHUCKY
(Version française de « BRIDE OF CHUCKY »)
LA LUNE DE MIEL SERA SANGLANTE.
www.brideofchucky.com
© 1998 UNIVERSAL CITY STUDIOS PRODUCTIONS, INC.
UNIVERSAL
Consultez le guide-horaire des cinémas
399916 16 ans + violence

LA FIANCÉE DE CHUCKY
16 ANS + Violence
en version française
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

C'T'À TON TOUR LAURA CADIEUX (13+) GINETTE RENO
SAM. & DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20
AMOUR ET MAGIE ( ) N. KIDMAN / S. BULLOCK
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
MATINÉES SAM. & DIM. (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$

LE FILM LE PLUS CONTROVERSÉ DE L'ANNÉE.
«Un très beau film... il faut aller voir Lolita.» Marc-André Lussier -RADIO-CANADA
«C'est un film intelligent et bien fait.» René Homier Roy -FLASH
JEREMY IRONS | MELANIE GRIFFITH | FRANK LANGELLA
UN FILM DE ADRIAN LYNE
Lolita
D'après le roman de VLADIMIR NABOKOV
16 ANS +
À L'AFFICHE! CINÉ-ENTREPRISE Impérial CHICOUTIMI ✓
✓ SON DIGITAL CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DU CINÉMA DU JOURNAL

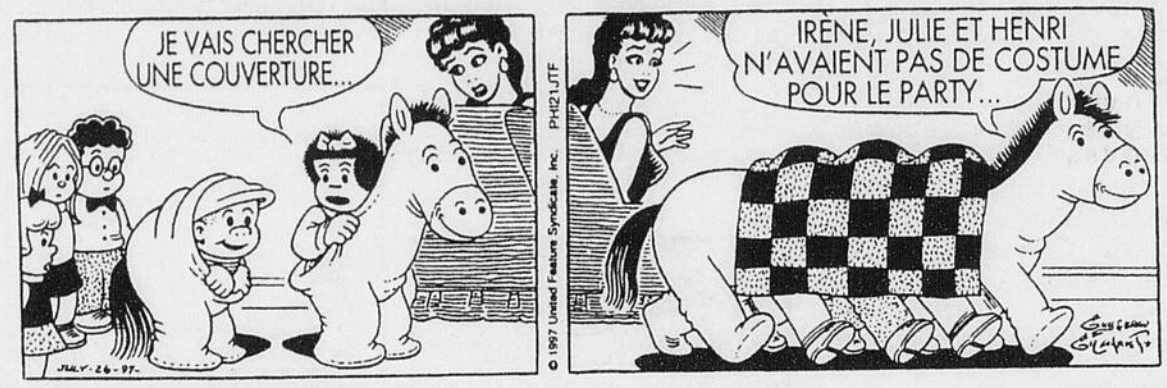
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Roger Léger		Attention, c'est chaud!	Le Monde de Clémence		Lingo	Le Midi	Le Parc des Braves		Marilyn	La Vraie Vie / Janette Bertrand		...Ouimzie (15h01)	Boîte / Étoile (15h45)	La Magie du miroir	Robinson Suisse	Change d'air!	La Tête de l'emploi
CFRS	Mon amie Maya	Les Pierrafeu	Les Fils à papa / Michèle Richard		Évasion Beauté	Pub		Plus ça change...		Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Tel que vu à la télé	Cinéma / TENDRE CHOO (6) avec Elizabeth Montgomery, Robert Foxworth				Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Lise Dion		Taillefer et Fille		Aimer	La Vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Un rêve gros comme une montagne		Les Mordus / Élyse Marquis, Jean-Michel Dufaux	
TQc	Vidéoactivité	Initiation à l'astronomie		Les Grands Courants de l'art II		Le Monde des affaires		Destinos	Nitaskinan - Au pays des Atikamekws		Le Présent du passé		Québec School Television		Connect with English	Destinos	Un amour de chien		Teletubbies	La Maison de Ouimzie

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 16 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Macaroni tout garni	Bons Baisers d'Amérique	Les Choix de Sophie	Le Jeu du siècle	Droit de parole / Avons-nous abandonné les pauvres?		Ciel! mon Pinard		Les Francs-tireurs	Les Choix de Sophie	Cinéma / LE TEMPS D'UNE CHASSE (4) avec Guy L'Ecuyer, Pierre Dufresne		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir		Maman chérie	Kamikazes	La Fureur		Zone libre		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / EN AVANT LES RECRUES! (6) avec Pauly Shore, Lori Petty (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Mario Jean, Martin Matte	J.E. / Noël du camionneur; la misère des riches; l'oxygène aérobique		Cinéma / TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE (5) avec Kelsey Grammer, Lauren Holly				Le TVA	Des crimes et des hommes		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h02)
CFRS	La fin du monde est à 7 heures	Flash	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel		Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110% / Frédérike Bédard		Flash	Tel que vu à la télé
TV5	Voilà Paris	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Les Grands Fleuves		Journal belge	Au delà des apparences	Revue de presse (23h45)	Journal des arts... / Soir 3 (0h15)
CANAL D	Contact Animal: les charognards et carnassiers et végétariens		Exploration: histoires de survie / La Jungle		Phénomènes inexpliqués / Revenants et Fantômes		Les Nouveaux Détectives / Germes de vérité		Hawaï 5-O		Cinéma / POUSSE MAIS POUSSE ÉGAL (6) avec Gilles Latulippe, Céline Lomez		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		L'Élection sacrée		Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		Motocross de Montréal		Nascar Coupe Winston				Sports 30 Mag		La Lutte WCW	
S.E.	Jane Eyre (16h50)		Le Monde perdu: Jurassic Park (18h45)				La Fin de la violence				Mort annoncée (23h05)		
CBJET	Newswatch		Mr. Bean	Just for Laughs	Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Black Harbour		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / BLACK ROBE (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Two of a Kind	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Stargate SG-1		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h03) / Cinéma (0h12)
WVNY	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	Two of a Kind	Boy Meets World	Sabrina the Teenage Witch	Brother's Keeper	20 / 20 Friday		News / Access Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Buddy Faro		Nash Bridges		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Trinity / Début		Homicide: Life on the Street			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		People Near Here	19th Century Navajo Textiles	Mystery / Touching Evil (3/5)		Taggart (1/3)		Monty Python's Flying Circus	Charlie Rose	
FOX	Home Improvement	Cheers	Home Improvement	NewsRadio	Living in Captivity	Getting Personal	Millennium		Real TV	Cops	NewsRadio	Hard Copy	Shop at Home
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Boxe / Lennox Lewis - Zeljko Mavrovic			Football / Tiger Cats - Roughriders						
TMN	Good Burger (17h35)			Gone Fishin' (19h15)			The Edge				From Dusk Till Dawn (23h04)		
DISC.	Power Hour: Wings		@discovery.ca		Wild Discovery: Nature Stories		Travelers		Planet Discovery		@discovery.ca		Wild Discovery: Nature Stories
VIE	Déclic	Les Copines d'abord	Qui êtes-vous? / F. Larouche	Santé en vedette / Sylvain Cossette	Trauma		Éros et Compagnie / Viagra, aussi pour les femmes		Guérir autrement / Les Waunanas	La Vie en vrac / La Science du sexe: le jeu de la séduction		Les Copines d'abord	Sortie gaie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 403

UN PALIER PLUS HAUT

Lorsque la vulnérabilité le permet, les adversaires peuvent vous pousser à un palier plus élevé que souhaitable.

Nord-Sud vulnérables
Est donneur

	♠ R 8 3 ♥ A 9 6 5 3 ♦ 9 4 ♣ D 10 4	
♠ — ♥ D V 10 7 ♦ R D 8 3 ♣ R V 8 5 3	N O E S	♠ 10 9 7 ♥ 4 2 ♦ A V 10 6 5 ♣ 9 6 2
	♠ A D V 6 5 4 2 ♥ R 8 ♦ 7 2 ♣ A 7	

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♠
Contre	2 SA*	5 ♦ **	5 ♠
Ts passent			

*10-12 points, fit à pique.

**Jeu faible, barrage pour mettre de la pression sur les adversaires.

Ouest entame le Roi de carreau qu'il fait suivre de la Dame. Est couvre avec l'As et retourne le six de trèfle. Comment continuez-vous?

Quand Est montre l'As de carreau, il est plus que probable, d'après les enchères, que le reste des honneurs seront dans la main d'Ouest. Laisser aller le retour trèfle vers la Dame du mort est très certainement un plan de jeu voué à l'échec. Il ne reste en fait qu'une seule possibilité : comme il est établi qu'Ouest possède le Roi de trèfle, il est nécessaire qu'il détienne également Dame-Valet-Dix de cœur. Il faut gagner l'As de trèfle et encaisser tous les piques. À trois cartes de la fin, Ouest ne pourra garder trois cœurs et le Roi de trèfle. Voici la position après les neufs premiers plis:

	♠ — ♥ A 9 6 ♦ — ♣ D	
♠ — ♥ D V 10 ♦ — ♣ R	N O E S	♠ — ♥ 4 2 ♦ V 10 ♣ —
	♠ 2 ♥ R 8 ♦ — ♣ 7	

Sur le dernier pique Ouest doit libérer la Dame de trèfle ou les cœurs du mort.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 16 OCTOBRE

12h30

CKRS — LE PARC DES BRAVES **980061** (1h)

13h30

CKRS — MARILYN **57142**

19h00

CKRS — MAMAN CHÉRIE **27055** KALASHNIKOV (1re de 2). Avec Martin Drainville. - Victor revient d'un voyage d'affaires en Russie et réserve une grosse surprise à sa famille.

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 16 OCTOBRE

14h30

CFRS — TENDRE CHOO **642264** (6) (Face to Face), É.-U. 1990. Comédie sentimentale de L. Antonio avec Elizabeth Montgomery, Robert Foxworth et Ronald Lacey. - Une paléontologiste américaine à la recherche du plus vieux fossile humain fait la rencontre d'un aventurier anglais qu'elle prend en grippe. (2h)

20h00

CJPM-CFER — TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE **63852** (5) (Down Periscope), É.-U. 1996. Comédie de D.S. Ward avec Kelsey Grammer, Lauren Holly et Rob Schneider. - L'équipage inexpérimenté d'un vieux submersible déglingué participe à un exercice qui l'oppose à un sous-marin nucléaire dernier cri. (2h)

23h20

CKRS — EN AVANT LES RECRUES! **33586603** (6) (In the Army Now), É.-U. 1994. Comédie de D. Petrie Jr. avec Pauly Shore, Lori Petty et David Alan Grier. - Perdues dans le désert du Sahara, deux jeunes recrues de l'armée américaine sont capturées par des soldats libyens. (2h10)

01h00

CFRS — COTTON CLUB **695036** (3) (The Cotton Club), É.-U. 1984. Drame de moeurs de F.F. Coppola avec Richard Gere, Gregory Hines et Diane Lane. - En 1928, diverses intrigues s'entrecroisent dans un cabaret populaire du quartier de Harlem à New York. (3h)

MOTS CROISÉS

NO 435

SOLUTION DU PROBLÈME 434

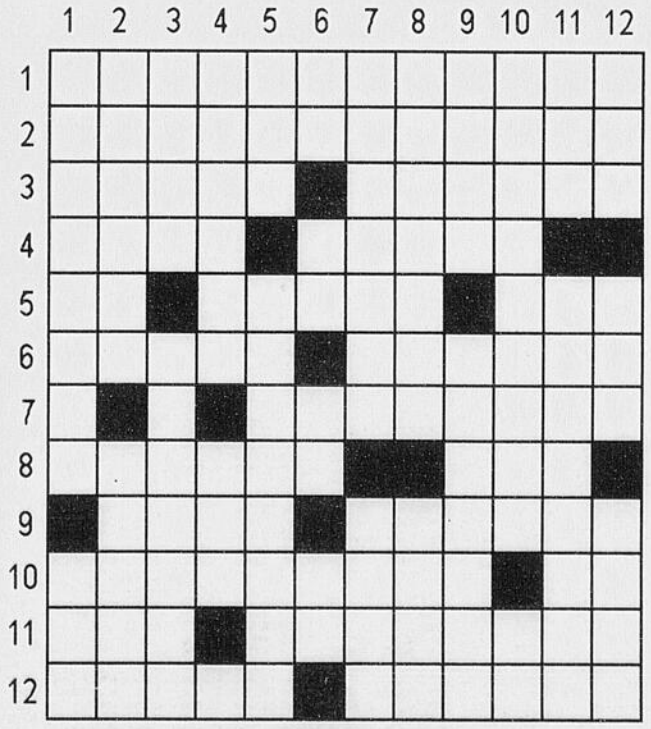
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	C	L	E	■	O	R	B	■	T	M
2	P	U	R	E	T	E	■	A	R	B	R	E
3	O	V	I	S	C	A	P	T	E	■	E	U
4	N	E	E	S	■	U	L	U	L	E	N	T
5	T	R	■	I	F	■	I	R	O	N	T	■
6	A	T	O	N	I	E	■	E	Q	U	I	N
7	N	U	C	E	L	L	E	■	U	R	N	E
8	E	R	E	S	■	A	N	N	E	E	■	■
9	■	E	L	■	O	B	■	U	■	S	P	A
10	S	■	O	P	P	O	S	I	T	I	O	N
11	E	N	T	O	U	R	A	■	R	E	I	N
12	M	E	S	U	S	E	R	A	I	■	L	E

HORIZONTALEMENT

1 - Régulièrement.
2 - Accoutumée.
3 - Personne utilisée comme moyen de pression contre qqn - C'est une épreuve d'athlétisme.
4 - Tiers-point - Signe garantissant la qualité de qqch.
5 - Langue du Moyen Âge - Enduit vitreux - Torana.
6 - Jarosse - Gouverner.
7 - Dirigeai.
8 - S'aggrava - Étendue désertique couverte de dunes.
9 - Cor qui pousse au sommet de la tête du cerf - Existence humaine conçue comme présence au monde, dans la philosophie de Heidegger.
10 - Nous appuyions contre qqch (nous) - Radium.
11 - Oxygène - M'efforcerai de ne pas rencontrer.
12 - Louper - Avait à la main.

VERTICALEMENT

1 - Étude des ovnis - Riv. de Suisse.
2 - Mollusque gastropode - Tout support de diffusion de l'information.
3 - Chef religieux musulman - Appui.
4 - Pétrifiées - Homère y mourut.
5 - Interj. esp. - Ne faire aucun cas de.
6 - Pouffé - Note - Radium - Quatre.
7 - Relatif à la joue - Est tenu de payer.
8 - Sycomores - Pilastre cornier.
9 - Apparence - V. d'Allemagne (Hesse).
10 - Querelle, tapage - Série de coups de baguettes donnés sur le tambour.
11 - Venue au monde - Résisterai.
12 - Trois fois - Clameur - Commence à exister.



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 16 OCTOBRE 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Rien ne vous passe par-dessus la tête même si vous en donnez l'impression. Au fond, vous êtes d'une sensibilité profonde. Vous vous protégez contre elle en tentant de raisonner lucidement. En amour, ne faites pas semblant de ne pas vouloir être amoureux, c'est un mauvais tour que vous vous jouez à vous-même.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous vivez toujours intensément, mais il faudrait éviter de rompre des liens d'amitié pour des conneries. C'est bien beau de vivre avec ses passions, mais il faut aussi les connaître pour mieux les contrôler. Vous aurez des complications en amour, car vous aurez à faire face à de petits problèmes personnels. Il serait bon de communiquer avec la personne chère.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Evitez de vous emporter en amour. Apprenez à mieux vous connaître. Soyez attentif à l'être aimé et vous en ressortirez tout simplement comblé. Cessez de vous moquer de vos proches. Tâchez plutôt de les aider. Vous êtes une nature active, il serait avantageux pour vous d'en profiter pour aider les gens dans le besoin.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous devriez commencer à pratiquer vos sports favoris, ce qui vous permettrait de perdre vos excès de poids. Vous êtes une trop bonne fourchette. L'humour est constant. Il vous viendra des idées pour améliorer vos états financiers. Vous avez beaucoup d'égard envers l'être aimé et il vous le rendra au centuple.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Ne soyez pas dramatique, mais nagez plutôt vers le bonheur. Vous avez tout, mais n'y voyez rien. Cessez de prendre trop de précautions. Vous êtes doté d'une grande générosité. Côté amour, de grandes réalisations vont pouvoir se concrétiser. Dites-vous que la vie est trop courte pour s'ennuyer tristement et isolé.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, soyez patient en ce qui concerne votre avenir. Rappelez-vous que tout arrive à point à qui sait attendre. En amour, soyez moins égoïste, consultez l'être aimé plus souvent. Sur le plan de la santé, prenez l'air, marchez, courez, pratiquez un sport. Pourquoi ne pas planifiez un week-end de plein air?

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Prêt à relever des défis? Aujourd'hui, vous êtes d'un optimisme à toute épreuve. Vous pouvez réaliser de grandes choses puisque rien ne vous semblera difficile. En amour, l'être aimé attend beaucoup de vous. Ne décevez pas. Vous aimez la bonne bouffe et le bon vin, mais attention aux abus qui nuisent davantage dans vos relations.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Côté du coeur, vous serez confiant et détendu. Il semble que l'être cher et vous-même verrez à réorganiser votre emploi du temps pour vous réserver plus de moments d'intimité. Votre thème planétaire indique que les portes du destin s'ouvrent pour vous laissez entrevoir vos possibilités de réussite. Tirez donc le meilleur parti possible des avantages de votre emploi.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Votre thème indique que sur le plan des spéculations, d'achats importants ou de changements, vous aurez l'occasion de voir votre audace et votre ténacité récompensées. Un peu de prudence toutefois s'impose. Vous ferez bonne impression. Du côté du coeur, vous sèmerez la joie dans le coeur d'un être aimant qui vous chérit. Vous ne rêverez qu'à aimer. Vous serez dévoué.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Sur le plan sentimental, vous saurez faire preuve de personnalité, d'originalité et de fantaisie. Dans le domaine du travail, il vous faudra éviter le risque de l'aventure, tenir compte de ceux qui ne vous aiment pas. Faites-vous des alliés, soyez plus coulant. A la maison, le climat sera tendu et un conflit éclatera avec une certaine violence verbale; modérez votre orgueil.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Il y a beaucoup d'agitation autour de vous en cette journée. Sachez rester calme, ne faites pas comme les autres et la journée se terminera bien. Côté amour, rien de spécial ne viendra troubler la vie de votre ménage. Vous continuez à séduire la personne aimée. En affaires, faites preuve de jugement dans vos placements à long terme.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Les transactions financières s'avèrent pour vous des plus profitables en ce jour. N'hésitez pas à faire certains placements. Côté amour, vous êtes choyé, une petite sortie en tête-à-tête apportera les résultats tant désirés. Votre dos vous fait souffrir? Voyez un chiropraticien, ne laissez pas ces douleurs gâcher votre vie.

MOT MYSTÈRE

NO 3013

12 LETTRES — LE MOT CLÉ: CALENDRIER

almanach	demain	ides	mois	saros
année	duodi	janvier	nones	Scorpion
août	éclipse	jeudi	nonidi	semaine
avril	férié	jour	ordo	semainier
Cancer	fête	juillet	Pâques	septennat
carême	frimaire	juin	ramadan	Têt
comput	grégorien	julien	romain	tridi
date	hier	Lion	Sagittaire	
début	hiver	mardi	saison	
décade		mars	samedi	
décan		messidor		
		midi		

Solution du problème précédent: bouledogue

S	E	M	A	I	N	I	E	R	E	H	S	S	T	E
A	A	E	D	O	J	S	A	E	N	E	I	L	U	J
G	T	I	N	S	P	U	N	L	P	O	I	V	B	L
I	R	E	S	I	R	N	I	A	M	O	R	S	E	I
T	S	E	L	O	A	A	A	N	N	A	O	E	D	R
T	A	C	G	L	N	M	M	D	I	R	N	T	N	V
A	E	N	O	O	I	D	E	C	A	D	E	A	A	A
I	T	E	N	R	R	U	D	S	A	M	O	D	C	U
R	A	I	R	E	P	I	J	O	U	R	A	U	E	H
E	D	O	T	I	T	I	E	A	H	I	E	R	D	G
I	S	E	U	Q	A	P	O	N	I	D	E	M	A	S
V	M	T	P	T	E	M	E	N	T	E	T	A	E	E
N	I	E	M	R	O	D	I	S	S	E	M	R	S	D
A	D	F	O	D	R	O	I	R	J	E	U	D	I	I
J	I	M	C	A	N	C	E	R	F	E	R	I	E	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	118000	0.580	0.500	0.500	-0.050
ADS	6761	3.500	3.450	3.500	+0.050
JARCA	5500	0.210	0.170	0.210	
JABCOURT	6000	0.105	0.105	0.105	
ABITIBI-C	26175	15.000	14.200	15.000	+0.050
FAETERNA	10164	5.600	5.250	5.250	-0.050
AGNICO E	35200	8.050	7.600	7.950	+0.500
AIR CANDA	725448	5.850	5.500	5.750	+0.150
FAIRCAN.A	716925	5.050	4.800	5.000	+0.200
ALTA.ENERG	7978	33.750	33.200	33.750	+0.400
ALTA.ENER	1200	33.350	33.150	33.350	+0.150
ALCAN ALU	172043	40.000	37.250	39.350	+1.700
FJALGENE	35100	0.205	0.195	0.195	-0.005
ALGOA	2500	0.300	0.300	0.300	
FALICT.B	15960	15.250	15.000	15.250	+0.350
FALL ATLNV	500	26.500	25.750	26.250	+1.250
ALLIFOREST	1225	13.750	13.550	13.600	-0.050
JALLICAN	15000	0.380	0.350	0.350	
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	2650	6.150	6.000	6.000	+0.100
AMISK.A	3000	1.600	1.600	1.600	
JANGL.SWIS	10800	0.220	0.220	0.220	-0.030
JANTORO	15000	0.105	0.080	0.105	+0.005
JARENAGOL	50000	0.510	0.450	0.480	-0.020
JARMISTC	25465	0.140	0.135	0.140	+0.005
ASBESTOS	200	15.950	15.950	15.950	+0.950
FATCO I	3750	32.000	31.350	32.000	+0.650
ATCO II	300	32.250	31.900	32.250	+1.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AVCORP	1200	3.450	3.400	3.450	+0.050
AVENTURE	7000	0.180	0.130	0.180	+0.060
AXCAN	11225	8.750	8.150	8.650	-0.100
BC GAS	6225	29.600	29.500	29.500	
BC TELEC	12042	41.800	39.750	41.800	+1.850
BCE INC.	326294	48.000	44.600	48.000	+3.250
BCE MBL	3393	33.750	33.000	33.750	+0.500
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	33573	26.000	24.850	26.000	+0.850
BQ.LA.IR	23100	15.500	14.000	15.500	+0.900
BQ.LAU.SR6	1000	28.400	28.000	28.350	+0.350
BQUE NAT	91940	22.150	21.000	22.100	+1.300
BQUNAT.NO	2400	12.650	12.550	12.650	+0.050
BQUNAT.NT	5250	13.850	13.600	13.850	+0.250
BQ.NA.SR12	500	26.300	26.300	26.300	
BQ ROYALE	167322	68.750	66.000	67.850	+1.750
BQ.RY.SRJ	700	28.750	28.750	28.750	-0.250
BQ.RY.SRF	2900	26.200	25.500	26.150	-0.050
BQ.RY.SRH	325	28.650	28.550	28.550	-0.100
BQ. T-D	20072	46.300	45.000	46.300	+1.400
B.TD.SRH	30200	28.700	28.500	28.700	+0.200
BQ.C.IMP	569447	29.100	26.200	28.750	+2.500
BQUE MTL	136513	62.000	59.750	61.000	+1.250
BMO.BSR4	1900	25.150	25.050	25.150	
BMO.BSR5	800	25.200	25.200	25.200	+0.100
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BMO SR3	1500	26.300	26.100	26.300	+0.150
BQ.N.ECOS	122397	28.300	26.550	27.700	+1.150
B NE SR12	400	24.900	24.650	24.650	-0.250
B NE SR9	500	27.650	27.350	27.650	
B NE SR6	500	27.250	27.250	27.250	
B NE SR7	100	28.000	28.000	28.000	+0.050
BARRICK	128280	32.350	31.050	32.250	+1.600
BARRICK.IR	100	21.250	21.250	21.250	+1.000
BARINGTON	200	3.800	3.800	3.800	+0.050
BEAU CAN	107	1.560	1.560	1.560	-0.030
FBEHAVR.B	3432	0.940	0.850	0.940	+0.240
BELL.INTL	139988	13.700	12.250	13.050	+1.050
JBENNETT	880	3.850	3.800	3.800	-0.200
BENVEST	1000	2.400	2.400	2.400	
BESTAR	7400	5.000	5.000	5.000	
BIOCAP.IR	11500	5.000	5.000	5.000	
BIOCHEM	302083	32.450	30.900	32.450	+1.950
BIOMIRA	1500	2.350	2.250	2.350	+0.150
JBIONICHE	2500	0.420	0.420	0.420	+0.070
BOCENOR	4300	1.120	1.110	1.120	+0.020
BOLIDEN	200000	5.200	5.200	5.200	+0.150
BOMB A	109714	18.350	17.300	18.350	+0.750
FBOMB B	537439	18.450	17.300	18.200	+0.650
BORALX.A	11570	3.900	3.850	3.900	+0.020
JBOREALE	640	0.160	0.160	0.160	-0.010
BOWTR.CDA	500	55.500	55.500	55.500	+0.500
JBREX	78000	0.065	0.055	0.065	+0.005
BRUNCOR	6070	21.200	19.750	21.200	+1.750
JBRUNEAU	4000	0.150	0.110	0.150	+0.040

C

C-MAC	24800	16.000	14.900	16.000	+0.750
CAE INC.	828939	9.050	8.850	9.050	+0.250
FCGI GR.A	310057	19.150	16.850	19.000	+2.000
COM DEV	200	6.000	6.000	6.000	
CT FIN.	200	47.750	47.750	47.750	+0.300
CABANO	18975	2.100	1.950	2.050	-0.050
FJCSII	6300	1.250	1.250	1.250	
CALL-NET	6775	15.250	14.900	14.900	+0.800
FCALL-N.B	800	14.800	14.500	14.750	+1.050
JCVALLEY.A	13008	0.400	0.300	0.300	-0.100
CAMBIOR	112113	7.900	7.700	7.700	-0.050
CAMBRIDG	4125	9.750	9.500	9.750	+0.300
CAMECO	400	3.550	3.550	3.550	
CAMECO	3598	28.000	26.350	28.000	+1.500
CAMP RES	12400	0.630	0.600	0.630	+0.030
FCANCAP.P	1000	25.000	25.000	25.000	+0.250
CDN. NAT	1200	72.500	70.000	72.500	+4.500
CDN OXY	43836	26.200	24.400	26.200	+1.800
CP LTD	6981	34.000	31.050	34.000	+2.400
CAN RESII	VOIR PLUS BAS				
FC TIRE A	32550	36.950	35.000	35.000	+0.400
FC UTILIT.A	2687	43.000	42.500	43.000	+0.200
FCMNAC.A	25870	4.450	4.400	4.450	+0.100
CANTREX	1050	5.150	5.050	5.100	
FCARAOP.A	7167	4.850	4.800	4.820	+0.020
CASCADES	4500	8.000	7.950	7.950	-0.050
CELANESE	1275	22.200	21.400	22.200	+0.550
CELESTICA	5030	20.100	19.450	20.100	+1.550
JCENOSIS	2550	0.960	0.960	0.960	-0.040
JCASIA	4500	0.055	0.055	0.055	+0.010
FCHATEAU	250	9.650	9.650	9.650	
JCHESBAR	1400	0.660	0.660	0.660	+0.020
JCIMATEC	19500	0.250	0.220	0.250	+0.020
FCIMSTL.A	3520	14.200	14.000	14.200	+0.450
FCINAR LV	400	25.000	25.000	25.000	+1.000
CINRAM	41153	17.000	15.750	16.950	+0.950
FCLEARNT.A	1225	11.050	11.000	11.000	-0.250
CLINIC.A	2550	8.000	7.500	8.000	+1.000
CO-STEEL	40100	13.800	13.800	13.800	-0.300
FCOG.CABL	7250	13.450	13.000	13.400	+0.400
FCOGECO	6700	13.250	12.000	13.250	+1.250
JCOLERAINE	12637	0.090	0.080	0.090	+0.010
COMINCO	65634	15.850	15.750	15.850	
JCONCERT	2000	2.250	2.250	2.250	
JCON OAS	Z133	0.040	0.040	0.040	
JCONTIN PR	16000	0.500	0.500	0.500	
CORBY A	400	70.000	69.250	70.000	
FCORBY B	100	66.000	66.000	66.000	
COSCIEN.A	12450	5.100	5.000	5.000	-0.150
COTT	17200	8.400	8.150	8.400	
JCOVITEC	7600	0.650	0.650	0.650	
CRESTAR	136500	14.800	14.650	14.650	-0.100

D à G

DATALEX	11800	2.700	2.500	2.700	+0.200
DATALX.WT	3400	0.870	0.870	0.870	+0.020
DATAMARK	1228	2.750	2.750	2.750	-0.150
DENISON	142609	0.160	0.150	0.160	+0.005
DESJ.PR.A	3734	25.300	25.150	25.150	-0.050
FDESJAR.A	3208	17.000	14.900	16.000	+2.000
JDIABEX	30000	0.060	0.050	0.060	+0.010
JDIADM	1400	0.230	0.230	0.230	+0.020
JDIAGNCUR	102400	0.800	0.600	0.800	
JDIANOR	45000	0.390	0.350	0.380	+0.080
JDITEM	500	1.100	1.100	1.100	
DOFASCO	8530	19.250	18.800	19.250	+0.250
DOMCO	3613	10.250	10.000	10.250	
DOMTAR	34854	7.800	7.700	7.800	+0.050
DOMT.SRB	185	19.000	19.000	19.000	
FDONOHU.A	26192	28.500	27.250	28.500	+1.250
DONOHUE.B	800	28.250	28.250	28.250	+1.350
DOREL.A	Z5	19.000	19.000	19.000	
FDOREL.B	730	18.000	17.250	18.000	+0.500
JDYNACOR	13500	0.330	0.300	0.300	+0.020
EATON	384200	7.000	6.600	6.600	
JECUDOR	13000	0.240	0.210	0.210	-0.030
FEMPIRE.A	82913	22.850	21.400	22.750	+1.500
EICON	2550	3.050	2.950	3.050	-0.050
EMCO LTD	1900	7.000	6.900	7.000	+0.150
FEMPIRE.A	715	26.450	26.450	26.450	
ENBRIDGE	4800	66.000	65.250	66.000	+0.500
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
EXTNDI.MV	1000	9.350	9.350	9.350	+0.100
FEXTNDI.SV	113850	9.350	9.100	9.350	+0.250
FFI LTD	500	4.500	4.500	4.500	
FALCNBRDG	365200	16.450	16.350	16.450	-0.400
FINNING	3200	11.950	11.800	11.900	+0.050
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				

FLET.CAN.A	Z2	15.150	15.150	15.150	
JFOREX.A	Z93	6.250	6.050	6.050	
FFOREX.B	11300	6.250	6.200	6.250	+0.100
FORTIS INC	7250	37.500	36.600	37.000	+0.500
FORZANI	500	2.900	2.900	2.900	
FFOURSEAS	2600	30.750	26.150	30.750	+5.000
FRACMAST	500	4.350	4.350	4.350	-0.100
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	9000	0.270	0.270	0.270	+0.020
FGTC.TRA.A	1775	11.550	11.500	11.550	+0.050
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	38500	2.040	1.960	2.040	+0.040
JGEONOVA	59500	0.140	0.120	0.140	+0.015
FGILDAN.A	Z43	11.500	11.500	11.500	
GLO.TEL.A	1400	8.500	8.500	8.500	-1.250
JGLDHAWK	10000	0.250	0.230	0.230	-0.020
JG.BRIAR	10000	0.060	0.060	0.060	+0.005
G KNIGHT	6000	0.650	0.630	0.630	-0.040
GOODFELLW	2900	7.100	7.000	7.100	+0.100
GWO.SR.1	500	25.000	25.000	25.000	-0.100
G.W.LIFECO	120200	21.500	21.000	21.500	+1.000
JGREENSH	100000	0.050	0.050	0.050	+0.020
GRILLI A	8000	0.190	0.190	0.190	
GRILLI B	1000	0.190	0.190	0.190	-0.010
INFRMSION	6400	9.000	8.750	9.000	+0.200
GULF RES	27328	5.150	4.890	5.150	+0.200
GULF.R.P.A	30050	2.650	2.500	2.510	-0.030

H à L

JHAEMACR	6050	5.000	4.800	5.000	+0.200
HARTCO	2000	10.500	10.500	10.500	
JHEBRON	19500	0.220	0.180	0.200	-0.045
JHELIX HR	15000	1.580	1.500	1.550	
H BAY CO	37894	19.500	19.000	19.500	+0.750
IPL INC.A	1300	11.000	10.800	10.800	-0.450
JITI EDUC	24911	6.800	6.650	6.800	+0.050
IMASCO.LTD	29770	30.750	29.300	30.050	+0.600
IMPER.OIL	260115	23.850	23.550	23.850	+0.350
FIMPR.QBR	94830	27.750	27.000	27.400	+0.200
IMP.QBR.2	1000	24.700	24.700	24.700	+0.100
IMUTEC	2000	0.450	0.450	0.450	+0.020
JINMEDIA	23950	1.400	1.250	1.400	-0.050
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	1800	6.600	6.000	6.600	+0.250
INCO LTD	220220	16.250	15.800	16.050	-0.050
INMET	Z9	3.250	3.250	3.250	
JINT.DATA	3000	0.230	0.230	0.230	-0.020
INTRAWEST	1252	19.100	18.500	19.100	+0.850
INV GRP	16200	20.400	19.100	20.400	+2.150
IRWIN TOY	410	2.890	2.890	2.890	+0.130
FIRWIN A	1500	1.950	1.950	1.950	-0.040
IVACO.SR1	300	20.000	20.000	20.000	+0.700
IVACO.SR3	Z75	18.750	18.750	18.750	
IVACO.SR5	2166	22.500	22.250	22.500	+0.250
IVACO.SR4	200	23.000	23.000	23.000	-0.500
JJAG.MIN	900	0.160	0.160	0.160	
JANNOCK	1000	13.700	13.600	13.600	+0.350
FJEAN.CT.A	13010	24.000	23.650	24.000	
KAUFEL.A	4300	7.850	7.850	7.850	
KAUFEL.B	13950	7.850	7.850	7.850	
KIMPEX	222000	0.080	0.080	0.080	+0.010
JKNOWHSE	15000	0.960	0.960	0.960	+0.060
FLGS INC.	11250	10.750	10.500	10.750	+0.450
JLABPHRM	2000	2.050	2.000	2.050	+0.100
FLAIDLAW	328540	14.700	13.900	14.600	+0.400
FLAPVER.A	900	3.850	3.800	3.800	+0.050
FLASOND.A	100	16.750	16.750	16.750	
LEADER I	10000	1.850	1.800	1.850	+0.050
LEGACY.IR	8400	1.090	1.030	1.030	+0.020
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	526	5.000	5.000	5.000	+0.150
LBL.INC	1000	0.550	0.550	0.550	
JLEXAM	850	0.150	0.150	0.150	
JLINE ISLD	2167	0.500	0.500	0.500	
LOBLAW	190238	30.000	29.250	29.500	+0.200
LOEWEN	52778	13.650	13.350	13.500	-0.200
JLOUBEL	10000	0.055	0.055	0.055	+0.005
JLYONLAKE	32782	0.190	0.180	0.190	+0.020

M à O

JMDSI	200	16.900	16.900	16.900	+0.400
JMPACT	29680	7.600	7.250	7.500	
MSV	1300	0.200	0.200	0.200	
MABAIE	Z300	0.120	0.120	0.120	
MAAX	11540	15.750	15.000	15.750	+0.900
MCM BLDL	28100	15.300	14.400	15.300	+0.500
MACKENZIE	87765	15.600	14.150	15.100	+1.000
MACYRO	Z300	0.320	0.320	0.320	
FMAGNA A	2185	90.000	85.800	90.000	+3.100
MANI INC	7751	19.000	18.700	19.000	+0.050
MPLE.LEAF	400	13.900	13.500	13.900	+0.450
MARCONI C	1000	17.500	17.500	17.500	-0.600
FMARIT TEL	700	33.300	33.300	33.300	-0.450
JMAUDE	Z115	0.200	0.200	0.200	
MAZARIN	55700	0.350	0.330	0.330	
JMCWATTER	33083	1.150	1.050	1.070	-0.060
MEMOTEC	4500	0.450	0.445	0.450	+0.050
MERRILL	Z25	69.000	69.000	69.000	
METHANEX	1200	9.150	8.800	9.150	+0.250
FMETROR.A	29435	17.950	17.750	17.800	+0.200
MET B	160	29.000	29.000	29.000	+0.500
JMETWERKS	1500	3.800	3.800	3.800	+0.100
M.TEMPUS	15000	0.220	0.220	0.220	
MICROCELL	14680	8.250	7.800	8.250	+0.050
FMICROTEC	4600	3.000	3.000	3.000	-0.100
JM.DUND	77600	0.850	0.820	0.840	+0.030
JMINORCA	2300	0.530	0.530	0.530	-0.010
JMIRANDOR	24000	0.140	0.120	0.140	
MITEC TEL.	2000	4.850	4.800	4.850	
MITEL.CORP	88091	14.900	14.400	14.600	+0.250
MITEL 2.00	600	25.150	25.100	25.150	
FMOLSON A	52875	21.000	20.250	21.000	+0.600
MONTRUSCO	400	14.350	13.950	14.350	+0.450
MOORE	7892	16.200	15.600	16.200	+0.450
MTREAL	8000	3.030	2.950	3.030	+0.030
MULTFD.UN	9800	12.250	11.500	12.250	+0.750
JMURGOR	20000	0.180	0.160	0.160	-0.045
JNAR RES	28726	0.800	0.750	0.750	-0.040
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
JNAMEX	1000	0.150	0.150	0.150	
NATION.SEA	3448	9.000	8.950	9.000	+0.500
FNELVANA	300	23.500	23.500	23.500	-1.000
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	85700	42.100	39.100	41.950	+5.450
JNIOCAN	8275	0.600	0.600	0.600	+0.100
NOR.FORST	1800	6.650	6.500	6.500	
NORANDA	197520	23.750	22.050	23.750	+1.250
NOR TEL	24056	55.650	48.850	55.650	+6.800
N TEL SR5	2276	25.000	25.000	25.000	
NORTHSTAR	1200	10.200	10.200	10.200	-0.050
NOVACORP.	20530	19.900	18.350	19.650	+1.200
N.S.POWER	7187	17.500	16.850	17.500	+0.700
JNOVEDER	5442	0.200	0.200	0.200	
JNOVIC	8300	2.600	2.500	2.600	
JNYMOX	3500	4.350	4.050	4.350	-0.150
O&Y PROP	1600	5.600	5.550	5.600	+0.050
JODINNELL	23800	3.000	2.850	3.000	+0.200
FOCEL.EN.B	1575	3.000	3.000	3.000	-0.010
OLCO.A	1700	0.410	0.410	0.410	
FONEXCORP	100	29.500	29.500	29.500	+2.000
JORIENT	Z189	0.040	0.040	0.040	
JORLEANS	88250	0.150	0.120	0.150	+0.030
FOSHA A	15550	26.850	26.850	26.850	+0.100

P à S

JPAC.TIGER	12153	0.050	0.050	0.050	
PANCDN.PT	1200	18.000	18.000	18.000	
PAPRBOARD	900	2.450	2.450	2.450	
JPEBERCAN	Z200	0.350	0.350	0.350	
PEERLESS	5000	2.910	2.900	2.910	+0.010
PENGR.IR	51150	2.110	2.000	2.110	+0.150
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	152650	20.100	19.300	20.100	+0.600
PHILIP	28500	1.250	0.950	1.060	+0.160
PHOENIXLS	4200	10.000	9.850	10.000	+0.350
PIPE.PR	9100	24.750	24.750	24.750	
PLA.DOME	123945	21.900	21.050	21.900	+1.100
POCO PETR	82400	14.500	14.500	14.500	+0.200
PCS INC.	13970	89.400	86.000	89.400	+2.700
FPOWR CR	82043	28.500	25.400	27.250	+2.100
POWER.FIN	11476	28.000	26.050	28.000	+2.350
PREMDOR	20700	11.250	11.000	11.000	
PREMIER.A	400	2.100	2.100	2.100	
FPREMIU.A	200	12.700	12.700	12.700	+0.600
JPRO-OR	4500	0.105	0.105	0.105	-0.005
FJPROMTIC	1500	1.390	1.380	1.390	+0.040
PROVIGO	18716	8.600	8.500	8.500	
QUEBECTEL	14622	15.950	15.250	15.850	+0.350
FQUEBECOB	95705	27.900	27.550	27.550	-0.050
RPM TEC	1100	1.450	1.450	1.450	-0.050
FRADIO.A	4000	12.000	12.000	12.000	
RANGEROIL	77660	10.000	9.850	10.000	+0.050
RENAISNCE	192310	20.750	19.650	20.750	+0.750
FREPAP	180890	0.140	0.130	0.135	+0.005
JCANAC.RS	19278	0.510	0.490	0.500	+0.030
RICHELIEU	907	15.000	14.500	15.000	+0.500
RICHMONT	3000	4.600	4.300	4.600	+0.200
RIGEL	Z72	11.000	11.000	11.000	
RIO.ALGOM	52650	21.000	20.000	21.000	+0.500
JROBEX	2000	0.230	0.230	0.230	
FROGERC.B	69500	9.850	9.800	9.800	-0.100
ROLAND	1900	6.400	6.400	6.400	+0.050
ROYAL.LAVI	2850	2.900	2.750	2.900	
FROYAL G.	28300	28.500	25.100	28.500	+3.500
SNC-LAV	15250	9.450	9.050	9.450	+0.200
SR.TELCOM	19544	3.100	3.000	3.100	+0.150
FSAN.FR.B	520	7.400	7.400	7.400	+0.400
SANI MO.A	30400	1.220	1.200	1.200	
SANIGEST.A	300	7.300	7.300	7.300	
SAPUTO	73347	30.250	30.000	30.250	+0.250
JSATURN.S	2500	3.550	3.550	3.550	
SEAGRAM	6302	47.900	45.500	46.700	+1.450
JSCHGOLD	68450	0.780	0.740	0.770	+0.030
SEARS CAN	9258	19.000	17.550	19.000	+1.750

JSHARPE	13100	0.650	0.610	0.610	-0.120
SHELL CAN	90150	25.250	25.000	25.250	+0.700
SHERMAG	32300	11.150	11.000	11.000	-0.100
SHIRMAX	1100	4.050	4.050	4.050	
SICO	1200	12.250	12.200	12.250	+0.300
S-BEAUD.	600	4.000	4.000	4.000	+0.100
SMALL FRY	500	2.850	2.850	2.850	-0.100
SODISCO	153890	0.150	0.140	0.140	-0.015
SOUTHAM	2083	24.500	24.250	24.500	+0.100
FSPEC.PRM	100	13.750	13.750	13.750	+0.750
SPORTCN.A	100	6.500	6.500	6.500	+0.250
STLAURENT	1220	8.950	8.950	8.950	-0.050
STELCO A	6600	7.500	7.300	7.500	+0.200
JSTRAT.VAL.	11700	0.870	0.860	0.870	-0.010
STRONGCO	700	7.450	7.450	7.450	
SUNMEDIA	1900	9.250	8.900	9.000	+0.200
SUNCOR	29901	49.800	47.450	49.800	+2.550

T à Z

JTSITELSY	600	0.510	0.510	0.510	
TVX GOLD	942220	3.350	2.750	3.100	-0.450
TALISMAN	75320	33.050	30.500	33.000	+1.600
JTANDEM	2000	0.170	0.170	0.170	
TECHNILAB	45700	8.500	8.050	8.500	+0.450
TECK A	300	13.250	13.000	13.250	+0.100
FTECK B	112550	13.500	12.750	13.000	+0.050
TEKLOGIX	2000	7.700	7.550	7.550	-0.150
TEKNOR	1772	3.750	3.600	3.750	+0.150
TELCO.CAP	1800	18.250	17.250	18.250	+1.150
FTELCO.PR	325	25.200	25.100	25.200	+0.200
TELECLONE	200	22.850	22.850	22.850	+0.300
TELEGLOBE	23145	36.800	34.000	36.800	+2.550
TELGLO5.4%	200	25.350	25.350	25.350	-0.050
JTELEK.AV	23400	0.250	0.250	0.250	-0.050
FTELMOBILE	7215	16.000	14.500	15.750	+1.900
TELUS	123570	32.750	32.000	32.600	+0.550
TEMBEC.A	22080	8.100	8.000	8.100	-0.050
TEMPL.EM	VOIR PLUS BAS				
THERATECH	17400	3.250	2.900	3.100	+0.050
THERAT.WT	Z250	0.400	0.400	0.400	
35SPLTCAP	1000	10.150	10.150	10.150	+0.600
THOMCOR	99700	38.000	35.500	38.000	+3.200
JTIOMIN	10000	0.280	0.280	0.280	+0.040
JTOM	Z300	0.070	0.070	0.070	
FTORSTR B	37180	14.800	14.150	14.750	+0.600
TRALTA.CO.	25221	24.800	22.750	24.450	+1.300
T.CA.G.U	600	26.050	26.050	26.050	+0.150
TRCAN PL	138485	24.100	22.600	24.000	+1.450
TRCAN 2.8	500	49.500	49.500	49.500	+0.200
TRCANSRS	100000	50.500	50.500	50.500	-0.100
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSAT	38000	4.550	4.400	4.500	
TRIAX.UN	VOIR PLUS BAS				
TRILON FIN	122000	9.250	9.250	9.250	+0.200
TRIMARK	6316	17.800	16.800	17.800	+1.500
FTRIZHAHN	100	27.100	27.100	27.100	+0.850
TRIHA.WTA	17545	2.900	2.200	2.900	+0.900
JTROYMIN	36000	0.320	0.300	0.300	-0.020
UNI-SELCT	1600	23.500	23.100	23.500	+0.500
FUNIBROUE	1500	4.450

NAT CHALNG	10800	0.900	0.900	0.900	+0.050
NAT SEA	725	9.000	9.000	9.000	+0.500
NATRACEU O	500	0.350	0.350	0.350	0.000
NELVANA F	102	23.500	23.500	23.500	-1.000
NEVADA B O	7766	1.200	1.100	1.100	0.000
NEVSUN O	30900	0.830	0.770	0.810	+0.060
NEW CACHE	3600	4.600	4.600	4.600	0.000
NEWALTA	15950	3.400	3.100	3.250	0.000
NEWBRIDG	2082263	28.450	24.700	28.150	+3.350
NEWCOURT	604818	42.450	38.450	42.200	+4.150
NEWGROW A	12174	8.750	8.000	8.750	+0.550
NEWPORT	78197	5.150	4.700	5.150	+0.450
NEWQUEST A	13900	4.350	4.000	4.350	+0.100
NEWSTAR O	72900	0.900	0.840	0.850	-0.050
NEWTEL ENT	3178	32.250	31.600	32.250	0.000
NBL CHINA	18700	2.000	2.000	2.000	+0.200
NOMA A F	500	5.000	5.000	5.000	+0.250
NORANDA F	24098	6.700	6.600	6.700	+0.050
NORANDA I	566159	23.800	22.050	23.800	+1.550
NORNDA I F	1700	23.950	23.800	23.950	+0.050
NORD PAC	5000	0.950	0.950	0.950	-0.200
NA PALLDM	2300	1.800	1.750	1.800	0.000
NOR ORION O	60000	0.350	0.320	0.320	+0.050
NOR TEL	4620547	55.550	48.800	55.500	+6.500
NOR TEL 5P	8300	25.050	25.000	25.000	0.000
NOR TEL 7P	8360	24.600	24.450	24.600	+0.150
NORTHRK	71161	14.250	13.450	13.900	+0.400
NTHSTR D A	5000	1.200	1.180	1.200	+0.190
NORTHSTR E	110100	10.300	10.200	10.250	0.000
NORWALL GR	2700	2.250	2.250	2.250	-0.100
NOVA CORP	2549648	20.000	18.350	19.900	+1.450
NS POWER	96697	18.000	16.750	17.750	+0.950
NS PWR A P	800	25.500	25.450	25.450	-0.050
NOVICOURT	19400	2.600	2.500	2.600	-0.050
NOVOPH O	19000	0.400	0.385	0.400	+0.020
NU GRO	600	3.100	3.050	3.050	-0.050
NUMAC ENG	8832	4.000	4.000	4.000	+0.040
O Y PPTY	13800	5.650	5.550	5.600	+0.100
OSF	25400	9.100	9.000	9.000	-0.100
OCELT EN B	F66475	3.000	2.900	3.000	-0.050
ODONNEL O	18670	3.000	2.850	3.000	+0.150
OFFICE SP BF	3600	15.500	15.500	15.500	0.000
OFFSHORE O	57500	0.350	0.320	0.340	+0.020
OILTEC RES	1000	1.200	1.200	1.200	0.000
OLYMPIA A O	1500	0.220	0.220	0.220	-0.030
ONEX C F	51709	29.700	28.500	29.700	+1.200
OPAL O	5000	0.640	0.570	0.640	+0.040
OPEN TEX O	4400	19.000	18.000	19.000	+1.100
ORVANA O	248700	1.000	0.860	0.900	-0.050
OSHAWA A F	18095	26.950	26.700	26.850	+0.100
OUROMIN O	16650	0.070	0.065	0.070	+0.005
OXF PROP	89296	16.000	15.600	16.000	+0.400

PàS

PC DOCS	13005	4.500	4.200	4.250	-0.260
PFB CORP	100	4.650	4.650	4.650	+0.090
PACALTA	29250	5.450	5.000	5.000	-0.050
PACWST O	18600	1.840	1.800	1.820	-0.020
P CASR A	200	6.500	6.500	6.500	+0.250
PAC NTHA F	790	26.400	26.000	26.400	+0.500
PAC RIM O	13000	0.710	0.680	0.710	+0.050
PACRIM	1000	0.200	0.200	0.200	-0.100
PAN AMR O	16500	8.800	8.500	8.500	-0.200
PAN EAST	64275	2.090	1.970	2.000	-0.040
PANATLAS O	51307	0.300	0.300	0.300	0.000
PANCAN P	85575	18.300	17.800	18.000	-0.050
PANGEA O	45548	1.700	1.500	1.550	-0.050
PARMINT R	46110	13.750	13.500	13.750	+0.150
PASON SYS	4100	2.500	2.500	2.500	0.000
PATHEON	28600	2.500	2.150	2.400	+0.250
PEAK EN	40200	1.150	1.150	1.150	+0.050
PEERLESS	10900	2.900	2.900	2.900	0.000
PENDARIE O	4000	1.300	1.300	1.300	0.000
PENN WST	4114	18.200	17.750	18.200	+0.200
PENTLAND O	500	0.480	0.480	0.480	0.000
PERIGEE I	2100	15.250	15.000	15.000	-0.250
PRKNS PAPR	41100	5.550	5.550	5.550	-0.450
PETRO C CV	590664	20.250	19.300	20.000	+0.400
PETRO W O	2000	0.350	0.340	0.350	+0.050
PETROBK O	8000	1.800	1.800	1.800	0.000
PETROMET	85822	3.400	3.250	3.300	+0.050
PETROLX O	82000	0.100	0.100	0.100	0.000
PETROREP	1500	1.140	1.140	1.140	0.000
PHILIP SER	980199	1.240	0.940	1.050	+0.140
PHNIX INTL	4200	10.000	9.700	9.750	+0.100
PIONER M O	5142	0.125	0.115	0.125	+0.015
PIPE NT	18200	10.200	9.050	10.200	+0.500
PIPE NT P	24100	24.750	24.450	24.750	+0.050
PLACE RES	10000	2.900	2.900	2.900	0.000
PLACER DM	1860755	22.000	21.050	21.900	+1.400
PLAINS EN	4700	3.500	3.490	3.500	0.000
PLAINTREE	105170	1.340	1.200	1.280	+0.090
PLATEXCO O	180000	3.300	3.000	3.000	-0.150
PLATNVA AS O	103000	0.300	0.270	0.300	+0.030
PLATNVA SP O	42000	0.320	0.280	0.320	+0.070
POCO PETE	307783	14.900	14.200	14.900	+0.600
POST ENER	71920	4.800	4.750	4.750	+0.250
PTASH COR	98400	89.400	85.750	89.000	+2.750
POWR COR F	91763228	500.250	300.250	28.200	+3.050
POWR C 1P	50500	49.000	49.000	49.000	0.000
POWR FIN	495707	28.150	25.750	28.000	+2.300
PWR FIN A	2750	24.000	24.000	24.000	0.000
PWR FIN C	41000	25.200	25.000	25.200	+0.150
PWF FIN D	600	25.250	25.000	25.000	0.000
PRECISN D	45550	17.500	16.900	17.500	+0.550
PREMDOR	84800	11.250	11.000	11.250	+0.250
PREM I A	5210	12.750	12.750	12.750	+0.050
PREM I P	1000	15.000	15.000	15.000	0.000
PRIME RES	62444	14.750	13.400	14.600	+1.100
PRIMETECH	700	6.550	6.500	6.550	-0.200
PROBE EX	218500	2.350	2.150	2.310	-0.040
PROFCO O	56500	0.650	0.600	0.600	-0.050
PROMET L O	5190	1.470	1.310	1.470	+0.130
PROMIS SYS	6300	3.260	3.050	3.250	+0.650
PROVIGO	132215	8.650	8.400	8.500	+0.100
PRUDENTIAL	4300	6.200	6.100	6.200	+0.100
PURCELL O	1500	0.680	0.680	0.680	-0.010
PURE GLD O	31162	0.240	0.230	0.240	+0.010
PURSUIT	1000	1.400	1.400	1.400	0.000
QLT PH O	38970	20.300	19.550	20.150	-0.350
QSR O	3000	0.500	0.500	0.500	0.000
QUE TEL	1600	15.700	15.350	15.700	+0.150
QUEBECOR A	20	28.000	28.000	28.000	0.000
QUEBCOR B F	52370	27.900	27.750	27.750	-0.050
QBCR PRINT F	36487927	7.750	27.000	27.400	+0.150
QBCR PRT P	16000	24.750	24.700	24.700	0.000
QUEENSTAK	37000	0.320	0.300	0.300	-0.030
QUENSTN M	35800	0.630	0.550	0.620	+0.100
QUENSWAY	77575	20.000	19.000	20.000	0.000
RAIDER O	9000	0.410	0.410	0.410	-0.010
RAINMKR	27500	2.000	1.900	1.900	+0.050
RAND A TECH	11800	11.750	11.500	11.750	+0.250
RANGER	248706	10.050	9.800	10.000	+0.100
RAYROCK F	1500	6.300	6.250	6.300	+0.050
RE CON BLD	2500	0.210	0.210	0.210	0.000
REDAURM O	44000	0.040	0.040	0.040	0.000
REDFERN O	19100	0.510	0.500	0.500	-0.010
REITMAN	200	18.000	18.000	18.000	-0.500
REITMAN A F	3821	19.500	19.000	19.500	+0.500
REKO INTL	500	4.750	4.750	4.750	0.000
REMINGTN	2100	8.400	8.000	8.000	+0.100
RENISANC	399202	20.750	19.650	20.600	+0.650
RENATA RES	190104	0.300	0.260	0.300	+0.010
REPADRE	10000	2.850	2.750	2.750	+0.050
REPAP ENT	49800	0.135	0.130	0.130	+0.005
REQUEST SE	5200	1.400	1.200	1.200	-0.200
RESEARCH	132560	5.350	5.000	5.300	+0.300
RESERVE	86778	1.350	1.260	1.260	-0.060
REVENUE P	40600	2.600	2.400	2.500	0.000
REX DIA O	119328	1.000	0.900	0.900	+0.010
RICHLAND	55425	1.820	1.800	1.800	-0.020
RICHMONT	500	4.500	4.500	4.500	+0.150
RICHTRE A O	2100	1.500	1.400	1.500	-0.040
RIDER A	4900	1.350	1.200	1.200	-0.100
RIDLEY C	200	9.750	9.750	9.750	+0.550
RIGEL ENG	53985	11.150	11.000	11.150	0.000
RIO ALGOM	144508	21.500	20.150	21.500	+1.350
RIO ALTO	209010	16.100	15.750	16.000	+0.250
R NARCEA O	107	2.850	2.850	2.850	-0.150
RIVER GLD	16500	3.900	3.800	3.800	0.000
ROGRS CN B	F16300	14.000	12.600	14.000	+1.500
ROGERS B F	21715	9.950	9.750	9.800	-0.100
ROMARCO O	844640	1.400	1.300	1.400	-0.010
ROYAL BNK	28103056	68.950	65.850	67.850	+1.650
ROYAL LASR	5150	6.300	5.800	6.000	0.000
RY LEPG L	594	4.000	4.000	4.000	0.000
RYL OAK	19200	1.110	1.050	1.100	-0.010
ROYOP P O	3000	0.750	0.750	0.750	0.000
RUSSEL M	207438	2.980	2.620	2.980	+0.230
RUSSEL C	240	22.500	22.500	22.500	0.000
RYAN EN	4200	3.500	3.450	3.450	+0.200
SLM SFTWR	13756	4.100	3.750	4.000	0.000
SMK SPEED	2800	4.000	4.000	4.000	0.000
SNC LAVLN F	16350	9.450	9.250	9.450	+0.200
SR TELCOM	1400	3.000	3.000	3.000	0.000
ST ANDRW O	6500	1.950	1.850	1.850	0.000
ST LAURENT	342480	9.000	8.600	9.000	0.000
STL CEMA F	2600	14.100	14.000	14.100	+0.100
SALIX O	906497	0.690	0.500	0.560	-0.130
SALTER ST	420700	3.300	3.000	3.250	-0.200
SAMAX GL O	3274000	7.900	7.800	7.900	0.000
SAMOTH C	40985	1.660	1.660	1.660	-0.040
SAMUEL M T	255739	7.800	7.000	7.700	+0.500
SAN ANDR O	11000	0.160	0.160	0.160	0.000
SANTA CRZ O	88634	0.090	0.085	0.085	+0.015
SAPUTO GR	196	30.000	30.000	30.000	0.000
SASK WHT B	20797	11.000	10.800	10.950	-0.050
SCE INV AF	3280	30.500	29.850	30.500	+0.500
SCHNEIDER	200	17.500	17.500	17.500	+1.000
SHNIDR A F	3100	17.000	16.750	17.000	0.000
SCINTILOR O	7000	0.380	0.330	0.330	+0.010
SCORPIONO	13500	0.240	0.240	0.240	-0.040
SCOTIA SPLT	100	35.000	35.000	35.000	0.000
SCOTIA SPL P	1000	19.500	19.500	19.500	-0.250
SCOITS R F	1500	5.500	5.500	5.500	+0.100
SEAGRAM	368647	48.000	44.800	47.000	+2.100
SEARS CAN	66012	19.000	17.500	19.000	+1.500
SEARCH EN O	8500	0.700	0.680	0.680	+0.020
SECOND CP	1000	12.250	12.250	12.250	-0.250
SEDNA GEO	50000	0.200	0.200	0.200	0.000
SEMAFO O	5000	0.700	0.650	0.650	-0.170
SEMIT AF	71900	0.115	0.105	0.105	-0.005
SEMIT B	3000	0.250	0.250	0.250	0.000
SENVEST	379	10.500	10.500	10.500	-0.100
SHAWC B F	203820	25.500	24.350	25.500	+1.350
SHAW I A	8000	10.400	10.000	10.000	-0.500
SHELL CAN	56112	25.250	24.350	25.250	+0.750
SHERMAG	6000	11.150	11.000	11.000	0.000
SHERRITT I	71605	3.050	3.000	3.000	-0.100
SHERRITT P	2200	2.900	2.800	2.900	+0.100
SIDUS SYS	42000	0.600	0.520	0.600	+0.100
SIERRA S	77900	24.000	23.500	23.500	-0.500
SIGNATURE	12000	0.160	0.155	0.160	+0.020
SILCORP	5220	16.000	15.150	15.950	+0.950
SILENT WIT O	8700	5.700	5.500	5.700	+0.150
SIMMOND	10500	0.120	0.120	0.120	0.000
SINO FOR AO	90085	1.300	1.150	1.200	0.000
SKYJACK	32847	19.000	18.000	19.000	+1.000
SLATER STL	65700	6.000	5.600	6.000	0.000
SLEEMAN B	23954	6.500	6.100	6.500	+0.450
SLOCAN F	23000	4.000	3.510	3.550	-0.400
SMALL FRY	1500	2.850	2.850	2.850	0.000
SMED INTL	7516	8.400	8.250	8.250	0.000
SNOW LE A	10000	0.125	0.125	0.125	-0.005
SODISCO	50000	0.145	0.145	0.145	-0.010
SOFTKEY S	192	28.800	28.800	28.800	+0.700
STH AMER O	10000	0.055	0.055	0.055	-0.010
STH CHINA F	5500	0.235	0.180	0.180	0.000
SOUTHAM	8870	24.500	24.200	24.200	-0.300
STH AFRICA O	7500	1.000	0.930	1.000	0.000
STH ROSS O	7000	1.000	1.000	1.000	-0.100
SOUTHERN O	65525	8.300	7.850	8.000	-0.200
SOUTHWRD	2500	0.670	0.660	0.660	0.000
SOUTHWST O	8415	3.800	3.700	3.750	+0.050
SPAR AERO	161950	8.000	7.950	8.000	-0.050
SPECTRA	3850	2.000	1.800	2.000	+0.350
SPECTRA A F	900	1.650	1.650	1.650	0.000
SPECTRA P F	2700	13.250	13.250	13.250	+0.150
SPECTRAL	7215	2.880	2.750	2.750	-0.050
SPECTRUM	5000	5.000	4.950	5.000	+0.100
SPLIT YIELD	3100	12.000	11.500	11.500	0.000
STANLEY	9100	10.750	10.750	10.750	-0.050
STAR DATA	32350	5.200	5.000	5.100	-0.100
STAR R O	3500	0.110	0.110	0.110	0.000
STARTECH	9903	4.500	4.250	4.250	0.000
STEEPLEJAK	1700	1.400	1.400	1.400	-0.050
STELCO A	159650	7.500	7.300	7.500	+0.250
STELCO NON R	1939	25.200	25.050	25.050	-0.150
STELLAR A	6500	1.600	1.500	1.500	-0.100
STRESSGN O	4500	1.500	1.470	1.470	-0.030
SUMMIT R	21160	2.300	2.050	2.050	+0.050
SUN MED	274050	9.250	8.800	9.000	+0.200
SUNCOR	65236	49.800	47.000	49.500	+2.100
SURREY MT F	855	13.700	13.350	13.350	-0.150
SUTTON O	50250	5.750	5.300	5.300	-0.050
SYMETRY O	6000	0.950	0.950	0.950	0.000
SYNEX INTL O	11000	0.580	0.580	0.580	0.000
SYNSORB	14275	3.400	3.150	3.250	-0.110

TàZ

T EATON	20450	7.500	6.750	7.500	+0.900
TH RES O	30000	0.120	0.120	0.120	-0.010
TCT LOG O	2750	0.210	0.170	0.170	-0.060
TLC LASER O	35413	21.850	21.200	21.650	-0.050
TRP NT	37275	7.600	7.150	7.600	+0.600
TRP NT P	3500	15.650	15.550	15.650	+0.200
TVA GR BF	600	11.750	11.750	11.750	-0.250
TVI PAC O	21874	0.050	0.050	0.050	0.000
TVX GOLD	5395897	3.350	2.650	3.070	-0.480
TAIGA FORT	3002	9.000	8.650	9.000	+0.250
TALISMAN	713363	33.400	30.500	33.150	+2.400
TECHNILAB	100	8.250	8.250	8.250	+0.050
TECK B F	222815	13.500	12.700	12.950	-0.050
TECSYN	8600	3.900	3.710	3.750	+0.050
TECSYS INC	600	2.750	2.750	2.750	0.000
TEKLOGIX	9700	7.750	7.500	7.500	+0.100
TEKNOR	700	3.600	3.600	3.600	-0.200
TEKNION C	432765	11.000	10.050	11.000	+0.700
TELCO SPLIT	12550	18.250	16.550	18.250	+1.050
TELCO SPL P	3569	25.100	25.050	25.050	+0.050
TELECLONE	195400	22.800	22.000	22.500	-0.100
TELEGLOBE	661095	37.200	34.000	37.000	+2.750
TELEPANL O	1000	0.850	0.850	0.850	+0.100
TELESCN B	675	14.000	13.500	13.500	-0.500
TELESYS I F	377262	16.050	14.200	15.850	+2.050
TELULAR O	27000	1.050	1.000	1.000	+0.050
TELUS CORP	189406	32.750	32.000	32.500	+0.450
TEMBEC A	38389	8.100	8.000	8.100	-0.100
TENKE MNG	116200	0.500	0.400	0.480	+0.080
TERRA INC	1700	9.500	8.350	9.500	+1.400
TESCO	67315	6.950	6.750	6.950	+0.250
TESMA A	14160	15.500	15.100	15.250	-0.250
TETHYS EN	10000	1.490	1.490	1.490	+0.090
THD CGINV	800	15.000	15.000	15.000	-1.500
THIRTY FIVE	19335	10.750	9.200	10.750	+1.100
THIRTY F P	82400	20.900	20.500	20.850	0.000
THOMCOR	525687	38.000	35.050	37.950	+2.650
THOMCOR 2	2520	24.000	23.500	24.000	-0.700
THOM COR C	29500	24.900	24.800	24.850	0.000
THUNDR E O	23300	1.550	1.250	1.500	-0.150
THUNDRW O	25963	0.055	0.050	0.050	-0.005
TIMBR STP U	2600	8.000	7.400	8.000	0.000
TIOMIN O	1500	0.270	0.270	0.270	+0.010
TOROMONT	4015	15.550	15.500	15.500	-0.050
TOR DM BK	1633793	46.550	44.350	45.800	+1.300
TD BK H	8650	28.550	28.100	28.500	0.000
TD BK NOTE	1600	49.000	48.500	49.000	+4.500
TIPS	2043489	33.550	31.450	33.350	+1.950
TIP DIV	600	26.350	26.100	26.350	+0.250
TMP	1895401	36.350	34.400	36.300	+2.000
TORSTAR B F	60600	14.300	14.400	14.750	-0.450
TRANS DOM	10000	0.080	0.080	0.080	-0.010
TRALT CORP	360323	24.850	22.750	24.000	+1.000
TUTIL 840	500	25.800	25.800	25.800	-0.200
TRCAN PL	1763396	24.100	22.600	24.000	+1.500
TRP 1ST S	109500	50.500	50.250	50.500	+0.250
TRP 1ST U	28400	49.900	49.700	49.800	+0.100
TRGLOB O	10000	0.250	0.250	0.250	-0.030
TRI LINK	125800	14.000	13.900	14.000	+0.450
TRI ORIGN O	3000	0.250	0.250	0.250	-0.060
TRI VISON O	177750	0.800	0.680	0.780	+0.060
TRI WHITE	600	1.750	1.750	1.750	0.000
TRIGAS O	33650	1.250	1.180	1.200	0.000
TRILLION O	1000	0.400	0.400	0.400	-0.010
TRILON A	517047	9.300	8.750	9.200	+0.150
TRLON FIN II	1000	19.850	19.850	19.850	-1.000
TRIMRK FIN	146694	17.750	16.700	17.750	+1.050
TRIMIN ET A	1500	4.000	4.000	4.000	-0.100
TRIMIN CAP	9300	1.000	0.960	0.960	-0.040
TRPL CRN E	100	1.600	1.600	1.600	-0.100
TRIUMPH	2000	2.200	2.050	2.200	+0.100
TRIZEC HA F	237819	28.000	26.050	28.000	+1.750
TRIZEC H W	24900	2.750	2.200	2.750	+0.750
TROJAN TECH	1700	29.000	27.650	27.650	-0.350
TUSK ENRGY	31800	0.900	0.850	0.890	-0.010
TWIN GLD O	4300	0.210	0.170	0.210	+0.040
TYLER R O	21000	0.130	0.110	0.110	0.000
UAP A F	600	18.000	18.000	18.000	0.000
UTS ENERGY	22877	0.350	0.350	0.350	0.000
ULSTER P	67449	13.000	12.250	13.000	+0.650
ULTRA PET O	36200	1.450	1.350	1.450	+0.080
UNI SELCT	101100	23.500	23.500	23.500	+0.500
UNICAN A	1900	27.000	26.750	26.750	-0.250
UNICAN B F	1500	27.050	27.050	27.050	0.000
UNICORP A F	7	4.700	4.700	4.700	0.000
UNIFORT A F	2000	1.600	1.600	1.600	+0.100
UNIHOST	11150	4.000	3.900	3.950	-0.050
UNI CORP	1453	39.000	38.000	39.000	+1.500
UN DOMIN	99845	27.000	26.050	26.750	+0.600
UN GRAIN F	599	10.250	10.250	10.250	-0.650
U KENO	19000	0.250	0.220	0.230	-0.040
UPTON RES	5000	1.650	1.650	1.650	+0.050
UTILITY C	3900	39.000	37.150	39.000	+1.500
VECTOR	33500	4.450	4.250	4.250	-0.200
VECTOR W	407500	0.020	0.020	0.020	+0.010
VELAN	9725	25.000	22.250	25.000	+3.000
VENGOLD O	18274	1.250	1.200	1.200	+0.010
VENGLD B WO	3000	0.250	0.250	0.250	-0.050
VENTRA GR	21100	3.550	3.350	3.550	+0.150
VERMILION	14670	3.750	3.650	3.650	-0.050
VHOM A F	2000	1.900	1.900	1.900	+0.050
VICERY R	299928	3.250	2.850	2.850	-0.350
VIDATRON O	4825	2.100	2.000	2.000	0.000
VIDEOTRN F	150600	19.000	17.750	19.000	+1.250
VISTA GLD	20000	0.300	0.300	0.300	-0.010
VITRAN A	6000	7.250	6.250	6.250	+0.750
VOLTERRA	25000	0.400	0.400	0.400	0.000
WFI IND O	6445	0.880	0.870	0.870	0.000
WAJAX	3000	8.750	8.750	8.750	-0.250
WESCAM	5100	3.500	3.300	3.300	-0.200
WST FRASR	62640	20.700	20.500	20.500	0.000
WESTAIM	3686	5.600	5.450	5.450	-0.150
WESTBURNE	31040	13.750	13.750	13.750	0.000
WCOAST E	271710	30.300	29.900	30.300	+0.150
WCOAST 2 P	1100	26.250	26.250	26.250	-0.250
WCOAST 7 P	9050	24.750	24.650	24.750	0.000
W COPPER O	25640	3.600	3.250	3.250	0.000
WSTRN STAR	5100	17.750	17.500	17.500	-0.150
WESTFIELD	1500	1.500	1.500	1.500	0.000
WESTFORT O	48575	0.810	0.760	0.800	-0.050
WESTMINS	15150	6.000	5.900	5.900	-0.100
WESTON	54313	46.300	45.250	46.250	+0.100
WHEATON O	11000	0.310	0.300	0.310	+0.010
WHITE ROSE	3000	0.500	0.500	0.500	+0.030
WILLIAM O	266583	0.120	0.115	0.120	+0.005
WINDARRA O	1000	0.200	0.200	0.200	0.000
WINPAK	1781	36.100	36.000	36.000	-1.000
WORLD HT O	1507	9.750	9.500	9.500	0.000
WORLDTEK O	6167	0.150	0.130	0.150	+0.010
X CAL O	14500	0.360	0.330	0.330	-0.060
XENCET O	1500	0.830	0.830	0.830	-0.120
XILLIX	13100	0.850	0.800	0.850	+0.070
YMG CAP	3656	3.500	3.100	3.500	+0.100
YAMANA O	29300	0.800	0.720	0.790	+0.040
YOGEN FR A	237221	7.150	6.000	7.100	+1.000
ZCL COMP	7000	2.350	2.100	2.350	-0.040
ZI CORP P	100	3.070	3.070	3.070	-0.110
ZARGON	393	2.350	2.350	2.350	0.000
ZENON O	1100	18.000	18.000	18.000	0.000

DEBENTURES

CADILLAC D	13	91.000	91.000	91.000	-2.000
CAMBRDG 8 D	18	97.000	97.000	97.000	0.000
CMBR FB 04	110	87.500	87.000	87.500	+0.500
CMBR MR 04	215	84.000	84.000	84.000	-1.000
CAMBR 7.5 D	100	95.000	92.000	95.000	+1.000
CWB A D	30	93.000	93.000	93.000	+1.500
CNTRFD 8.5	15	95.000	95.000	95.000	0.000
CNTRFD B D	1	89.000	89.000	89.000	-1.000
CNTRFD 7.25	118	72.000	72.000	72.000	+2.000
CO STEEL D	6	85.000	85.000	85.000	-2.000
HOLLINGER D	132	133.000	132.000	133.000	+1.000
INMET DEB	34	95.000	94.000	95.000	0.000
KINROSS D	38	79.000	77.500	77.500	-2.500
LUSCAR D	240	93.000	92.000	92.000	-1.000
MDC CM D	23	86.000	85.000	86.000	+1.000
NEVADA DB O	1	76.000	76.000	76.000

Innovation et formation doivent primer au Canada

MONTREAL (PC) - Les Canadiens devront améliorer leur productivité s'ils veulent conserver le même niveau de vie.

Pour ce faire, ils devront accorder plus d'importance à la formation et à l'innovation.

C'est le message que lance le Conference Board du Canada dans son rapport annuel sur le rendement et le potentiel de l'économie canadienne, rendu public hier.

Le Conference Board s'attend à ce que 1999 soit une bonne année pour le Canada en fait de performance économique. Cependant, à moins d'améliorer la performance du marché du travail et des marchés industriels, le spectre de l'inflation viendra hanter les Canadiens.

«La croissance de notre productivité a accusé un retard sur celle des Etats-Unis pendant la majeure partie des années 90», a déclaré le vice-président et économiste en chef du Conference Board, M. Jim Franck, en conférence de presse hier.

Il a fait remarquer qu'entre 1990 et 1997, la rémunération des Canadiens avait augmenté plus rapidement que leur productivité.

Il a affirmé que la faiblesse de la devise canadienne avait masqué les effets négatifs de cette situation, en gardant les prix des produits et services canadiens attrayants sur les marchés extérieurs. Les entrepreneurs n'ont pas été incités à investir pour améliorer leur productivité.

«La solution n'est pas de diminuer la rémunération des Canadiens, mais de rehausser la productivité», a soutenu M. Franck.

Il a indiqué que le Canada se débrouillait bien en formation, mais qu'il fallait faire plus.

Il a notamment fait remarquer que le taux de décrochage au secondaire était plus élevé au Canada qu'aux Etats-Unis, en Allemagne et au Japon. Les élèves canadiens ne font pas mieux que la moyenne en science et en mathématiques.

Enfin, à la suite de la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, il y a beaucoup plus de travailleurs canadiens qualifiés qui vont oeuvrer aux Etats-Unis.

«Il faut se pencher sur ces problèmes», a déclaré M. Franck.

Il a indiqué que le Canada devait également mettre plus d'efforts sur l'innovation.

«Notre performance en fait de recherche et développement est bien en-deça de celle de nos principaux compétiteurs», a-t-il affirmé.

Paul Martin

Par ailleurs, le Conference Board a bien accueilli la prudence manifestée par le ministre des Finances Paul Martin mercredi, quant à l'utilisation du premier excédent budgétaire du gouvernement fédéral en 28 ans.

M. Franck a souligné que le surplus n'était pas énorme, alors que la dette demeurait à près de 580 milliards $.

«Le service de la dette du fédéral et des provinces atteint 70 milliards $ par année, a-t-il déclaré. S'il y a une hausse des taux d'intérêts, les surplus vont s'évaporer.»

Dans son rapport, le Conférence Board n'a pas abordé la question de l'incertitude politique.

M. Franck a affirmé que l'organisme de recherche estimait que la question du séparatisme québécois avait perdu de son ardeur au cours des six derniers mois.

Il a expliqué que la venue de Jean Charest à la tête des libéraux rendait ce parti plus compétitif.

«Nous pensons encore que le Parti québécois va remporter les élections, mais que la présence de M. Charest va diminuer l'enthousiasme vis-à-vis le séparatisme», a-t-il déclaré.

Il a également mentionné que le Parti québécois avait modifié son programme lors de son plus récent Conseil national, afin de ne tenir un référendum qu'en cas de conditions gagnantes.

«A notre avis, il est peu probable qu'un référendum survienne dans un avenir prévisible», a-t-il déclaré.



PRODUCTIVITE - James Nininger (gauche) et Jim Frank, respectivement chef exécutif et chef économiste du Conference Board du Canada, soutiennent que les Canadiens devront améliorer leur productivité s'ils veulent conserver le même niveau de vie.

(PC - Laserphoto)

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-8299.36	+330.58
Volume	931 833 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3068.82	+141.74

TORONTO

TSE 300	+5865.76	+270.08

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bq Cdn Imp. de Com.	28.75	+2.50
Banque Royale	68.00	+1.90
BCE Inc.	47.95	+3.20
Biochem Pharma.	32.45	+1.95
Bombardier Cl-B	18.20	+.65
Or	**+298.70**	**+2.65**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	15.00	+.05
Alcan Aluminium	39.80	+2.15
Alliance Forêt	13.60	-.05
Amisk	1.60	0
Bce Inc.	47.95	+3.20
Ban. Nationale	22.10	+1.30
Bruneau Minerals	.15	+.04
Cascades	7.95	-.05
Domtar	7.80	+.05
Donohue cl-A	28.50	+1.25
Groupe CGI Inc.	19.00	+2.00
Jean Coutu Grp Cl-A	24.00	0
Métro-Rich.	17.80	+.20
Paperboard Inds Intl	2.45	0
Provigo	8.50	0
Uniforest Inc. Cl-A	1.51	-.09
$ U.S.	-1.5369	-.006
$ CDN	+6480	-2
Taux de conversion	1.5405900	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

«LA MEILLEURE MAISON DE COURTAGE AU CANADA»
Revue Euromoney 1997



Vous êtes inquiet au sujet de la diminution de votre capital-retraite?
La répartition de votre portefeuille est un élément-clé d'une saine gestion.
Pour une évaluation gratuite,
consultez-moi au 545-4511, 1-(800)-663-7562

Francine Tremblay M.Sc.
Conseillère en placement

ScotiaMcLeod
Partenaires à vie
Membre FCPE

901, boul. Talbot, bureau 405, Chicoutimi 397702

Les HITS Tanguay Électronique des Super Week-Ends

APPELEZ L'ANIMATEUR RICHARD BÉDARD lorsqu'il fera tourner un de ces hits durant son émission

4500 $ en prix



des Super Week-Ends du samedi et du dimanche matin à CKRS590 RADIO MÉDIA

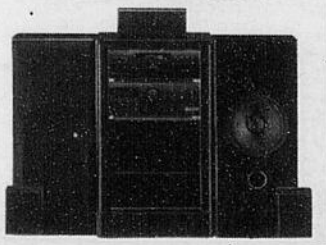
Les HITS Tanguay Électronique

CETTE SEMAINE:
- CELLE QUE J'AIME - PIERRE BERTRAND
- L'ENCRE DE TES YEUX - FRANCIS CABREL
- COLOR MY WORLD - CHICAGO
- WE ARE THE WORLD - USA FOR AFRICA
- HANDLE WITH CARE - TRAVELLING WILBURYS

CHAQUE DIMANCHE
UNE MINI-CHAÎNE SHARP VALEUR DE 250 $
900770



GROS LOT
LE 15 NOVEMBRE
UN SYSTÈME DE SON JVC VALEUR DE 1000 $



900566

Un CD du magasin ARCHAMBAULT

CKRS590 RADIO MÉDIA

AMEUBLEMENTS TANGUAY

le QUOTIDIEN ARCHAMBAULT

396452

Petites annonces

Une de nos conseillères



COLOMBE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 15 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 $
2 jours..... 8,60 $
3 jours..... 10,15 $
4 jours..... 11,70 $
5 jours..... 13,25 $
6 jours.....14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ..211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou louer, 766 rue Alma, Chicoutimi, terrain 40,000 pieds.carrés, bâtisse 11,000 pieds.carrés. Tél.:549-5229.

JONQUIERE, bâtisse commerciale 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

ATELIER D'USINAGE
SOUDURE ET HYDRAULIQUE À KÉNOGAMI

- **Entièrement équipé**
- **Bâtisse 12,000 pi.ca.**
- **Situé Parc Industriel**
- **Idéal gros entrepreneur**

Tél.:547-3399 Denis, 696-5379 pagette

BAR de 70 places
avec 6 unités de motel et résidence. Financement disponible, accepterais échange maison ou autre commerce. Tél.348-6428

CHICOUTIMI-NORD: 52 rue Du Pont, commerce établie depuis 15 ans. Très bon chiffre d'affaire. Cause: retraite. Louise Tremblay, Trans-Action Actif, 547-3055, paget: 541-8894.

Devenez propriétaire d'un dépanneur à Chicoutimi, coin Lafontaine et Price. Information : 549-7391 (après 18h).

JONQUIÈRE. Restaurant 45 places, très bien situé, bon achalandage. Vraie aubaine! Tél.:542-6340 (après 18h).

RIVIERE-ETERNITE: restaurant-bar à vendre, équipement compris, prix à discuter, tél.:272-2572.

106 Entrepôt à louer

BATIMENT NEUF, 5,000 pieds.carrés, 10,000 pieds.carrés, à Jonquière ou St-Bruno. Tél.343-3847

107 Fermes

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$. Tél.:343-2043.

FERME à St-Charles-de-Bourget, avec maison et 225 âcres de terre, incluant étable et machinerie agricole. Idéal pour boeufs et moutons, 85,000$ négociable. Tél.:672-2834.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï), pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, local commercial à louer avec stationnement, achalandage intéressant. Tél.:696-4271, 698-0774 Normand.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél:545-8499

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1,650 pi.car. x 10' hauteur, au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

LOCAL COMMERCIAL, 2 portes de garage, plus bureau, situé boul. St-Paul, Chicoutimi. Pour informations: 698-3427 ou 541-2443 pagette.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Prix 6.00$/pi.ca. par année. Pour informations: 418-548-1184.

ON OFFRE à louer local de 3,200 pi.ca. avec mezzanine de 700 pi.ca. et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET neuf chasse et pêche, 24'x24', ZEC Kiskissink, lac Écarté, site exceptionnel. Tél.: (418)328-3676.

EXCELLENT chasse et pêche Zec des Passes, 43ième kilomètre, 26X32, très propre, 15,000$. Tél.418-622-0949

MARINA St-Prime: 24X24' possibilité habitable à l'année, 43,000$ négociable. Tél:(418)843-7941

SUCCESSION: CHALET 902 chemin 9. Métabetchouan. tél.418-796-2850, 418-345-2545.

VALINOUET, chalet condo, accès direct au pente école, sauna, 3 chambres, beaucoup d'extras, acheteurs sérieux seulement. Tél.:544-0202.

VALINOUET: 24x25, 2 étages, 3 chambres, foyer, bain tourbillon, remise à bois, prix raisonnable. Tél.:548-1378, 673-3479.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, 40$/semaine, services inclus. Tél.:693–8346.

CHICOUTIMI, cuisine et salon communs, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:(418)690-1158.

CHICOUTIMI, endroit tranquille, avec salle et cuisine communes, près Cégep, Hôpital, Université. Idéal personne seule ou étudiant(e). Avec stationnement. Tél.: 543-0449.

CHICOUTIMI, près cegep et université, grande, propre, tranquille, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI, près centre-ville, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, câble. 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, près Université, lavabo, salle de lavage, prise de téléphone. Tranquille. $200/mois. Tél.:543-5072.

CHICOUTIMI-Nord, avec cuisinette. Près de l'arrêt d'autobus et McDonald. Tél.:543-4160, 545-9361.

CHICOUTIMI-NORD: chambres, laveuse, sécheuse, câble fourni, cuisinette, espace de stationnement, 160$ et plus/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: Arrière Place Saguenay, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: centre-ville, 65$/semaine, tout compris. Près cégep, université. Tél:543-0188.

CHICOUTIMI: meublée, câble, téléphone, nombreux services, semaine ou mois. Prix intéressant. tél:549-8337.

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, 698-3910, #2239, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, chambre 10X12, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV, tapis neuf et repeint. 185$/mois. Tél.:549-2606.

JONQUIERE, pour étudiants, travailleurs(euses), près polyvalente et centre-ville, entrée indépendante, câble, accessoires fournis. Tél.:(418)542-5640.

JONQUIERE, près Polyvalente d'Arvida, idéal pour étudiant(e), logé(e), nourri(e). Tél.:548-8774.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIERE: coin Montfort St-Pierre (5 minutes du cégep), entrée indépendante, cuisine, salon, salle de bain en commun, non fumeur(euse). Tél.:542–0991.

JONQUIÈRE, près Cégep, câble fourni, avec commodités. Idéal pour étudiant(e). $60/semaine. Tél.:695-1991.

LA BAIE: près polyvalente, accès laveuse, sécheuse, Tél:544-5492, 591-5132.

206 Condominiums à vendre

1900 DES ROITELETS, Jardin des Oiseaux, 3.1/2, app.31, 57,500$. Directement du propriétaire. Entrepreneurs Lapointe et Gagnon. Tél.542-7511

ANSE-ST-JEAN. Aubaine! Condo de ski au pied du Mont-Édouard, face à la montagne, 1er étage, 2.1/2, 29,000$. Tél.:450-646-3567.

ARVIDA: St-Philippe: superbe condo très éclairé, 1972 pi.ca., magnifiquement décoré, 3 chambres, 2 salles de bain, sauna, foyer, boiseries, planchers de bois, solarium 3 saisons, patio à palliers, remise, terrain paysagé bordé de haies + beaucoup d'extras. Tél.:548-3936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 2201 des Roitelets, 3 chambres, 2 salles de bains, 600$/mois. Location au mois possible. Libre immédiatement. Tél:690-6413.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre.** Endroit tranquille. **1 GRAND 3.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. 2 GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. 1 GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, remises intérieures**. TRÈS BON PRIX. Tél.:549-9343.**

3.1/2, CHICOUTIMI-NORD: libre immédiatement, chauffé, éclairé, 390$/mois. Tél.:545-8484, 543-9670.

3.1/2, CHICOUTIMI: A l'étage, moderne, à bas prix, tranquilité assurée, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

61/2, beau grand logement, libre, rénové, stationnement, centre-ville Chicoutimi. 450$/mois. Tél.:698-1574, 541-8577.

A NEUF
Immeubles du Parc, 3.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2**, style condo, **rez-de-chaussée,** 70 Des Ecorceurs, **insonorisation supérieure, grandes chambres, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

A VOIR! Rivière-du-Moulin: Joli 4.1/2, MEUBLÉ. Libre immédiatement. Tél.:545-8307.

208 Logements à louer

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARRIERE Marie-Antoinette, 441 Massenet, Chicoutimi, 4.1/2, chauffé, 450$/mois. Tél.545-6801

ARVIDA 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé libre immédiatement. 260$/mois. tél.548-7408 (fin de semaine:673-6245)

ARVIDA, 2.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fourni, rénové. Tél.:548-1860,547-0051.

Arvida, grand 51/2, près de tous les services, bien éclairé, très propre, libre pour novembre. 460$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-8794.

ARVIDA: 1 mois gratuit, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près des services. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 5.1/2, avec sous-sol, fraichement rénové, planchers bois franc, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:699-4922.

ARVIDA: beau 4.1/2, dans duplex récent, libre 1er novembre, remise, échangeur d'air, bain podium, toiles et luminaires inclus, frais peint, 400$/mois. Tél:548-6315.

ARVIDA: grand 4.1/2, garderie et école à proximé, 440$/mois, chauffé, 2651 rue Roberval. Tél:548-7783.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIM-NORD, rue Saint-Malo, très grand 5.1/2, spacieux, très moderne, beaucoup de commodités, bien situé, construction récente. Libre immédiatement. Tél.:543-9282, 698-1508.

CHICOUTIMI (Nord), grand 51/2, chauffé, eau chaude fournie. Libre décembre. Tél.:696-2208 (après 17h).

CHICOUTIMI 3.1/2, buanderie, chauffés, éclairés, eau chaude, meublés, grands, superbes, repeints, près Université, centre d'achats, 370$/mois, 380$/mois, libres immédiatement, Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI, 5.1/2, grand, propre, rue St-Paul. 480$/mois. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI, 2.1/2, libre immédiatement, rénové, repeint, propre, près Cégep, Université, 320$, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2 près Unversité, Cégep, $375/mois meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er no vembre. Tél.:673-7614 .

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffés non éclairés, neufs, $380. Rue Jean-Langevin. Tél.:543-1095, 540-1502.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 429 Champs-Elysées, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre. $375. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, stationnement, 430$/mois. 155 Normandie. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 4.1/2, près Pulperie, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI, 5.1/2, secteur Nord, 1er étage, près des services et autobus, remise, 460$/mois, chauffé, eau chaude fournie. 1er mois gratuit. Libre novembre. Tél.:543-2244.

CHICOUTIMI, 7.1/2, centre-ville, chauffé, non éclairé, rénové, 575$/mois. Tél.:698-6556, 591-0336.

CHICOUTIMI, Chemin des Villas, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie; poêle au salon, bois non compris, remise, stationnement déneigé. $560/mois. Tél.:545-8571.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, dans coopérative, genre loft, libre. Tél.:693-1641 (Tony).

CHICOUTIMI, joli 31/2, à sous-louer. 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0780 (après 18 h).

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 3.1/2, centre-ville, $325/mois. Libres immédiatement. Tél.:548-5323, 545-7795.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, 123 Dupont, 395$, non chauffé, non éclairé, fraîchement rénové, stationnement indépendant. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-Nord, Saint-Luc, centre-ville, 41/2, rénové, haut de commerce, 2e étage, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. 1 mois gratuit. Tél.:696-0222 (jour), 545-2092 (soir).

CHICOUTIMI-NORD, Valin, 4.1/2 non meublé, non chauffé, endroit tranquille, libre 1er novembre, 325$/mois, tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 $/mois. Tél.543–7866.

GRATUIT
Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com
397471

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 20 rue Candide, duplex, 3 chambres, salle de jeux, planchers de bois francs, 2 salles de bains, terrain aménagé avec entrée d'asphalte, remise extérieure, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Informations: Tél.693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, coin Roussel-Napoléon, près de l'église, mini centre-d'achats, caisse, banque, autobus de ville à la porte, 310$/mois. Tél.673-3370, 696-2337

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 415$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, libre 1er novembre, 548$/mois. Tél.696-0509

CHICOUTIMI-NORD: centre-ville, grand 4.1/2, deux 2.1/2, neufs, tél.:693-8065, 696-0056, 690-9815.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, grand 5.1/2 neuf, disponible le 1er novembre, 2 salles de bain, grand terrain: 525$/mois. Déneigé. Tél.:690-0896.

CHICOUTIMI-NORD: studio, sous-sol de maison privée avec une chambre, cuisinette, salon, meublé, chauffé, éclairé, câble, 260$/mois, aucun bail, pour une personne. Tél.:693-9183.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, RÉNOVÉS, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. TÉL.:543-6055 OU 549-6288

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 2 beaux grands 3.1/2, propres, près centres d'achats, entrée laveuse sécheuse, 1er et 2ème plancher. 4.1/2 disponible. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 1810 Avenue Girard, à sous-louer 4.1/2, 350$/mois, tél.:545-8820, 541-9485.

CHICOUTIMI: **2 mois gratuits**, grand 5.1/2, rue Duchesne, non chauffé, non éclairé, 456$/mois, Tél.:545-4574.

CHICOUTIMI: 2.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 230$/mois, sans stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-7663.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, près: Université, Cégep, Hôpital, restaurants, Tél.549-6705, 545-5011 poste 5055

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, chauffé, repeint, spacieux, tranquille, près centres d'achats. Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, libre en octobre, 380$/mois, semi-meublé, demi sous-sol, buanderie, près centre-d'achats. Tél.699-1170

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 3.1/2, UN MOIS GRATUIT, près Cégep, Université, semi-meublé ou non, très propre, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-0216, 693-9110.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 85 des Oblats, près Polyvalente Dominique-Racine. Tél.678-2960

CHICOUTIMI: 4.1/2, face à l'Hôpital, semi-meublé, chauffé, 395$/mois, Tél.540-4825, 693-6065

CHICOUTIMI: 472-474A Legrand (secteur Côte Réserve), 2.1/2, 250$/mois, 3.1/2 275$, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél.:690-4121.

CHICOUTIMI: 5.1/2, face Lycée, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, peinturé à neuf. Tél.:544–3269 après 18h00.

CHICOUTIMI: 5.1/2, idéal pour étudiant, arrière Polyclinique, chauffé, éclairé, meublé, 580$/mois, Tél.693-8754, cellulaire.:690-7185.

CHICOUTIMI: 5.1/2, très grand, arrière Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, 1er décembre ou avant. 460$/mois. Tél.:690-2319, 541-3647.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, vue sur le Saguenay, tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: 725 Jolliet, **BEAU. 2.1/2,** meublé, premier plancher, eau chaude fournie, endroit tranquille, très propre, **LIBRE IMMEDIATEMENT**, 295$/mois.**CHICOUTIMI-NORD:** 1,800 Boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte-patio, super propre, 400$/mois, **LIBRE IMMEDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: 85, rue des Oblats, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-6718.

CHICOUTIMI: 96 Duvernay, 5.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. À VOIR. Tél.:545-1765.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, porte-patio, non chauffé, $460, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2x2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 330$/285$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 549-8158.

CHICOUTIMI: boul. J.R. Théberge, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, idéal pour couple sans enfant. Tél.:545-6667.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: Chemin du Plateau, (Laterrière), 4.1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournis. Libre immédiatement. 1 ou 2 mois gratuits. Tél:549-4167, 677-2098.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: des Crécerelles 3.1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, , eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé au choix, luminaires, toiles, remise et déneigement inclus, particulièrement paisible, tél:545-1199, 678-2288

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, sous-location, 390$/mois, novembre gratuit. Tél.543-4829, 545-0775

CHICOUTIMI: grand 5.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-4452, 690-0121.

CHICOUTIMI: très beau 4.1/2, secteur Place du Royaume, 465$/mois, non chauffé, non éclairé, porte-patio et fenêtres neuves. Non subventionné. tél:543-5683, 549-7834.

CHICOUTIMI; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, cegep. Tél.:549-4567.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, 71/2, haut de maison, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:544-6530.

Entre Chicoutimi et La Baie, demi sous-sol, 41/2, eau chaude fournie, 295$/mois. Tél.:544-6530 (heures d'affaires).

Grand 4.1/2 à Chicoutimi, secteur Nord, quartier Sainte-Claire, très belle vue sur Chicoutimi, piscine, système d'alarme, 400$ non chauffé, libre immédiatement, tél.:673-4169, 549-4576.

JONQUIERE (Petite France), grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $550/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (St-Jean-Eudes), grand 6.1/2, fini moderne, avec remise, libre immédiatement. Tél.:696-4106.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, endroit tranquille, conciergerie, buanderie, avec stationnement. $375/mois. 4078de la Loire, #7, libre le 1er novembre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: (KÉNOGAMI) 4.1/2, libre 1er novembre 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.695-1044 (après 17h00)

JONQUIERE: 2033 St-Hubert, 2.1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, câble, très propre, petite cour arrière, 320$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3645.

JONQUIERE: 3.1/2, 1er étage, moderne, libre 1er décembre. 400$/mois. tél.695-7422

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, 450$/mois, avec remise, libre 1er novembre. Tél.:548-2775.

JONQUIERE: 4.1/2, demi sous-sol, 435$/mois, chauffé, éclairé, libre 19 octobre. Tél.:699-1040.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cegep. Tél:.695-5918.

JONQUIERE: 5.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, stationnement, remise, non chaufé, non éclairé, 350$/mois, tél.:695-4245, soir.

JONQUIERE: centre-ville, 5.1/2, grande cuisine et grand salon, grande remise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. tél.:547-7380, 547-9114 après 21h30.

JONQUIERE: quartier des Peintres, 3.1/2, moderne, meublé, rez-de-chaussée, porte patio, service laveuse sécheuse, libre immédiatement. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette, personne sérieuse seulement.

JONQUIÈRE, 3688 Roi-Georges, 31/2, rénové, 295$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2878, 693-8683.

JONQUIÈRE, 51/2, rue Châteauguay, 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2088.

JONQUIÈRE, grand 41/2, 2084 Saint-Hubert, rénové, chauffé, 435$/mois. Remise. 2 entrées indépendantes. Libre immédiatement. Tél.:542-2463.

Jonquière, rue St-Hubert, 4.1/2, 335$/mois, chauffé, non éclairié. Tél.:542-9656, après 17H00.

JONQUIÈRE: 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 320$/mois. Tél.:545-6107.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, impeccable: 375$/mois. Tél.542-7714.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114

KENOGAMI: centre-ville, grand 5.1/2, 2ème étage, grandes pièces. Tél.:690-5308.

KENOGAMI: grand 4.1/2, 3581, De Montcalm, chauffé, éclairé, 480$/mois. Tél.:547-9342.

KÉNOGAMI: 4.1/2, 350$/mois, 1 mois gratuit, eau chaude fournie. tél:547-5884.

KÉNOGAMI: garçonnière pour personne seule: 300$ chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

LA BAIE
2 MOIS GRATUITS: grand 4.1/2, propre, clair, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, sous-sol. tél.:544-5860.

LA BAIE, 5.1/2, 5ième avenue, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:544-3094.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:544-3163, 544-3917.

LA-BAIE, luxueux 5.1/2, style condo, refait à neuf, céramique, vue panoramique, grands stationnements, près des services. Déneigement inclus. $525. Tél.:544-0268, 696-6152.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement, Tél:272-2521, paget: 541-9361.

208 Logements à louer

LA-BAIE: 435, 5ième rue, 4.1/2, demi-sous-sol, chauffé, non éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Tél:544-1704

LA-BAIE: chemin du Plateau, grand 5.1/2, demi-sous-sol, très éclairé, 375/mois non chauffé, non éclairé, tél.:690-0386.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, grand 3.1/2 moderne, poêle, frigidaire, eau chaude fournie, personne aimant le calme et la nature. $370/mois. Tél.:547-9291.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 400$/mois. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE: rue Notre-Dame, grand 5.1/2, 350$/mois, libre 1er novembre, tél.:678-1296, 678-2602.

LATERRIÈRE, 41/2, non chauffé, non éclairé, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-3465.

METABETCHOUAN, grand 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.349-8580, 349-2008

MEUBLÉ ou SEMI-MEUBLÉ
CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, 395$/mois(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre. Tél.:690-1148.**

PREMIER MOIS 200$
CHICOUTIMI: Côté Réserve, 1030 Dequen, 4.1/2, demi sous-sol, moderne, terrain privé, clôturé, entrée et stationnement indépendants, 400$/mois. Tél.545-4299, 668-8935 (Alma).

PRIX COMPÉTITIFS!!!
CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:696-7155(pagette), 674-2385.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé, prix compétitif. Tél.:545-1007, 544-6313.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 5.1/2 demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie. 395$/mois. Tél.545-0876.

SAINT-HONORÉ, grand 41/2, chauffé, éclairé, 450$/mois. Libre immédiatement. Tél.:673-3774.

SAINT-HONORÉ, grands 41/2 et 51/2, très propres, non chauffés, non éclairés. Grandes remises. Libres immédiatement. 370$/mois et 395$/mois. Tél.:543-6826.

SHIPSHAW, 4.1/2, vue sur le Saguenay, libre 1er novembre. $455 non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6103.

ST-HONORÉ: 41/2, avec sous-sol semi-fini, centre du village, refait à neuf, libre immédiatement. 375$/mois, Tél:673-4963 (Rémi).

ST-HONORE (1 mois gratuit) 4.1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

ST-JEAN-EUDES, 5.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

ALMA: 28X32', secteur Dame-en-Terre, 1.1/2 étage, 1850 de la Rive, garage double, 4 chambres, 2 salle de bain, sous-sol fini, plancher bois, droit passage à la rivière, Tél:668-5997 après 17h00, paget: 669-4194.

ARVIDA, 3110 Alger, près hôpital. 4 paliers, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, grand terrain paysagé, pas de voisin arrière. Vente 149,000$. Possibilité location 975$/mois. **Sur rendez-vous seulement 548-4522 après 18h00.**

ARVIDA, quartier Saint-Mathias, style moderne «haut-de-gamme», 3 chambres, 3 salles de bain. Partie aménageable en bureau de professionnel. Tél.:548-9146, 548-3059 (bureau).

ARVIDA: quartier St-Philippe, 29x44, tout brique, sous-sol fini, verrière, thermo-pompe, bain tourbillon, 2 remises, terrain 65x150. Tél.:548-4596.



DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
JONQUIERE: secteur Kénogami, très belle propriété, 30x42, abri d'auto, garage, brique, construction 10 ans, foyer, planchers érable, armoires chêne, bain Zaccuzi, fenêtres triple verre, possibilité logement au sous-sol, entrée indépendante, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:542-5569, 696-6232 pagette.

CAUSE DÉPART, vente rapide: Chicoutimi, plein-pied, brique, 5.1/2, sous-sol fini, 2 salles de bain, planchers bois franc, près des écoles. Tél.:549-0330.

CHICOUTIMI, bord rivière Chicoutimi, 3070 rang St-Paul. 4 chambres, 2 salles bain complètes, 3 niveaux, fini Calcico, très grand terrain, avec quai, anti-sinistre. 75,000$. Venir voir! Tél.:549-4259.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, reprises de banque, $48,000 et plus. Contactez Jean Mailloux, La Capitale Saguenay, 695-5511.

CHICOUTIMI-NORD: 8, Carillon, 1.1/2 étage, rénovée, 2 chambres, 1 salle de bain, coin tranquille, près des services, 70,000$. Tél.:543-6135.

JONQUIÈRE, 3577 Saint-Léandre. Unifamiliale, 29'x30', sous-sol fini, air climatisé, balayeuse centrale, garage 12x'24' et autres avantages. Prix très abordable. Rendez-vous: tél.:547-9943.

JONQUIÈRE: 25X36, 6.1/2 pièces, 6,000 pi.ca. terrain, toit refait à neuf en 1990, remise. Tél.:547-1785.

LAC BOUCHETTE: 30X40', 564, route 155. Toute offre supérieur à 15,000$ sera considérée. tél:348-6322 Jean-Claude.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Quartier très recherché, près des écoles et des autres services, 11/2 étage, 2 salles de bain. À voir! Tél.:549-1706, 541-7240 (paget).

209 Maisons à vendre

ST-FULGENCE: unifamiliale avec garage détaché. Cause: départ. Prix raisonnable. Tél:674-9252

210 Maisons à louer

ALMA: unifamiliale, 1.3/4 étage, 4 chambres, bien située, 60 Dequen, 600$mois, non chauffé, non éclairé, Tél:668-4180 en soirée.

CHICOUTIMI, beau grand duplex, 5 chambres, sur 2 étages, près des services, libre novembre. 660$/mois. Tél.:696-0686.

CHICOUTIMI, jumelé 5.1/2, 2 salles de bains, neuf, plancher bois et céramique, $725/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, secteur de prestige, maison luxueuse, 2 chambres, planchers bois franc, foyer, et plus encore. $975/mois non chauffée, non éclairée. À qui la chance. Régis Morin, 690-0591.

CHICOUTIMI-NORD: 20 rue Candide, duplex, 3 chambres, salle de jeux, planchers de bois francs, 2 salles de bains, terrain aménagé avec entrée d'asphalte, remise extérieure, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Informations: Tél.693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI-NORD: duplex, 5.1/2, 182 rue Colinnette, 500$/mois, Tél:693-1925, 693-0965, 698-1398.

COIN TRANQUILLE
LA-BAIE: belle maison, bien située, 3 chambres, sous-sol fini, libre novembre ou décembre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8594.

LA-BAIE, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $585/mois. Libre 1er novembre. Tél.:544-9427.

LAC DOCTEUR: maisonnette, mezzanine, poêle bois, poêle, frigo, chauffée, déneigée, 350$. Tél.:673-3779.

LATERRIÈRE, près Base Bagotville, 51/2 pièces, garage, terrain aménagé, aucun voisin arrière. 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-1430.

PRES cégep, université, meublée, chauffée, éclairée, janvier à juillet 1999, 800$/mois. Tél.:543-9615.

ST-FELIX-D'OTIS: MAGNIFIQUE RESIDENCE, Bord de l'eau, site enchanteur, semi-meublé ou non, Tél.:545-1007.

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE: Chemin du Plateau, maison mobile, 12X54, avec 2 remises et patio, Peut être déménagée. 17,000$. négociable. vente rapide, raison: déménagement. Tél.695-9449 ou paget:591-7617

MAISON MOBILE L'Islet 10X36' avec rallonge 20X9' avec terrain ou pour déménager. Idéal pour chalet: Faites une offre. Tél:348-6322 Jean-Claude.

213 Terrains à vendre

1/2 LOT à bois, St-Bruno, accessible par la route, 15,000$ non négociable. Tél.542-3176 Patrice

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

LAC SEBASTIEN: 100,000 pi.ca. avec magnifique vue sur le lac. Tél.:549-5182, 698-4170.

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

RECHERCHE terrain pour duplex, à Chicoutimi. Tél.:690-9641.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 11X20, 4 ans d'usure, 295$. Tél:545-9847.

ABRI d'auto en toile, 11x32, 5 ans, $350. Tél.:695-0096, 547-5149.

ABRI d'auto en toile, double, 14x28, en bon état, prix spécial 275$. Tél.:690-0591 Régis Morin.

302 Autos à vendre

1994, GEO METRO 72,000 kilomètres, manuelle, 2 pneus et silencieux neufs, parfaite condition, 4,995$. Tél.:274-7462.

A VOIR: 1988, Oldsmobile «Delta 88», équipement complet, peinture neuve, impeccable, 2,795$. 1985 Pontiac 6000 STE 1,595$. 1984, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, 595$, Jimmy 1985, 2 portes, peinture neuve, 1,800$. Négociables. Tél.:673-6218.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

BEETLE (NEW) 1998, automatique, entièrement équipé, 4,526 kilomètres. Tél.:690-2949.

BUICK Le Sabre Limited, 1994, équipement complet, 116,000 kilomètres, 12,500$. Aussi Terra Jet, 1973. tél:673-7327

CADILLAC 1992, de ville d'élégance, 75,000 kilomètres, comme neuf, tél.:547-0292, paget: 696-7218.

CAMARO 1986, 2.8 litres, multi-sport, très propre. Tél.:548-5348 soir et fin semaine, 548-0091 jour.

CAVALIER RS 1992, automatique, 4 portes, 116,000 kilomètres, climatiseur, bon état, 4,500$ négociable. Tél.:678-9190.

CAVALIER Z-22, 1995, 68,000 kilomètres, balance de garantie GM jusqu'en 2000, avec pneus d'hiver, 10,000$ négociable. Tél.:544-6416, après 17h00, paget: 591-6909.

CHEVROLET Beretta 1988, automatique, 2.8, **$2,695.**
DODGE COLT 1989, manuelle, 4 portes, **1,500$**
MERCURY Tracer 1987, manuelle, 2 portes, **1,595$**
MAZDA 323 1986, automatique, 4 portes, **$1,495.**
VOLKSWAGEN FOX 1988, manuelle, **1,300$**
HONDA CIVIC 1985, manuelle, **1,300$**
TOYOTA CAMRY 1985, automatique, 4 portes, **1,500$**
HONDA CIVIC 1986, familiale, automatique, **1,400$**
CHEVROLET S10 1982, automatique, 2.8, **1,000$**
DODGE CHARGER 1987, automatique, **995$**
FORD RANGER 1987, manuelle, 2.9, **995$**
TOYOTA 1983, 1/2 tonne, manuelle, 22R, **895$**
FORD F150 1980, automatique, **895$**
PLYMOUTH Voyageur 1985, manuelle, **895$.**
G.B. Automobiles, 1160, Boul. du Royaume 545-9537

CHEVROLET Sprint 1988, manuelle, 5 vitesses, très bonne condition, 650$ négociable. Tél.:698-4108, après 17h00.

CHRYSLER Cirrus, 1995, V-6, 53,000 kilomètres, très propre, parfaite condition, prix de cotation. Tél:668-3237.

CHRYSLER Daytona Pacifica 1987, 140,000 kilomètres, manuelle, équipement complet 2.2 Turbo, T-top. $1,895. TOYOTA TERCEL 1988, automatique, 2 portes 156,000 kilomètres, $1,795. G.B. Automobiles, 1160 Bl. du Royaume, Chicoutimi. Tél.:545-9537.

CHRYSLER «Dynasty» 1989, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:545-1518.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

DATSUN Nissan, 200SX, 3 portes, 1986, peinture, freins et pneus neufs, 2,600$. Tél.:545-8624, 540-1450.

FIERO 1985 automatique, très propre, 4 cylindres, spécial 1,500$. Tél.693-8567

FORD Escort LX, 1993, manuelle, 107,000 kilomètres, 2 portes, besoin de réparations, 3,995$. tél:693-8567.

FORD Tempo GL 1987, 127,700 kilomètres, $750 négociable. Tél.:695-2104.

HONDA Accord EXI 1988, coupé, 2 portes, 213,000 kilomètres, noire, un seul propriétaire, incluant 4 pneus d'hiver avec jantes. $3,500. Tél.:547-4227.

HONDA ACCORD LX 1986, automatique, économique, très propre, 1,850$. Tél.:678-1346.

HONDA CIVIC 1989, 5 vitesses, rouge, 8 pneus, excellente condition, 3,200$. Tél.679-3279

HONDA Civic 1990, 4 portes, automatique, radiateur silencieux neufs, 135,000 kilomètres, impeccable, à voir, aubaine: 4,400$. Tél:591-0016, paget: 591-8826.

HONDA Civic SE 1995, 100,400 kilomètres, manuelle, air climatisé, 4 pneus d'hiver. $9,500 négociable. Tél.:544-1679.

HONDA «Civic SI» 1993, excellente condition. 9,200$, négociable. Tél.:548-0565, 690-6290 (cellulaire).

HONDA CIVIC, 1998, noir, 4 portes, manuelle, air clilmatisé, 12,000 kilomètres. 17,000$. Tél:693-8785.

HONDA Civic, SI, 1993, 136,000 kilomètres, parfaite condition, 9,500$. tél:668-7335

HONDA Prélude 1989, besoin de réparations, 900$ négociable. Tél.:548-1925, paget:541-5766.

HUNDAI Elentra GLS 1996, 4 portes, 55,000 kilomètres, équipé au grand complet, avec 8 roues, 4 d'hiver et pneus Alpin, 4 mags d'été. Garantie complète de 6 ans ou 120,000 kilomètres, pare-choc à pare-choc: 14,000$ négociable. Tél.:547-9967.

HYUNDAI Accent 1996, manuelle, 5 vitesses, 55,000 kilomètres. Tél.:693-8247.

HYUNDAI Excel 1991, manuelle, 2,995$. Trans-Am GTA 1986, 350 injection, 4,600$. Celebrity Eurosport 1987, automatique, 1,200$. Mercury Sables 1987, automatique, 850$. Ariès 1988, 1,200$. Sundance 1988, automatique, 2,495$. Pros de la pièce usagée. Tél.:543-4236, 698-3427, 541-2443 pagette.

JETTA 1984 diésel, manuelle, très bonne condition, tél.:668-4159.

MAZDA 323 1991, automatique, 145,000 kilomètres, excellente condition, $3,100 négociable. Tél.:693-8092.

MAZDA 626, 1986, 200,000 Kilomètres, très propre, 1,600$ négociable. Tél.:548-9761.

1989, MAZDA MX6, 2 portes automatique, bien équipée, propre. **TOYOTA Tercel DX,** 1992, 4 portes, manuelle, très propre. **1992, Subaru Justy**, automatique, 4X4, 4 portes, propre, bas millage. **1986 CAVALIER**, 2 portes, automatique. **1988 PONTIAC Sunbird,** manuelle, 4 portres.**1989 FORD TEMPO,** automatique, 4 portes, bonne condition.**1991 CHEVROLET CAVALIER,** automatique, 4 portes, bonne condition.**1994, DODGE COLT ES,** manuelle, très propre. **1997 CHEVROLET CAVALIER,** 4 portes, automatique, climatiseur. **Automobile Bédard Inc.** Tél.:693-8567.

1993, CADILLAC de Ville, garantie 12 mois, Tél.690-7444

1994 **Oldsmobile** «Achiva S», 4 portes, 6 cylindres, équipement électrique complet, climatiseur, pneus neufs. 1994 **Ford** «Escort LX», 4 portes, automatique, 64,000 kilomètres. 1993, **Eagle** «Summit Colt», 2 portes, automatique, aileron très popre. 1993, **Suzuki** «Swift GS-2P», 2 portes, manuelle, 72,000 kilomètres. 1992, **Mercury** «Topaz LS», 4 portes, 6 cylindres, automatique, 67,000 kilomètres. 1992, **Chevrolet** «Corcica LT», 4 portes, 6 cylindres, original, très propre. 1992, **Ford** «Escort GT», 2 portes, automatique, noire. **SPÉCIAL 4,995$.** 1991, **Nissan** «Santra», 4 portes, automatique. 1991, **Mazda** «Protégée», 4 portes, automatique. 1990, **Pontiac** «Grand Prix LE», 4 portes, équipée, 81,000 kilomètres. 1988, **Oldsmobile** «Cutlass Suprême», 2 portes, 6 cylindres, 100,000 kilomètres, 2,495$. Financement Desjardins disponible. **Gilbert Auto Inc. Tél. 543-8361.**

302 Autos à vendre

MAZDA 626, 1995, 84,000 kilomètres, air, manuelle, garantie, noir, 12,500$. Tél:544-0013.

MAZDA MX6 1991, 120,000 kilomètres, manuelle, 4 pneus d'hiver avec clous et jantes plus protège-capot, excellente condition. Tél.:272-2344.

MAZDA Precidia 1994, 62,000 kilomètres, gris, automatique, démarreur, $10,950. Tél.:548-7820.

MAZDA Protégé 1996, 14,000 kilomètres, toit ouvrant, aileron, impeccable. $12,800. Tél.:543-8870.

MERCURY Lynx XR3 1986, 162,000 kilomètres, quelques réparations à effectuer. Ou à vendre pour pièces. Tél.:542-3704, Sabin.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1988, automatique, équipé, pneus d'hiver, impeccable, tél.:548-3709.

PONTIAC BONNEVILLE SE, 1993, 71,000 kilomètres, équipement complet, blanche. 11,800$ négociable. Tél.:(418)690-3268.

PONTIAC Grand Am 1997, V6, équipement complet, laser, couleur raisin, 4 pneus d'hiver. Tél.:342-6568.

PONTIAC Starchief 1961, peinture neuve, 2 portes. A vendre ou échanger contre roulotte ou bateau. Tél.:276-8270.

SATURN 1996, 4 portes, vert foncé, manuelle, 73,000 kilomètres, garantie prolongée 4 ans/100,000 kilomètres, air climatisé, pneus d'hiver. $10,800. Tél.693-6239, 540-0542.

SATURN SC-2, 1992, automatique, équipé, blanc, 98,000 kilomètres, impeccable, tél.:690-4984.

SUBARU GL, familiale, 1988, manuelle, 4X4, avec HI et LO, 1,900$. tél:548-2526.

SUBARU LOYAL 1992, 4x4, 90,000 kilomètres, mécanique A-1, impeccable, 7,000$ négociable, tél.:697-1105.

TOYOTA Tercel 1990, hatch back, 4 portes, 5 vitesses, bonne mécanique, très propre, 2,350$. Tél.:591-0016, 591-8826 pagette.

TRANS AM 1985, modèle GTA 1987, peinture neuve, excellente condition. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:672-1067.

VOLKSWAGEN Passat, VR6, manuelle, 1993, tout équipé, bleue foncée, 104,000 kilomètres, 10,500$. Tél.:676-2266, Richard.

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA, turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1994 JETTA GL, turbo diesel, tout équipé, **Spécial : 9,995$**
1995, Golf, turbo diesel, air climatisé, 170,000 kilomètres, **9,900$.**
1992 JETTA , turbo diesel, toit ouvrant, 160,000 kilomètres, 6,995$.

VOLKSWAGEN Golf 1993, diésel, 153,000 kilomètres, 5 vitesses, manuelle, très propre. Tél.:542-7892 après 17h00.

VOLKSWAGEN GOLF, 1997, 28,000 kilomètres 3 ans de garantie, 13,500$. Tél.548-3736 (après 17h00)

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, manuelle, à essence, 4 portes, 71,000 kilomètres, miroirs et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

303 Avions à vendre

HYDRAVION Cadi, 1993, flotteur 1400, moteur continental, 90HP, 215 heures, skis et volets, prix à discuter. Tél:347-5749

305 Camions à vendre

CAMION 10 roues Inter 1988 à benne basculante avec VR, inspecté, 38,000$. Tél.:545-3064.

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 1988, king cab, excellente condition. Peinture neuve. Tél.:(418)480-1237, après 18h00.

F150 1985, 4x2, cab régulier, 6 cylindres, manuellle bonne mécanique 1995. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

FORD Ranger 1986, king cab, manuelle, 4 cylindres, injection, 97,000 kilomètres, parfaite condition. $2,395. Tél.:545-9537 G.B. Automobiles, 1160 Bl. du Royaume, Chicoutimi.

GMC C50 1978, 6 roues, boite en métal 8x12 avec dompeur. Bonne condition. Tél.:543-5120, 693-0073.

GMC Sierra 1500 1996, 34,000 kilomètres, état de neuf, balance de garantie, 16,500$.Tél.:547-6021 heures des repas

JEEP Comanche, 1989, manuelle, mécanique A-1, boite longue, très propre, négociable. A voir. tél:547-0626

MAZDA B-2000, 1986, 135,000 kilomètres, bon état, 2,000$ négociable, tél.:695-4245, soir.

MAZDA B-2000, 1986, excellente condition, 1900$ négociable, vente rapide. Tél.:695-0838.

306 Camions 4 X 4

1994 FORD F-150 XL, King Cab 4x4, automatique, tout équipé, avec air climatisé, bas millage, balance de garantie Ford, tél.:690-2257.

1997 Chevrolet Blazer LS 4x4, 22,000 kilomètres, automatique, 4 portes, CD, tout équipé, balance garnatie, noir. $27,995. Résidence:276-3127, bureau:276-0580.

306 Camions 4 X 4

1998 BLAZER 4x4, 4 portes, climatiseur, 12,500 kilomètres, à vendre ou louer, plan avantageux. Tél.:(418)545-7477.

CHEVROLET 1500 1996, 4x4, cabine régulière, boîte 8', automatique, $19,700. Tél.:(418)545-1132.

CHEVROLET 1500, 1995, 4X4, 350, automatique, air climatisé, cruise control, king cab, boîte courte, roues mags, 1 seul propriétaire, 43,000 kilomètres, condition show room, garantie prolongée, jusqu'en 2001. Automobiles Bédard. Tél.693-8567

CHEVROLET Silverado 4x4 1989, V8, automatique, moteur 32,000 kilomètres. $7,800. Automobiles Gilles Bergeron, 541-0510.

DODGE RAM 250 1990, 4x4, automatique, moteur Cummins, turbo diesel, 250,000 kilomètres, 10,500$. Tél.: 662-7222, 669-6753 pagette.

FORD F-150, 1982, 97,000 kilomètres, 4X4, automatique. 2,500$. Tél:698-4337.

FORD Ranger 4X4 1991, king cab, automatique, 7,500$. Tél.:543-4236, 698-3427, 541-2443 pagette.

FORD, F-150, 4X4, 1991, excellente condition. Tél.544-4418

GMC 4x4 1992, 81,000 kilomètres, cabine allongée, boite longue, air climatisé, super propre, 14,000$. Tél:548-4055, paget:541-2731.

JEEP Cherokee 1986, 91,000 kilomètres, excellente condition, avec équipement complet à neige et gratte. Tél.:693-8292, 672-6168.

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre, prix SPECIAL. Tél.:693-8567.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, vert, très propre. Femme propriétaire. Balance de garantie. $16,900. Tél.:549-9573.

JIMMY 4x4 1987, V6, manuelle, garantie 6 mois. $4,700. Tél:693-8482

MAZDA B-2006, 1987, automatique, king cab, très bonne condition. Tél.:591-0756 (cellulaire), 541-3072 (paget).

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR «Unik», 16', allant sur Pick-up, très propre. Entièrement équipé. Couche 4 personnes. Bas prix. Tél.:672-4776, 672-1579.

CITATION classe A, 1984, diesel, 6.2LT, comme neuf. tél:275-0167, 819-243-3476.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE Grand Caravane De Luxe, 1990, A-1, propre, blanche. Tél:542-8380

FORD Econoline 150, 1992, 6 cylindres, équipement complet, 120,000 kilomètres, Tél:545-3510, 543-3154 soir, fin de semaine

GMC SAFARI 1989, 8 passagers, très propre, 3,200$. Tél.:548-4955, 540-0341.

LUMINA VAN 1995, 80,000 kilomètres, pneus neufs, démarreur, attache-remorque et attache-bicyclette, 15,000$. Tél.678-9504

TRANS SPORT GT 1992, bleu, A1, 140,000 kilomètres, $7,000. Tél.:540-2762.

VOLKSWAGEN Transporter 1997, diésel, 42,000 kilomètres. Tél.:668-3646.

309 Machinerie

ABATTEUSE «Timberjack», modèle 850, 1998, tête à scie «Gilbert», 240 degrés, environ 1200 heures. Prix à discuter. Tél.:(418)258-3742 ou (418)258-3990.

CAMION Mack CL700 1995. MACK Sableur RD600 1985, avec V et aile de côté. Niveleuse Champion D760 forestier 1986, moteur Cumming L10. Excavatrice Atlas 1802ELC 1986, godet 1.5/8 verge. Prix à discuter. J.E. Gaudreault, 673-3577.

GRAPPIN John Deere 748E 1993. PORTEUR forestier Kobelco 1989 modèle 907, équipée d'une ébrancheuse Denis modèle T-3000, refait à neuf. PORTEUR forestier Kobelco 1995, modèle SK200, équipée d'une ébrancheuse Denharco DT3000 W à treuil. Tél.:(418)275-3240.

PEPINE Ford 1994, 555D, avec baume télescopique et godet avant latéral, excellente condition. Tél.:1-418-345-2328.

PETITE pepine pour tracteur de ferme avec attache 3 points. Tél.:544-5426.

ROULOTTE DE CHANTIER
A louer, 8X25. Tél.695-2730

TRACTEUR Zétor avec souffleur 81HP, 1987, bonne condition. Epandeur à fumier New Holland, bonne condition. Tél:672-4959.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT ZR-500, 1998, garantie, 6,100$. PLUMA 1997 200 milles, 3,100$ 9,000$/pour les 2. Tél.:548-5703.

BOMBARDIER Formula SS, 1996, moteur 670 Rotax, 2,442 kilomètres, impeccable, selle double de compagnie, reculons, etc. 5,900$ négociable. Achetée en 1996. tél:275-3022.

BOMBARDIER Grand Touring 580, 1994. A voir: 940 de La Lorraine, Alma. Tél:668-5047.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1997, entièrement équipé, 5,400 kilomètres, toile, garantie Best, Tél.:545-8171.

BOMBARDIER Toundra LT 1991, état de neuf. Tél.:542-8844 après 17h00.

Carriole 2 places, fibre de verre: 600$. SKANDIC 1994, 10,800 kilomètres, marche-arrière, poignée chauffante, long-track, très propre: 3,200$. . Tél.:677-3204.

EXCITER II LE 1992, excellente condition. Tél.:695-1052, 545-3001.

EXCITER II, 1993, traction allongée, excellente condition, poignées chauffantes, toile, dossier. Tél.:373-2453.

311 Motoneiges à vendre

FAUT VENDRE! Cause déménagement. Polaris XCR 600, 1996, neuf, tout équipé, 4,000 milles. Tél.543-7066, 673-7513.

FORMULA Z 1995, très propre, 3,800$. TÉL.:678-9889.

GRAND Touring 580 1994, excellente condition, toile incluse, 3,500$, remorque disponible. Tél.:662-5016.

GRAND TOURING SE, 700cc, 1997, 2,000 kilomètres, état neuf, toile incluse, 7,000$. Tél:343-2729, Réjean.

MACH-Z 1993, 780cc, look 1997, reculons, état neuf. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:672-1067.

POLARIS 650 1991, mécanique A1, très propre. Soir: 540-4826.

POLARIS INDY 500 liquide, 1998, état de neuf, 537 kilomètres. Téléphonez après 17h00. Cathy: 544-6460.

POLARIS INDY 500 liquide, 1998, 700 milles, à voir, tél.:690-0333.

POLARIS Indy 500 SKS, trail de luxe, 1991, 8,000 milles, bonne condition, 2,000$ négociable. Tél:549-8052.

POLARIS INDY 500, 1995, 3,300 milles, état neuf, 4,000$, tél.:276-0424, 545-6207.

POLARIS INDY 500, Classic, 1993, excellente condition, tél.:549-6116.

POLARIS SKS XLT Touring, 1995, 3,000 milles, condition A-1, 3,800$. Tél.soir:542-3063, jour:542-3915.

POLARIS «Super Track» 1991, excellente condition, Cause: vente maladie. Tél.:(418)548-2886.

POLARIS XLT Touring 1995, entièrement équipée, très bonne condition, 3,900$. Tél.:696-1531

SKANDIC 500 à fan, 1995, traction 15x136, parfaite condition, 4,000$. Tél:545-7924 après 17h00.

YAMAHA V-MAX 600, 1994, siège double, excellente condition, 3,400$. Tél.:693-8567, cellulaire:690-6398.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1981, bonne condition, 11,000$. Tél:672-2344.

HARLEY DAVIDSON XLH 1200 1994, 22,000 kilomètres, beaucoup d'extra, état de neuf. A voir. Tél.:(418)548-9474.

HONDA Goldwing 1500cc, équipement complet, 1988, 87,000 kilomètres, excellente condition. A voir. 10,000$ ferme. Tél:547-7680, 545-5555.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Big Bear 1999, 350 CC, SE. Tél.:342-8556, 342-6271 (Serge), 668-4295, 251-5458 (Jocelyne).

ARGOT 8 roues 1993, n'ayant servi que 328 heures, avec treuil, cabine. $6,500. Tél.:668-7952.

314 Pièces et accessoires

$100 ET PLUS, pneus d'hiver toutes grandeurs, bon choix, plusieurs modèles. Venez voir, ça ne coûte rien. Aussi achat de pneus usagées. Multi-Pneus E.B. Enr. 1160 Bl. du Royaume, Chicoutimi, 549-4518.

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver 185-65R14 à clous, jantes, enjolieurs. Tél:548-6526.

4 PNEUS d'hiver 185-70R14 Goodyear, 3,000 kilomètres d'usure, Tél:697-1189, 544-8394.

4 PNEUS d'hiver Guardex 600, 195-60R14. 4 jantes pour Jimmy ou camion S-10. Tél:672-4091

4 PNEUS d'hiver Nokia 205-65-R15, 15,000 kilomètres d'usure, négociable. Tél.:696-1658

4 PNEUS d'hiver P185/65R14, servis une saison. $275. Tél.:548-7820.

8 PNEUS: 4 été, 4 hiver, 205-65R15. Prix à discuter. Tél.:545-4656.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHATS D'AUTOS
pour route ou recyclage
G.Bouchard Autos 545-9537

PNEUS usagés, 13", 14" et 15". Tél.:542-7665, 542-0767.

TOIT en fibre de verre pour YJ, et 2 portes d'hiver. $1,200. Tél.:549-0771, 545-6173.

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf. 750$ Boite 6 pieds fibre de verre pour Ford F150, 300$. Tél.:693-8567.

315 Remorques à vendre

AUBAINE: remorque 4x8, basculante, ridelle, roue secours, jamais utilisée. Faut vendre. Tél.:549-6996.

REMORQUE double 8.5x11, pour motoneiges, $1,800. Tél.:548-7703, 548-5084.

REMORQUE pour 1 motoneige, construction solide, roue de rechange, 300$ Tél.547-9501 (après 16h00).

REMORQUE Tandem, capacité 10,000 livres, feins électriques refaits à neuf. Tél:343-3292.

316 Souffleuses à vendre

2 SOUFFLEUSES, 8 ET 10 forces, à prix d'aubaine. Tél.:543-4103.

SOUFFLEUSE pour 4 roues, un hiver d'usure. Tél.:678-2590.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ATTENTION! Voici votre chance 15$ l'heure, travail temps plein ou partiel, gens du Saguenay de préférence. Faites vite. Composez 693-5200 entre 9h30 et 16h00.

BARMAID(MAN) pour Bar Le Flirt, Chicoutimi. Tél.:543-7878 heures d'affaires.

Cherche modèles pour photographier, style nu artistique, pour folio, sans expérience, tél.:544-3398.

COIFFEUR(EUSE) pour location de chaise, avec clientèle établie, 250$/mois. Tél.:696-7834.

COSMÉTIQUES FINELLE
Est à la recherche de conseiller(ère)s. Etre son propre patron tout en ayant des conseils, formation et soutien. Tél.:696-0418 Christine

COURS INTENSIFS: Formation personalisée, tenue de bar, barmaid, barman, méthode rapide, 5 places disponibles. Tél.:697-0520.

COUTURIERE DEMANDEE possédant machine industrielle, pour travail à la pièce. Tél.549-1555

Cuisiniers(ères) - Serveur (euse)
Restauration rapide (fast food).
2 ans d'expérience. Secteur Arvida.
Tél.:548-4050

EH LES JEUNES! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

JOCUS Conseillères(ers) en jouets besoin urgent de personnes dynamiques pour présenter notre nouvelle collection. Revenu d'appoint. Heures flexibles. Tél;1-800-361-3161 boite vocale 9372 ou 1-819-295-3118.

—Mécanicien demandé—
Moto ou motoneige. 3 ans d'expérience
Travail Rive sud, Varennes.
Salaire à l'année.
450-652-2489 – 450-652-0224

RECHERCHEZ-VOUS plus d'argent? Une nouvelle carrière? Finelle/Jeunique International offre formation et support. Tél.:545-7337.

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de rattrapage donné par une diplômée en enseignement du primaire. tél:696-1060.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PRETS personnels et commerciaux de 500$ à 1,000,000$. Financement de recevables et de normes iso 9000. Tél.:696-7293, 590-3557.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

- COMPTABILITÉ -
Tenue de livres, réorganisation et conception de structure comptable, augmentation des profits. Pour rendez-vous: 591-8882 pagette.

L'HORTICULTURE
VOUS INTÉRESSE?

SERVICE ALIMENTAIRE MULTI
VOUS OFFRE LA POSSIBILITE DE GAGNER UN REVENU TRÈS INTERESSANT

2 MOIS DE TRAVAIL PAR ANNÉE

DEVENEZ PROPRIETAIRE D'UNE CONCESSION DE CENTRE JARDIN POUR DES MARCHÉS D'ALIMENTATION GRANDE SURFACE

DISPONIBLE DANS TOUTES LES RÉGIONS DE L'EST DU QUÉBEC

1-877-849-6633 sans frais

MULTI-MENU t'offre la chance de devenir ton propre patron, territoire protégé, investissement minime, possibilité de financement. Tél.:418-276-2194.

Recherche invention avec brevet ou instance de brevet pour introduire sur le marché. Informations: Alain Lebrun, 275-3225.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

FABRICATION et installation d'armoire de cuisine et de salle de bain. Meubles sur mesure. Tél:544-1761

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

Menuisier d'expérience, rénovation construction, portes, fenêtres, peinture, bas prix, tél.:547-4902.

MENUISIER, 25 ans d'expérience: plastrage, peinture, revêtement extérieure, portes et fenêtres, couvertures, salle de bain complète. Revêtement G.L. Tél:(418)549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h à 20h. Tél.:(418)542-8485.

604 Offres de services

A BAS PRIX: peinture, plastrage, plancher bois franc par des spécialistes. tél:545-0767.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DAME avec expérience offre ses services pour entretien ménager. À la journée ou demi-journée. Tél.:695-0960 (Laurie).

DENEIGEMENT
Résidentielle et commerciale. Tracteur avec souffleur, camion avec gratte. Secteur Jonquière. Déneigement Carol Marcotte. Tél:695-4149, paget: 541-9420.

DÉNEIGEMENT



Secteur Chicoutimi. Tracteur avec souffleur. Résidentiel et commercial. **Déneigement Robin Morin. Tél.: 549-7606.** Secteur Jonquière: Ongervert **548-7798.**

DENEIGEMENT
Résidentiel et commercial. Prix compétitifs - Secteur Jonquière. Tél.:695-2730

DRAINOMAX ENR.
Drain bouché. Refoulement. Drainage général. Tél.: 548-4206 540-0144 591-7124.

EBENISTERIE FRANCOIS OTIS
Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres, retouche, réparations, décapage, finition de meubles. Tél.591-7510

Homme 10 ans d'expérience pour faire entretien de bloc-appartement, tél.:549-9865.

INVESTIGATION GAGNON & GAGNON
DÉTECTIVE: Garde du corps, service de surveillance, investigation, filature, recherche de personne disparue. Paget: 693-7421, Bureau: 695-6855

J.P. DENEIGEMENT
secteur Chicoutimi et Chicoutimi-Nord, service A-1 et prix compétitif. Résidentiel et commercial. Tél.:545-9422, 541-4780, 690-0610.

J'OFFRE mes services pour faire la conciergerie ou la location d'appartements, sans plomberie. Ou comme secrétaire-comptable. Tél.:545-6079.

PEINTRE 25 ans d'expérience offre ses services, 10$/heure. Tél.:544-1277 (Nelson).

RENOVATIONS 2000 ENR. pose de portes et fenêtres, rénovations générales, prix compétitifs. 10 ans d'expérience. Tél.673-7907. 541-7113

REPARATION et configuration de votre ordinateur à peu de frais. Tél.:480-2041.

605 Service de garde

DAME avec expérience, offre ses services pour garder des enfants. Tél.:548-2128 (après 18h00) Marie-Josée

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 CAUSEUSES El-Ran verte, $1,000 les 2. Vanité 55" avec lavabo et robinets, comme neuve, $325. Clavier Kawai avec support et banc. $325. Garage de toile 11x20, neuf, $500. Tél.:543-0584.

37 CHAISES sans bras, gris noir. 18 dessus de table 32x32. 12 dessus de table 27x48. 18 loges, cuir noir (38 places). 3 tables pliantes. Tél.:418-276-5310, demander Yvon.

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION d'appareils électro-ménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 boul. Saguenay Est. Tél.:(418)543-0000.

AUBAINE: Audio-vidéo vitré d'aggloméré blanc, désign moderne, beaucoup de rangement. Tél.:548-2090.

AUBAINE: URGENT! RÉPARATION
Achat, vente, réparation d'appareils électro-ménagers. Tél.:545-9361, 541-6857 paget.

703 Ameublement

CONGÉLATEUR "Frigidaire", 21 pi.cu., vertical, neuf. Tél.:549-6138 soir

CUISINIERE électrique amande avec façade noir, comme neuve, 275$ négociable. Tél:542-1848

Ensemble de chambre «Morigeau» pour enfant (2-11 ans). Comme neuf. 175$. Tél.:548-3320 (soir).

ENSEMBLE matelas sommier, grandeur queen 60X80, base sur roulettes. Tél:543-1380

LAVEUSE, mini-sécheuse, mini-laveuse. Mobilier de cuisine chromé. Cheminée pré-fabriquée 1200. Tél:549-3769.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur.Congélateur, poêle à bois, lave-vaisselle. Le tout en très bon état. Tél:.545-9361, 541-6857 (paget).

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MANTEAU de chat sauvage, 9-10 ans, parfaite condition. Miroir 32X41". Tourne disque avec disques et radio Marconi (meuble). Mobiliers de chambre avec lits doubles. Tél:695-1702.

MOBILIER DE CUISINE, mélamine, très propre, blanc et noir, 6 chaises. Tél.544-4418

REFRIGÉRATEUR 4' cube, blanc, avec garantie 1 an, seulement 2 mois d'usure. Parfait pour roulotte. tél.543-0642

REPARATIONS PAUL, garantis, cuisinère, frigidaire, laveuse, sécheuse. Paget: 591-5256, 543-1028.

SET de cuisine en bois dur noir, avec 4 chaises, état neuf, valeur 850$, laissé 300$. Tél.:549-2639.

TELEVISION 21", couleur, état neuf. $250 ferme. Tél.:544-2119.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux de toutes races et d'équipement. (Aussi achetons cheveux blessés ou malades.) Tél.:344-1183.

ADORABLE, je suis un petit mâle Snauzer de 7 semaines et je me cherche une famille.... Tél.542-7065

BEAUX minis Shih-Tzu, Schnauzer, Bichon, Lassa Apso, Caniche. Mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHATONS EXOTIQUES poils courts, Persans chinchillas, Himalayens, enregistrés, lignée de champions. Tél.549-4708

CHATONS Himalayen pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 50$ à 100$. Aussi matou pour accouplement. tél:275-2618

CHATONS persans, 2 mois, couleur Silver. $125. Tél.:695-2033.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, 2 mois. Prêt immédiatement. $125. Tél.:674-2304.

CHIOTS Braque Allemands, pure race, enregistrés, Tél.819-544-4472

CHIOTS Shi-Tzu pure race, 6 semaines, 200$ négociable. Tél:547-8902, 672-6342.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador blonds, bruns, noirs, prêts. Tél.:418-347–3688.

TAPIS caoutchouc interlocké pour plancher, passage, enclos de vache ou chevaux. Tél.:343-3399.

705 Antiquités

1 seul dans la région
Pour ceux qui recherchent du VRAI ET DE L'AUTHENTIQUE!
MARCHE D'ANTIQUITÉ
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
Jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer
Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

ANTIQUITÉ «La cheville de bois». Bahuts, vaisselle, chaises, tables, armoires, cruches en grès, etc. Ouvert tous les jours. Passez nous voir! 1086, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien. Tél.:630-2679, 679-1103.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: frêne, bouleau, 43$ la corde livré. Tél.:673-3355, 673-6026.

BOIS de chauffage en longueur de 8', bouleau. Entreprise Forestière Munic. Tél.:672-4461.

BOULEAU mélanger avec merisier érable, sec, fendu, livraison incluse. Tél.:674-9116.

BOULEAU sec 50$ la corde, merisier sec 55$ la corde. Tél.:349-2707.

BOULEAU sec, 55$ cour extérieur. 60$ séché dans la grange, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

Centre de bois de Chauffage Enr. Bouleau et merisier, sec ou vert. Qualité No.1. Prix compétitifs. Tél.:(418)549-2466.

CROUTE de bouleau, $20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545–2893.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

MERISIER, bouleau, fendu et livré. Tél.:543-5855.

TREMBLE sec 37$/corde livrée, et madriers d'échafaudage 2X10 (12pieds) Tél.:690-0980.

708 Demandé

RECHERCHE porte patio 5 ou 7.5 pieds, Solaris, avec ou sans cadre. Tél.:547-6469.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200$, servi 6 mois, Spécial 450$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29$. Sac et réparation de toutes marques. Moteurs neufs posés sur Electrolux Filter Queen, etc..., 99$, 2 ans de garantie. 10 modèles d'aspirateurs centraux neufs à partir de 439$. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél:(418)542-9451

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

4 TABOURETS avec dossier et coussin avec appuie-pied. 3 tables de salon en chêne, haut de gamme, Enregistreuse Revox, bobines 6 pouces, prix à discuter. Tél.:698-4600.

A LOUER: déguisements pour l'Halloween, adultes seulement. Tél.549-0332, message.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

AUVENT toute équipée neuve pour roulotte 24'. PNEUS à clous, 3 mois d'usure P195-65R15. 4 ROUES Honda TRX 200,1984, 1,100$. tél:274-3102.

BOITE fibre de verre 6'X5' de haut, 450$ très propre. Remorque double, 375$. 4 pneus d'hiver, 170R13, servi 2 hiver 100$. tél:549-9576.

Cartes de remerciements (mortuaires), vastes choix, service courtois à domicile. Sur rendez-vous, Artic-pub Enr. 698-1532.

COSTUMES d'Halloween à louer pour enfants, 8$. Tél.:542-3086.

CUISINIERE 125$. Divan, gris, 100$. Remorque 4X8, 375$. tél:547-2313, paget:541-2620.

Ensemble de bain, gris, très bon état, bas prix, tél.:544-3398.

FENETRES, grandes variétés, idéal pour chalet, 25$ à 40$. Tél:(418)544-1869, 08h00 à 17h00, lundi au vendredi.

FOURNAISE à combustion lente Fisher, état de neuf. $275 négociable. Tél.:547-9100.

FOURNAISE à l'huile de plancher. Pompe à eau Duro à cylindre. Tél:275-4046, 342-6774.

FOURNAISE Bi-energie au bois et électrique. Scooter 1990, Honda. Traîneau pour chien. Prix à discuter. Tél:695-1565.

Fournaises de garage
Modèle «Debout», gaz propane, très propre et inspectée.
Capacité 80,000 BTU. 250$.
Tél.:678-1423 (demandez Louis)

LECTEUR CD et cassette pour voiture, avec chargeur 12 disques, 5 mois d'usage, valeur: 499$ plus taxes, laissé à 375$. Ordinateur Compaq 433, avec imprimante: 475$. Tél.:669-1929.

LIT D'EAU 60 pouces, anti-vague, 300$. Tél.:545-6294 après 17h.

MACHINE à coudre industrielle Singer, en parfaite condition. Tél.:548-3841, 541-6945.

PORTE de garage 7x9, acier galvanisé, blanche, $200. Tél.:548-9364.

RECOUVREMENT de cadres de fenêtres. Protection contre les intempéries. Tél.:698-0717.

SCIE à béton sur table, à l'eau, lame 14", moteur 3.5 forces. Tél.:543-5120, 693-0073.

SOUFFLEUSE aspirateur Husqverna à essence. DEGAUCHISSEUSE ébéniste (corroyeur) Craftsman, 6.1/8". Pneus 225-75R15, P205-70R15. Tél.542-6670

SYSTEME de communication Motorolla, une base, 3 radios mobiles. Tél.:543-5120, 693-0073.

SYSTEME de son cinéma maison, NAD THX, 1,800$. tél:541-2487, 695-2088

TABLE DE BILLARD, 325$. Classeur 5 tiroirs, supports inclus, 150$. Equipement complet de skis alpin. Tél.:698-1448, 547-8901.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE: Equipement de restaurant et bar, neufs ou usagés Tél.:548–9380 pag:696-6952

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Gros chaudron pour blé d'inde. Tél.548-5343.

EQUIPEMENT M.S. tout pour resto et bar, neufs et usagés, meilleurs prix garantis. Tél.:542-9881, 696-6111.

LIQUIDATION inventaire épicerie jusqu'à 50%. Bâtisse commerciale 29x70, 176, Simard, St-Ambroise. Tél.:672-4944.

SYSTEME DE BAR (meeter), usagé, avec bouchons. Tél.275-7380 Denis (après 18h00)

712 Esotérisme

PAR CORRESPONDANCE: carte du ciel avec prédictions, numérologie, prédictions pour 1999. Mentionner le nom, date et heure de naissance. Le tout pour 19,95$. Faire parvenir votre chèque au nom de Lise Pépin, case postale 23, succursale E, Montréal, H2T 3A5. Allouer 2 à 3 semaines.

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES, antiquités, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.:668-8978, 480-1317.

713 Marché aux puces

NOUVEAU! Pose puce de Play Station, pour CD. Jeux Nintendo 64, radio auto, CB, anti-vol,. Le plus gros marché aux puces en ville, 51 Jacques-Cartier Ouest, Tél.:690-3142, 698-2933

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

FENÊTRES
Prix très réduit pour un temps limité. Rien à payer avant 6 mois. Tél.:698-0717.

PANNEAUX de particules, dimension et épaisseur variables. Tél:542-2244, 548-9478

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente «Le Baron», chauffé un hiver. Tél.:373-2453.

ECONOMISER sur cheminées 2100 degrés, prix spécial, aussi poêles combustion lente, Quincaillerie du Moulin, 545-9119.

POELE aux granules Whitfield, avec adapteur de cheminée. 40,000 BTU, excellente condition, valeur 3,000$ laissé, 1,500$. Tél:547-0938.

718 Vêtements

880 PAIRES de bas d'ouvrage pour hommes, pure laine, tricotés à la main. Aussi mitaines de laine. Tél.:(418)543-5483.

HABIT motoneige, x-lagre, (femme 5'2"), comme neuve. Tél.:690-3310.

719 Ventes de garage

SAMEDI dimanche le 17 et 18 octobre. Antiquités. Roues mags de BMW. Divers. 1245 Ravel, Chicoutimi. Tél:690-1495.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

GUITARE sèche électrique Graphique Equalizer de marque Tékamine, noire ("Cut a way"), valeur 1,500$, laissé 700$. Tél.:545-4562.

L'ATELIER DU PIANO
Service d'accordage et réparation, ajustement et restauration. Technicien professionnel. Tél.:549-8652

806 Ordinateurs et jeux

MCINTOSH Performa, 5260-120, avec imprimante Color Stylewriter 1500, valeur 2,700$. prix: 1,500$. Tél.545-3752

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285.

NOUVEAU! Pose puce de Play Station, pour CD. Jeux Nintendo 64, radio auto, CB, anti-vol,. Le plus gros marché aux puces en ville, 51 Jacques-Cartier Ouest, Tél.:690-3142, 698-2933

PENTIUM II, à partir de 999$. Mise à jour 486 en Pentium II, 395$. ADG Informatique, 668-6109.

PLAYSTATION, avec 1 jeu, carte de mémoire, adapteur, 6 mois d'usure, 300$. Tél.:549-0591.

SPÉCIAL
Technologie Pentium II-266 mhz UHS
Complet avec écran 15 po $1,225.00
Les plus rapides du Québec
Expertise Informatique - 678-2999

SPECIAL
PENTIUM II 300 MHZ, tout équipé, écran 15", 1,297$. Multinet Informatique. Tél.:543-2277.

811 Vacances/voyages

CONDO A louer, 3.1/2, à Hollywood, décembre à avril, pour 2 personnes. Tél.549-3487.

COSTA-RICA (Playa Samara): 2 semaines en novembre, autobus, avion. Hotel et guide Québécois. **$1,180/occ.d ouble, $1157/occ. simple.** Réservez tôt. Tél:547-9602, Hélène.

FLORIDE
Maison à louer, dans un parc, très sécuritaire, novembre à avril, non-fumeur(se). Références. Tél.:543-1415.

FORT LAUDERDALE: condominium 3.1/2 à louer, propre, confortable, piscine. Tél.:543-8676.

900 AVIS

901 Activités diverses

DE RETOUR soirée libertine, pour couples libérés, avec danse, animation, etc... Samedi le 17 octobre. Réservations seulement: 690-6292 après 20h00.

ENCAN tous les dimanches. Venez vendre ou acheter à bon prix au Bar Le Clin d'oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 paget.

AGENCE DE RENCONTRE IDÉAL
Bureau situé: 2208 St-Dominique Jonquière. Tél.:542-2099, lundi au vendredi, 09h00 à 11h00, 14h00 à 16h00. Dame 1/2 prix. Aussi rendez-vous le soir. (sérieux)

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. inscription gratuite aux dames. Tél.:699-5077

903 Messages personnels

AGENCE VÉNUS
Pour un bon service
JEUNES BELLE ET SENSUELLES
RECOIVENT ET SE DÉPLACENT
ENGAGEONS
545-3004

DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçoit. Linda. Tél:542-0086, 696-7951.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

Jeune homme pour hommes seulement. Tél.:695-3545.

MOMENTS magiques. Pour vivre un moment fantastique avec de jolies filles sensuelles et dynamiques. N'hésitez pas et comparez maintenant. Tél.:545-9609.

VENEZ passer une chaude soirée que vous n'oublierez pas de si tôt. Nos sensuelles hôtesses vous feront oublier tous vos tracas. Reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.:690-9402.

LE RETOUR Julien et ses hôtes se déplacent et reçoivent. tél.:543-4295.

A BEAUTE PLUS
Recoivent et se déplacent.
Engageons 693-5389

DE JOUR comme de nuit, quand monte l'envie. Engageons. Tél.:543-3281.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

COUP DE FOUDRE en tout temps, cupidon attend. Tél:543-3408.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

Beau mâle viril pour homme et étudiant, essayer c'est tripant, propreté, satisfaction et discrétion assurée. Mike 698-4210.

PEU IMPORTE l'endroit où vous êtes, la jolie Janny, se déplace. Téléphonez sans tarder pour une satisfaction assurée. Tél.:591-8641.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, Americain-Express, www.erotica-palace.com. Tél:(514)353-2835

JOLIE, talentueuse et désirable. Annie, tél.:696-0469.

AVIS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Logic-Plus Informatique ayant son siège social au 1665, Castner Jonquière G7S 3A5, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre et, à cet effet, dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Marc Gravel
Président
399874

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
C.S.: 150-11-000812-982
N/D: CH-81-98

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite et d'insolvabilité)
SURINTENDANT: 099872

Dans l'affaire de la faillite de:

«DÉCOR SAINT-PAUL INC.», complexe à logements et boutique de décoration, 1323, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, Québec, G7J 3Y2.

Avis est par les présentes donné que **«DÉCOR SAINT-PAUL INC.»** a déposé une CESSION DE BIENS le 13 octobre 1998, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 11 novembre 1998, à 10 h, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, Suite 225, Chicoutimi.

Chicoutimi, le 13 octobre 1998.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP

110, Racine Est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8
1015, du Pont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean, G8B 2V6
399959

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000813-980
SUR.: 099915

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 298-081

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RENÉ COLLARD, faisant affaires sous la raison sociale de «Restaurant-Bar La Friterie Saint-Paul 1996», demeurant au 4220, chemin Saint-Isidore, Laterrière, G0V 1K0, PQ.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 14 octobre 1998, et que la première assemblée sera tenue le 6 novembre 1998, à 16 h 30, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 15 octobre 1998.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, QC, G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, QC, G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102, Alma, QC, G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657
399994

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-000811-984
SUR.: 099873

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 298-079

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ALIMENTATION MUNGER INC., corporation legalement constituée, ayant fait affaires au 6302, Notre-Dame, Laterrière, G0V 1K0, P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 13 octobre 1998, et que la première assemblée sera tenue le 6 novembre 1998, à 16 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 14/10/1998.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, QC, G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, QC, G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102, Alma, QC, G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657
399922

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

ÉBÉNISTERIE
GASTON TREMBLAY
- DÉCAPAGE ET REMBOURRAGE
- AMEUBLEMENT DE CUISINE ET DE CHAMBRE À COUCHER
- RESTAURATION DE PANNEAUX D'ARMOIRES ET DE CHAISES DE ROTIN
- TEINTURE ET VERNIS AU CHOIX

325, DU CRAN - CHICOUTIMI - G7J 2K4 - 549-3906
396939

Nettoyage, ménage

NETTOYAGE
Habits ou costumes 2 pièces 4.95$
Du 15 septembre au 1er décembre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
NETTOYEUR DU LAC (Roberval) 275-0511
396703

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

Crise au Kosovo

Le Groupe de contact soutient l'accord

PARIS (AP) - Les six pays du Groupe de contact, réunis jeudi à Paris, ont apporté leur plein soutien à l'accord arraché en début de semaine à Slobodan Milosevic pour mettre fin à la crise au Kosovo. La Russie s'est toutefois opposée à l'adoption d'une nouvelle résolution de l'ONU autorisant spécifiquement des frappes aériennes.

Alors que l'ultimatum de l'OTAN à Belgrade expire samedi matin, le président yougoslave n'avait toujours pas rempli jeudi l'accord conclu lundi avec l'émissaire américain Richard Holbrooke, a estimé le secrétaire général de l'Alliance atlantique, Javier Solana.

«Les informations dont nous disposons est que le respect (de l'accord) n'est toujours pas une réalité (...) bien que certains efforts aient été faits», a souligné le patron de l'OTAN.

A Paris, le Groupe de contact (France, Allemagne, Etats-Unis, Italie, Russie, Grande-Bretagne) a approuvé sans réserve l'accord Milosevic-Holbrooke. Selon cet accord, Slobodan Milosevic a jusqu'à samedi 5h GMT (7h à Paris) pour remplir une série d'engagements, notamment l'arrêt des hostilités, le retrait des forces spéciales du Kosovo, l'ouverture de négociations avec les séparatistes kosovars et l'aide au retour des réfugiés.

L'accord «a le plein appui du Groupe de Contact», a déclaré le ministre français des Affaires étrangères, Hubert Védrine, ajoutant que tous ont estimé nécessaire d'«endosser» ce texte par une résolution du Conseil de sécurité.

Concernant la menace de frappes aeriennes, M. Védrine a précisé que le Groupe de contact restait dans «dans la même disposition d'esprit». «Nous constatons que les choses ont commencé à bouger, et nous restons extrêmement vigilants».

Les «Six» ont réaffirmé leur soutien à des frappes aériennes dans le cas où Belgrade ne retirerait pas ses troupes de la province. Toutefois, la délégation russe a refusé que soit adoptée une nouvelle résolution du Conseil de sécurité, qui approuverait spécifiquement le recours à la force, selon le chef de la diplomatie allemande, Klaus Kinkel.

«La solution ne peut être que politique», a déclaré le ministre russe des Affaires étrangères, Igor Ivanov, dont le pays est un allié traditionnel de la Serbie. «Toute tentative de résoudre la question par des moyens militaires ne pourra avoir que des conséquences négatives.»

M. Solana s'est rendu jeudi soir à Belgrade, où il a signé un accord de surveillance aérienne du Kosovo. M. Milosevic s'était engagé en début de semaine à autoriser le survol de l'espace aérien de la province par des avions espions de l'OTAN, chargés de vérifier sur le terrain l'application de ses engagements.

A Vienne, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) a formellement accepté de superviser une «mission de suveillance au sol» de 2000 membres, également chargée de vérifier le respect par Belgrade de ses engagements au Kosovo. Son président en exercice, le Polonais Bronislaw Geremek, doit signer vendredi à Belgrade, avec le ministre yougoslave des Affaires étrangères, Zivadin Jovanovic, l'accord créant cette mission.

La France s'est dit prête jeudi à envoyer un nombre indéterminé d'observateurs sous l'égide de l'OSCE, tandis que l'Allemagne et la Grande-Bretagne en ont proposé chacun 200.

Concepteur d'applications informatiques

Activité visant à aider la main-d'œuvre adulte à intégrer le marché du travail ou à se maintenir en emploi

Cette activité de formation permettra aux individus d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour développer des logiciels adaptés aux besoins des usagers, pour programmer des modules qu'on peut intégrer à l'intérieur d'applications et pour œuvrer sous différentes plates-formes.

LIEU: Collège de Chicoutimi
DURÉE: 1 320 heures
DATE DE DÉBUT: 20 octobre 1998
DATE DE FIN: 05 novembre 1999

CONTENU DE LA FORMATION

- Programmation en langage C, C++, Visual Basic
- Environnements DOS, WINDOWS et NT
- UNIX (système d'exploitation, programmation)
- Structure de données (ORACLE)
- Réseaux: Protocole de communication
- Analyse et modélisation avec les outils ORACLE
- Conception et développement
- Français et anglais de l'informatique
- Nouvelles technologies de dével. et d'applications
- Projet en développement d'applications (stage).

CONDITIONS D'ADMISSION

- Être prestataire de l'assurance-emploi
- Connaissances de base en informatique
- Avoir déjà programmé dans un langage
- Connaissance du DOS
- Connaissance de l'anglais (lecture)
- Aptitudes et intérêts marqués pour l'informatique et la fonction d'applications informatiques.

INFORMATION ET INSCRIPTION

Les personnes intéressées doivent communiquer le plus tôt possible avec Mme Line Deschênes, Cégep de Chicoutimi, au 696-2243, poste 734. Il est à noter que le nombre de places est limité.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Direction régionale Emploi-Québec
Saguenay – Lac-Saint-Jean

Service de l'éducation permanente
Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1Z6
Tél.: (418) 696-2243
Télécopie: (418(696-3298

En collaboration avec les:
Centres locaux d'emploi

399962

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

397465

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Monsieur Daniel MALTAIS, en son vivant résidant au numéro 2733, rue Ross, en la ville de Jonquière, province de Québec, G7S 1W1, survenu le 24 novembre 1996, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Madame Valérie MALTAIS, le 15 octobre 1998, devant Me Marlène OUELLET, notaire, pratiquant au numéro 364, rue Racine Est, en la ville de Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B5, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Marlène OUELLET, notaire, sise au numéro 364, rue Racine Est, en la ville de Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B5.
Donné ce 15 octobre 1998
400006 **Marlène Ouellet, notaire**

Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire **Solde d'un jour** (B9-2B) publié par la Baie en octobre 1998.
Page 3. 25% de rabais! Chapeaux, plastrons, ceintures, écharpes, ponchos et ruanas pour femme. On aurait dû lire: **Sélection de chapeaux.**

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps

la Baie 399993

AVIS PUBLIC

QUÉBEC
R-3408-98

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTROPOLITAIN (SCGM)
Requérante

AUDIENCE PUBLIQUE SUR UNE DEMANDE DE DROIT EXCLUSIF DE DISTRIBUTION DE GAZ NATUREL POUR DESSERVIR LES RÉGIONS DU BAS-SAINT-LAURENT, DE LA CÔTE-NORD ET DE LA GASPÉSIE

À la suite de sa décision procédurale D-98-97, la Régie de l'énergie tiendra une audience publique pour étudier la demande de droit exclusif de distribution de gaz naturel déposée par la Société en commandite Gaz Métropolitain et ce, pour desservir les régions du Bas-Saint-Laurent, de la Côte-Nord et de la Gaspésie.

Ces dernières englobent, en partie, les municipalités régionales de comté suivantes: Matapédia, Matane, Sept-Rivières, Mingamie, Côte-Nord-du-Golf-Saint-Laurent, Haute-Côte-Nord, Manicouagan, Denis-Riverin, Côte-de-Gaspé, Padok, Bonaventure et Avignon.

Demandes d'intervention

Toute personne ou tout groupe de personnes désirant participer à l'audience publique doit soumettre une demande d'intervention à la Régie, au plus tard le 18 novembre 1998. La demande d'intervention doit être faite par écrit et signée par l'intervenant ou son représentant.

De plus, la Régie invite les intéressés à inclure dans la demande d'intervention leurs commentaires sur le déroulement de l'audience.

Enfin, l'audience publique portera sur l'analyse des observations sur la demande de droit exclusif de distribution de gaz naturel ainsi que sur les avenues possibles.

Demandes de frais

Conformément aux règles de procédure, les participants peuvent réclamer normalement à la fin de leur intervention, les frais raisonnablement encourus en remplissant le formulaire intitulé *Critères des frais de participation à une audience,* annexé au Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie. Cependant, la Régie peut accorder des frais préalables à des groupes de personnes réunis pour participer à l'audience publique. La demande de paiement des frais préalables doit être faite dans le cadre de la demande d'intervention.

Audience

L'audience se tiendra aux bureaux de la Régie de l'énergie, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec) G1V 5A4, le 30 mars 1999 10 heures, pour se poursuivre, au besoin, les 31 mars et 1er avril 1999.

Accès à la documentation

La demande de droit exclusif de distribution de gaz naturel de la Société en commandite Gaz Métropolitain est disponible pour consultation aux bureaux de la Régie à Montréal et à Québec.

Vous pouvez consulter les documents suivants sur le site Web de la Régie (http://www.regie-energie.qc.ca): le présent avis, la décision procédurale dont il découle et la demande de la Société en commandite Gaz Métropolitain.

Pour toute autre information, vous pouvez communiquer avec les bureaux de la Régie à:

Montréal:
Téléphone: (514) 873-2452
1 (888) 873-2452 sans frais
Télécopieur: (514) 873-2070

Québec:
Téléphone: (418) 646-0970
1 (888) 527-3443 sans frais
Télécopieur: (418) 646-1021

L'audience publique se tiendra aux bureaux de la Régie de l'énergie au 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec) G1V 5A4 le 30 mars 1999, à 10 h 00. L'audience publique se poursuivra, au besoin, les 31 mars et 1er avril 1999.

Le Secrétaire
Régie de l'énergie

399803

AVIS

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR

Merci.

NÉCROLOGIE



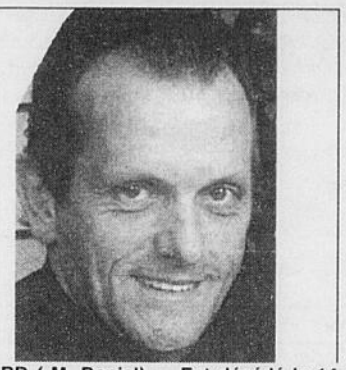
DESROSIERS (M. Réal) — À Laval, après un long et courageux combat contre le cancer, le 14 octobre 1998, à l'âge de 65 ans et 2 mois, est décédé avec dignité, M. Réal Desrosiers, époux de Irène Gilbert. Outre son épouse bien aimée, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Myriam Dubé), Madeleine, Sylvain, Claude (Ginette Marion) ainsi que ses petits-enfants: Dominic, Stéphanie, Amélie et Odey; ses frères et soeurs: Roger (Jeannine Marignon), Thérèse, feu Noël, Ghislaine (feu Albert Jean), Ghislain (Thérèse Beaudet), Aline (feu Dominique Bilodeau), Jeanne, Lucie (Marcel Langlois), et Bernadette, neveux et nièces. Ainsi que les frères et soeurs et son épouse: feu Maurice, feu Joseph, feu Jean-Yves, Henriette (Jean-Charles Côté), feu Gilberte (Claude Simard), feu Omer (feu Dolorèse Tremblay), Ghislaine (Rosaire Régis), Marcel (Nina Nadeau), feu Gaétan, feu Marc (Francine Brouillard), Aline (Lévis Villeneuve), Normand (Mimi Dufour) et Lucie (Come Bouchard), neveux et nièces, sans oublier les nombreux parents et amis. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera les parents et ami(e)s samedi le 17 octobre 1998 à l'église St-Louis de Montford 635, boul. des Laurentides Laval, à compter de 14h00 pour recevoir les condoléances, suivront les funérailles à 15h00. Direction funéraire: Pour informations, téléphone: 450-839-2544, télécopieur: 450-839-2688, 1-877-839-2544. Résidence Funéraire André Légaré inc., 8 rue Venne St-Jacques, Qc.



GAUTHIER (M. Lucien) — Le 14 octobre 1998, est décédé au centre Maria-Chapdeleine, de Dolbeau, à l'âge de 84 ans et 8 mois, M. Lucien Gauthier, époux de feu dame Aline Landry et fils de feu Adélard Gauthier et de feu dame Clara Bouchard, demeurant au 1133 Laliberté à Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s vendredi à 19h00 au Funérarium Marcel Dion 1140, de l'Église Normandin. Les heures d'accueil sont vendredi de 19h00 à 22h00, samedi, jour des funérailles le salon sera ouvert à 8h30. Les funérailles auront lieu samedi à 10h00 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière St-Thomas Didyme. Il laisse ses enfants: Rolande (Réal Paré), Albert (feu Sylvie Tremblay), Gabriel (Suzanne Guay); ses 10 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Claire (feu Félix Gingras), feu Wilfrid (Germaine Ouellet), feu Yvonne (feu Léon Boudreault), feu Rosario (Rhéa Paquet), Armandine (feu Ovila Noël), feu Roland, Jeanne-D'Arc (feu Roland Paquet), Rita (Paul Tremblay), Lionel (Marie-Paule Migneault), Paul-Adrien (Janine Reneault), Gérard (feu Marcelle Bhérer), feu Ludger; ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Des dons pour la Fondation de l'hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Il était membre de l'âge d'Or et de la Garde Paroissiale de Normandin. Pour informations, téléphone: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion inc., Normandin.



GAUTHIER (Mme Yvette) — Le 13 octobre 1998, est décédée au Centre Maria Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 82 ans 11 mois, Mme Yvette Gauthier, épouse de feu M. Patrick Bilodeau et fille de feu Georges Gauthier et de feu Rose Paradis, demeurant au 1152 Turcotte, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium Marcel Dion, 1140 de l'Eglise, Normandin, jeudi le 15 octobre 1998 à compter de 14h00. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à midi. Les funérailles auront lieu vendredi le 16 octobre 1998 à 15h00 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière St-Thomas Didyme. Elle laisse ses enfants: Paul (-Marielle Nadeau), Clément (Lucille Savard), Lucette (Paul Savard), Roger (Claire Trudel), feu Léon, Gérard (Régina Rodrigue), Huguette (Germain Duchesne), feu Normande, feu Jean-Guy, Marie (Fernand Villeneuve), Lise (Jacques Bouchard), Agathe (Roger Girard), Nicole (Normand Duchesne), Jean-Patrick (Colette Gauthier), Jean-Pierre, Carmen (Mario Tremblay); ses 38 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs de la famille Gauthier: Rolland, Rose-Aimée, Hilas, Fernande, Frédéric, feu Gérard, feu Fernand, feu Henri-Paul, son demi-frère: feu Alfred Thibeault; sa demi-soeur: Alma-Rose Thibeault; ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Compensez l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau. Pour informations: 418-274-2936, fax: 418-274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin.

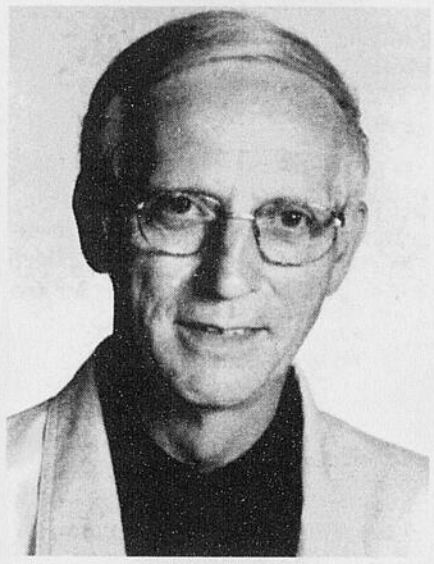


SIMARD (M. Daniel) — Est décédé le 14 octobre 1998, à l'âge de 45 ans et 10 mois, M. Daniel Simard, ami de dame Yvette Perron et fils de feu M. Albert Simard et de dame Alice Boily demeurant au 87, rang du Poste à Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens & Frères inc. situé au 9 rue de la Gare à Métabetchouan samedi, le 17 octobre 1998 de 19h00 à 22h00, dimanche, le 18 octobre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 ainsi que lundi, le 19 octobre 1998 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu, le 19 octobre 1998 à 11h00 à l'église de Métabetchouan. Les cendres seront déposées au cimetière de Métabetchouan. Outre sa mère dame Alice Boily et son amie Yvette Perron, il laisse dans le deuil son fils Dirk; les enfants de son amie: Tania (Frédéric Gagné) et Pascal; ses frères et ses soeurs: Lisette (feu Théode Dufour), Sylvie (Yvon Tremblay), Rémi (Marlène Martin), Martin, Jean-Guy (Nancy Morin) et François (Francine Tremblay); il laisse également dans le deuil son beau-frère: Laurent Potvin (feu Andrée); ses neveux et nièces; ses oncles et tantes; cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la fondation des Maladies du Coeur du Québec. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc. Pour informations: (418) 349-2894, télécopieur: (418) 349-8290, courrier électronique: gdesbien@digicom.qc.ca



TREMBLAY (Mme Marie-Blanche) — Est décédée à Chicoutimi, le 13 octobre 1998, à l'âge de 88 ans 4 mois, dame Marie-Blanche Tremblay, épouse de feu Joseph Girard (Thaddé), demeurant au foyer St-Joseph, 1893 Alexis Simard Ville de la Baie. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille vendredi de 13h00 à 15h45 à la résidence funéraire Gravel & Fils 651 boulevard de la Grande-Baie Sud et les funérailles auront lieu à 16h00 à l'église St-Alexis. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis. Elle était la fille de feu Georges Tremblay et de feu dame Laura Laberge. Elle laisse dans le deuil son frère Georges-Henri (feu Fleur-Ange Simard); ses soeurs: Alice, Luciana (Jean-Louis Gagnon), Liliane (Paul Chantal); elle était également la soeur de feu Arthur Tremblay (feu Yvonne Bergeron), feu Armand Tremblay (1ères noces feu Georgette Bouchard, 2ièmes noces Jeannette Imelda Desbiens), feu Joseph (feu Rachelle Gagnon), Carmen; elle était la belle-soeur de feu Benoit Girard (feu Bernadette Lapointe). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Une dame bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente à la résidence funéraire afin de recueillir les dons. Pour informations: tél.: 543-3333, télécopieur: 543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

IN MEMORIAM



BOUCHARD (M. Gustave) — Le 15 octobre 1998, est retourné vers le Père éternel, rejoindre ses ancêtres vénérés, M. Gustave Bouchard, fils de feu M. Adélard Bouchard et de feu dame Anita Brassard, époux de Mme Louise Brassard dit Lepage, à l'âge de 66 ans et 7 mois. Il demeurait au 4114, rue du Vieux-Pont, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s les 15 et 16 octobre 1998, entre 19h00 et 22h00 à la Résidence Funéraire Nault & Caron inc. du 3970, de la Fabrique, Jonquière. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi 17 octobre 1998 à 11h00 à l'église St-Raphael, Jonquière. M. Gustave Bouchard laisse dans le deuil son épouse Mme Louise Brassard dit Lepage, ses enfants: Michel Bouchard, Myriam Bouchard (Paul Poirier et leurs enfants Louis-Simon et Andréanne), Patrice Bouchard (Jasmyne Gaudreault et leurs enfants François, Alicia, Émile et Joseph), Louis Bouchard (Marie-Christine Bernard et leurs enfants Justine et Anne-Frédérique); ses frères et sa soeur: Laurent Bouchard (Alice Coulombe), Guy Bouchard (Suzanne St-Pierre), Jean-Paul Bouchard (Marie Tremblay), Lauriane Bouchard (feu Raymond Cleary), Marcel Bouchard (Louisette Otis); ses beaux frères et belles-soeurs: Roger Lepage (Ginette Lacroix), feu Bertrand Lepage (Ghislaine Blackburn), feu Danielle Lepage (Rémi Touzin), Marcel Lepage, Claire Lepage (Carol Paré), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons au fonds de Dotation de l'hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphone: 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron inc.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **madame Suzie Blackburn**, ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

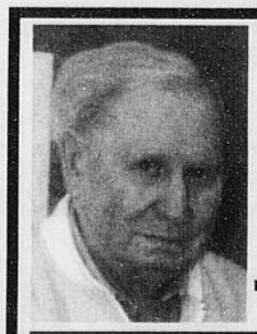
Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer les coûts des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 399035



Lors du décès de
Monsieur René Gaudreault
de Chicoutimi
(8/09/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1005

399711

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Sylvain Basque

décédé le 20 septembre 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

399683

sports@lequotidien.com

Série mondiale

Tout semble favoriser les puissants Yankees

NEW YORK (AP) - Les meilleurs de tous les temps? En gagnant la Série mondiale, les Yankees de New York, édition de 1998 croient que c'est tout à fait possible.

«Comme ce qui compte le plus est le fait de gagner, je suppose que oui», a dit le gérant Joe Torre, hier, deux jours avant le début de la série contre les Padres de San Diego.

«C'est difficile de regarder l'édition de 1927 et dire que nous sommes meilleurs qu'eux position par position. Mais c'est le fait de gagner qui a le plus d'importance. Si nous remportons quatre autres matches, et nous en avons déjà 121 en banque, ce serait un chiffre incroyable.»

Après avoir présenté un dossier de 114-48 en saison régulière et après avoir remporté leurs deux premières séries, les Yankees sont les grands favoris contre le Padres, qui n'ont présenté qu'un dossier de 98-64, le pire des gagnants de section dans la Ligue nationale.

Pourtant, les Padres ont battu Houston 3-1 en série de section, puis ont causé la surprise en éliminant Atlanta 4-2, battant Tom Glavine deux fois et disposant également de Greg Maddux.

«On ne nous accordait que peu de chances contre Houston et Atlanta, a dit le vétéran Tony Gwynn. Mais il y a des gars dans notre vestiaire qui croient que nous avons des chances. Aussi longtemps que nous y croyons et que nous jouons comme nous en sommes capables, tout ira bien.»

New York a gagné la Série mondiale 23 fois, San Diego jamais.

Les Yankees ont gagné 113 matches en Série mondiale. Les Padres un seul.

Les Yankees, qui ont éliminé Cleveland mardi, ont repris l'entraînement hier. Les Padres voyageaient hier et s'entraîneront à compter d'aujourd'hui.

«Nous serons les meilleurs de tous les temps si nous gagnons la Série mondiale, a dit Chili Davis. Pour le prouver il nous faudra peut-être déterrer certains joueurs de 1927 et les affronter.»

David Wells, qui sera au monticule lors du premier match face à Kevin Brown, a prédit lors d'une émission de radio que les Yankees allaient l'emporter en cinq matches.

«J'ai dit cela à la radio pour contenter l'animateur, a dit Wells. Je ne fais pas de prédictions. J'aimerais juste qu'on en finisse en quatre matches. Ce serait très bien, mais ce sera aussi très difficile.»

Plusieurs joueurs des Yankees ont hâte de revoir d'anciens coéquipiers comme Sterling Hitchcock, joueur par excellence de la série de championnat de la Ligue nationale, Brian Boehringer, Ruben Rivera et Jim Leyritz, héros des séries avec les Yankees il y a deux ans et héros cette année avec les Padres.

«Je le connais bien. Il vous dira qu'il va vous battre et il sautera sur le terrain pour le faire,» a dit le joueur d'inter Derek Jeter.

Même Bernie Williams, qui connaît des séries difficiles, semblait en meilleure forme hier. Il pourra devenir joueur autonome et cette série pourrait être sa dernière avec les Yankees.

«Je ne sais pas si je serai de retour un jour en Série mondiale, a-t-il dit. Ce serait de la folie de ne pas en profiter.»



ÉLAN - Paul O'Neill s'apprête à s'élancer sur un tir de Chris Chambliss, l'entraîneur des frappeurs des Yankees.
(Photo AP)

Toujours les mêmes questions à Atlanta

ATLANTA (AP) - La saison des Braves d'Atlanta était terminée depuis environ une heure quand les Padres de San Diego se sont regroupés autour du monticule à Turner Field pour la photographie officielle de l'équipe championne de la Ligue nationale.

Les estrades désertes étaient encore jonchées de tomahawks de caoutchouc mousse quand une voix s'est fait entendre du dernier balcon.

«Padres, a lancé un partisan déçu des Braves. Vous avez rendez-vous dans le Bronx pour jouer contre les Yankees. Bonne chance, Padres.»

Au moins, les Padres, eux, ont atteint la Série mondiale. Ce que les Braves ont encore été incapables de faire. Ils ont perdu trois matchs à domicile lors de la série de championnat, incluant la défaite de 5-0 lors du sixième match, une rencontre au cours de laquelle ils n'ont frappé que deux coups sûrs.

«Nous semblons gagner à chaque jour, a dit le joueur de troisième but Chipper Jones. Mais ce n'est pas le cas en octobre.»

Les Braves présentent un décevant dossier de 1-en-7 dans les séries d'après-saison au cours de la décennie. Ils ont été limités à une seule conquête de la Série mondiale, celle de 1995.

Les Braves ont atteint un sommet cette saison en remportant 106 victoires pour établir un record d'équipe mais ils se sont effondrés dans les séries d'après-saison. La défensive a été chancelante et l'attaque a manqué d'opportunisme.

Les Braves se sont rachetés en remportant deux victoires après avoir perdu les trois premiers matchs de la série mais ils n'ont pu faire mieux que l'an dernier lors de la série de championnat de la Ligue nationale.

Il y a un an, ils avaient été éliminés par les Marlins de la Floride à la suite d'une défaite de 7-4 lors du sixième match.

«Je pense que les deux équipes ont joué du baseball incroyable, a dit le gérant des Padres, Bruce Bochy. L'issue a été décidée au monticule.»

Les Braves possédaient le meilleur personnel de lanceurs dans le baseball, mais ils n'ont pas été à la hauteur des Padres.

Sterling Hitchcock, qui a été choisi le joueur par excellence, a battu les Braves à deux reprises, n'allouant que cinq coups sûrs et un point en 10 manches.

Les lanceurs des Padres ont conservé une moyenne de points mérités de 2.78 alors que celle des Braves s'est élevée à 3.52. Leurs quatre partants, John Smoltz, Tom Glavine, Greg Maddux et Denny Neagle, n'ont remporté aucune victoire.

«Les jours où les équipes étaient intimidées par nos lanceurs sont terminés», a dit Smoltz.

Parrish dirigera les Tigers

DETROIT (AP) - Larry Parrish, un ancien joueur de troisième but des Expos, a été confirmé dans son poste de gérant des Tigers de Detroit pour les deux prochaines années.

Il occupait déjà le poste par intérim depuis le congédiement de Buddy Bell et a compilé une fiche de 13-12 en fin de saison.

Maraudage?

Les Twins du Minnesota vont tenter de déterminer si les Dodgers de Los Angeles se sont rendus coupables de maraudage quand ils ont demandé à leur gérant Tom Kelly s'il était intéressé à remplir le même rôle pour eux.

Kelly, qui a choisi de rester au Minnesota jusqu'en l'an 2000, a raconté que le directeur général Kevin Malone, des Dodgers, l'a appelé chez lui dimanche alors qu'il tentait de rejoindre son homologue Terry Ryan.

C'est au cours de cet appel que Malone a questionné l'intérêt de Kelly.

Gooden lançait avec une hernie

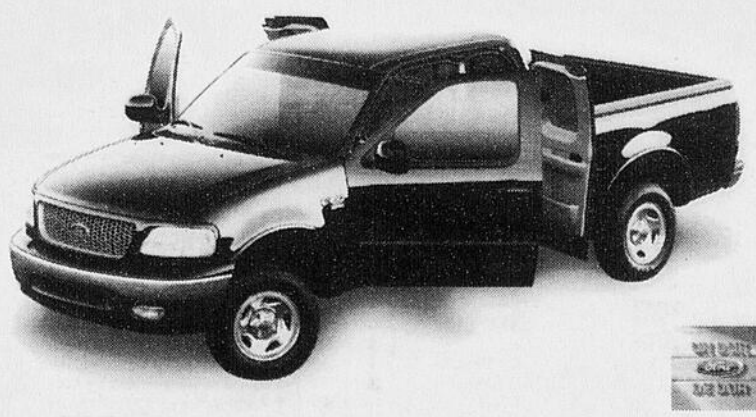
Dwight Gooden et les Indians de Cleveland avaient bien gardé le secret: Gooden lançait depuis deux mois malgré une hernie du côté de l'aine droite et il a enduré une douleur qui l'amenait parfois proche des larmes.

«Je me sentais comme si j'avais joué une partie de football après chacun de mes départs», a confié le lanceur de 33 ans qui doit être opéré dans environ deux semaines.

Garcia sera derrière le marbre

Le vétéran Rich Garcia sera l'arbitre du marbre lors du premier match de la Série mondiale qui sera présenté demain soir au Yankee Stadium.

Garcia, qui arbitre dans la Ligue américaine depuis 1975, travaillera lors de la Série mondiale pour la quatrième fois de sa carrière.



Tout votre monde passe désormais par la grande porte.

Le Ford F-150 1999 redessiné. Le seul pick-up à cabine double offrant quatre portes de série et le choix de trois puissants moteurs Triton[MC]. Le F-150, un dur de dur.

Ford
De cœur et d'acier

Visitez notre site Web à www.ford.ca ou composez le 1 800 561-FORD.

399338

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série
Boston	3	2	0	1	9	3	5	1-0-1	1-0-0	2-0-1	G2
Montréal	2	2	0	0	8	1	4	2-0-0	0-0-0	2-0-0	G2
Ottawa	2	2	0	0	8	4	4	0-0-0	2-0-0	2-0-0	G2
Toronto	2	2	0	0	5	3	4	1-0-0	1-0-0	2-0-0	G2
Buffalo	2	1	1	0	4	4	2	0-0-0	1-1-0	1-1-0	G1
Section Atlantique											
Philadelphie	2	2	0	0	5	1	4	1-0-0	1-0-0	2-0-0	G2
Pittsburgh	2	2	0	0	7	4	4	0-0-0	2-0-0	2-0-0	G2
N.Y. Islanders	3	1	2	0	5	7	2	0-1-0	1-1-0	1-2-0	G1
New Jersey	2	0	2	0	2	5	0	0-1-0	0-1-0	0-2-0	P2
N.Y. Rangers	3	0	3	0	3	12	0	0-2-0	0-1-0	0-3-0	P3
Section Sud-Est											
Floride	2	2	0	0	5	1	4	1-0-0	1-0-0	2-0-0	G2
Washington	2	1	1	0	3	3	2	1-1-0	0-0-0	1-1-0	P1
Caroline	3	0	1	2	8	9	2	0-0-2	0-1-0	0-1-2	N1
Tampa Bay	3	0	2	1	5	10	1	0-1-0	0-1-1	0-2-1	P1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
St. Louis	2	1	0	1	7	5	3	0-0-0	1-0-1	1-0-1	G1
Detroit	2	1	1	0	4	4	2	0-0-0	1-1-0	1-1-0	G1
Nashville	2	1	1	0	3	3	2	1-1-0	0-0-0	1-1-0	G1
Chicago	2	1	1	0	3	4	2	1-0-0	0-1-0	1-1-0	P1
Section Nord-Ouest											
Calgary	2	1	0	1	8	6	3	0-0-1	1-0-0	1-0-1	G1
Vancouver	2	1	1	0	5	6	2	1-1-0	0-0-0	1-1-0	P1
Edmonton	3	1	2	0	7	6	2	0-2-0	1-0-0	1-2-0	G1
Colorado	3	0	3	0	3	10	0	0-3-0	0-0-0	0-3-0	P3
Section Pacifique											
Dallas	3	2	0	1	9	4	5	2-0-0	0-1-0	2-0-1	N1
Los Angeles	2	1	1	0	4	5	2	0-0-0	1-1-0	1-1-0	P1
San Jose	2	0	1	1	6	8	1	0-1-0	0-0-1	0-1-1	P1
Phoenix	1	0	1	0	1	4	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	P1
Anaheim	3	0	3	0	1	6	0	0-0-0	0-3-0	0-3-0	P3

CALENDRIER

Mercredi, 14 octobre

Boston 3 Colorado 0
Edmonton 4 Vancouver 1
Pittsburgh 3 New Jersey 1
N.Y. Islanders 2 Tampa Bay 0

Jeudi, 15 octobre

Dallas 2 Caroline 2
Anaheim à Chicago, 20h30.
Colorado à Phoenix, 22h.

Vendredi, 16 octobre

Montréal à Washington, 19h.
Philadelphie à Tampa Bay, 19h05.
Floride à Buffalo, 19h30.
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h30.
St. Louis à Detroit, 20h.
Toronto à Calgary, 21h.
Boston à Los Angeles, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Fleury, Cal	3	3	6
MacInnis, StL	3	2	5
Recchi, Mtl	**0**	**5**	**4**
Perreault, LA	3	1	4
Kozlov, Fla	2	2	4
Modano, Dal	2	2	4
Jagr, Pgh	1	3	4
LeClair, Pha	1	3	4
Samsonov, Bos	1	3	4
Zezel, Vcr	2	1	3
Clark, TB	2	1	3
Demitra, StL	2	1	3
Heinze, Bos	2	1	3

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Boston	3	5
x-Pittsburgh	2	4
x-Floride	2	4
Montréal	2	4
Ottawa	2	4
Philadelphie	2	4
Toronto	2	4
Buffalo	2	2
Washington	2	2
N.Y. Islanders	3	2
Caroline	3	2
Tampa Bay	3	1
New Jersey	2	0
N.Y. Rangers	3	0
Conférence de l'Ouest		
Dallas	3	5
x-Calgary	2	3
x-St. Louis	2	3
Vancouver	2	2
Detroit	2	2
Los Angeles	2	2
Nashville	2	2
Chicago	2	2
Edmonton	3	2
San Jose	2	1
Phoenix	1	0
Colorado	3	0
Anaheim	3	0

x-premier de section

	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	0	5	5	2
17. Benoît Brunet	1	2	3	2
11. Saku Koivu	1	1	2	0
25. Vincent Damphousse	1	1	2	2
27. Shayne Corson	0	2	2	0
24. Scott Thornton	1	0	1	4
55. Igor Ulanov	1	0	1	0
52. Craig Rivet	1	0	1	0
9. Brett Clark	1	0	1	0
38. Vladimir Malakhov	1	0	1	2
37. Patrick Poulin	0	1	1	2
5. Stéphane Quintal	0	1	1	0
34. Sergei Zholtok	0	1	1	0
22. Dave Manson	0	0	0	4
44. Jonas Hoglund	0	0	0	0
23. Turner Stevenson	0	0	0	0
6. Trent McLeary	0	0	0	0
46. Matt Higgins	0	0	0	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
53. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
3. Brad Brown	0	0	0	0
36. Dave Morissette	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	NMinBaBlMoy.
60. José Théodore	0	0	0 0 0 0 0.00
41. Jo. Thibault	2	0	0120 1 0 0.50
Totaux (0)	**2**	**0**	**0120 1 0 10.50**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	P
St. John's	4	2	1	1	0	21	18	5
Saint-Jean	4	2	1	1	0	18	15	5
Fredericton	2	1	0	0	1	8	8	3
Lowell	2	1	1	0	0	6	10	2
Portland	2	0	2	0	0	5	10	0
Section Nouvelle-Angleterre								
Hartford	3	3	0	0	0	17	8	6
Worcester	3	2	1	0	0	6	5	4
New Haven	3	1	2	0	0	9	8	2
Providence	3	1	2	0	0	8	13	2
Springfield	2	0	2	0	0	4	7	0
Conférence de l'Ouest								
Section Empire								
Albany	2	2	0	0	0	6	4	4
Adirondack	2	2	0	0	0	5	2	4
Rochester	2	1	1	0	0	8	4	2
Syracuse	3	0	2	1	0	5	8	1
Hamilton	3	0	2	0	1	4	8	1
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	2	1	0	1	0	6	4	3
Cincinnati	1	1	0	0	0	3	0	2
Kentucky	1	0	0	1	0	4	4	1
Hershey	2	0	1	1	0	4	7	1

Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi, 15 octobre

Saint-Jean 2 Syracuse 1

Vendredi, 16 octobre

Worcester à Providence, 19h05.
Cincinnati à Hamilton, 19h30.
Albany au Kentucky, 19h30.
Philadelphie à Springfield, 19h30.
Adirondack à New Haven, 19h35.
Lowell à Portland, 19h35.
Hershey à Rochester, 19h35.
Fredericton à St. John's, 19h35.

Samedi, 17 octobre

Fredericton à St. John's, 14h30.
Syracuse à Saint-Jean, 19h.
Worcester à Hershey, 19h.
Springfield à Hartford, 19h35.
Albany au Kentucky, 19h30.
New Haven à Lowell, 19h35.
Adirondack à Portland, 19h35.
Cincinnati à Rochester, 19h35

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	13	9	4	0	55	44	18
Val d'Or	11	6	4	1	58	43	13
Rouyn-Noranda	10	3	2	5	43	41	11
Shawinigan	10	4	4	2	36	34	10
Drummondville	13	4	8	1	45	64	9
Hull	10	3	6	1	35	43	7
Sherbrooke	11	2	8	1	34	58	5
Section Frank-Dilio							
Halifax	13	12	1	0	70	28	24
Moncton	13	6	5	2	52	49	14
Cap-Breton	12	6	5	1	59	48	13
Québec	10	6	4	0	41	33	12
Rimouski	11	5	5	1	34	43	11
Acadie-Bathurst	11	5	6	0	47	48	10
Chicoutimi	10	3	7	0	36	46	6
Baie-Comeau	10	1	6	3	32	55	5

Mercredi, 14 octobre

Drummondville 1 Cap-Breton 9
Moncton 2 Rimouski 5

Jeudi, 15 octobre

Victoriaville 3 Cap-Breton 7
Drummondville 1 Halifax 6
Rouyn-Noranda 5 Baie-Comeau 5

Vendredi, 16 octobre

Victoriaville à Halifax, 19h.
Drummondville à Moncton, 19h.
Val d'Or à Québec, 19h30
Rimouski à Shawinigan, 20h.
Hull à Sherbrooke, 20h.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Walsh, Ryan Cap	12	17	16	33
Nagy, Ladislav Hal	10	11	14	25
Grandmaître, Patrick Vic	13	6	19	25
Tremblay, Philippe Cap	12	5	20	25
Daigle, Christian VdO	11	8	15	23
Troïni, Jason Hal	13	11	9	20
Ribeiro, Mike Rou	9	6	14	20
Desmarais, James Rou	9	10	9	19
Thinel, Marc-André Vic	13	7	11	18
DiPaolo, Mauro Hal	9	6	12	18
Roger, Sébastien Mon	10	9	8	17
Boily, Denis Bat	11	8	9	17
Dusablon, Benoit VdO	9	3	14	17
Charbonneau, Alain VdO	10	11	5	16
Timchenko, Oleg BaC	10	10	6	16

	PJ	B	A	PTS
23-Grégory Dupré	9	2	11	13
22-Marc Bouchard	10	3	9	12
19-Ramzi Abid	7	7	4	11
15-Gilbert Lefrançois	10	5	4	9
14-Mathieu Benoit	8	5	2	7
10-Vincent Dionne	10	3	4	7
32-P.A. Paquet-Desilets	10	3	2	5
20-J.Sébastien Trudelle	10	1	4	5
12-Marc Villeneuve	9	1	4	5
17-Guillaume Karrer	6	1	4	5
26-Sacha Fillion	8	0	5	5
28-Roustam Bakhriddinov	10	1	3	4
18-Sylvain Watt	8	0	4	4
11-François Fortin	10	2	0	2
27-Karl St-Pierre	10	1	1	2
24-Jérôme Dumont	9	1	0	1
25-Yves Bellerose	10	0	1	1
07-Alex Turcotte	10	0	1	1
09-Michel Nault	10	0	1	1
04-Vincent Blanchette	6	0	0	0

SEMI PROFESSIONNEL

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	7	7	0	0	51	17	14
St-George-de-Beauce	8	7	1	0	46	25	14
Thetford Mines	7	4	2	1	26	35	9
Jonquière	7	1	6	0	32	35	2
Section Centrale							
Asbestos	8	4	4	0	42	35	8
Acton Vale	6	2	2	3	27	26	7
Granby	7	3	3	1	29	29	7
Windsor	7	0	7	0	15	43	0
Section Ouest							
Joliette	7	7	0	0	43	17	14
Sorel	7	4	2	1	35	40	9
Laval	8	4	3	1	41	39	9
St-Laurent	7	2	5	0	24	44	6
Lachute	7	2	5	0	25	51	4

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 16 octobre

Sorel à St-Laurent, 20h30.
Jonquière à Pont-Rouge, 20h30.
Lachute à St-Georges, 21h.
Granby à Asbestos, 21h.
Joliette à Thetford Mines, 21h.
Acton Vale à Windsor, 21h.

Samedi, 17 octobre

Laval à Jonquière, 19h30.

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	12	7	3	2	42	36	16
Amos	12	7	4	1	45	41	15
Régents LLL	11	6	4	1	42	36	13
Charles-LeMoyne	12	5	5	2	50	41	12
Gatineau	12	6	6	0	46	48	12
Collège Français	11	3	7	1	30	49	7
Section Tacks							
Cap-de-la-Madeleine	13	10	3	0	65	41	20
Magog	12	8	4	0	52	39	16
Antoine-Girouard	13	7	4	2	56	39	14
Ste-Foy	13	6	7	0	36	46	12
Jonquière	12	5	6	1	41	48	11
Lévis	12	2	9	1	30	61	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi, 14 octobre

Antoine-Girouard 5 Cap-de-la-Madeleine 6

Vendredi, 16 octobre

Charles-Lemoyne à Gatineau, 20h.
Magog à Antoine-Girouard, 20h.
Régents LLL à Lévis, 20h.
Ste-Foy au Collège Français, 20h.

Samedi, 17 octobre

Jonquière à Lac St-Louis, 14h.
Cap-de-la-Madeleine à Amos, 19h.

Dimanche, 18 octobre

Cap-de-la-Madeleine à Amos, 14h.
Charles-Lemoyne à Ste-Foy, 14h.
Jonquière à Magog, 14h.
Gatineau au Collège Français, 19h.
Lac St-Louis à Régents LLL, 19h.

	PJ	B	A	PTS
46- Guillaume Molaison	12	8	9	17
43- Michel Ouellet	11	9	7	16
45- Christian Larrivée	12	6	7	13
18- David Chouinard	8	2	8	10
47- Eric Dufour	12	5	3	8
55- J-François Rousseau	12	3	5	8
21- Sébastien Hébert	12	4	2	6
77- Pascal Vandal	12	1	5	6
23- Guillaume Lavoie	7	0	4	4
36- J-François Boulet	11	1	2	3
32- William Bouffard	12	1	2	3
29- Billy Poirier	12	0	3	3
31- Guillaume Bouchard	4	0	2	2
44- Adam Parent	9	1	1	2
88- Mathieu Simard	12	0	2	2
35- Mathieu Bernatchez	10	0	1	1
24- Philippe Germain	12	0	1	1
41- Eric Malenfant	12	0	1	1
48- Robin Leblanc	10	0	0	0

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	7	6	1	0	44	22	12
Laflèche	8	4	3	1	35	30	9
St-Laurent	6	4	2	0	26	24	8
Lennoxville	5	3	2	0	28	23	6
Jonquière	5	3	2	0	21	21	6
John-Abbott	6	1	4	1	22	31	3
Joliette	5	0	5	0	17	41	0

Samedi 17 octobre

Gaillards (Jonq) vs Laflèche 13h30

Dimanche 18 octobre

Gaillards (Jonq) vs Lennoxville 12h15
Laflèche vs Lévis-Lauzon 14h30
Joliette vs St-Laurent 18h30

MARQUEURS

	B	A	PTS
1- Tommy Thibault, LL	4	15	19
2- David Dupéré, LL	5	11	16
3- Jérôme Mercier, LL	8	5	13
4- Guillaume Caron, LL	3	8	11
5- Luc Parisien, Laf	3	8	11
19- J-Pierre Côté, Jonq	2	5	7

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE

Samedi, 17 octobre

San Diego (Brown 18-7) à New York (Wells 18-4), 20h.

Dimanche, 18 octobre

San Diego à New York, 19h55.

Mardi, 20 octobre

New York à San Diego, 20h20.

Mercredi, 21 octobre

New York à San Diego, 20h20.

Jeudi, 22 octobre

x-New York à San Diego, 20h20.

Samedi, 24 octobre

x-San Diego à New York, 20h.

Dimanche, 25 octobre

x-San Diego à New York, 19h55.

x: si nécessaire

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	4	3	0	1	24	15	7
Chicoutimi	4	3	1	0	24	13	6
La Baie	4	2	2	0	28	14	4
Métabetchouan	4	2	2	0	18	22	4
Normandin	4	1	3	0	14	24	2
Alma	4	1	3	0	12	33	2

Vendredi 16 octobre

Royal (Métabetchouan) vs Aiglons (Alma) 20h30
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 21h00
Sags (Chic) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche 18 octobre

Royal (Métabetchouan) vs Marquis (Jonq) 18h30
Aiglons (Alma) vs Sags (Chic) 18h30

MARQUEURS

	B	A	PTS
Eric Bélanger, National	2	11	13
Patrick Debiens, Marquis	7	5	12
J-S Vallée, Sags	7	5	12
Yvan Pageau, Marquis	3	8	11
Donald Lavoie, National	7	3	10

MIDGET

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Dolbeau	4	4	0	0	0	31	8	8
Orioles	5	4	1	0	0	37	18	8
Dynamos	3	3	0	0	0	15	6	6
Alma	3	2	1	0	0	17	7	4
St-Fél	4	3	1	0	0	28	8	6
Marquis	4	1	3	0	0	5	25	2
Saguenéens	3	0	3	0	0	2	28	0
Chibougamau	4	0	4	0	0	14	25	0
La Baie	4	0	4	0	0	7	31	0

Vendredi 16 octobre

Dynamos (Chic) vs Express (St-Fél) 19h00
Castors (Dolbeau) vs Orioles (Jonq) 20h10

Samedi 17 octobre

Ambassadeurs (Chibougamau) vs Marquis (Jonq) 20h10

Dimanche 18 octobre

Ambassadeurs (Chibougamau) vs Aiglons (Alma) 14h00
Marquis (Jonq) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Express (St-Fél) vs National (La Baie) 19h30
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30

MARQUEURS

	B	A	PTS
Mikaël Bouchard, Dolbeau	5	7	12
David Côté, St-Fél	4	8	12
Yves Duperré, St-Fél	6	4	10
Luc Fortin, Orioles	5	5	10
Jonathan Bouchard, Orioles	4	6	10

BANTAM

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Roberval	6	5	1	0	0	41	13	10
Lac-Saint-Jean-Est	5	4	1	0	0	27	14	8
Orioles	5	4	1	0	0	20	14	8
Dynamos	6	4	2	0	0	19	21	8
Marquis	6	3	3	0	0	25	25	6
Mistassini	6	2	4	0	0	28	28	4
La Baie	6	1	5	0	0	14	34	2
Saguenéens	6	0	5	0	1	17	41	1

Samedi 17 octobre

Sabres (Rob) vs National (La Baie) 14h25
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h15
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 19h30

Dimanche 18 octobre

Sags (Chic) vs Optimistes (Mist) 14h00
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 14h10
Dynamos (Chic) vs Sabres (Rob) 15h00

MARQUEURS

	B	A	PTS
Daniel Boutin, Rob	12	7	19
M-André Audet, Mist	8	6	14
Dave Simard, LSJE	5	8	13
Guillaume Gagnon, LSJE	7	5	12
Brian Guay, Rob	4	8	12
J-François Boily, National	6	6	12

PEEWEE

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Dynamos	6	5	0	1	37	7	11
Lac-Saint-Jean-Est	6	4	1	1	26	24	9
Saint-Félicien	5	3	1	1	24	15	7
Marquis	6	2	2	2	25	12	6
Dolbeau-Mist	5	2	2	1	27	19	5
La Baie	6	1	2	3	17	17	5
Saguenéens	6	1	5	0	14	27	2
Orioles	6	0	5	1	8	47	0

Vendredi 16 octobre

Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 20h00

Samedi 17 octobre

Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 13h05
Marquis (Jonq) vs Express (St-Fél) 14h00
National (La Baie) vs Rapides (Mist) 16h00

Dimanche 18 octobre

Express (St-Fél) vs Sags (Chic) 11h30
Rapides (Mist) vs Marquis (Jonq) 11h45
Orioles (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 16h10

MARQUEURS

	B	A	PTS
Samuel Villeneuve, Dynamos	4	12	22.0
Maxime Lachaîne, St-Fél	6	7	16.5
Yan Ouellet, Dynamos	7	6	16.0
Sébastien Boily, Dynamos	9	4	15.0
Luc Perron, Marquis	3	7	13.5

ATOME

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Saguenéens	5	5	0	0	32	6	10
Marquis	6	5	1	0	37	15	10
Dynamos	5	2	3	0	7	25	4
Lac-Saint-Jean-Est	5	2	3	0	13	16	4
Orioles	5	1	4	0	9	15	2
La Baie	6	1	5	0	7	28	2

Vendredi 16 octobre

Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 18h30

Samedi 17 octobre

Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 11h35
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 13h00

Dimanche 18 octobre

Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h30
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sags (Chic) vs National (La Baie) 14h45

MARQUEURS

	B	A	PTS
Shayne Tremblay, Marquis	6	9	19.5
Michel Larue, Marquis	10	6	19.0
Romy Elyaoubi, Sags	11	5	18.5
P-Olivier Potin, Sags	5	8	17.0
J-Michel Desgagné, Sags	6	5	13.5
M-André Perron, Marquis	3	7	13.5

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
N.-Angleterre	4	1	0	.800	147	86
Miami	3	2	0	.600	88	70
Buffalo	2	3	0	.400	111	108
N.Y. Jets	2	3	0	.400	114	105
Indianapolis	1	5	0	.167	81	159
Section Centrale						
Jacksonville	5	0	0	1.000	124	92
Pittsburgh	3	2	0	.600	70	81
Baltimore	2	3	0	.400	86	90
Cincinnati	2	3	0	.400	103	115
Tennessee	2	3	0	.400	80	89
Section Ouest						
Denver	6	0	0	1.000	203	109
Kansas City	4	2	0	.667	118	103
Oakland	4	2	0	.667	88	117
Seattle	3	3	0	.500	127	79
San Diego	2	4	0	.333	70	102
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	4	2	0	.667	162	102
Arizona	3	3	0	.500	101	121
N.Y. Giants	2	4	0	.333	112	145
Philadelphie	1	5	0	.167	69	149
Washington	0	6	0	.000	86	186
Section Centrale						
Minnesota	5	0	0	1.000	166	96
Green Bay	4	2	0	.667	155	134
Tampa Bay	2	3	0	.400	75	99
Detroit	2	4	0	.333	134	158
Chicago	1	5	0	.167	116	146
Section Ouest						
Atlanta	4	1	0	.800	141	100
San Francisco	4	1	0	.800	164	86
N.-Orléans	3	2	0	.600	89	105
St. Louis	2	3	0	.400	129	125
Caroline	0	5	0	.000	101	153

Jeudi, 15 octobre

Detroit 27 Green Bay 20

Dimanche, 18 octobre

Arizona à New York Giants, 13h.
Baltimore à Pittsburgh, 13h.
Caroline à Tampa Bay, 13h.
Cincinnati au Tennessee, 13h.
Jacksonville à Buffalo, 13h.
N.-Orléans à Atlanta, 13h.
Washington au Minnesota, 13h.
Indianapolis à San Francisco, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h15.
St. Louis à Miami, 16h15.
Dallas à Chicago, 16h15.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	15	10	4	1	413	290	21
Montréal	15	9	5	1	352	352	19
Toronto	15	9	6	0	404	294	18
Winnipeg	15	2	13	0	298	479	4
Section Ouest							
Calgary	15	10	5	0	466	314	20
Edmonton	15	8	7	0	324	364	16
C.-B.	15	6	9	0	290	361	12
Saskatchewan	15	5	10	0	319	403	10

Lundi, 12 octobre

Toronto 40 Montréal 13
Edmonton 40 Winnipeg 20

Vendredi, 16 octobre

Hamilton à Saskatchewan, 21h30.

Samedi, 17 octobre

Kolzig et Hasek

Le Canadien se frottera à deux excellents gardiens

WASHINGTON (PC) - Un défi de taille attend le Canadien ce week-end alors qu'il sera opposé à deux des meilleures gardiens de la ligue, Olaf Kolzig, des Capitals de Washington, et Dominik Hasek, des Sabres de Buffalo. Le Tricolore devra également affronter deux équipes qui ont atteint les demi-finales de la coupe Stanley.

«C'est comme si une équipe devait affronter les lanceurs Kevin Brown (San Diego) et Greg Maddux (Atlanta)», a dit Alain Vigneault en faisant une comparaison avec le baseball. «Il s'agit de deux joueurs qui sont dominants à leur position.»

Ce soir, à Washington, le Canadien livrera son premier match de la saison loin du Centre Molson. La saison dernière, l'équipe a conservé un dossier de 22-15-4 à l'extérieur, le deuxième meilleur de la ligue après celui des Stars de Dallas.

«Nos joueurs sont à l'aise sur toutes les patinoires, soutient Vigneault. Notre dossier de l'an dernier est le résultat d'un bon travail sur la route.»

Une équipe équilibrée

Vigneault s'attend à un match difficile à Washington.

«Ce n'est pas l'effet du hasard si les Capitals ont atteint la finale de la coupe Stanley, a-t-il dit. Les Capitals forment une équipe équilibrée.»

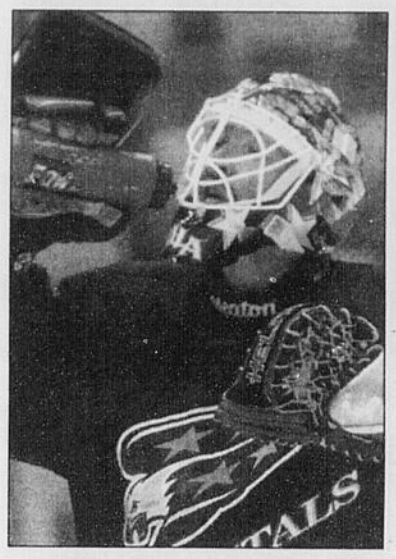
Turner Stevenson a parlé dans le même sens que son entraîneur.

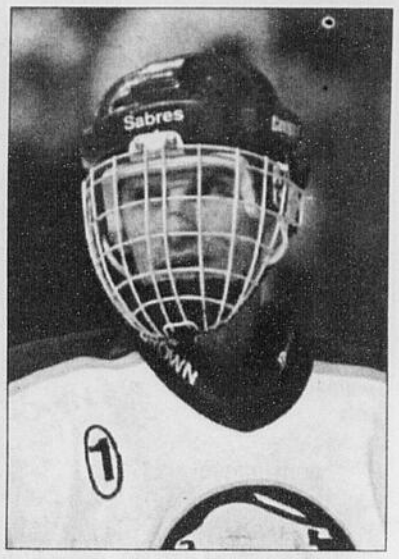
«Washington est une équipe différente des années passées. Avant, on n'avait qu'à surveiller Peter Bondra. En le neutralisant, on avait de bonnes chances de gagner. C'est ce que nous avons fait lundi contre les Mighty Ducks d'Anaheim. Paul Kariya et Teemu Selanne n'ont rien fait. Mais les Capitals ont changé. Ils possèdent une attaque plus diversifiée. On ne peut plus se concentrer sur Bondra. Un joueur comme Richard Zednik complique notre tâche en défensive.

«Le match sera également plus rude que nos deux premières rencontres au Centre Molson. Les Capitals ont une grosse équipe. Ils sont robustes. C'est aussi une équipe qui excelle dans l'échec-avant.

«Les premières cinq ou 10 minutes seront importantes, rappelle Stevenson. Il nous faudra passer à travers la tempête en début de match. Le reste de la rencontre devrait donner lieu à du jeu rapide.»

Au sujet de Kolzig, Stevenson a eu ce commentaire: «Il ressemble à Hasek, a-t-il dit. Pour le déjouer, on devra créer de la circulation devant son son filet. Ce n'est pas en dirigeant 15 lancers de la périphérie qu'on va parvenir à marquer. Ce gardien-là n'a pas de faiblesse.»





COMME AU BASEBALL - En Olaf Kolzig et Dominik Hasek, le Canadien affrontera tour à tour des joueurs de la trempe de Greg Maddux et Kevin Brown, a comparé l'entraineur Alain Vigneault.

Enthousiasme contagieux

Morissette vivra un grand jour

WASHINGTON (PC) - À l'âge de 27 ans, Dave Morissette va disputer son premier match dans la Ligue nationale, ce soir, à Washington. L'attaquant natif de Baie-Comeau atteint finalement l'objectif qu'il s'était fixé après sept saisons dans les ligues mineures.

«J'apprécie tellement tout ce qui se passe», a-t-il hier avant de monter à bord de l'avion devant amener l'équipe dans la capitale américaine. «C'est incroyable. C'est comme celui qui a fait quatre ans d'université et qui a dû attendre sept ans avant de trouver son premier emploi.»

Morissette avoue ne pas avoir le temps de faire le point sur sa carrière qui est en train de prendre un nouvel essor.

«Tout va tellement vite, dit-il. Je suis à Montréal, je fais partie du Canadien, je passe même à "Salut Bonjour". Ma femme et ma soeur sont aussi surprises que moi.»

Alain Vigneault décrit Dave Morisette comme «une bouffée d'air frais dans l'équipe». Selon l'entraîneur, le sympathique athlète projette une image positive de l'athlète professionnel à une époque où la perception du public est souvent négative.

«Chaque jour, il est excité à l'idée de venir au Centre Molson», raconte Vigneault, qui est heureux qu'un joueur comme Morissette ait finalement sa chance de jouer dans la Ligue nationale. «Il est excité d'être assis à côté de Vincent Damphousse dans le vestiaire ou de simplement mettre son chandail. Il s'étonne de lire son nom sur une plaque au-dessus de son casier. Morissette apprécie chaque moment qu'il passe dans l'équipe.

«Cet enthousiasme est contagieux, ajoute Vigneault. Certains joueurs ont parfois tendance à prendre les choses pour acquises. "Moose", lui, connaît son travail. Il sait dans quelle chaise il doit s'asseoir. C'est pourquoi il a gagné le respect de ses coéquipiers.»

La perte d'un ami

Malgré la joie qu'il éprouve, Morisette ne peut s'empêcher de penser à Stéphane Morin, son ancien coéquipier qui est mort d'une crise cardiaque cette semaine lors d'un match en Allemagne.

«Je vais jouer le match pour Stef, dit-il. Il aurait été tellement content pour moi. Comme je ne pourrai me rendre au service, je vais lui dédier mon match.»

Simon et Berube

Durant le camp, Morissette a réussi à déloger Sylvain Blouin, que le Canadien a obtenu des Rangers de New York afin de remplacer Mick Vukota. Il connaît son rôle et il s'attend à devoir jeter les gants contre Chris Simon et Craig Berube.

«Je devrai jouer avec intelligence et éviter les mauvaises pénalités. Je veux contribuer, surtout en défensive. Mais je connais aussi ma job. Il y a un temps pour jeter les gants. Simon et Berube, je connais leur numéro», affirme celui qui fait six pieds un pouce et 224 livres.

Ironie du sort, Morissette va livrer son premier match dans la LNH contre l'équipe qui l'a réclamé des Cataractes de Shawinigan en septième ronde lors du repêchage de 1991.

Ryan cédé à Fredericton

WASHINGTON (PC) - Le Canadien a retourné l'attaquant Terry Ryan à Fredericton. Lors du camp d'entraînement, Ryan a participé à quelques rencontres préparatoires où il s'est surtout fait remarquer par ses poings.

Alain Vigneault a expliqué son renvoi aux ligues mineures en faisant valoir que le jeune athlète de 21 ans n'est pas encore prêt à jouer dans la Ligue nationale. L'entraîneur a aussi indiqué qu'il préférait garder 23 joueurs à Montréal, si on fait exception des blessés Patrice Brisebois et Andreï Bashkirov.

Le directeur général Réjean Houle a toutefois apporté un éclairage supplémentaire.

«Ryan doit comprendre qu'il faut être en très bonne forme physique pour jouer dans la LNH. Il doit aussi se rendre compte qu'il doit utiliser son talent et pas seulement ses poings pour faire le saut à la LNH.

«À son âge, Ryan doit jouer des matchs plutôt que de rester dans les estrades, a-t-il ajouté. C'est ce qu'il aura l'occasion de faire à Fredericton. Ce week-end, les Canadiens doivent disputer trois matchs en autant de soirs.»

...

Les joueurs du Canadien et tout le personnel d'entraîneurs désirent offrir leurs condoléances à la famille de Stéphane Morin.

«Stéphane Morin était un chic type. Plusieurs joueurs de l'équipe le connaissaient. Nous désirons offrir nos sympathies à la famille éprouvée», a déclaré Alain Vigneault.

Morin est décédé cette semaine d'une crise cardiaque lors d'un match en Allemagne.

...

Les dossiers de Brjan Savage et de Martin Rucinsky devront se régler dans les prochains jours sinon les deux joueurs risquent de sécher longtemps.

«Je viens de parler à Savage ainsi qu'à Rucinsky, a déclaré hier Réjean Houle. Il est temps d'en arriver à une entente. Un joueur ne peut être à l'écart du jeu aussi longtemps sans compromettre toute sa saison.»

Mais contrairement aux rumeurs, une entente ne serait pas imminente dans un cas comme dans l'autre.

«Il y a encore des écarts d'argent», dit Houle, qui admet avoir bonifié ses offres dernièrement. «Par contre, ma marge de manoeuvre est très réduite. Le budget est serré», fait valoir le patron du Canadien qui risque fort de dépasser la masse salariale de 32 millions $ US qu'il s'était fixé.

...

Matt Higgins devrait jouer son premier match de la saison en même temps que Dave Morisette. Curieusement, Higgins a joué son seul match dans la LNH la saison dernière contre ces mêmes Capitals de Washington. Trent McCleary devrait céder sa place. Brad Brown ou Sergeï Zholtok également.

...

Les Capitals comptent deux blessés, les centres Jan Bulis et Michal Pivonka. L'équipe est également privée du défenseur Sergeï Gonchar et de l'attaquant Andreï Nikolishin, toujours sans contrat.

SOMMAIRES

Ligue Nationale

Mighty Ducks 5
Blackhawks 3

Première période

1. Chicago, Amonte 2 (Dazé, Gilmour) 9:14 (an)
2. Anaheim, Selanne 1 (Rucchin, Kariya) 17:37

Pénalités Nielsen Ana 4:43, Marshall Ana 8:01, Rucchin Ana 8:49, Shantz Chi 11:19, Moreau Chi 15:03, Marshall Ana, Cleary Chi, Royer Chi 18:56, Olausson Ana, Chelios Chi, Gilmour Chi 19:34.

Deuxième période

3. Anaheim, Crowley 1 (Selanne, Kariya) 5:49
4. Anaheim, Kariya 2, 7:58 (dn)

Pénalités Crowley Ana 6:21, Olausson Ana 11:38, Cullen Ana 15:59.

Troisième période

5. Chicago, Shantz 1 (Probert) 4:11
6. Anaheim, Sandstrom 1 (Green, Davidsson) 12:45
7. Chicago, Gilmour 1, 13:10
8. Anaheim, Selanne 2 (Haller, Rucchin) 18:44

Pénalités Sandstrom 7:57; Royer, Chi 19:37.

Tirs au but

Anaheim	8	15	8	31
Chicago	10	8	8	26

Gardiens Anaheim: Hébert (G,1-2-0); Chicago: Hackett (P,1-2-0).

Avantages numériques Anaheim: 0-5; Chicago: 1-7.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.

Assistance 14710.

Stars 2
Hurricanes 2

Première période

Aucun but.

Pénalité Chiasson Car 18:52.

Deuxième période

1. Dallas, Matvichuk 2 (Carbonneau) 10:37

Pénalités Chiasson Car 0:59; Roberts Car 8:15, Hrkac Dal 11:33.

Troisième période

2. Caroline, Primeau 2 (Sheppard, Kron) 1:00
3. Caroline, Roberts 1 (Hill, Kapanen) 1:48
4. Dallas, Modano 3 (Sydor, Hull) 7:13

Pénalité Chambers Dal 9:24.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Keane Dal 0:56.

Tirs au but

Dallas	10	14	11	3	38
Caroline	6	6	8	2	22

Gardiens Dallas: Belfour (N,2-0-1); Caroline: Irbe (N,0-0-1).

Avantages numériques Dallas: 0-3; Caroline: 0-3.

Arbitre Brad Watson. **Juges de lignes** Stéphane Provost, Pierre Racicot.

Assistance 5531.

MERCREDI

Oilers 4
Canucks 4

Première période

1. Edmonton, Falloon 1 (Mironov, Hamrlik) 2:27 (an)
2. Edmonton, Mironov 1 (Kovalenko, Beranek) 8:25

Pénalités Guerin Edm et Strudwick Vcr 0:47, Bertuzzi Vcr 1:21, Murray Edm 9:06, Mironov Edm et Muckalt Vcr 12:37, Strudwick Vcr 14:16, Ohlund Vcr 16:01, Cooke Vcr 17:52.

Deuxième période

3. Edmonton, K. Brown 2 (Mironov, McCammond) 13:31 (pp)

Pénalités McSorley Edm (maj.) et Brashear Vcr (maj.) 0:26, Brown (d. min.) et Cooke Vcr (min.) 0:51, Mironov Edm 3:47, S. Brown Edm 6:44, Mogilny Vcr 12:09, Millar 13:57, Aucoin Vcr

Troisième période

4. Edmonton, Marchant 1 (McAmmond, Niinima) 1:15 (an)
5. Vancouver, Messier 1 (Mogilny, May) 15:24 (an)

Pénalités Ohlund Vcr 8:48, Murray Edm 15:49, S.Brown Edm (d. min.) (inc.) et Scatchard Vcr 18:08.

Tirs au but

Edmonton	10	9	5	24
Vancouver	5	3	5	13

Gardiens Edmonton: Shtalenkov (G,1-2-0); Vancouver: Snow (P,1-1-0).

Avantages numériques Edmonton: 3-7; Vancouver: 1-6.

Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance 14,474.

Bruins 3
Avalanche 0

Première période

1. Boston, Bourque 1 (Samsonov, Allison) 8:29 (an)
2. Boston, Allison 1 (Khristich, Ellett) 15:44

Pénalités Van Impe Bos 3:57, Donovan Col 6:50, Foote Col 9:23, Ledyard Bos 12:36, Klemm Col 13:21.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Miller Col 0:45, Baumgartner Bos, (maj.) (inc.) et Odgers Col (maj.) 3:22, Ellett Bos 15:38.

Troisième période

3. Boston, Thornton 1 (Van Impe, Bourque) 15:23 (an)

Pénalités Heinze Bos 2:06, T.Taylor Bos 8:47, Forsberg Col 10:10, Bourque Bos 12:10, Gill Bos et Yelle, Col 14:08, Klemm Col 14:20.

Tirs au but

Boston	13	4	6	23
Colorado	8	9	17	34

Gardiens Boston: Dafoe (G,2-0-1); Colorado: Roy (P,0-3-0).

Avantages numériques (golas-chances) Boston: 2-6; Colorado: 0-6.

Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Thor Nelson.

Assistance 16,061.

Ligue nationale de football

La saison des quarts substituts

(PC) - La saison 1998 du baseball majeur pourrait se résumer ainsi: «The chase, the streak and the perfect game», référence à la course aux circuits de Mark McGwire et Sammy Sosa, la fin de l'incroyable séquence de matchs consécutifs de Cal Ripken fils et la partie parfaite de David Wells.

Nous approchons de la mi-saison dans la NFL, et déjà, elle pourrait s'intituler: «Year of the back-up quaterbacks». En effet, rarement les quarts substituts auront eu autant d'occasions de se faire valoir en si peu de temps. Les blessures et les passages à vide ont beau faire partie inhérente du sport, la campagne 1998 sort de l'ordinaire.

Si nombre d'équipes ont dû se tourner vers leur remplaçant numéro un, ce qui étonne, c'est la qualité de la relève. Le quart d'urgence se veut d'ordinaire un bon petit remplaçant, sans plus. Un type capable de décocher un minimum de passes précises et de s'intégrer sans trop de mal à un schéma d'attaque existant sans rien révolutionner ni tout flanquer par terre.

Rien de tout ça ici. En tout cas, pas pour les formations qui ont dû s'en remettre plusieurs matchs de suite à leur second violon.

Du lot, c'est bien entendu Randall Cunningham qui représente la plus grosse surprise. À la retraite en 1996 après avoir été congédié par les Eagles de Philadelphie, Cunningham a été embauché par les Vikings du Minnesota qui doivent encore se féliciter de leur prévoyance durant la saison 1997.

Depuis la blessure à la jambe subie par Brad Johnson au deuxième match des siens, Cunningham présente des statistiques effarantes (59-en-98, 60,2 pour cent de réussite, 10 touchés, aucune interception) et il a mené les Vikings à trois victoires, la plus impressionante étant la dégelée qu'il a servi aux Packers, à Lambeau Field, le 5 octobre.

Non loin derrière, au chapitre des révélations, on retrouve Jason Garrett. Le substitut de Troy Aikman à Dallas fait flèche de tout bois avec trois victoires, un revers et des chiffres (72-en-119, 60,5 pour cent, quatre touchés, deux interceptions) pas piqués des vers. Il est, de plus, une menace constante pour le long jeu, ce qui n'est pas la norme pour les remplaçants. Aikman peut laisser guérir sa clavicule en paix.

La situation de Garrett est similaire à celle de Bubby Brister à Denver. Appelé à remplacer John Elway qui affiche dangereusement son âge, Brister a dirigé les champions du Super Bowl comme s'il s'agissait de son équipe, ce qui pourrait être le cas quelques fois encore cette année.

Avec un poucentage d'efficacité de 60,6 pour cent (43-en-71), huit passes de touchés et deux interceptions, Brister pourra assurer la transition l'an prochain avec le jeune Brian Griese.

Admirons l'efficaté. Trois substituts ayant disputé au moins l'équivalent de trois matchs avec des pourcentages de passes complétées de plus de 60 pour cent. Chapeau.

Notons également les performances moins spectaculaires, mais toujours honnêtes, de Rich Gannon (66-en-122, 54,1 pour cent, deux touchés, aucune interception) qui remplace Elvis Grbac plus souvent qu'à son tour à Kansas City.

Il y a aussi les substituts des incompétents ou des jeunes pas assez solides pour faire face à la musique.

Flutie et les autres

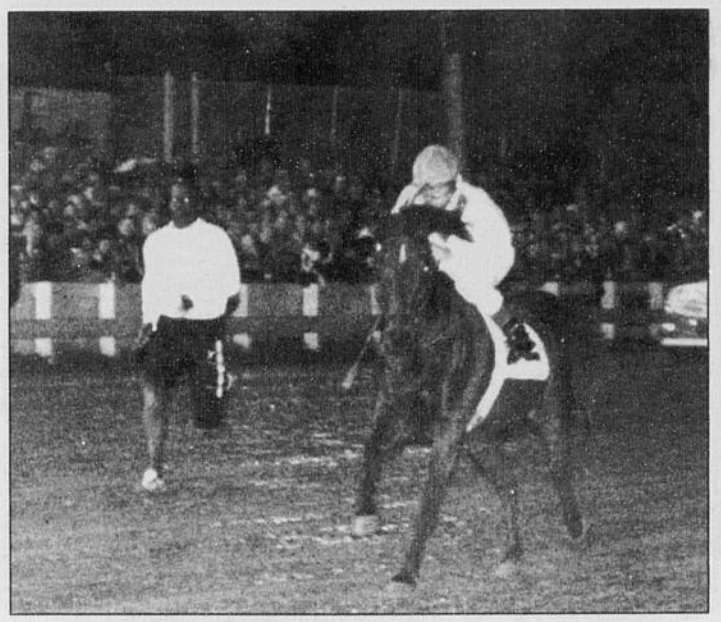
À Buffalo, pariez que Wade Phillipps va souvent faire appel à Doug Flutie (quatre touchés, une interception) qui a complété 70 pour cent de ses passes en relève à Rob Johnson cette saison! Il faut justifier les millions versés à Johnson, certes, mais le vieux (sic) Doug est encore trop vite pour bien des jeunôts dans cette ligue, même si sa petite taille demeure un sérieux handicap.

Bills Parcells vit la même problème à New York. Il préfère visiblement le jeune Glenn Foley (57-en-107, 54,3 pour cent, quatre touchés, six interceptions), mais c'est Vinny Testaverde (40-en-71, 56,3 pour cent, six touchés, une interception) qui présente les meilleures statistiques et qui a mené les Jets à leurs deux seules victoires.

Et il y a ceux qui sont mal pris.

Les Raiders qui l'emportent 7-6 contre San Diego avec le vétéran Wade Wilson, leur troisième quart; les Panthers qui vont devoir vivre avec Steve Beuerlein (très bon contre Dallas) après avoir viré Kerry Collins; les Saints qui ont repêché ce même Collins au ballottage pour venir épauler Danny Weurffel qui piétine; les Lions qui jettent le jeune Charlie Batch (pas encore prêt) dans la fosse... en raison de l'ineptie congénitale de Scott Mitchell, et les Eagles qui voient le vieux Rodney Peete les mener à leur seule victoire, parce que Bobby Hoying est tout simplement atroce.

L'année des quarts substituts se poursuit. Reste à voir si ces messieurs pourront livrer la marchandise quand les matchs vont devenir cruciaux.



DÉFAITE - Ben Johnson a dû s'avouer vaincu, hier, dans une drôle de course qui le confrontait à deux chevaux et une automobile de course. (Photo PC)

Johnson galope mais pas aussi vite qu'un cheval

CHARLOTTETOWN (PC) - Ben Johnson a démontré qu'il peut encore galoper, mais pas aussi rapidement qu'un cheval.

Le sprinter déchu a été défait par deux chevaux, hier, à l'occasion d'une course inusitée pour une oeuvre charitable qui a davantage ressemblé à du cirque qu'à une épreuve sportive.

Johnson, âgé de 36 ans, a été devancé par un cheval de selle qui a parcouru une piste boueuse en à peu près sept secondes.

Un cheval de course sous harnais a fini deuxième devant Johnson, qui n'a pas utilisé de blocs pour le départ. Une automobile de course était aussi de la partie, et elle a pris le dernier rang.

Johnson n'a pas pris part à une compétition (contre des humains) depuis qu'il a été suspendu à vie par la Fédération internationale d'athlétisme en 1993, après avoir échoué à un second test antidopage.

Le champion honteux du 100 mètres s'est vu retirer sa médaille d'or aux Jeux olympiques de Séoul en 1988 après avoir pris en défaut de dopage aux stéroïdes anabolisants, suscitant un véritable scandale au Canada et dans le monde entier.

Hier, environ 5000 personnes ont bravé le mauvais temps pour assister à l'événement présenté au «Charlottetown Driving Park».

Johnson a perdu même s'il bénéficiait au départ d'une avance sur les chevaux et la machine. Johnson avait à courir 80 mètres, comparativement à 100 mètres pour le cheval vainqueur, de race Morgan. Le cheval sous harnais avait à franchir 120 mètres et l'automobile, une Firebird modifiée, 20 mètres de plus.

Avant la course, l'agent de Johnson a repoussé du revers de la main les affirmations selon lesquelles son client se prêtait à un numéro de cirque.

Morris Chrobotek de Toronto a indiqué avoir refusé une offre du réseau Fox pour que Johnson court contre un guépard, le mammifère le plus rapide sur terre.

Qualification de la PGA

Craig Matthew excelle

MONTREAL (PC) - Le golfeur montréalais Craig Matthew n'est plus qu'à un parcours de franchir avec succès la première étape de qualification de la PGA américaine.

Matthew a encore excellé, hier, pour remettre une carte de 71, un coup sous la normale, et son cumulatif de 204 (moins-12) après les trois premières rondes lui confère la deuxième place chez les 74 aspirants à West Palm Beach.

Le champion canadien amateur, qui a joué 65 et 68 au cours des deux premières journées, est à deux coups du meneur américain Craig Perks, auteur d'un 69 hier.

À moins d'un effondrement de sa part aujourd'hui, Matthew passera le premier test haut la main puisque les 23 meilleurs golfeurs accéderont à l'étape suivante.

L'autre Québécois en lice, Stéphane Talbot, peut déjà faire une croix sur la prochaine étape même s'il a connu sa meilleure ronde de la compétition, hier, avec un pointage de 74. Son total de 229 coups est tout simplement trop élevé.

«J'essaie d'améliorer mon jeu en vue de la qualification de la PGA européenne qui aura lieu en France bientôt. C'est tout ce que je peux faire!», a-t-il d'ailleurs avoué.

Congestion au sommet

LAS VEGAS (AP) - David Ogrin tente de garder son permis de joueur sur le circuit de la PGA. Bob Tway veut participer au championnat du circuit à la fin du mois. Robert Damron veut tout juste avoir du plaisir.

Ces trois golfeurs partagent les devants à 133, 11 sous le par, après les deux premières rondes du tournoi Las Vegas Invitational.

Tway a joué 65, Ogrin 66 et Damron 68 et ils ont pris une avance d'un coup sur cinq autres joueurs, dont Paul Azinger et le favori local Bob May.

Chip Beck, qui a manqué sa qualification pour les deux dernières rondes dans 46 tournois d'affilée, est à neuf sous le par après une deuxième ronde de 68 dans ce tournoi de 90 trous.

John Daly a joué 70 pour se retrouver à 138 à la suite d'une ronde en dents de scie. Il a commencé sa journée avec un double bogey, a réussi un eagle et a terminé la ronde avec deux birdies de suite.

Formule un

La Chine et la Malaisie obtiennent un Grand Prix

PARIS (AP) - Les premières courses de Formule un de l'histoire en Chine et en Malaisie sont prévues au calendrier provisoire des Grands Prix 1999 dévoilé hier. La Chine doit accueillir le deuxième événement de la saison, le 21 mars à Zhuhai, deux semaines après le Grand Prix d'Australie à Melbourne.

Le Grand Prix de Malaisie est prévu le 17 octobre à Kuala Lumpur, deux semaines avant la dernière course de la saison à Suzuka au Japon.

Le Grand Prix du Canada à Montréal, toujours le seul en Amérique du Nord, sera disputé le 13 juin.

Tout comme les Grands Prix de Saint-Marin et de Hongrie, les deux nouveaux Grands Prix asiatiques devront rencontrer les mesures de sécurité exigées avant d'être officialisés.

Le cas de Saint-Marin relève de changements dans la loi italienne relatifs à la responsabilité criminelle pour les sports à risque.

Calendrier provisoire

7 mars: Australie (Melbourne)
21 mars: Chine (Zhuhai)
11 avril: Brésil (Sao Paulo)
2 mai: Saint-Marin (Imola)
16 mai: Monaco
30 mai: Espagne (Barcelone)
13 juin: Canada (Montréal)
27 juin: France (Magny-Cours)
11 juillet: Grande-Bretagne (Silverstone)
25 juillet: Autriche (Spielberg)
1er août: Allemagne (Hockenheim)
15 août: Hongrie (Budapest)
29 août: Belgique (Spa-Francorchamps)
12 septembre: Italie (Monza)
26 septembre: Europe (Nurburgring)
17 octobre: Malaisie (Kuala Lumpur)
31 octobre: Japon (Suzuka)

En visite à Pont-Rouge

Une nouvelle confiance anime les Condors

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Si tous les joueurs des Condors de Jonquière mettent l'épaule à la roue, tout devient possible, même une victoire sur l'hostile patinoire du Grand Portneuf de Pont-Rouge.

Forts d'une première victoire de 14-0, les joueurs des Condors se présentent, ce soir, avec confiance à Pont-Rouge pour le quatrième affrontement de la saison entre les deux équipes.

Jusqu'à présent, les hommes de Martin Chamberland n'ont pas obtenu de succès face à l'équipe de la région de la rive nord de Québec. Des défaites de 5-4, 4-3 et 8-1.

«Mis à part le match de 8-1, nous n'avons pas été déclassés contre Pont-Rouge. Nous avons offert une belle résistance à cette formation.

«On peut s'attendre à un match robuste. La réputation de Pont-Rouge n'est plus à faire sur cet aspect. Mais si nos gars frappent, vont à la guerre, arrêtent l'adversaire et foncent sur la rondelle, tout peut arriver», mentionne Martin Chamberland.

Autre point qui semble donner confiance à Chamberland, c'est le réveil offensif des Jason Boudrias, Roberto Lavoie, Martin Gagné, Jean Imbeau et Marc-André Gobeil dans la victoire de 14-0 face aux Rapides de Lachute, dimanche dernier.

«Plusieurs joueurs ont pris confiance. Ils se sont rendus compte qu'ils peuvent marquer en lançant au filet et en fonçant vers le filet adverse. C'est aux gars de se prendre en main. Moi, je ne peux rien faire de plus que de les aider.

«Et si tout le monde se présente, on peut gagner ce match. Mais si personne ne veut le jouer, ça va être beaucoup plus difficile», de dire Chamberland.

Mais rien n'est gagné pour les Condors, car Pont-Rouge montre tout de même un dossier parfait de sept gains et aucun revers. Ils ont marqué 51 buts et en ont accordé seulement 17. Les Jonquiérois n'ont qu'une victoire en sept matches, eux qui ont inscrit 32 filets et en donné 35.

Après leur visite à Pont-Rouge, les Condors recevront les Chiefs de Laval (4-3-1) au Foyer des loisirs de Jonquière, samedi soir. Chamberland ne connaît pas cette formation, mais s'attend tout de même à un match robuste.

Un nouveau joueur pourrait faire son entrée du côté des Condors. Il s'agit de Serge Vigneault, un ancien hockeyeur des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, et des Aigles Bleus de Moncton, au hockey universitaire.

Quant au gardien Stéphane Routhier, Chamberland attend toujours une réponse du cerbère de Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean. Routhier évoluait en France, mais sa formation a déclaré faillite dernièrement.

Gala des sports cyclistes

Le club Tourcom recevra un prix

CHICOUTIMI (SE) - Un club du Saguenay-Lac-Saint-Jean et un autre ayant des racines dans la région seront honorés lors du gala de fin de saison de la Fédération québécoise des sports cyclistes, dimanche, à Montréal.

Les dirigeants du club Tourcom d'Alma recevront à cette occasion la récompense réservée au club de développement par excellence (route et piste).

«Au cours de la dernière année, mentionne le président de Tourcom, François Duchesne, nous avons mis l'accent sur les jeunes. Nous sommes parvenus à en regrouper une quinzaine dans les petites catégories.

«Nous avons donc mis du temps à les attirer vers le cyclisme sur route, tout en misant sur les Jeux du Québec, qui auront lieu à Alma en 1999. Nous leur avons aussi fourni un encadrement et un entraîneur. «En plus, nous avons participé à toutes les compétitions sur la scène provinciale. Nous voulions que nos jeunes s'amusent et nous avons atteint l'objectif visé. En plus, il y a eu de bons résultats», note François Duchesne, visiblement heureux de cet honneur.

D'autre part, l'équipe de vélo de montagne Ford-Devinci sera reconnue à titre de club de haute performance de l'année.

Le club Ford-Devinci regroupe des cyclistes d'un peu partout au Canada. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean y occupe une place importante. L'un de ses commanditaires, la compagnie Devinci, est installé à Chicoutimi.

Quatre de ses membres demeurent au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'Almatois Maxime Morel, un adepte du cross-country, a enlevé le championnat québécois en classe senior sport. Pierre Lavoie (senior expert) et Éric Auger (senior sport) se distinguent également en cross-country. Pour sa part, le Chicoutimien Philippe Markon préfère la descente.

Dimanche, le mérite cycliste québécois permettra à la fédération de rendre hommage à 43 personnes ou organismes. Elle acceptera également deux nouveaux membres au sein de son temple de la renommée. Les nouveaux élus seront Jean Lessard, dans la catégorie athlète et bâtisseur, et Gilles Durand, dans la division athlète. Ce dernier a brillé au début des années 70. Il a notamment gagné le Tour du Saguenay-Lac-Saint-Jean en 1971.

EN BREF

Tournoi de basket-ball

Le club de basket-ball de Chicoutimi tient jusqu'à dimanche son tournoi annuel pré-saison. Il y aura 35 équipes au programme dans les gymnases des polyvalentes Dominique-Racine et Laure-Conan de Chicoutimi. Du groupe des 35 formations, 13 proviennent de l'extérieur de la région, soit de Sherbrooke, Québec, Beauport, Sillery, Laval, Deux-Montagnes, Montréal. Sans oublier les formations de Chicoutimi et Jonquière qui miseront sur 22 formations. Environ 60 matches de calibre AA seront disputés jusqu'à 15h00, dimanche, heure des finales. Il y aura des rencontres dans le benjamin, le cadet et le juvénile masculin et féminin.



ÉLIMINÉE - La Française Amélie Mauresmo a été éliminée par la Belge Dominique van Roost, 6-3 et 6-4, hier au Tournoi de tennis de Zurich.

(Photo AP)

Tournoi de Zurich

Venus Williams peut enfin se dégourdir

ZURICH (AP) - Après quatre jours d'attente, Venus Williams était en action, hier, au championnat européen de tennis féminin et elle a défait la Roumaine Corina Morariu 7-5, 6-3.

Participant au tournoi à titre de qualifiée l'an dernier, Williams est deuxième tête de série cette année et elle a donc profité d'un laissez-passer au deuxième tour. Elle affrontera la Française Mary Pierce (no 7). Nathalie Tauziat de la France a aussi joué son premier match, défaisant l'Américaine Lisa Raymond 6-2, 6-3.

Dominique Van Roost (no 8) a également accédé aux quarts de finale. La Belge se mesurera à la Roumaine Irena Spirlea tandis que l'Américaine Lindsay Davenport (no 1) a rendez-vous avec la Sud-Africaine Amanda Coetzer (no 6).

Tournoi de Singapour

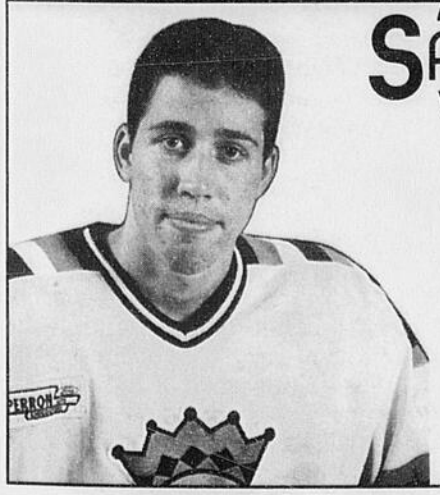
Goran Ivanisevic, la deuxième tête de série du tournoi de Singapour, a été éliminée hier en perdant son match de deuxième ronde 6-4, 7-6 (7-4) aux mains de Mark Woodforde. Il s'agissait de la deuxième surprise majeure en autant de jours, le favori local et troisième tête de série Michael Chang (no 3) ayant été battu la veille par Michael Kohlmann, un Allemand même pas classé, qui a été sorti à son tour hier, 6-4, 6-2 par John van Lottum, un autre inconnu des Pays-bas.

Le favori Marcello Rios a progressé aux quarts-de-finale, en vertu d'une victoire de 6-2, 6-4 sur Andrei Pavel, tout comme Jim Courier, tombeur de Mikael Tillstrom en trois sets de 6-4, 2-6, 7-6 (7-3).

Tournoi de Vienne

À Vienne, une autre surprise a été enregistrée lorsque la quatrième tête de série Petr Korda a été éliminée par Todd Martin en deuxième ronde, 6-3, 7-6 (7-2).

Le deuxième favori, Patrick Rafter, a pour sa part disposé de Magnus Norman, 6-3, 6-2.



CE SOIR VOS Sag's

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

FRANÇOIS FORTIN #11

CONFRONTATION POLYVALENTES Arvida - Dominique-Racine Étudiants avec carte GRATUIT

REÇOIVENT au Centre Georges-Vézina 20 h

Les Huskies de Rouyn-Noranda

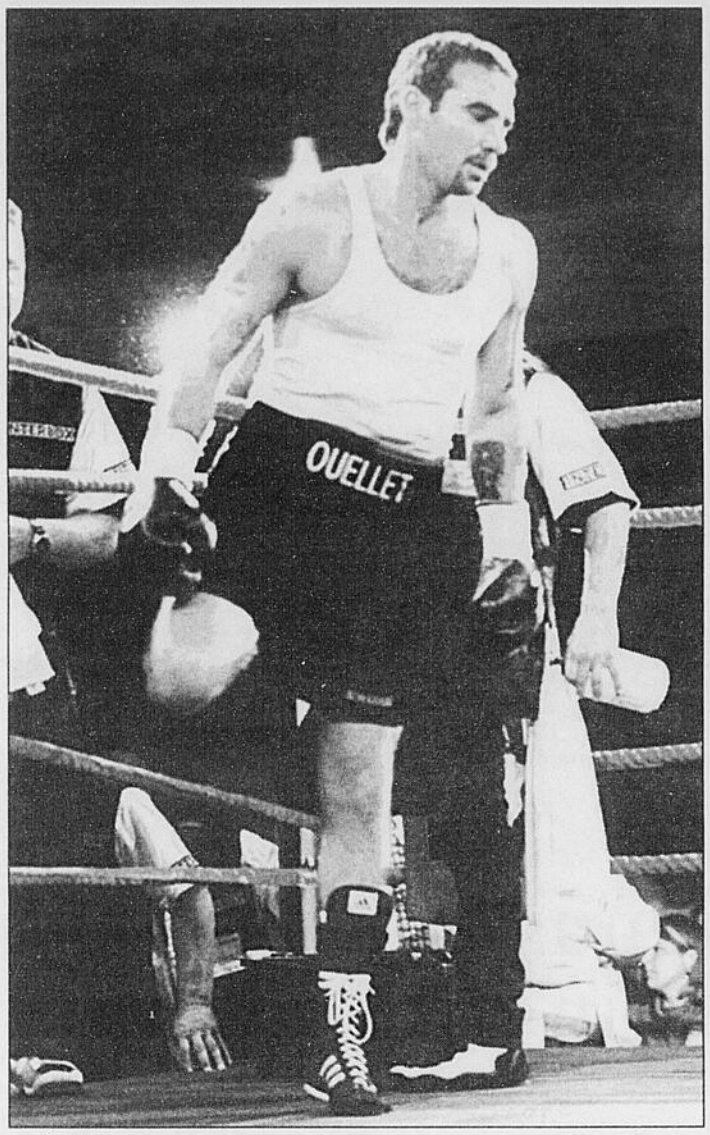
Inter-Canadien

MOLSON EX

398447

Prêts pour le 27 novembre

Dave Hilton n'impressionne pas Ouellet



PRÊT - Stéphane Ouellet affrontera Dave Hilton le 27 novembre à Montréal. La victoire par K.-O. de Hilton contre Joey Stevenson, mercredi soir, n'a pas impressionné outre mesure le boxeur jonquiérois.

MONTREAL (SB) - «Je ne suis pas du tout surpris de la victoire de Dave Hilton. Le contraire m'aurait déçu. Par contre, je ne suis nullement impressionné par sa victoire par mise hors de combat.»



B É G I N
sbegin@lequotidien.com

Le Jonquiérois Stéphane Ouellet a bien hâte de mettre les gants devant l'aîné des frères Hilton, le vendredi 27 novembre, au centre Molson de Montréal. Les détails de ce combat, prévu pour 12 rondes, pour l'obtention du championnat canadien des poids moyens seront annoncés, aujourd'hui, en conférence de presse.

C'est la quatrième tentative pour la présentation de ce combat. À trois occasions, l'affrontement a été annulé. Les deux parties ont finalement trouvé un terrain d'entente après deux années de tergiversations.

Les deux hommes s'affronteront dans un combat visant à mettre un point final aux nombreuses discussions de cuisine. On sait que Hilton veut fermer la trappe de Ouellet, alors que ce dernier veut enfin compléter son balayage québécois, qui était de vaincre Alain Bonnamie, Alex Hilton et Dave Hilton. Il a atteint l'objectif avec les deux premiers boxeurs.

«Hilton a fait ce qu'il devait faire contre Stevenson, qui vient de perdre ses trois derniers combats par KO. Mais ça ne m'énerve pas. Même si je n'ai pas réussi à passer le KO à Stevenson, je ne suis pas inquiet d'affronter Hilton.

«On connaît sa force. Il s'agit de son crochet de gauche. Un gars averti sait à quoi s'attendre. J'ai hâte. Je sais que ça va être un combat très émotif et j'aime bien ce genre de combats. On va être face dans la face durant quelques rondes.

«Je ne peux pas me permettre de perdre ce combat. J'ai trop à perdre comparativement à Dave Hilton», indique Ouellet, qui ne prévoit pas demeurer dans l'arène plus de cinq rondes, car il aura envoyé Dave Hilton au tapis auparavant.

Entraîneur et gérant de Stéphane Ouellet, Yvon Michel ne s'en fait vraiment pas en ce qui concerne l'issue du combat Hilton-Ouellet.

«D'abord, Dave a fait ce qu'il devait faire face à Stevenson. J'aurais été déçu du contraire. Et en raison du style utilisé par les deux boxeurs, il fallait s'attendre à une fin expéditive.

«Et même si Stéphane n'a pas obtenu de KO contre Stevenson, ça ne veut rien dire. À cette époque (juillet 1997), Stéphane n'avait aucune inspiration à se battre contre Stevenson. Il voulait être partout, sauf à la boxe», se remémore Yvon Michel.

Mais cela ne fait pas en sorte de rendre Yvon Michel aveugle devant les prouesses de son protégé ou encore des faiblesses de Dave Hilton, bien au contraire.

«Dave a prouvé encore une fois qu'il a toujours son pouvoir offensif. On sait qu'il cogne dur et qu'il frappe solidement avec son crochet de gauche. Il est très explosif.

«Mais avec le temps, il a perdu un peu de ses qualités défensives. Mais Stéphane est très rapide et peut donner plusieurs bons coups de suite. Dave sera tout de même plus dangereux que ce que Alex a été», estime Michel.

Ce dernier soutient que Stéphane Ouellet ne peut tout de même pas prendre Dave Hilton à la légère. Mais en même temps, Michel ne voit vraiment pas comment Ouellet pourrait perdre ce combat.

«Stéphane peut perdre s'il prend Dave à la légère. Stéphane pourrait se retrouver au plancher, mais il va se relever. Et Dave Hilton ne pourra suivre durant 12 rondes en raison de l'intensité du combat», explique Yvon Michel.

«Ouellet se prend pour un autre!»

– Dave Hilton

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Dave Hilton espère bien obtenir son cadeau de Noël un mois avant tout le monde. Il demande au Père Noël que son plus sérieux adversaire des deux dernières années, Stéphane Ouellet, qu'il ne se défile pas de son rendez-vous du centre Molson de Montréal, le vendredi 27 novembre prochain.

Il est de notoriété publique que Dave Hilton n'aime pas Stéphane Ouellet. Mais c'est réciproque. Les deux hommes semblent se respecter à titre de boxeur, mais n'ont pas le même respect au plan humain.

À la suite de sa victoire décisive par mise hors de combat à la quatrième reprise contre Joe Stevenson, Hilton (35-1-3 et 24 KO) a invité son «bon ami» Ouellet (25-1 et 16 KO) à l'affronter immédiatement (il était prêt à le rencontrer après son combat contre Stevenson).

«Je le répète encore ce soir (hier), si Stéphane Ouellet veut se battre immédiatement, il n'y a aucun problème. J'ai bien hâte de le voir dans l'arène et j'espère que cette fois-ci, il ne se sauvera pas.

«Non, je n'aime pas Ouellet. Je n'ai rien de spécial contre lui. Mais il n'a aucun respect pour qui que ce soit. Il a l'air d'un gars de la campagne, un gars qui est frais, qui se prend pour un autre», de dire Hilton, lors d'un entretien téléphonique, au moment où il finalisait son contrat avec le groupe Interbox.

Dave Hilton, qui retournera s'entraîner à Miami en Floride à compter de samedi, ne sait pas vraiment à quel genre de combat s'attendre devant son rival. Il sait que ça va être dur, difficile.

«Je ne sais pas combien de temps ça peut durer. Ça peut se terminer dès le premier round ou se rendre à la limite de 12 assauts. Mais si je vois une ouverture, je vais la prendre.

«Non, je n'ai pas peur de Ouellet. Je crois bien plus que c'est lui qui a peur de moi. Il aimerait mieux ne pas m'affronter», de dire Dave Hilton, qui dit par ailleurs que sa coupure sous l'oeil droit sera guérie d'ici à deux semaines.

Dave Hilton touchera donc 100 000 $ pour le combat, en plus d'une somme de 7000 $ pour les dépenses, contre 110 000 $ et 7000 $ de dépenses pour Ouellet.

Catégories junior et juvénile

Les judokas de la région choyés

JONQUIERE (SB) - Les judokas régionaux bénéficieront de toutes les opportunités pour se qualifier en prévision des championnats canadiens des catégories juvénile et junior.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean organisera, en 1998-99, les trois tranches de la Coupe du Québec de judo en juvénile et deux des trois tranches de la catégorie junior. Les régionaux pourront donc mettre à profit le fait de combattre dans leur propre région.

Si la première tranche de la Coupe du Québec junior a eu lieu à Montréal la semaine dernière, la balance des autres épreuves se dérouleront dans la région.

Et ça commence dès samedi, alors que la première épreuve provinciale en judo juvénile se tiendra à l'école secondaire de Kénogami, samedi de 10h00 à 16h30.

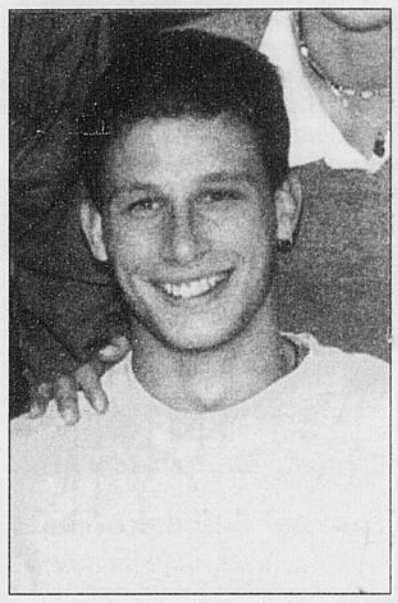
Plus de 250 athlètes de tout le Québec devraient se retrouver sur les tatamis en prévision de cette première tranche. Les meilleurs éléments des trois tranches, incluant la deuxième étape à Chicoutimi (14-15 novembre) et le championnat provincial à Alma à la fin de janvier 1999, se reverront au Championnat canadien juvénile à Rimouski.

«La région devrait déléguer une quarantaine d'athlètes en provenance des clubs de Mistassini, Chicoutimi, Alma, La Baie et Jonquière. Certains de nos judokas devraient être en mesure de bien faire.

«Il faudra surveiller de près les championnats canadiens en titre du juvénile, Marc-André Gagnon (Alma), chez les moins de 40 kilogrammes, et Dave Gauthier (Mistassini), du côté des moins de 74 kilogrammes. Il faudra faire attention aussi à Benjamin Gagné (Mistassini) et Alex Boudreault-Leclerc (Chicoutimi)», note Patrick Esparbès, responsable régional du judo.

Esparbès estime que les judokas régionaux doivent profiter des avantages qu'ils ont en 1998-99 pour se hisser jusqu'aux championnats canadiens junior et juvénile.

La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a demandé la présentation des trois tranches du juvénile et de deux des trois tranches du junior. Et les dirigeants de Judo-Québec n'ont pas hésité un seul instant à accorder ces événements à la région.



Patrick Esparbès

«Il s'agit d'un net avantage pour nos représentants. Ils vont se battre sur leur propre terrain et devant leurs partisans. Ils n'auront pas à voyager et seront donc plus reposés pour les compétitions», estime Esparbès.

Si Jonquière ne présente que le volet juvénile, samedi, les clubs de Chicoutimi et Alma accueilleront les compétiteurs juvénile et junior en novembre et janvier.

D'autre part, le Tournoi de sélection pour les Jeux du Canada se déroulera à Varennes, le 12 décembre prochain. On dit que le Jonquiérois Jérémy Ruegsegger sera le principal favori de la région.

Tranche régionale

Après la tenue de la première tranche de la Coupe du Québec juvénile à l'école secondaire de Kénogami, samedi, la région tiendra sa première tranche régionale au même endroit.

On devrait recevoir près de 300 judokas des catégories benjamin et cadet, de même que certains athlètes du juvénile et du junior.

Les autres tranches régionales auront lieu à Mistassini, le 29 novembre, à Chicoutimi, le 14 février (il s'agira de la Sélection pour les Jeux du Québec à Trois-Rivières), de même que le 18 avril à La Baie.

Petit caprice du calendrier

Les Sags retrouvent les Huskies

CHICOUTIMI (SE) - Caprice du calendrier de la Ligue junior majeur du Québec, les Saguenéens de Chicoutimi accueilleront les Huskies de Rouyn-Noranda pour une deuxième fois en un peu moins de deux semaines, ce soir.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

En fait, les Saguenéens affronteront durant la fin de semaine deux équipes qui se sont arrêtées au centre Vézina il y a à peine 14 jours. Samedi, les Foreurs de Val-d'Or suivront les Huskies.

Le petit côté étrange du calendrier des Saguenéens ne s'arrête pas là. Dans une semaine, ils se retrouveront à leur tour à Val-d'Or et Rouyn-Noranda.

«J'espère que nous profiterons du match de vendredi pour montrer à Rouyn-Noranda qu'ils n'affronteront pas la même équipe qu'il y a deux semaines, a signalé l'entraîneur Christian La Rue. Depuis la dernière visite de Rouyn, nous avons joué d'autres matches. Nous avons tenu d'autres séances d'entraînement. J'espère que nous avons progressé dans les dernières semaines. Il faut que ce soit perceptible.

«Dans les dernières semaines, nous avons principalement travaillé afin de diminuer le nombre de lancers de l'enclave. Nous avons aussi travaillé notre jeu de puissance afin de mieux contrôler la rondelle et d'être moins désordonnés. Nous n'avons pas eu le temps de travailler sur tout mais diminuer le nombre de lancers de l'enclave est déjà quelque chose de très important.»

Les Huskies de Rouyn-Noranda et les Foreurs de Val-d'Or ont profité pleinement de leur première visite à Chicoutimi.

Les deux équipes ont quitté le centre Vézina avec une victoire en poche, il y a deux semaines.

«Lors de leur première visite, les Foreurs nous ont montré un bon travail d'ensemble, a rappelé La Rue. C'est une équipe qui travaille sans arrêt. Les Huskies ont du punch en attaque. Ils ont plusieurs joueurs capables de marquer. Il sera important de leur montrer que nous avons progressé.»

Parlant de joueurs capables de marquer des buts, Christian La Rue a profité de la visite des Voltigeurs de Drummondville à Chicoutimi, dimanche dernier, pour réunir Ramzi Abid, Mathieu Benoit et Marc Bouchard au sein d'un même trio.

Il entend conserver sa première unité offensive intacte, ce soir.

«J'ai replacé ces trois joueurs ensemble contre Drummondville et ils ont produit des étincelles, a noté le pilote chicoutimien. Ils vont continuer de le faire s'ils travaillent ensemble.»

Pointes de plume - Par le biais de leur site Internet, les Huskies ont annoncé, en milieu de semaine, le retour du gardien Luc Vaillancourt. Le joueur de 20 ans vient de participer au camp d'entraînement des Cyclones de Cincinnati, de la Ligue internationale de hockey. Pour faire de la place à Vaillancourt, le défenseur Roberto Baldris a été cédé à l'équipe junior AAA de La Plaine...

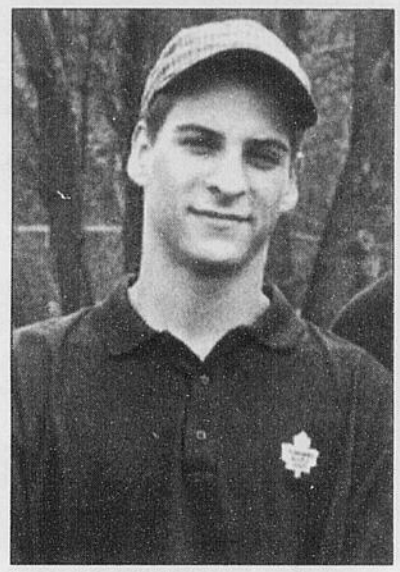
Les gardiens Rémi Bergeron et Yann Collin devraient partager le travail devant le filet des Saguenéens en fin de semaine. Dans le camp de l'équipe chicoutimienne, le seul absent sera Yves Bellerose...

Fichaud retourne dans les mineures

CHICOUTIMI (SE) - Mauvaise nouvelle pour Éric Fichaud, les Predators de Nashville l'ont cédé aux Admirals de Milwaukee, de la Ligue internationale de hockey, hier.

L'ancien gardien des Saguenéens a endossé plusieurs uniformes différents en l'espace de quelques semaines. Il a d'abord été échangé par les Islanders de New York aux Oilers d'Edmonton. Pendant le camp d'entraînement, Fichaud est passé des Oilers aux Predators.

Il n'a pas eu le temps de jouer un match régulier avec la nouvelle équipe de la Ligue nationale. En cédant Fichaud à la Ligue internationale, les Predators ont aussi rappelé Tomas Vokoun.



ÉRIC FICHAUD... endossera l'uniforme des Admirals de Milwaukee.

Anciens Saguenéens

La saison régulière vient de débuter dans la Ligue internationale et la Ligue américaine de hockey. Plusieurs anciens joueurs des Saguenéens évoluent au sein de ces circuits.

Dans la Ligue internationale, Steve Gosselin et Steve Larouche ont trouvé une place avec les Wolves de Chicago, tout comme Steve Maltais, un joueur originaire de Jonquière. David Gosselin porte maintenant l'uniforme des Admirals de Milwaukee. Frédéric Chabot, d'Hébertville-Station, est de retour avec les Aeros de Houston. Frédéric Bouchard appartient toujours aux K-Wings du Michigan.

Dans la Ligue américaine, Marc Denis a gardé les buts lors des deux premiers matches des Bears de Hershey. Denis Hamel a déjà marqué une fois, au profit des Americans de Rochester. Chez les Falcons de Springfield, Radoslav Suchy a récolté deux passes en deux rencontres.

En trois parties avec les Ice Cats de Worcester, Lubos Bartecko a obtenu une mention d'assistance. Alexis Lojkin et Samy Nasreddine défendent les couleurs des Canadiens de Fredericton.

Challenge Kanada 1999

Quinze équipes déjà inscrites

CHICOUTIMI (SE) - Les équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean risquent d'être assez rares au départ de l'édition 1999 de Challenge Kanada. À quatre mois de l'événement, une seule des formations inscrites regroupe des pilotes de la région.

Signe que l'hiver approche, les dirigeants de Challenge Kanada ont annoncé, hier, que 15 équipes sont déjà inscrites. La compétition se déroulera du 19 au 27 février 1999. Le parcours que les motoneigistes devront emprunter n'est pas encore connu officiellement.

Parmi les 15 formations inscrites, huit se préparent à vivre l'aventure pour la première fois. C'est le cas notamment de l'équipe CPA, qui représentera le Conseil des polices amérindiennes de Mashteuiatsh.

Normand Launière, de Mashteuiatsh, fera partie de ce trio. Son concitoyen Laurence Comtois occupera le poste de substitut.

Les champions en titre de Challenge Kanada, les représentants de Wynn's X-Tend Ski Doo, ont confirmé leur présence. En 1999, ils devront composer avec l'équipe Yamaha-Pimpichu, les vainqueurs des deux dernières édition du Raid des Braves.

«Challenge Kanada pourrait voir sur la ligne de départ, le 19 février prochain à Hearts (Ontario), plus de 25 équipes dont une américaine, quatre ontariennes, deux de la nation des Atikamekws, une montagnaise, quatre de la nation Cri et plus d'une douzaine du Québec provenant du territoire de la Baie James, de l'Abitibi-Témiscamingue, de Lanaudière, du Coeur du Québec, de l'Estrie, de Québec et du Saguenay-Lac-Saint-Jean», a fait savoir une porte-parole du comité organisateur, Sylvie Fontaine.

«Challenge Kanada est en communication avec près de dix équipes sérieuses à la recherche de financement et susceptibles d'y arriver. Ce sont des équipes du territoire de la Baie James, du Coeur du Québec, de l'Abitibi-Témiscamingue et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Circuit midget

Chibougamau fait revivre la belle époque du hockey

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - L'arrivée des Ambassadeurs de Chibougamau au hockey midget semble vouloir faire revivre les bonnes années du hockey mineur régional.

Entraîneurs, dirigeants et joueurs des Dynamos de Chicoutimi ont vécu, l'espace d'une fin de semaine, le hockey d'autrefois, alors que tous les partisans de Chibougamau se sont rangés, sans équivoque, derrière leur équipe.

«Mais je tiens à dire tout de suite que l'expérience a été agréable, lance l'entraîneur Guy Provencher. Pas facile, mais agréable. Il est bon de voir une population se ranger derrière son équipe de hockey. Mais pour l'adversaire, c'est surprenant, surtout que les jeunes ne sont pas habitués à une aussi importante foule partisane.

«On a vu du hockey comme au junior majeur. Pour leur premier match dans la ligue, il y a eu une présentation des joueurs qui a duré 45 minutes. Il y avait du bruit et des spectateurs très partisans. Il y avait environ 1000 personnes au match. On devait donc battre la foule, les arbitres et le club de Chibougamau», a résumé Guy Provencher.

À la suite de leur victoire du samedi soir, les joueurs des Dynamos se sont donc retrouvé au motel de Chibougamau. Couchés vers 1 heure du matin, les joueurs ont été réveillés à 2 h 30 par des partisans venus écouter de la musique.

«Ils se sont installés dans la rue, là où les portes du motel y font face. Et cela s'est terminé à 5 heures du matin. Nos gars n'ont pas dormi de la nuit. Mais ça fait partie du jeu. Nous sommes tout de même parvenus à gagner notre deuxième match.

«Mais plus ça va aller à Chibougamau et moins il sera facile de gagner sur leur patinoire. L'équipe va s'améliorer. Ils vont faire la vie dure à l'adversaire, mais c'est une belle place pour faire du hockey», a repris Provencher.

Plus équilibré

D'autre part, le président du circuit midget régional, Marcel Maltais, a demandé aux intervenants du hockey mineur à Chicoutimi et Jonquière de tenter de régler le problème des équipes faibles des deux municipalités.

«Marcel Maltais n'a pas vraiment aimé que les Saguenéens de Chicoutimi perdent 15-0 à Dolbeau. Ce n'est bon pour personne d'assister à ce genre de rencontres. Il veut que les choses changent.

«À Jonquière, il y a des négociations pour une transaction. Mais rien n'est encore fait. Mais il doit se produire quelque chose, car on ne peut garder un circuit aussi déséquilibré», mentionne Jean-Paul Tremblay, relationniste du circuit midget et junior.

RAPIDO

Repêchage

Le bar 1050 du secteur nord de Chicoutimi présentera son repêchage annuel, le dimanche 18 octobre, à compter de 13 h. Quelques places sont encore disponibles et les organisateurs lancent un défi spécial aux équipes féminines. Vous pouvez obtenir plus de détails ou inscrire une équipe en parlant à Steeve Morissette (545-8582).

Tournoi pee-wee d'Alma

La 35e édition du tournoi interrégional de hockey pee-wee d'Alma se déroulera du 9 au 13 décembre, au Creps. Plus de 200 jeunes sont attendus dans les classes BB, A et B. Plusieurs équipes ont confirmé leur présence mais des places sont toujours disponibles. Cajetan Harvey (668-0963) et Tommy Larouche (480-1030) sont encore en mesure d'accepter des inscriptions.

Début du curling régional

La cinquième édition du tournoi de curling Pile ou Face Protectron, présentée du 21 au 25 octobre, au club de Chicoutimi, marquera le début des compétitions régionales pour la saison 1998-99. Le tournoi, qui est sous la responsabilité de Steeve Tremblay, regroupera 32 formations. Si des équipes de plusieurs coins de la province sont attendues, le tournoi permettra aussi aux principaux quatuors de la région de se rencontrer.

AUBAINES À CHAUSSER



Profitez de nos rabais pour chausser toute la famille

Jusqu'au dimanche 18 octobre 1998

3 JOURS SEULEMENT!

du vendredi 16 octobre au dimanche 18 octobre

25% de rabais additionnel

Mode à prix de liquidation déjà réduits de 25% à 50% POUR FEMME

MON MAGASIN MON STYLE
DEPUIS 1670

VENEZ CONSULTER NOTRE CIRCULAIRE EN MAGASIN

À LA BAIE, C'EST LE SOLDE BUN JOUR

TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H 30!

LE SAMEDI 17 OCTOBRE

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT!

De 8 h 30 à 10 h seulement!

10 % de rabais

sur la plupart de vos achats

Sur nos prix ordinaires ou de solde.

Exceptions : produits de beauté; fragrances; friandises; restaurants; produits du tabac; jouets; articles de sport; barbecues à prix de solde; tous les appareils électroniques; cassettes de musique, DC et films; meubles; tous les gros électroménagers; tous les vêtements Tommy Hilfiger, Nautica, Polo Ralph Lauren, Chaps, Hugo Boss, Mani, DKNY et Calvin Klein à prix ordinaire, de solde ou de liquidation pour homme; tous les vêtements Nautica, Tommy Hilfiger, Polo, DKNY, Lauren Ralph Lauren, Dana Buchman, Anne Klein II, Ellen Tracy et *CK* de Calvin Klein à prix ordinaire pour femme; tous les articles Tommy Hilfiger, Polo, Guess, Calvin Klein et Mexx à prix ordinaire pour enfant.

399501